

[www.KitaboSunnat.com](http://www.KitaboSunnat.com)

آنحضرت صلعم کے فرامین، معاہدات، مکاتیب  
اور خلفائے راشدین کے احکام

# سیاسی وثیقہ جات

مرتب: ڈاکٹر حمید اللہ حیدر آبادی

مترجم: مولانا ابو یحییٰ امام خاں نوشہروی

مجلس ترقی ادب کلب روڈ لاہور

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
قُلْ اطِيعُوا اللّٰهَ  
وَاطِيعُوا الرَّسُوْلَ

مجلس التحقیق الاسلامی اربنہ

معدت البریری

کتاب و سنت کی روشنی میں لکھی جانے والی اردو اسلامی کتب کا سب سے بڑا مفت مرکز

## معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب و سنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مجلس التحقیق الاسلامی کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

### تنبیہ

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے  
کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی  
کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے  
درج ذیل ای میل ایڈریس پر رابطہ فرمائیں۔

✉ [KitaboSunnat@gmail.com](mailto:KitaboSunnat@gmail.com)

🌐 [www.KitaboSunnat.com](http://www.KitaboSunnat.com)

# سیاسی وثیقہ جات

از عہد نبوی تا بہ خلافت راشدہ

www.KitaboSunnat.com

آنحضرت صلعم کے فرامین و معاہدات  
اور خلفائے راشدین کے احکام

# سیاسی وثیقہ جات

از عہد نبوی تا بہ خلافت راشدہ

مرتب: ڈاکٹر حمید اللہ حیدر آبادی  
مترجم: مولانا ابو یحییٰ امام خاں نوشہروی

[www.KitaboSunnat.com](http://www.KitaboSunnat.com)

مجلس ترقی ادب کلب روڈ، لاہور

248052

2 م ۱۱ - سی

جملہ حقوق محفوظ

طبع دوم : جون ۲۰۰۵ء

تعداد ۱۱۰۰

ناشر : احمد ندیم قاسمی

ناظم مجلس ترقی ادب لاہور

مطبع : سعادت آرٹ پریس، ۱۹-۱ اے ایبٹ روڈ، لاہور

طابع : توفیق الرحمن

قیمت : 200 روپے



یہ کتاب حکومت پنجاب کے محکمہ اطلاعات کے تعاون سے شائع ہوئی۔

## فہرست

۱۵	.....	مقدمہ از مترجم
۱۹	.....	مقدمہ از مؤلف
		<b>قسم اول: جہدِ نبوی صلعم</b>
۳۵	.....	مہاجرین و انصار و یہود مدینہ (نمبر ۱)
۴۱	.....	بہ اہل مکہ و قریش (نمبر ۱۳ تا ۱۴)
۵۳	.....	بہ یہود (نمبر ۲۰ تا ۲۱)
		<b>بہ سلطنتِ روم (بزنطیہ) و باجگزارانِ روم</b>
۶۱	.....	بہ دولتِ حبشہ (نمبر ۲۵ تا ۲۶)
۶۵	.....	بہ حکومتِ شام و قیصرِ روم (نمبر ۳۲ تا ۳۳)
۷۶	.....	بہ حکومتِ معان (نمبر ۳۵ و ۳۶)
۷۷	.....	بہ حکومتِ غسان (نمبر ۳۷ و ۳۸)
		<b>بنام طرفدارانِ سلطنتِ روم</b>
۷۹	.....	از قبیلہٴ لخم و دارینین و سبئی وغیرہ (نمبر ۳۸ تا ۳۹)
۸۵	.....	بنام مقوقس (گورز مصر از سلطنتِ روم) (نمبر ۳۹ تا ۴۰)
		<b>بہ حکومتِ فارس و اعیان و انصارِ فارس</b>
۸۸	.....	بنام شاہِ فارس کسری و رؤسائے او (نمبر ۴۳ تا ۴۴)
۸۹	.....	بنام عمالِ بحرین (نمبر ۴۵ تا ۴۶)
		<b>بہ عرب و حجاز</b>
۹۶	.....	بنام عمالِ یمن (نمبر ۴۸ تا ۴۹)

- ۱۰۱ ..... بنام رؤسائے عمان (نمبر ۷۸۳۷۶)
- ۱۰۲ ..... بنام رؤسائے نجران (بلخارٹ و ہند) (نمبر ۹۲۳۷۹)
- ۱۰۹ ..... بہ نصارائے نجران و مدائنی (نمبر ۱۰۳۳۹۳)
- ۱۳۵ ..... بہ رؤسائے یمن و حضرموت (نمبر ۱۳۸۳۱۰۵)
- ۱۵۶ ..... بہ رؤسائے قبیلہ وائل و تمیم (نمبر ۱۵۰۳۱۳۹)
- بہ قبائل عرب
- ۱۶۰ ..... رؤسائے قبیلہ جہینہ (نمبر ۱۵۸۳۱۵۱)
- ۱۶۳ ..... رؤسائے قبیلہ ضمرہ و دگران (نمبر ۱۶۱۳۱۵۹)
- ۱۶۵ ..... رؤسائے قبیلہ اشج و مزینہ (نمبر ۱۶۳۳۱۶۲)
- ۱۶۶ ..... رؤسائے قبیلہ اسلم (نمبر ۱۷۱۳۱۶۵)
- ۱۷۲ ..... رؤسائے قبیلہ خُواعہ و جذام و قُھاعہ وغیرہ (نمبر ۱۸۰۳۱۷۲)
- ۱۷۸ ..... اہل طائف (نمبر ۱۸۳۳۱۸۱)
- ۱۸۲ ..... اہل بجرش (نمبر ۱۸۹۳۱۸۵)
- ۱۸۳ ..... اہل دومۃ الجندل و کلب (نمبر ۱۹۲۳۱۹۰)
- ۱۸۸ ..... قبیلہ طلی (نمبر ۲۰۱۳۱۹۳)
- ۱۹۲ ..... قبیلہ اسد (نمبر ۲۰۳۳۲۰۲)
- ۱۹۳ ..... مدعی بیعت مسلمین کذاب (نمبر ۲۰۶۳۲۰۵)
- ۱۹۳ ..... قبیلہ اسد (نمبر ۲۲۵۳۲۰۷)
- ۲۰۰ ..... متفرق قبائل (نمبر ۲۳۶۳۲۲۶)
- ۲۰۷ ..... متعلقہ بہ ارتداد عرب (نمبر ۲۳۷۳۲۳۷ الف)
- ۲۲۶ ..... خطبہ حجۃ الوداع (نمبر ۲۸۷ ب)

## قسم دوم: بہ زمانہ ہائے خلافتِ راشدہ

- ۲۴۳ ..... بہیدِ خلافتِ حضرت ابو بکر (نمبر ۲۸۸ تا ۳۰۲)
- ۲۴۵ ..... بہیدِ خلافتِ حضرت عمر (نمبر ۳۰۳ تا ۳۶۹)
- مراسلاتِ سپہ سالارانِ خلفائے راشدین
- ۲۴۵ ..... از سعد بن ابی وقاص بہ ایران و عراق (نمبر ۳۰۳ تا ۳۲۲) ...
- ۲۵۹ ..... از ابوموسیٰ اشعری وغیرہ (نمبر ۳۲۶ تا ۳۳۰)
- ۲۶۵ ..... از سعد ایضاً بہ رؤسائے ایران (نمبر ۳۳۱ تا ۳۳۲) ...
- بہ رؤسائے افغانستان
- ۲۷۷ ..... بنام بادشاہ ہرات و بلخ و ہادیس (نمبر ۳۳۳)
- ۲۷۸ ..... پھر تذکرۃ ایرانیان (نمبر ۳۳۳-۳۳۵)
- ۲۸۱ ..... بہ اہل آرمینیا (نمبر ۳۳۶ تا ۳۵۱)
- ۲۸۶ ..... بہ اہل شام و فلسطین (نمبر ۳۵۲ تا ۳۶۱)
- ۲۹۹ ..... معابدات عمرو بن العاص بہ اہل مصر (نمبر ۳۶۲ تا ۳۶۷)
- ۳۰۵ ..... بہ اہل مغرب و نو بہ (نمبر ۳۶۸ تا ۳۷۹)
- ۳۰۵ ..... بہیدِ حضرت عثمان (نمبر ۳۶۹)
- ۳۰۸ ..... بہیدِ حضرت علی (نمبر ۳۷۱)

ضمیمہ:

- ۳۱۵ ..... الف۔ فرمانِ نبوی برائے اقاربِ سلمان فارسی
- ۳۲۰ ..... ب۔ منسوب بہ آنحضرت صلعم برائے یہود
- ۳۲۰ ..... ج۔ فرمانِ نبی صلعم برائے نصرانیان
- ۳۲۷ ..... د۔ تعزیت نامہ بردفاتِ فرزندِ معاذ بن جبل بنام معاذ ...

## محررین و ثائق، گواہان و ثائق و دیگر کوائف

### ۱۔ محررین و ثائق نبوی

- |      |                            |     |                            |
|------|----------------------------|-----|----------------------------|
| نمبر | ۶۳'۶۳'۶۳'۱۲۱'۱۲۱'۱۲۱       | ۱۔  | حضرت اُبی بن کعب           |
|      | ۱۶۳'۱۶۳'۲۰۶'۲۰۶'۲۰۶        |     |                            |
| نمبر | ۸۳'۸۸'۱۴۶'۲۱۲              | ۲۔  | حضرت ارقم ابن ارقم مخزومی  |
| نمبر | ۷۸'۱۶۸'۱۹۲                 | ۳۔  | حضرت ثابت ابن شماسؓ        |
| نمبر | ۱۸۶                        | ۴۔  | حضرت جریر بن عبداللہ       |
| نمبر | ۸۲'۸۶                      | ۵۔  | حضرت مجیم ابن الصلت        |
| نمبر | ۱۹'۲۰'۱۱۶'۲۰۲'۲۱۳'۲۳۳      | ۶۔  | حضرت خالد بن سعید بن العاص |
|      | ۲۳۱                        |     |                            |
| نمبر | ۱۹۳                        | ۷۔  | حضرت زبیر بن العوام        |
| نمبر | ۷۸                         | ۸۔  | حضرت سعد بن عبادہ          |
| نمبر | ۴۳                         | ۹۔  | حضرت شرجیل ابن حسنہ        |
| نمبر | ۹۴                         | ۱۰۔ | حضرت عبداللہ ابن ابوبکر    |
| نمبر | ۴۱                         | ۱۱۔ | حضرت عبداللہ ابن زید       |
| نمبر | ۱۸'۱۸۹                     | ۱۲۔ | حضرت عثمان بن عفان         |
| نمبر | ۱۶۵'۱۶۶'۱۹۲                | ۱۳۔ | حضرت علاء ابن حضرمی        |
| نمبر | ۱۵۳'۱۵۵'۲۱۱                | ۱۴۔ | حضرت علاء ابن عقبہ         |
| نمبر | ۵'۱۱'۳۳'۳۳'۳۳'۴۴'۴۵'۸۵'۱۱۱ | ۱۵۔ | حضرت علی ابن ابی طالب      |
|      | ۱۲۱'۱۶۲'۱۶۷'۲۲۹'۲۳۰'۳۳۶    |     |                            |

۱۔ بعض اوقات باپ کا نام حذف ہو جاتا ہے۔ یہ ثابت بن قیس بن شماس ہیں۔ (مترجم)

- ۱۶- حضرت قیس بن شماس نمبر ۱۵۷-  
 ۱۷- حضرت محمد بن مسلمہ نمبر ۱۳۷-  
 ۱۸- حضرت معاویہ ابن ابی سفیان نمبر ۸۹، ۹۶، ۹۷، ۱۶۳، ۱۸۵، ۲۱۵-  
 ۲۲۲-  
 ۱۹- حضرت معتبیب نمبر ۱۰۰-  
 ۲۰- حضرت مغیرہ ابن شعبہ نمبر ۸۱، ۸۳، ۸۶، ۹۵، ۱۵۳، ۱۵۴-  
 ۱۹۵-

## ۲- گواہان و شائق نبوی

- ۱- حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نمبر ۹۶-۹۷-  
 ۲- ابوہریرہ بن عبد اللہ نمبر ۱۱، ۳۵، ۹۷، ۲۲۲-  
 ۳- ابوہذیفہ نمبر ۹۶-۹۷-  
 ۴- ابوالدرداء نمبر ۹۶-۹۷-  
 ۵- ابوذر غفاری نمبر ۳۳، ۹۶-۹۷-  
 ۶- ابوسفیان بن حرب نمبر ۴۸، ۹۴-  
 ۷- ابو سعید بن جبیر نمبر ۱۲۳، ۱۶۸-  
 ۸- ابوالقالیہ نمبر ۹۶-۹۷-  
 ۹- ابوہریرہ نمبر ۹۶-۹۷-  
 ۱۰- أسامہ ابن زید نمبر ۹۶-۹۷-  
 ۱۱- اقرع ابن حابس نمبر ۹۳-  
 ۱۲- ثمامہ ابن قیس نمبر ۹۶-۹۷-  
 ۱۳- جریر بن عبد اللہ نمبر ۱۸۶-  
 ۱۴- جعفر بن ابی طالب نمبر ۹۶-۹۷-

نمبر ۲۰۷ -	حاطب بن بلتعہ	۱۵ -
نمبر ۱۲۴ -	حذیفہ بن الیمان	۱۶ -
نمبر ۹۶ - ۹۷ -	حرقوص بن زبیر	۱۷ -
نمبر ۹۷ - ۹۷ -	حسان بن ثابت	۱۸ -
نمبر ۳۳ -	حزیمہ ابن ثابت	۱۹ -
نمبر ۹۷ - ۹۷ -	خوات بن جبیر	۲۰ -
نمبر ۱۹۲ -	دحیہ ابن خلیفہ کلبی	۲۱ -
نمبر ۹۷ - ۹۷ -	زبیر بن العوام	۲۲ -
نمبر ۹۷ - ۹۷ -	زید ابن ارقم	۲۳ -
نمبر ۹۷ - ۹۷ -	زین بن ثابت	۲۴ -
نمبر ۱۱ -	سعد بن ابی وقاص	۲۵ -
نمبر ۷۸، ۹۷، ۱۹۴ -	سعد بن عبادہ	۲۶ -
نمبر ۹۷ - ۹۷ -	سعد بن معاذ	۲۷ -
نمبر ۳۳ -	سلمان فارسی	۲۸ -
نمبر ۳۳ -	شرجیل بن حسنہ	۲۹ -
نمبر ۹۷ - ۹۷ -	طلحہ ابن عبید اللہ	۳۰ -
نمبر ۱۹، ۳۳، ۳۸، ۹۷، ۹۷ -	عباس بن عبدالمطلب	۳۱ -
نمبر ۱۰۵ -	عبداللہ بن ابی رافع	۳۲ -
نمبر ۱۹۲ -	عبداللہ بن انیس	۳۳ -
نمبر ۹۷ - ۹۷ -	عبداللہ بن خفاف	۳۴ -
نمبر ۹۷ - ۹۷ -	عبداللہ بن زید	۳۵ -
نمبر ۱۱ -	عبداللہ بن سہیل	۳۶ -

۳۷- عبد اللہ بن عمرو بن العاص	نمبر ۹۶-۹۷
۳۸- عبد اللہ بن مسعود	نمبر ۹۶-۹۷
۳۹- عبدالرحمن بن عوف	نمبر ۱۱
۴۰- عثمان بن عفان	نمبر ۲۵، ۲۸، ۹۷-۹۸، ۱۰۰، ۱۰۲، ۲۲۳
۴۱- علاء بن حضرمی	نمبر ۱۹۶
۴۲- علاء بن عقبہ	نمبر ۲۱۰
۴۳- علی بن ابی طالب	نمبر ۲۸، ۹۷-۹۸، ۱۷۹، ۲۰۷، ۲۲۳
۴۴- عمار یاسر	نمبر ۳۳
۴۵- عمر بن الخطاب	نمبر ۱۱، ۳۵، ۹۶-۹۷، ۱۶۸
۴۶- غیلان بن عمرو	نمبر ۹۳
۴۷- فضل بن عباس	نمبر ۹۶-۹۷
۴۸- کعب بن مالک	نمبر ۹۶-۹۷
۴۹- مالک بن عوف	نمبر ۹۳
۵۰- محمد بن مسلمہ	نمبر ۷۸، ۱۷۹
۵۱- محمود بن مسلمہ	نمبر ۱۱
۵۲- مصعب بن جبیر	نمبر ۹۶-۹۷
۵۳- معتبیب	نمبر ۱۰۰
۵۴- مغیرہ بن شعبہ	نمبر ۹۳، ۱۰۲
۵۵- ہاشم بن عقبہ	نمبر ۹۶-۹۷

۳- گواہان قراردادِ معاہدہٴ صفین (در نمبر ۳۷۷)

از طرف دارانِ علی:

- ۱- ابو بشر بن عمر بن انصاری  
۲- ابوسعید بن ربیعہ انصاری

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| ۳- اشعث بن قیس کندی            | ۳- اشتر بن حارث                  |
| ۶- حجر بن کندی                 | ۵- حارث بن مالک                  |
| ۸- حسن ابن علی                 | ۷- حجر بن یزید                   |
| ۱۰- حصین بن حارث ابن عبدالمطلب | ۹- حسین بن علی                   |
| ۱۲- ربیعہ بن شریل              | ۱۱- رافع بن خدیج انصاری          |
| ۱۳- سہل بن حنیف                | ۱۳- سعید بن قیس                  |
| ۱۶- عبداللہ بن خطاب بن ارت     | ۱۵- عبداللہ بن جعفر بن ابوطالب   |
| ۱۸- عوف بن حارث بن عبدالمطلب   | ۱۷- عبداللہ بن عباس بن عبدالمطلب |
| ۲۰- عمرو بن الحکم الخزاعی      | ۱۹- عقبہ بن عامر الجعفی          |
| ۲۲- طفیل بن حارث بن عبدالمطلب  | ۲۱- علیہ بن جحیہ                 |
| ۲۳- مالک بن عوف ابن کعب ہمدانی | ۲۳- نعمان بن عجمان انصاری        |
| ۲۶- یزید بن جحیہ کمری          | ۲۵- یزید بن عبداللہ اسلمی        |
- واز طرف داران معاویہ (ایضاً در نمبر ۳۷۲)
- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| ۲- بسر بن یزید الحمیری       | ۱- ابو العور اسلمی         |
| ۳- ثمامہ بن حوشب             | ۳- بشر بن ارطاة قرشی       |
| ۶- حمزہ بن مالک              | ۵- حبیب بن مسلمہ فہری      |
| ۸- صباح بن جہلمہ حمیری       | ۷- سبیح بن یزید الحضری     |
| ۱۰- عبداللہ بن عمرو بن العاص | ۹- عبداللہ بن خالد بن ولید |
| ۱۲- عبدالرحمن بن ذوالکلاع    | ۱۱- عبداللہ بن عمرو القرشی |

۱- مترجم: وما يعلم جنود ربک الا هو (اپنے لشکروں کی تعداد تمہارے رب کو معلوم ہے اور کسی کو نہیں)۔

- ۱۳- عتبہ بن ابوسفیان  
 ۱۴- علقمہ بن حکم  
 ۱۵- علقمہ بن یزید الحضرمی  
 ۱۶- عمار بن احوص الکلبی  
 ۱۷- محمد بن ابوسفیان  
 ۱۸- محمد ابن عمرو بن العاص  
 ۱۹- مخارق بن الحارث (الزبیدی)  
 ۲۰- مسروق بن جبلہ العکلی  
 ۲۱- مسعدہ بن عمرو العنقی  
 ۲۲- مسلم بن عمرو السلسکی  
 ۲۳- معاویہ ابن خدیج کندی  
 ۲۴- یزید ابن ابجر عیسی  
 ۳- از خالد بن ولید

فرامین:

- بنام مجاہد ابن مرارہ  
 بنام ہرمز ایران  
 بنام باشندگان حیرہ  
 بنام باشندگان ہانقیما و ہار و سماء و الیس  
 بنام اہل ہانقیما و بسما  
 بنام رودسائے فارس و شہر یار مدائن  
 بنام رستم و مہران و سپہ سالاران فارس  
 بنام باشندگان عین التمر  
 بنام اہل الیس  
 بنام بلا و عانات  
 بنام اہل نقیب و کوانل

۵- معاہدات

- ۳۰۰ نمبر بہ اہل قرقیسا

- ۳۰۱ نمبر اہل ہجذاب
- ۳۰۲ نمبر اہل دمشق و شام
- ۶- إعطایے جاگیر از رسول اللہ
- ۱۶۳ نمبر ۱- بلال بن حارث مزنی (مقام قبلیہ کی کان)
- ۲- ثور بن عروہ القشیری (ازھوازن)
- ۲۲۷ نمبر (موضع جمام و سدّ در وادی تھیق)
- ۳- قبیلہ داری
- ۳۳ نمبر (موضع بیت عجون و جرون و مرطوم اور بیت ابراہیم)
- ۲۳۰ نمبر ۴- جمیل بن رزام (موضع ردا)
- ۲۲۹ نمبر ۵- زبیر بن العوام (موضع مورع اور موقت کی درمیانی اراضی)
- ۸۵ نمبر ۶- بنی زیاد از قبیلہ حارث (موضع جما اور اذنیہ)
- ۲۰۲ نمبر ۷- زید بن الخلیل (موضع قید)
- ۳۳۱ نمبر ۸- سعید بن سفیان الرعلی (سواریہ کے باغات)
- ۲۳۸ نمبر ۹- سمعان بن عمرو ابن حجر (موضع رسین و درکا)
- ۷۳ نمبر ۱۰- شیب بن فرہ (از شرکائے وفد عبد القیس)؟
- ۷۳ نمبر ۱۱- صمار بن عباس ( " )؟
- ۱۵۳ نمبر ۱۲- عوجبہ بن حرمہ جھنی؟
- ۶۹ نمبر ۱۳- مجاہد بن مرارہ بن سلیمی (موضع غورہ و غرابہ و جبل)
- ۷۵ نمبر ۱۴- مشرج بن خالد سعدی (بادیہ کاکنواں)

## مقدمہ از مترجم

جدید طریق تالیف و تصنیف نے تحقیق کی نئی نئی راہیں کھول دیں جن میں ایک صنفِ مقالہ نگاری ہے جو تعلیم کی آخری حد ہے۔ اور اس کے سوا علمی مجالس میں بھی یہ طرز عام ہے اور دونوں صورتوں میں مقبول و محمود۔

رہبرانِ دین و ملت کے سوانح اور سیرت مختلف انداز سے قلم بند ہوتے رہتے ہیں۔ ان میں جو برتری نبی آخر الزمان محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو حاصل ہے اس میں کوئی آپ کا حریف نہ نکلا۔ تاریخی ہیرو کا مولد و مسکن، سنہ ولادت اور مشہور و غیر مشہور ہر قسم کا واقعہ بیان کیا جاتا ہے لیکن جو انداز رسولِ مقبول صلعم کی سیرت و سوانح کے لیے وجود میں آیا اس کے عنوانوں میں قسم قسم کی رنگینیاں ہیں۔

سیرت میں سب سے پہلی کتاب موسیٰ بن عقبہ اسدی (م ۱۳۱ھ) نے لکھی (مگر اس کا وجود نہ رہا)۔ دوسری تالیف محمد بن اسحاق (م ۱۵۰ھ) نے تالیف کی جسے عبدالملک ابن ہشام (م ۲۱۳ھ) نے ملخص کر کے لکھا۔ یہ آج ہمارے ہاتھ میں ہے اور تب سے لے کر آج تک یہ سلسلہ جاری ہے۔

مستقل سوانح و سیرت رسول صلعم کے سوا احادیث کے مجموعے میں ہر ایک کتاب آنحضرت صلعم ہی کے کردار کا مرقع ہے۔ عبادات و معاملات، عقائد و غزوات اور محامد و فضائل، کون سا باب اور فصل آپ کے تذکرے سے مزین نہیں۔

حدیث ہی کے سلاسل کا ایک حلقہ آنحضرت صلوات اللہ علیہ کے فرامین ہیں۔ کچھ تبلیغی، کچھ تادیبی، بعض میں غیر مسلم جلیفوں کے ساتھ معاہدے، بعض میں ان کے

لیے عطایا اور ایک حصہ اُن فرامین کا ہے جن میں اعطائے جاگیر کا تذکرہ ملتا ہے۔ بعض میں ان جاگیرداروں کے لیے شرائط آبادکاری بھی ہیں اور ایک حصہ اُن فرامین کا ہے جن میں مطیع و وفادار گروہوں کی پہلی جائیداد بھی بحال رہنے دی اور ان کے پہلے مناصب میں بھی تصرف نہ فرمایا۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد (نبوت کے سوا) ریاست کے جملہ انتظامی امور کی عنان جب حضرت ابو بکر کو تفویض ہوئی تو آپ نے بھی متعلقہ حوادث پر اطراف و جوانب اور ماتحت عمال و سپہ سالاران کی طرف سرکاری فرامین بھیجے۔ نئے و شیعے بھی لکھے اور رسول اللہ صلعم کے جو واقف آپ کے سامنے پیش ہوئے ان کی توثیق بھی فرمائی۔

اسی طرح خلیفہ دوم اور اسی طرح خلیفہ سوم اور خلیفہ چہارم کے عہد میں بھی اس قسم کے فرامین اور و شیعے اور عطایاے جاگیرات کا سلسلہ جاری رہا لیکن جمع اقوال و افعال کے معاملے میں جس التزام کے ساتھ رسول اللہ کے حالات و سوانح حاصل کیے گئے ان کے مقابلے میں خلفائے اربعہ میں سے کوئی ایک یا سب مل کے بھی آنحضرت صلعم کے ہم پلہ نہ ہو سکے۔ کہنے ہو سکتے تھے؟ رسول اللہ کے لیے ”رفعتنا لک ذکرک“ فرمایا گیا اور ان ہر چہار حضرات کے لیے اسی درجے کی شہرت کی طرف اشارہ ہے جس شہرت کے وہ مستحق تھے۔ بایں ہمہ حضرت محمد صلعم کی امت میں جو منزلت خلفائے اربعہ کو نصیب ہوئی، بعد والوں نے اس کا ثمرہ بھی نہ پایا۔ نئے انداز تالیف و تصنیف کے مطابق ڈاکٹر حمید اللہ صاحب نے رسول خدا اور خلفائے اربعہ کی سیرت کا صرف وہ باب مجلداً کیا ہے جس میں آنحضرت صلعم اور آپ کے چاروں جانشینوں کے سرکاری فرامین ہیں۔

ان احکام و فرامین میں سے بعض تو حدیث میں ہیں اور اکثر کتب سیر میں ملتے ہیں۔ ڈاکٹر حمید اللہ سے پہلے بعض اور اہل نظر نے بھی تلاش کر کے ایسے مجموعے شائع کیے اور وہ مجموعے مقبول بھی ہوئے۔

بظاہر ڈاکٹر حمید اللہ نے ان مجامع میں اضافہ کیا ہے چنانچہ ممدوح کے اضافات نے اس صنف کو جامعیت کا درجہ بخشا اور یہ کتاب دنیا میں پھیل گئی۔ اس کا ترجمہ کئی زبانوں میں ہوا۔ ان میں مسلمانوں کی مشہور زبان اردو بھی ہے۔

ممدوح نے اس تلاش میں انقرہ تک سفر کیا۔ وادی المقدس طوی (طوریینا) پہنچے۔ پیرس میں تو آپ کا قیام ہی تھا۔ انگلینڈ و فرانس میں زیادہ فاصلہ نہ سہی مگر اسفار کتب میں جستجو کوہ گندن سے کم نہیں۔ ڈاکٹر صاحب نے غیر معمولی مشقت برداشت کی اور ان کی اسی مشقت کے صلے میں دنیا کو وہ گوہر نایاب ملا جس کے لیے ہم اور آپ سب چشم براہ تھے۔

ابو یحییٰ امام خان نوشہروی

مترجم الوثائق السیاسیہ

۱۲- اپریل ۱۹۶۰ء



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## مُقَدِّمہ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰی نَبِیِّہِ مُحَمَّدًا الْمُصْطَفٰی

وَعَلٰی اٰلِہٖ وَاَصْحَابِہٖ ذَوِی الْمَجْدِ وَالْعَلٰی

بلاشبہ دنیا کی تاریخ میں عہد نبوی (صلوات اللہ علیہ) سیاسی، دینی اور اقتصادی اعتبار سے ممتاز ہے، لیکن اس عہد کی تاریخ قلمبند کرنے کے لیے رسول اللہ کے فرامین کے بغیر چارہ نہیں۔ اس بارے میں اہم ترین مآخذ وہی ہیں۔ ہم نے اسی ضرورت کے لیے عہد نبوی کے فرامین و معاہدات اور وثیقہ جات جمع کرنا ضروری سمجھا۔

قریش میں قبل از اسلام سیاست مدن کا تجربہ وسیع نہ تھا۔ انھیں کبھی کسی حکومت سے منسلک ہونے کا موقع ہی نہ مل سکا جس کی وجہ سے وہ اپنے سیاسی نظم و نسق پر تحریری یادداشتیں لکھ سکتے، سوائے ان چند تحریری معاہدوں کے جو انھوں نے باہم ایک دوسرے سے اور زائرین کعبہ کے ساتھ کیے۔

## ظہور اسلام

ظہور اسلام کے ساتھ جزیرۃ العرب کی بکھری ہوئی قوت ایک مرکز پر جمع ہو گئی۔ قومی نظام، ریاست کی شکل میں مربوط ہوا، نواحی ملکوں سے سیاسی مراسم قائم کیے گئے، جن میں فارس، بزنطیہ اور ان دونوں ملکوں کی نوآبادیات بھی شامل تھیں۔ ابتدائی دس برسوں تک یہی حالت رہی۔ دوسری دہائی شروع ہونے کے ساتھ عراق، عجم و عرب، شام، فلسطین اور مصر وغیرہ پر بھی مسلمان قابض ہو گئے۔ ان حالات کی وجہ سے مرکز اور ممالک محروسہ کے برابر ہوں میں خط و کتابت کی ضرورت پیش آنا ہی تھی۔ ان تحریری

احکام و مراسلات سے ہم ان ملکوں کی سیاسی حالت کا اندازہ بھی کر سکتے ہیں جس حالت کا ایک رخ ہمارے پیش کردہ ”الوثائق السياسیہ“ سے واضح ہے۔

اس بارے میں وہی روایات کافی نہیں جن پر اوائل اسلام میں اعتماد کیا گیا اور جن میں مسلمانوں کو مکلف گردانا گیا ہے بلکہ وہ ایسی تمام روایات تحریر کرتے گئے جن میں حقوق العباد کی ترغیب اور ان روایات پر شہادت نظر انداز نہ ہونے دی۔

یہ طریق مصداق تھا آیت ذیل کا:

ذَلِكُمْ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاَقْوَمٌ لِلشَّهَادَةِ وَاُذْنٰى الْاَلَا تَرٰ تَابُوْا

۔ (۲۸۲:۲)

اللہ کے نزدیک اس میں تمہارے لیے انصاف کی زیادہ مضبوطی ہے۔

شہادت کو اچھی طرح قائم رکھنا ہے اور اس بات کا اچھی طرح بندوبست

کرنا کہ (آئندہ) شک و شبہ میں نہ پڑے رہو۔ (ابوالکلام)

### قسم اول: معاہدات نبوی

اس اسلوب شہادت کے مطابق رسول اللہ نے معاہدے اور وثیقے تحریر کرائے

قبائل اور نواحی بادشاہوں کی طرف بھجوائے، ماسوائے ان مکاتیب کے جو مشار الہم کی

طرف ارسال فرمائے اس قسم کی تحریری معاہدوں کا حضرت عمر کے پاس بھرا ہوا صندوق

تھا جو یوم الجمام ۸۲ھ میں (رجسٹر و طائف کے ساتھ) نذر آتش ہو گیا۔ اس قسم کے

تحریری معاہدوں میں اگر کچھ بچا تو مرد و زمانہ اور فتنہ تاتار کی بھینٹ چڑھ گیا۔

رسول اللہ کے تحریری وثیقہ جات میں سے دو یا تین عدد ہی بلفظ ہم تک پہنچ

پائے ہیں۔

۱- رسول اللہ کا خط (نمبر ۳۹) بنام مقوقس جو مسیحی فرانسیسی مستشرق بارتلیمی کو مصر میں

انجیم کے کینیہ کے قریب ایک مقام سے دستیاب ہوا۔

۲- رسول اللہ کا خط (نمبر ۵۷) بنام منذر بن سادی جس کا نوٹو جرمن مستشرق فلائشر

نے شائع کیا۔

۳- رسول اللہ کا خط (نمبر ۲۱) بنام نجاشی جسے پروفیسر ونلوپ (انگریز) نے شائع کیا۔ ان تین فرامین میں سے نمبر اول نمبر ۲ کی تاریخی حیثیت پر اردو مجلہ عثمانیہ حیدرآباد دکن، ہابت ۳ جولائی ۱۹۳۶ء اور انگریزی رسالہ ”اسلامک کلچر“ حیدرآباد دکن ہابت اکتوبر ۱۹۳۹ء میں ہم مفصل بحث کر چکے ہیں۔ اس کتاب میں ان خطوط کے نوٹوں بھی ہیں۔

کہنا یہ ہے کہ جب اصلی وثیقہ جات گم ہو گئے تب ہم نے روایان حدیث اور مورخین کے مرتبہ قابل اعتماد ماخذ کی طرف رجوع کیا جیسا کہ ان مصادر کی تفصیل ہماری اس کتاب کے ضمیمہ ”تذکرۃ المصادر“ میں ہے۔

ان معاہدات کی طرف اہل علم کی توجہ قدیم سے ہے۔ ناقلمین نے اکثر یہ تذکرہ کیا ہے کہ ”ہم نے فلاں وثیقہ کی نقل ایسی اصل محفوظ سے کی ہے جو فلاں صاحب کی تحویل میں ہے، جنہوں نے مجھے اس کا تحریری اجازہ دیا۔“

ہمارا خیال ہے کہ ان معاہدات کے متعلق سب سے پہلا مجموعہ عمرو بن حزم کا ہے جسے ابو جعفر الدہلی ہندوستانی مہاجر نے تیسری صدی ہجری میں مدون کیا۔

مکاسب نبوی کے متعلق امام زہری (م ۱۲۳ھ) کی زندگی میں بھی ایک کتاب مدون ہوئی جو یزید بن حبیب مصری نے اپنے شہر کے ایک ثقہ آدمی کے ہاتھوں امام ممدوح کی خدمت میں بھیجی اور زہری نے اُسے ناپسند نہیں کیا۔ افسوس ہے کہ نہ صرف یہ بلکہ یثیم بن عدی اور مدائنی کی ایسی مدونات (در مکاسب نبوی) بھی دنیا سے ناپید ہو گئیں۔

طبقات ابن سعد شائع ہونے سے قبل مستشرقین اور علمائے مشرق نے ان

۱- اسے اردو ترجمے میں قلم انداز کر دیا ہے۔

۲- حضرت عمر بن حزم کا یہ رسالہ کتاب ”اعلام السالطین عن کتب سید المرسلین“ جس الدین محمد بن علی بن طولون کے ساتھ منضم ہے۔ یہ مصنف دسویں صدی ہجری کا ہے۔ (مؤلف)

وثیقہ جات کی تلاش کی۔ ویلہا وزن (مستشرق) نے ان مکاتیب کے دو باب ایک کتابچے میں بشمول ”تذکرہ فوذ“ جرمن ترجمہ کے ساتھ کر دیے اور ان پر حواشی لکھے۔ اس مصنف نے اپنے مضمون کے لیے وہ زمانہ محدود کر لیا جس میں رسول اللہ نے مہاجرین اور انصار کے لیے فرامین و وثیقہ جات لکھے اور یہود مدینہ سے معاہدے فرمائے۔

تاریخ اسلام پر مغرب کی دوسری زبانوں میں جو کتابیں لکھی گئیں ان کتابوں میں بھی ان وثیقوں کا ترجمہ یا تذکرہ ملتا ہے۔ اسپرنگر (جرمن) نے ”سیرت نبویہ“ پر اور کاتاتی نے اطالین زبان میں حویلیات اسلام میں رسول اللہ کے ان فرامین پر بحث کی ہے جو بادشاہوں کی طرف تھے۔ اس قسم کے مکاتیب کا ذکر مغرب کی دوسری زبانوں میں بھی ہے جیسا کہ کتاب کے ضمیمہ ”تذکرۃ المصادر“ سے معلوم ہوگا۔

### مکاتیب نبوی پر اردو میں دو کتابیں

اردو زبان میں اس فن پر دو کتابیں شائع ہوئی ہیں جن کے مولفین نے معاہدات نبوی کو ترتیب ابجد یا تاریخ کے مطابق جمع کرنے کی کوشش فرمائی۔ اگرچہ ہر دو اصحاب کی دسترس ضروری فرامین تک نہ ہو سکی تاہم ان کا تقدم قابل تعریف ہے۔

راقم مؤلف نے فرامین نبوی اور زمانہ ہائے خلفائے راشدین کا ترجمہ فرانسیسی زبان میں شائع کیا جس کے ساتھ ان فرامین کی تاریخی حیثیت پر سیر حاصل بحث کی۔ ناممکن ہے کہ اس بحث کے مطالعے کے بعد آپ اس دور کی سیاسی حیثیت کا اندازہ نہ لگا

1. Annalidel Islam.
2. Muhammad Hamidullah, Documents Sur La diplomatic Musulm ane a L' epoque du prophet des Khalijes orthodoxes, Paris, G.P. Maisonneuve, 1935.

۳۔ عبدالمعصم کی کتاب کا نام ”رسالات نبویہ“ اور مولانا شبلی کی تالیف کا نام ”سیرت النبی“ ہے۔ (مؤلف)

سکیں۔ اسی عنوان پر راقم نے ۱۹۵۳ء میں پیرس سے پی ایچ۔ ڈی کی سند حاصل کی۔ بعد میں جو اصلی وثائق دستیاب ہوئے انھیں بطور تکمیل کے پیش کردہ مقالے میں شامل کر دیا گیا۔ یہی وجہ ہے کہ پیش کردہ مقالہ برائے سند اور بعد میں مرتبہ تکملہ کے درمیان عدم مطابقت کا شبہ نہیں رہتا۔

### طریق تدوین

ہم نے اس مجموعے کو دو حصوں میں منقسم کر دیا ہے:

(الف) عہد نبوی کے معاہدات۔

(ب) زمانہ ہائے خلفائے راشدین کے معاہدے۔

اور دونوں کے متعلق متعدد سیاسی اور جغرافیائی حیثیت کے ضمیمے اور نقشے منضم کر

دیے گئے ہیں۔

### عہد نبوی کے سیاسی اثرات

نبی صلعم کا زمانہ قبل ہجرت تمہید و تجربہ کا عہد تھا۔ یہی وجہ ہے کہ مکہ میں جمع شدہ مسلمانوں کی حیثیت کسی قسم کی حکومت کی نہ تھی اور نہ کوئی سیاسی نظام تھا حتیٰ کہ اس پر سیاست خارجہ کا مطلق اطلاق نہیں ہو سکتا، سوائے عقبہ (مقام) کی ان دو بیعتوں کے جو نبی الصلعمی آنے والی حکومت اسلامیہ کی بنیاد تھیں جن کا ثمرہ نہایت مفید ثابت ہوا۔

باوجودیکہ ان بیعتوں کا معاہدہ تحریر میں لایا گیا نہ یہ رابطہ بیعت علانیہ قائم کیا گیا، لیکن یہ دونوں بیعتیں مکہ اور مدینہ ہر دو مقام کے مسلمانوں کے درمیان سیاسی رابطہ تھا اور ان ہر دو بیعت کا منتہی ہجرت تھا جس کے ساتھ اس دستور (تحریری) کا تعلق تھا جس کا تذکرہ خط نمبر ۱ میں ہے۔

۱- اس ترجمے سے علیحدہ کرا دیے گئے ہیں۔

## ہجرت کے بعد

جب ”رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم“ نے مدینہ میں ہجرت فرمائی تو وہاں کے یہود قبائل کی شراکت سے وفاقی حکومت کی بنیاد رکھی جس کے صدرِ اعلیٰ ”محمد صلعم“ تھے۔ ہم نے بھی مدینہ و خیبر و یتھاء وغیر کے جملہ یہود کا تذکرہ ان سب سے باہمی روابط کی بناء پر ایک جا کر دیا ہے۔ (از خط نمبر ۱۵ تا نمبر ۲۰)

## قریش مکہ پر ہجرت کا اثر

قریش اور مسلمانوں کے درمیان جنگوں کا سلسلہ قائم ہو گیا۔ از غزوہ بدر و احد و حنین و حدیبیہ تا فتح مکہ، ان جنگوں کے متعلق فریقین کے مکاتیب ہم نے ایک مقام میں دیے ہیں۔ (از خط نمبر ۳ تا نمبر ۱۳)

## عجمی ملکوں سے مکاتیب

جو ممالک روم، فارس اور ان دونوں کے ہاجگوار تھے اور یہ عسنان، اہل بحرین و عمان، یمن و نجران و حضرموت و مہرہ وغیرہ ممالک ہیں، رسول اللہ نے ان کے ساتھ تحریری بات چیت کے لیے حدیبیہ کے بعد رابطہ قائم فرمایا، ان ممالک کے سربراہوں کی طرف مکاتیب اور ان کے جوابات کا سلسلہ چلے گا۔ (از خط نمبر ۲۱ تا نمبر ۱۵۰)۔

## شاہانِ فارس اور روم کا رویہ

شاہِ فارس اور روم نے رسول اللہ کے دعوتی خطوط کے جوابات میں جب نامناسب رویہ اختیار کیا تو آنحضرتؐ نے ہر دو سلطنتوں کے ہاجگواروں کو مخاطب فرمایا۔ ان میں سے بعض نے دعوت قبول کر کے اپنے لیے فلاح کا راستہ تلاش کر لیا اور دوسروں نے مخالفت سے اپنے لیے کانٹے بودے۔

## قبائل کا معاملہ

ایک فصل میں اُن قبائل کے متعلق معاہدات آپ کے ملاحظے سے گزریں گے، آنحضرتؐ کو جنھیں قریش مکہ کے ساتھ اختلاط سے دور رکھنا مقصود تھا۔ رسول اللہ نے اُن قبیلوں سے رابطہ قائم کیا۔ یہ قبائل اسلام اور مسلمانوں کے معاون بھی تھے۔ ضرورت کے تحت رسول اللہ نے اُن قبائل سے بھی معاہدہ کیا جو مدینہ اور بحیرہ قلمز کے کنارے پر آباد تھے کیونکہ قریش مکہ کے گرمائی قافلے جو شام اور مصر جاتے وہ ان قافلوں کی راہ میں آباد تھے یعنی قبیلہ جمہیمہ و ضمرہ اور غفار سے، جن کے حلیف قبائل بھی ان معاہدوں میں شامل ہو گئے حتیٰ کہ سوداگران قریش کے لیے گرمائی راستے بند ہو گئے۔

ان کے بعد رسول اللہ نے اُن قبائل کے ساتھ معاہدہ کیا جن کا بئیرا مکہ کے گرد و نواح میں تھا، مثلاً قبیلہ خزاعہ و اسلم وغیرہ سے۔ قریش ان معاہدوں سے تمللا اُٹھے اور مسلمانوں کے خلاف جنگیں شروع کر دیں جن میں انھیں نچا دیکھنا پڑا۔ اس سلسلے کے معاہدات ہم نے یک جا کر دیے ہیں (از خط نمبر ۱۵۱ تا ۲۳۶)۔

اور ایک حصہ اُن مکاتیب کا ہے جو رسول اللہ نے اپنے مقرر کردہ عمال یمن و یمامہ کی طرف اُس وقت بھیجے جب وہاں ارتداد شروع ہو گیا (از خط نمبر ۲۳۷ تا ۲۸۷)۔ ان مکاتیب کے بعد عہد ابوبکرؓ میں ایسے معاہدات کا سلسلہ شروع ہو گیا ہے۔

## تکملہ وثائق نبویہ

وہ مشہور خطبہ جمعہ الوداع ہے جو رسول اللہ نے دسویں ہجری کے آخری مہینہ میں مقام عرفہ پر ارشاد فرمایا۔ اس خطبے میں مسلمانوں کے جملہ حقوق اور بنیادی مسائل اس تفصیل سے ہیں کہ آنحضرتؐ نے کوئی اہم مسئلہ نظر انداز نہ ہونے دیا۔ اس خطبے کے بعد

۱- اس ارتداد کی بنیاد مدنی نبوت اسودطسی نے رکھی اور اس کے بعد حجاز و یمن میں چاروں طرف یہ فتنہ برپا ہو گیا۔ (مترجم)

اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں کو ان لفظوں میں تکمیل اسلام کی تہنیت فرمائی:  
 الْيَوْمَ اكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَاتَّمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ  
 لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا (۵ : ۵)۔

(آج کے دن میں نے تمہارے لیے دین کامل کر دیا اور اپنی نعمت تم پر  
 پوری کر دی اور تمہارے لیے پسند کر لیا کہ دین الاسلام کو)۔

ہم نے یہ خطبہ اسی اہمیت کی بنا پر عہد نبوی کے وثائق کے آخر میں منضم کر دیا ہے۔

قسم دوم: خلفائے راشدین کے معاہدات

خلفائے راشدین کے زمانے کے وثیقے ہم نے دو فصلوں میں منقسم کر دیے

ہیں:

(الف) فصل متعلقہ روم۔

(ب) فصل متعلقہ "فارس و ایران"۔

ان معاہدات میں وہ بے شمار وثیقے قارئین کی نظر سے نہ گزریں گے جن کا  
 تذکرہ واقدی اور ازدی نے فتوحات (روم و ایران) کے ضمن میں کیا ہے، اس لیے کہ ان  
 معاہدات سے ہمارے موضوع کو تعلق نہیں۔ اگر یہ کہا جائے تو بے جا نہ ہوگا کہ خلفائے  
 راشدین کے معاہدات فی الحقیقت مکملہ بیان و مقصد کی غرض سے ملحق کیے گئے ہیں۔ اسی  
 طرح ہم نے وہ معاہدات قلم انداز کر دیے ہیں جو معتبر مآخذ سے نہیں ملے۔ ان سے اس  
 صاحب قلم کو امداد حاصل ہو سکتی ہے جو ہمارے بعد اس موضوع پر قلم اٹھائے۔

اقسام مندرجات

۱- معاہدات جدید یا مابین کی تجدید۔

۲- مکاتیب مشتمل بہ دعوت اسلام۔

۱- مولانا ابوالکلام۔

- ۳- احکام سرکاری و عمال کے فرائض اور طریق کار۔
  - ۴- وثیقہ جات عطائے اراضی و اجناس وغیرہ۔
  - ۵- امان نامے اور وصایا۔
  - ۶- صحیحین کردہ افراد کے لیے ہدایات۔
  - ۷- مکاسب نبوی کے جواب میں آمدہ مراسلے۔
- ایک قسم اُن فرامین و معاہدات کی بھی ہے جو نصاریٰ اور مجوس (دییود) کے لیے ہیں (برصغیر متسن ۲۸۷)۔ اس قسم کی تحریریں کثرت سے پائی جاتی ہیں، لیکن حدیث تک نہیں پہنچی سکتیں۔ یہ حصہ گویا نمونہ ہے اس بارے میں موضوعات و مہلقات کا!

تنبیہ

ہمارا مقصد ان معاہدات پر تنقید اور ان کی تاریخی اہمیت پر سیر حاصل بحث نہیں۔ صرف چند نکتے بیان کرنے پر اکتفاء کیا گیا ہے۔ اب قارئین پر موقوف ہے کہ اس مجموعے کی منزلت اس کی حیثیت کے مطابق فرمائیں۔

## معاہدات کی روایتیں

### وثائق نبوی کے ماخذ

- ۱- طبقات ابن سعد کے جامع کتاب نے جمع روایات میں بے حد کوشش فرمائی، لیکن روایتوں کی تنقیح کی طرف متوجہ نہ ہو سکے۔
- معاہدات خلفائے راشدین کے ماخذ
- ۲- تاریخ طبری۔
- ۳- فتوح البلدان۔ اولئذ کتاب میں اس کے جامع جامعیت اور کثیر روایات کے باوجود تنقید و تصحیح پر التفات نہ فرما سکے۔ یہ امر مکتوب نمبر ۲۱ اور ۹۱ سے ثابت ہے۔
- ۴- کتاب الاموال مؤلفہ ابو عبیدہ قاسم بن سلام۔ یہ بہترین ماخذ ہے ماسوائے اس

کہ کہ مؤلف سے کسی روایت میں ایک یا دو جملے نظر انداز ہو جاتے ہیں۔

۵- کتاب الخراج قاضی ابو یوسف۔

۶- سیرۃ ابن ہشام۔ یہ دونوں مآخذ قابل اعتماد ہیں۔ ہم نے جا بجا اشارہ کیا ہے کہ

ان معاہدات کے مآخذ میں ہر ایک کتاب کو تقدم زمانی حاصل نہیں، اور ہم نے بھی اختلاف مصادر بیان کرنے میں تساہل نہیں کیا، اگرچہ یہ اختلاف لفظی یا جملوں کی ترتیب ہی میں سہی۔ لفظی اختلاف میں عموماً حروف ربط (ف، و، وغیرہ) میں اختلاف ملے گا جس سے نتیجے پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔ اسی طرح بعض وثیقہ جات میں جملوں کا تقدم و تاخر ہے مگر اس سے نتیجہ متاثر نہیں ہوتا۔

اکثر معاہدات ایسے بھی ہیں جن کا من و عن تذکرہ ضروری نہ تھا تاہم ان میں سے بھی بعض وثیقہ جات بعینہ نقل کر دیے گئے ہیں اور بعض مصادر کے اشارات سے اس قسم کے وثائق کی وضاحت میں مدد ملتی ہے۔

ہر وثیقہ سے قبل اس کا مآخذ نقل کر دیا گیا ہے اور ان مصادر کے ساتھ اپنی مقرر کردہ رمز بھی تحریر کر دی ہے۔

## معاہدات کی اصل زبان

زندہ زبانوں کو ہر زمانے میں امتیاز حاصل رہا جن میں عربی زبان بھی ہے جس میں یہ معاہدات منقول ہیں۔ اس زبان کی تصدیق کے لیے قرآن مجید کافی ہے جو مرد زمانہ کے باوجود ہر قسم کے اختلاف و تحریف سے مبرا ہے حتیٰ کہ رسم الخط میں بھی۔ اگر حدیث میں روایت بالمعنی پر انحصار نہ ہوتا تو ظاہر ہے کہ حدیث بھی ہم تک اسی طرح پہنچتی جس طرح قرآن۔

مسلمان دوسری قوموں کے نزدیک زمانہء حال و قدیم دونوں میں ناطق

بالضاد<sup>۱</sup> ہیں۔ انھوں نے بعض قرآنی الفاظ کا یا تو بدل تجویز کر لیا یا ان کا مفہوم تبدیل کر دیا۔ مثلاً:

۱- لفظ 'حق' ہے جسے زکوٰۃ کے معنوں میں بولا جاتا ہے (خط نمبر ۹۰) "إِنَّ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقًّا لِّلْمُسْلِمِينَ"۔ یہاں "حقاً" کی بجائے زکوٰۃ تھا، مگر روایات بالمعنی نے اس تبدیل میں مضائقہ نہیں سمجھا۔ وثیقہ نمبر ۹۰ میں لفظ زکوٰۃ بدل ہے کلمہ الصصحہ یا ایسے لفظوں کا جن کے معنی انسانی حق کے ہوں۔

۲- مکتوب نمبر ۱ میں لفظ "کتاب" جو بمعنی فرض<sup>۲</sup> کے تھا، اسے "تصنیف" یا "مکتوب" کا بدل قرار دیا۔

۳- مکتوب نمبر ۲۹۴ میں لفظ "غلب" "غالبیہ" کے معنوں میں استعمال ہونا شروع ہوا۔

۴- مکتوب نمبر ۳۱۶ میں لفظ "ذکر" بمعنی "الصلوٰۃ" اور عام گفتگو کے معنوں میں مستعمل ہوا۔ یہ الفاظ قرآنی تھے جن کا مفہوم و منطوق یوں متبدل ہو گیا۔

یہ لازم ہے کہ کتاب میں درج وہ مکتوب جن میں الفاظ نادرہ استعمال کیے گئے ہوں، قدیم عربی بولی کے اعتبار سے صحیح ہوں جیسا کہ ہم عربی ادب کی اکثر کتابوں میں دیکھتے ہیں کہ بیان کنندہ نے از راہ فخر لغات نادرہ قلمبند کر دیے۔ اس قسم کی بندش (الفاظ) پر ابن اثیر نے وہ مکتوبات جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے منسوب ہیں، یہ کہہ کر قلم انداز کر دیے:

ترکنا ذکرہ لان رواہ نقلوہ بالفاظ غریبہ و بدلواہ و

۱- تاملق بالضاد اصلاً ال عرب ہیں اور تیغاً وہ مسلمان جو عربی بول چال سے ممارس ہوں۔

۲- "ہذا کتاب" من محمد النبی (رسول اللہ) متن صفحہ نمبر ۱۸۲۔

۳- وَأَنْتُمْ كَارِهُونَ عَلَيَّ "غَلَبَ" عَلَيَّ أَيْدِي قَوْمٍ يَخُونُ الْمَوْتَ. متن صفحہ ۲۳۳۔ مترجم

صحفہا۔

(یہ مکتوب ہم نے اس لیے قلم انداز کر دیا کہ راویوں نے اس کی حکایت الفاظ نادرہ سے کی جس سے اس کا مفہوم ہی بدل گیا)۔ ہمارے وجدان کے مطابق اُس دور میں عربی زبان کا اسلوب ایسے فصیح و مربوط انداز میں تھا جس میں تکلف کا شائبہ نہ تھا۔ اپنے اسی وجدان کے مطابق جب ایسے مکاتیب پر ہماری نظر پڑتی ہے جو لفظی ہیر پھیر کا مرتق ہوں تو ہمارا یہ شبہ اور زیادہ ہو جاتا ہے، جیسا کہ مقوقس مصر سے خط و کتابت (خط نمبر ۵۱ و ۵۲) میں واضح ہے۔ جسے واقدی نے مستخرج کیا۔ نیز الفاظ نادرہ کی مثال میں خط نمبر ۹۱ ہے۔

بخلاف ان کے

رسول اللہ صلعم کے دو مکتوبات :

(الف) بنام اہل ایملہ خط نمبر ۳۱۔

(ب) بنام اہل طائف خط نمبر ۱۸۱۔

یہ دونوں خط اسلوب بیان کے اعتبار سے ایسی زبان میں ہیں جس کی بنا پر ہمیں ان کی صحت کا یقین ہے۔

وضع و صحت روایت کا معیار

عام طور پر یہ امر تسلیم کر لیا گیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے تحریری

امان نامے تین صورتوں میں مختلف ہیں :

۱- مسلم قبائل کے لیے۔

۲- غیر مسلم مگر مطیع قبیلوں کے واسطے۔

۳- جن قبائل نے دینی فرائض ادا کرنے کی مخالفت کی۔

ہر سہ اقسام کے لیے وضع روایت کی ضرورت نہ تھی اگرچہ ان قسموں میں سے

بعض افراد نے اپنے قبیلہ کے فخر کی غرض سے ایسا اقدام کیا لیکن اس قسم کے فرامین میں روایت طبعاً ترک ہو جاتی ہے اور ہمارے جمع کردہ وثائق تو امان نامے اور فرائض دین میں اقامت پر مشتمل ہیں۔ لیکن ایسے فرامین جو واجبات عبادت کی بجائے ریاست کے حقوق پر مشتمل ہوں یا ایسی اشیاء کے متعلق ہوں جن کا وجود عہد رسالت میں نہ تھا، ہمارے نزدیک ایسے فرامین موضوع ہیں جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے نصاریٰ، یہود اور مجوس کے نام منسوب ہیں (جن کا نمونہ آخر کتاب میں از صفحہ ۲۸ تا ۲۹۲ ملتا ہے)۔

### کم سواد مورخین

اکثر اوقات کم سواد مورخین عجیب بندشوں پر اتر آتے ہیں۔ مثلاً:

(الف) ام حبیبہ کی تزویج پر نجاشی کی طرف رسول اللہ کا خط لکھنا۔

(ب) نجاشی کا مسلمان مہاجرین کو مدینہ بھجوانے کا انتظام کرنا۔

ان دونوں واقعات کا تذکرہ متاخرین کی کتابوں میں ملتا ہے۔ اسی بنا پر

ہمارے وجدان کے مطابق متن کتاب میں دو خط (۲۴ و ۲۵) موضوع ہیں۔

### طویل مکاتیب

ان سب سے زیادہ قابل غور طویل خطوط ہیں جن کے محرف ہونے کی دلیل

محض سماع ہے۔<sup>۱</sup>

یہی وجہ ہے کہ طویل تحریروں میں بیشتر اختلاف پایا جاتا ہے۔<sup>۲</sup>

۱- عجیب! اس دور میں ضبط روایت کا اور کون سا طریقہ تھا جسے سماع پر قربان کر دیا گیا۔ (مترجم)

۲- یہ اعتراض صحیح نہیں کہ طویل مضامین میں قرآن مجید کی بعض آیات اور سورتیں بھی ہیں۔ کیا ان

کے مشتبہ ہونے پر بھی غور کیا جائے؟ (مترجم)

## اختلاف قرأت کا سبب

یہ کبھی قاری کے لہجے کی بدولت لفظ کی شکل میں تبدیل ہو جاتی ہے۔ مثلاً مکتوب (نمبر ۷۲) کے تمام مآخذ میں اکبر (بن عبدالقیس) ہے، لیکن رجال و انساب کی کتابوں میں ان ”اکبر“ کا کہیں تذکرہ نہیں۔ یہ لکیز (بن عبدالقیس) ہیں جو وفد عبدالقیس میں رسول اللہ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔

اور یہ بھی

سیاسی فرامین میں بعض جگہ سو کتابت بھی ہے، جس میں روادی صرف و نحو کی پابندی کے خلاف کہہ دیتا ہے۔ مثلاً ”ابن ابو“ جو ”ابن ابی“ ہے۔ یہ غلطی ان چار مکاتیب میں پائی گئی ہے۔ (۸۰، ۳۳، ۲۲، ۲۱)۔

چنانچہ علامہ بلاذری نے ”فتوح البلدان“ میں نبی صلعم کے وہ شرائط نقل کیے ہیں جو آنحضرت نے اہل نجران کی طرف لکھے۔ اس کے متعلق یحییٰ ابن آدم فرماتے ہیں: میں نے نجرانوں کی تحویل میں ایک وثیقہ دیکھا جس کے نیچے ”علی ابن ابوطالب“ مرقوم تھا۔ اور صفندی لکھتے ہیں: بعض فرامین نبوی میں بھی ”علی بن ابوطالب“ رقم ہے مگر صحیح ”ابی“ ہے۔ پھر کتانی لکھتے ہیں:

ابن سلطان شرح شفاء میں بضم ”فصاحنه علیہ السلام“ فرماتے ہیں:

- ۱- الروض الانف۔ (مؤلف)
- ۲- یعنی نحوی طور پر ”ابو“ کی بجائے ”ابی“ ہونا چاہیے۔ مترجم
- ۳- اپنی تالیف الوانی بالوفیات، جلد ۱، صفحہ ۳۹، مطبوعہ استامبول۔
- ۴- کتانی کی تالیف کا نام ہے ”الترااتب الادارہ و العمالات و الصناعات و المتاجر و المحالہ العلمیہ علی عهد تاسیس المدینہ الاسلامیہ فی المدینہ المنورہ“ جلد ۱ صفحہ ۱۰۰، طبع رباط۔ (مؤلف)

ابن ابی زید نے اصمعی کے نوادر میں یحییٰ بن عمر کی روایت سے لکھا ہے کہ:

”جب لفظ ”اب“ کیفیت میں آتا تو قریش رفع، نصب و جر ہر سر حالت میں ”ابو“ ہی بولتے۔ مثلاً ”علی بن ابوطالب“۔ اسی بنا پر بعض قریش ”تبت ید ابی لہب“ کو ”تبت ید ابولہب“ بولتے۔“

اس کے برخلاف ابو موسیٰ اشعری کے محرر کا واقعہ ہے جس نے حضرت عمرؓ کے نام ایک خط میں ”من ابی موسیٰ“ کی بجائے ”من ابو موسیٰ“ لکھ دیا تو حضرت عمرؓ نے ابو موسیٰ کی طرف لکھا:

اذا اتاک کتابی هذا فاضرب کتابک سوطاً و اعتزلہ عن عملہ۔

(یہ خط پہنچنے کے ساتھ ہی اپنے کاتب کو کوزے لگا کر معزول کر دیجیے۔)

مؤلف کتاب کا آنکھوں دیکھا

۱۳۵۸ھ میں جب میں مدینہ منورہ میں تھا، جبلِ سلج کے جنوب میں قدیم رسم الخط میں ”ابی علی ابن ابوطالبؑ“ کندہ دیکھا۔ یہ خط سیدنا علیؑ کا تھا۔

اس پہلی صدی ہجری کے دستورِ املا میں مرکب جملے مفرد جملوں کی مانند لکھے جاتے مگر بعد کے آنے والے اسے بھلا بیٹھے کہ ”ابوطالب“ مرکب بتائی نہیں ہے جو اسے ”واو“ سے لکھا جائے اور ناقصین اسے کاتب کا سہو سمجھ کر عواملِ نحوی کی تاثیر کی مانند

۱- الکتابی، جلد ۲، صفحہ ۱۳۵، بہ روایت روضة الاعلام ۱۱ ابن ازرق۔

۲- متن عربی ”ک“ کے ملحقہ صفحہ پر عکس ملاحظہ ہو۔ مگر اردو ترجمے میں یہ عکس نہیں دیا گیا۔ نیز

ہمارا مضمون رسالہ اسلامک کلچر حیدرآباد اکتوبر ۱۹۳۹ء و مکتوب نمبر ۱۱۸ میں۔

۳- یہ تحریر مولفِ علام نے مقامِ سلج واقع نواحِ مدینہ منورہ میں پڑھی تھی۔ متن صفحہ ۲۲۸۔

رفع و نصب اور جر ہر سہ حالات کے مطابق گھماتے رہے۔

اسی طرح لفظ ”بلخارث“ و ”بوسعید“ اور ”بلعنبر“ کی اعرابی حالت ایک ہی رہے گی۔ ایسی مثالیں اور بھی ہیں جن میں لوگ ذاتی اغراض اور لالچ کی بنا پر معرب کو مبنی اور مبنی کو معرب میں ڈھال لیتے ہیں۔

خاتمہ: یہ سطور اس مختصر مقدمے میں ارباب مطالعہ کی اطلاع کی غرض سے لکھی گئی ہیں واللہ الہادی الی الصواب والیہ المرجع والمآب

محمد حمید اللہ

عثمانیہ یونیورسٹی

حیدرآباد دکن (ہندوستان)

(مترجم ابو یحییٰ امام خاں نوشہروی)

۱۴۔ جون ۱۹۵۸ء

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

(۱)

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا تحریری معاہدہ

یہ معاہدہ ہجرت کے بعد اہل مدینہ سے ہوا جس میں مہاجرین اور انصار کے علاوہ شہر کے تمام یہود و نصاریٰ اور مشرکین بھی شامل تھے:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ تحریری معاہدہ ہے مدینہ کے مندرجہ ذیل طبقوں کے درمیان:

(الف) محمد نبی رسول اللہ۔

(ب) مسلمانان قریش مکہ ساکنین شہر مدینہ۔

(ج) مدینہ کے مسلمان۔

(د) مدینہ کے یہودی۔

(ه) مدینہ کے نصرانی۔

(و) مدینہ کے غیر مسلم۔

دفعہ اول:

متذکرۃ الصدر ہر شش گروہ سیاسی طور پر ایک جماعت کی حیثیت رکھتے ہیں۔

دفعہ دوم:

ان میں سے ہر ایک گروہ فرداً فرداً مندرجہ ذیل امور کا ذمہ دار ہے:

قریش اپنے قبائل کی طرف سے قدیمی طے شدہ اور اسلام کی طرف سے

مصدقہ دیت کی ادائیگی میں انصاف و عدل کے ساتھ ذمہ دار ہیں۔  
اور اس دفعہ میں مدینہ کے مندرجہ ذیل گروہ بھی شامل ہیں:

- ۱- بنوعوف
- ۲- بنوحارث از قبیلہ خزرج
- ۳- بنوساعدہ
- ۴- بنوجشم
- ۵- بنونجار
- ۶- بنوعمر و بنوعوف
- ۷- بنوعیت
- ۸- بنواوس

دفعہ سوم:

- ۱- کوئی گروہ دیت کی مقررہ حدوں میں تخفیف کی راہ پیدا نہ کرے۔
- ۲- کوئی مسلمان کسی مسلمان کے مظلوم حلیف کے مقابلے میں اپنے حلیف کی ناحق حمایت نہ کرے۔
- ۳- جو شخص باہم ادائے دیت میں سفارش کی راہ پیدا کرنے کی سعی کرے، اُس شخص کے خلاف دوسرے مسلمانوں کو درٹائے قتل کی مناسب طرفداری کرنا ہوگی۔
- ۴- جو مسلمان خود یا اُس کا بیٹا جماعت میں فساد اور تفرقہ پیدا کرنے میں ساعی ہو، اُس کے خلاف تمام مسلمانوں کو یک جا ہو کر یہ فتنہ فرو کرنا ہوگا۔

۱- 'موالیٰ کے کئی معنی ہیں۔ یہاں دوست یا حلیف کے مناسب ہیں۔ (متن صفحہ ۳۵۳، سطر ۱۶)۔  
(مترجم)

- ۵- اگر کسی مسلمان کے ہاتھ سے کافر مارا جائے تو دوسرے مسلمان کا کافر کی حمایت میں مسلمان پر جور و تعدی کرنا خلاف معاہدہ ہوگا۔
- ۶- اگر کافر مسلمان کے درپے ہو تو کسی مسلمان کو ایسے کافر کی حمایت نہ کرنا ہوگی۔
- ۷- مسلمانوں کا ہر فرد یکساں طور پر خدا کی پناہ میں ہے اور تمام مسلمان ایک دوسرے کے دوستدار ہیں۔

### دفعہ چہارم:

- ۱- مسلمان کے لیے کسی یہودی کے ایسے معاملے میں مدد کرنے پر کوئی حرج نہیں جس سے وہ یہودی مسلمان کے انصاف پر اطمینان حاصل کر سکے۔
  - ۲- مسلمان کے لڑائی میں شہید ہونے کے بعد ایک دوسرے مسلمان پر اس کی ذمہ داری عائد نہ کی جائے گی۔
  - ۳- تمام موثرین اسلام کے احسن اور اقوم طریق پر ثابت قدم رہیں گے۔
  - ۴- کوئی مسلمان کسی مشرک کو مسلمان کے خلاف پناہ نہ دے گا۔ نہ کسی ایسے مال کا ضامن ہوگا جو مشرک نے ناجائز طور سے مسلمان کے مال سے حاصل کیا ہو اور نہ کوئی مسلمان مشرک کی حمایت میں مسلمان کے درپے ہوگا۔
  - ۵- مومن کے قتل ناحق پر اگر ورثائے قریب رضامندی سے دیت لینے پر مائل نہ ہوں تو قاتل کو جلا د کے حوالے کیا جائے گا۔
  - ۶- جو مسلمان اس معاہدے میں شامل ہے اگر وہ دل سے خدا تعالیٰ اور روزِ محشر پر ایمان لا چکا ہے تو اسے کسی مفسد کی حمایت نہ کرنا ہوگی۔ مفسد کو پناہ دینا بھی اس کی حمایت میں شامل ہے۔ ایسے بے انصاف مسلمان پر دنیا اور آخرت دونوں میں خدا کی لعنت اور عذاب ہے جس کے بدلے میں اس سے کوئی معاوضہ قبول نہ کیا جائے گا۔
- (ذیلی دفعہ (نمبر ۷) بلا استثنا تمام مسلمانوں پر لاگو ہے)

۷۔ مسلمان اپنے باہمی تنازعات میں خدا اور محمد کی طرف رجوع کرنے کے پابند ہوں گے۔

دفعہ پنجم:

### یہود شرکائے معاہدہ کے لیے

- ۱۔ مسلمانوں کی جنگوں میں ان کی مالی اعانت کرنا ہر یہودی پر واجب ہوگا۔
- ۲۔ قبیلہ بنوعوف کے تمام یہود کو مسلمانوں کے ساتھ ایک فریق کی حیثیت سے مل کر رہنا ہوگا۔ مسلمان اور یہودی دونوں اپنے اپنے مذہب کے پابند رہیں گے۔
- ۳۔ یہ ذمہ داری بنوعوف کے غلاموں پر بھی ان کے آقاؤں کی مانند عائد ہوگی اور عدم پابندی کی صورت میں ان کے آقا ان کی طرف سے جواب دہ ہوں گے۔ سرکشی کی صورت میں نہ صرف بنوعوف کے مرد بلکہ ان کے بال بچوں پر بھی مواخذہ کیا جاسکتا ہے۔

۴۔ اس دفعہ میں مدینہ کے مندرجہ ذیل یہود بھی شامل ہیں:

(۱) بنونجار

(۲) بنوحارث

(۳) بنوساعدہ

(۴) بنوششم

(۵) بنونعبلہ اور ان کے حلیف

(۶) ہضہ جو بنونعبلہ کی شاخ ہے

(۷) بنوشطیبہ

الغرض یہ دفعہ ہر یہودی قبیلے کے حلیفوں پر لاگو ہے۔

۵۔ ان میں سے کوئی فرد یا شاخ یا قبیلہ اس دفعہ سے محمد کی اجازت کے بغیر مستثنیٰ قرار

نہیں پاسکتا۔

۶- نہ ان میں سے کوئی فرد یا جماعت کسی کو مجروح کرنے پر مواخذہ سے بری الذمہ قرار دیا جاسکتا ہے۔

۷- ان میں جو فرد یا جماعت قتلِ ناحق کا ارتکاب کرے اس کا وبال اس کی ذات<sup>۱</sup> اور اہل و عیال سب پر آسکتا ہے۔

۸- ان (یہود) میں سے کسی پر ایسی ناحق تہمت پر اس کا ناصر اور حامی خدا ہے۔

۹- مسلمان اور یہود دونوں اپنے مصارفِ زندگی کے خود کفیل ہوں گے۔

۱۰- دونوں میں سے جو فرد اس قرارداد سے منحرف ہوگا دوسرا فریق اس باغی پر قابو حاصل کرنے میں پہلے فریق کا معاون ہوگا۔

۱۱- یہود اور مسلمان دونوں ایک دوسرے گروہ اور فرد کے ساتھ صلح اور نصیحت پر عامل رہیں گے اور صلح و نصیحت میں کسی قسم کی رخصت اندازی درمیان نہ آنے دیں گے۔

۱۲- فریق میں سے کوئی فرد یا جماعت دوسرے فریق کی حق تلفی گوارا نہ کرے گی بلکہ ایک دوسرے گروہ کے مظلوم کی حمایت کرنا اس کا فرض ہوگا۔

۱۳- مسلمان جب تک اپنے دشمنوں سے مصروف پیکار رہیں یہود ان کی مالی اعانت کرتے رہیں گے۔

۱۴- شہر مدینہ میں ایک دوسرے فریق کے ساتھ جنگ کرنا حرام ہے۔

۱۵- ہر فرد اپنے ہمسائے کی طرف داری اپنے نفس کی مانند کرتا رہے گا۔

۱۶- اس معاہدے کے پابند افراد اور گروہ باہمی اختلاف اور تنازعے کا مقدمہ خدا اور اس کے رسول محمدؐ کے سامنے پیش کریں گے۔

۱- ذات بمعنی قصاص۔ اور اہل و عیال پر آنے کے معنوں میں قاتل کی ذات پر قصاص اور دیت کی صورت میں بھی ہر فرد مالی مصیبت سے زیر بار ہوتا ہے۔ (مترجم)

- ۱۷- شرکائے معاہدہ میں سے کوئی فرد یا جماعت قریشِ مکہ کو اپنے ہاں پناہ نہ دے گی اور نہ قریشِ مکہ کے کسی حلیف کی حمایت کرے گی۔
- ۱۸- مدینہ پر حملہ ہونے کی صورت میں شرکائے معاہدہ میں سے ہر فرد اور جماعت حملہ آور کی مداخلت کے خلاف دوسرے فریق کی حمایتی ہوگی۔
- ۱۹- شرکائے قرارداد کسی جماعت کی طرف سے دشمن کے ساتھ مصالحت میں دوسرے گروہ میں شریک نہ ہوں گے۔
- ۲۰- دشمن سے صلح کی صورت میں اگر کسی نوع کی منفعت ہوگی تو مسلمانوں کی مانند دوسرے شرکائے قرارداد بھی اس سے مستنفع ہوں گے۔
- ۲۱- البتہ جو شخص اپنے دین سے منحرف ہو جائے اس کے لیے یہ دروازہ بند رہے گا۔
- ۲۲- جنگی حالت میں معاہدہ فریق کے ہر فرد کو مالی اعانت میں اپنا حصہ ادا کرنا ہوگا۔
- ۲۳- قبیلہ اوس کے یہود اور ان (یہود) کے موالی (حلیف) بھی اس قرارداد کے اسی طرح پابند ہیں جس طرح وہ قبائل جن کا نام بنام ذکر اوپر آچکا ہے۔

### حرفِ آخر:

- ۱- اس معاہدے کی خلاف ورزی ظالم اور مفسد کے سوا اور کوئی شخص نہیں کر سکتا۔
- ۲- وہ شخص جو مدینہ میں خلوص اور امن کے ساتھ رہے اور وہ شخص جو مدینہ سے خلوص اور امن کے ساتھ کسی اور جگہ انتقال مکانی کرنا چاہے ان دونوں پر کوئی مواخذہ نہیں لیکن فساد اور شرارت کرنے کے لیے قیام مدینہ اور یہاں سے ترک اقامت دونوں پر گرفت ہے۔
- ۳- جو شخص دوسروں کے ساتھ بھلائی کا طلب گار ہے خدا تعالیٰ اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی اس کے خیر اندیش ہیں۔

(۲)

سراقہؓ بن مالک مدلجی کے لیے تحریری امان  
یہ واقعہ کمال ابن اثیر جلد دوم، صفحہ ۵۶۲ تا ۵۷۰ میں ہے مگر اس کی نقل نہیں

ملی:

(۳)

از طرف رسول اللہ بنام عبد اللہ بن جحش  
یہ آٹھ افراد پر مشتمل ہستی دستے کا تذکرہ ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم نے اس دستے کے امیر عبد اللہ کو مکہ کی طرف نگرانی کے لیے بھجوایا  
اور ایک خط ان کے حوالے کرتے ہوئے فرمایا:  
دو روز کا سفر طے کرنے کے بعد یہ خط پڑھنا۔ اگر خط کا مضمون پڑھنے  
اور سننے کے بعد ہر ایہوں میں سے کوئی شخص تمہاری معیت سے انکار  
کرے تو اس کی خوشی۔

۱- سراقہ نے ہجرت نبوی کے دوران میں قریش کے انعام کی وجہ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا  
تعاقب کیا۔ جب قریب پہنچا تو سراقہ کی سواری کا گھوڑا دو مرتبہ رپٹ گیا۔ سراقہ نے بات پالی  
اور آنے والے وقت کے لیے امان نامے کی درخواست کی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد سے یہ  
فرمان عامر بن لہیمہ (رفیق سفر) نے ہڑے کے گلڑے پر لکھ کر سراقہ کے حوالے کیا۔ سراقہ  
سچ کہہ اور حنین کے بعد حرانہ کے مقام پر رسول خدا کی خدمت میں باریاب ہوا اور امان نامہ  
پیش کیا تو آپ نے فرمایا ”آج کا دن امن و سلامتی کا دن ہے“۔ سراقہ یہ سن کر اسلام لے  
آئے (بخاری و فتح الباری) و تذکرہ ہجرت النبی علیہ السلام۔ (مترجم)

مضمون خط :

”یہ خط پڑھنے کے بعد مقام نخلہ پر انتظار کرو جو طائف اور مکہ کے درمیان ہے۔ اگر قریش کا کوئی قافلہ ادھر سے گزرے تو اسے گھیر لو اور ہمیں واقعے سے اطلاع دو۔“

(۴) - (۵)

از طرف ابوسفیان بن حرب بخدمت رسول اللہ

واضح ہو کہ آپ نے قریش کے دلاوروں کو موت کے گھاٹ اتار دیا۔ ہمارے بچوں کو تیمی کے حوالے کر دیا، ہماری عورتیں آپ کی بدولت بیوگی کی مصیبت میں مبتلا ہو گئیں۔ وقت آ گیا ہے کہ آپ سے ایک ایک ظلم کا بدلہ لیا جائے۔ ملک کے چھوٹے بڑے تمام لوگ سٹ کر ہمارے ہاں پہنچ گئے ہیں جن کی امداد سے ہم آپ کو قتل کر کے پانی پییں گے۔ آپ کے (بھڑ) مدینہ کی وہ تمام یادگارین زمین سے ملا دی جائیں گی جن پر آپ کو فخر ہے۔ یہ ارادہ ہم اسی صورت میں ملتوی کر سکتے ہیں کہ آپ مدینہ کے خرما میں سے نصف پیداوار بطور خراج سالانہ ادا کرنے کا معاہدہ کریں ورنہ:

تجاوبت القبائل من نزار نصر المللات فی بیت المحرام

واقبلت الضراغم من قریش علی خیل مسومتہ ضرام

(قریش کے خون آشام دلاوروں نے بیت اللہ میں جمع ہو کر قسم کھائی ہے کہ لات کی آبرو بہر قیمت رکھ لی جائے۔ وہ اپنے نشاندار گھوڑوں پر آپ کو ملیا میٹ کرنے کے لیے آرہے ہیں۔)

من جانب رسول اللہ بنام ابوسفیان

(یہ خط رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے علی بن ابی طالب سے لکھوایا)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مشرکین اور باپ کفر و شقاوت کے جواب میں لکھا جاتا ہے کہ تمہاری تحریر کا مفہوم پا لیا۔ تمہاری تواضع کے لیے میرے پاس ایسے تیروں کے پھل اور آبِ دار تلواریں موجود ہیں جن سے تم جیسے بتوں کے حضور سجدہ کرنے والوں کے سروں کے دو ٹکڑے کر دیے جائیں۔ تمہاری بستیاں ویران ہو کر رہیں گی اور تمہارے سر بفلک محل کھنڈر ہو جائیں گے۔

وَالسَّلَامُ عَلٰی مَنْ اتَّبَعَ الْهُدٰی

اَلَا بَلٰغٌ عَنِ قَرِیْبًا مِّنْ لِّسَانٍ كَالْحَمَامِ

اَلَا هَلُمُّوا كَمَا تَلَقَّوْا مَا لَا تَقْتُمُ مِّنَ الْمَصْمُومِ فِیْ بَدَنِ وَحَامِ

(کون ہے جو قریش کو میرا یہ پیغام پہنچا سکے کہ تمہارے لیے میری آبدار تلواریں میان سے باہر نکلی پڑتی ہیں۔۔۔۔۔ جلدی کرو! تاکہ تمہارے بدن اور کھوپڑیوں کے دو دو ٹکڑے کر دیے جائیں)

(۶) - (۷)

بَرْمَوْقِعِ غَزْوَةِ خَنْدَقٍ - مِّنْ جَانِبِ الْبُوسَفِیَانِ بِنِ حَرْبِ

بِحَضُورِ رَسُوْلِ خَدَا صَلَّعَم

قریش مدینہ پر حملے کے لیے دنیا جہان کو سمیٹ رہے تھے۔ یہ سن کر

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مدینہ کے گرد خندق کھدوانا شروع کر

دیا۔ قریش اس خبر پر تمللا اٹھے اور ان کے سردار ابوسفیان نے ابوسلمہ

انجسی کے ہاتھ رسول اللہ کی طرف یہ خط بھیجا۔ (مؤلف)

بِسْمِ اللّٰهِ

اپنے بھوں لات، عوٹی، منات، ناکہ اور اہل کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ میں اپنے

ہمراہ وہ بے کراں لشکر لے کر آ رہا ہوں جو مدینہ کی اینٹ سے اینٹ بجا سکتا ہے۔  
میں نے آپ کے حوصلے دیکھ لیے۔ مقابلے کی تاب نہ لا کر شہر کے ارد گرد  
خندق کھدوائی۔ آپ تو یہ طریقہ جانتے نہ تھے۔

اگر اس مرتبہ ہم مدینہ سے ناکام واپس لوٹے تو جس طرح اُحد میں ہم نے  
آپ کو پامال کیا تھا اور آپ کے لشکریوں کی گرفت سے ہم اپنی عورتوں کو بچالائے، کسی  
وقت اُحد کی مانند پھر آپ کو زرخے میں لے کر پھینک دیں گے۔

رسول اللہ کے پاس یہ خط پہنچا۔ آپ نے اُبی بن کعب کو اپنے خیمے میں  
لے جا کر ان سے سنا اور مندرجہ ذیل جواب لکھوایا۔ (مؤلف)  
من جانب محمد رسول اللہ بنام ابوسفیان بن حرب  
واضح ہو! تمہارا خط ملا۔ میں جانتا ہوں کہ تم سدا سے اللہ تعالیٰ کے خلاف غرور  
میں مبتلا ہو۔

یہ جو تم نے مدینہ پر ایسا حملہ کرنے کا ذکر کیا ہے جس میں تمہارے ہمراہ لشکر  
جرار ہوگا اور کہتے ہو کہ تمہاری فوج مدینہ کی اینٹ سے اینٹ بجا دے گی، تو یہ خدا کی  
مرضی پر منحصر ہے۔ وہ اگر چاہے تو آپ لوگوں سے لات وعزئی کا نام لینے کی طاقت  
سلب کر سکتا ہے۔

اور یہ جو تم نے لکھا ہے کہ مجھے خندق کھودنے کا طریقہ یاد نہ تھا تو یہ طریقہ مجھے  
اللہ تعالیٰ نے اُس وقت القا فرمایا جب تمہارا اور تمہارے ہمراہیوں کا غیض و غضب  
یہاں تک آ پہنچا کہ تم لوگ مدینہ کی اینٹ سے اینٹ بجانے پر تل گئے۔

سنو! تمہاری خام امیدوں کا پورا ہونا تو کجا، وقت آ گیا ہے کہ لات وعزئی و  
منات اور نائلہ ایک ایک کے ٹکڑے کر دیے جائیں۔ اور میں تم سے بد ملا کہوں کہ:

ع: مل گئی اے دل تجھے کفرانِ نعمت کی سزا

(۸) .

## غزوہ خندق کے دوران میں قبیلہ غطفان سے قریش کے خلاف گفتگو

غزوہ خندق میں ابوسفیان اہل مکہ کے سوا اکثر قبائل کو ہشکا کر اپنے ہمراہ لے آئے اور مدینہ کا محاصرہ کر لیا۔ خندق میں طرفین گاہ بگاہ ایک دوسرے پر تیر پھینکتے رہے یا دو ایک کشتی ہوئیں۔ مگر نہ تو قریش مکہ شہر میں در آئے اور نہ مسلمان خندق سے نکل کر کھلے میدان میں پہنچے۔ یہ کیفیت تقریباً ۳۹ روز تک رہی۔

اسی دوران میں رسول اللہ نے حملہ آوروں میں سے قبیلہ غطفان کے سربراہ عینہ بن حصن اور حارث بن عوف سے اپنے ایک دوست دار کے ذریعے گفتگوئے مصالحت فرمائی، جس میں طے پایا کہ اگر یہ لوگ اپنے قبیلہ غطفان کو حملہ آوروں سے الگ کر کے واپس لے جائیں تو رسول اللہ انہیں مدینہ کی کھجوروں میں سے ایک تہائی سالانہ خراج کے طور پر ادا کر دیا کریں گے۔ یہ مسودہ لکھا گیا اور دستخط کرنے سے پہلے انصار مدینہ کے سربراہ سعد بن معاذ کی رضامندی ضروری سمجھی گئی۔ انہیں طلب فرما کر رسول اللہ نے یہ تجویز بیان فرمائی تو سعد نے عرض کیا:

قد كنا نحن و هؤلاء القوم على الشرك بالله و عبادة الاوثان

وهم لا يظلمون ان ياكلوا منها ثمرة الا قرياً اوبيعاً

جب ہم اور غطفان دونوں فریق خدا کے ساتھ شرک کرتے اور بتوں

کے آگے سر رکھتے تب تو ان لوگوں کو ہماری پیداوار سے یہ توقع نہ تھی۔

اگر کبھی وہ ہمارے خرما کھاتے تو مہمان کی حیثیت سے کھاتے یا خرید کر۔

الحين اكرمنا الله بالاسلام و اعزنا بك و به نعطيهم

اموالنا!

لیکن آج جب خدا تعالیٰ نے ہمیں اسلام اور آپ کی ذات میں دو گونہ نعمتیں عطا فرمائی ہیں، ہم انھیں خراج میں اپنی پید اور پیش کرتے رہیں۔  
والله لا نعطيهم الا السيف حتى يحكم الله بيننا و بينهم.  
یا رسول اللہ! بخدا ان لوگوں کے لیے خراج میں ہماری طرف سے تیغ آبدار ہے۔ ہمارے ان کے دو دو ہاتھ ہونے پر خدا جسے کامیاب کرے۔

قال رسول الله فانت و ذاك -- فتناول سعد بن معاذ  
الصحيفة فمها ما فيها من الكتاب.

رسول اللہ نے سعد سے فرمایا 'یہ آپ کی ملکیت ہے اور آپ مختار ہیں،  
تب سعد نے مسودے سے یہ حروف مٹا دیے۔

مگر اس مسودے کی نقل نہیں مل سکی۔

(۹) - (۱۰)

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک گشتی دستہ ثمامہ ابن اٹال کو گرفتار کر لایا۔  
ثمامہ قبیلہ حنیفہ میں سے تھے اور اسلامی دستے کا کوئی فرد ان کے نام سے واقف نہ تھا۔  
رسول اللہ صلعم نے ثمامہ کو شناخت کر کے پہرے میں دے کر ثمامہ سے فرمایا:  
اسلم یا ثمامہ۔ ثمامہ تم مسلمان ہو جاؤ۔

ثمامہ کا جواب: اگر آپ مجھے قتل کرادیں تو میں واقعی مباح الدم ہوں اور  
اگر خوں بہا لیتا چاہیں تو پیش ہو سکتا ہے۔

مسلسل تین روز تک ایک ہی قسم کا سوال اور جواب ہوتا رہا۔ تیسرے روز رسول اللہ نے  
ثمامہ کو رہا کر دیا کہ تم جانو اور تمہارا کام۔

ع: کر چکے ہم تو محبت میں حفاظت تیری

حالانکہ ثمامہ نے رسول اللہ کے قتل کرنے کا اعلان کر رکھا تھا۔ آج وہ آنحضرتؐ کی یہ بخشش دیکھ کر خود پر قابو نہ رکھ سکا۔ مدینہ سے باہر آ کر ایک چشمے پر بدن کے کپڑے دھوئے، غسل کیا اور واپس لوٹ کر رسول اللہ کی بیعت کی۔

(یہاں سے) وہ اپنے وطن لوٹنے کی بجائے عمرہ کی غرض سے بیت اللہ پہنچا۔ قریش ان کے اطوار دیکھ کر اپنی زبان نہ روک سکے۔ اُصہوت یا ثمامہ؟ (ثمامہ تم لاندہب تو نہیں ہو گئے؟) ثمامہ نے فرمایا ”لا ولكنى اتبعت خیر الدین محمد۔ واللہ لا یصل الیکم حبة من البعامة حتی یاذن فیہ رسول اللہ“۔

میں لاندہب کیوں ہونے لگا۔ میں نے تو بہتر مذہب دین محمدیؐ قبول کر لیا ہے۔

سن لو اے قریش! یہ جو آپ لوگوں کو میرے علاقے یمامہ سے ہر سال گیہوں مل جاتے ہیں اب سے رسول اللہ کے حکم کے بغیر ایک دانہ بھی مکہ نہیں آ سکتا۔

ثمامہ واپس اپنے وطن یمامہ تشریف لے آئے اور قریش کے لیے گیہوں کی برآمد بند کر دی۔ قریش کے ہاتھوں کے طوطے اڑ گئے۔ تب انھوں نے رسول اللہ کی طرف اس مضمون کا خط لکھا:

من جانب قریش بخدمت رسول اللہ دربارہ ثمامہ بن اثال  
آپ دوسروں کو صلہ رحمی کی ہدایت فرماتے ہیں اور خود قطع رحمی کا ارتکاب کرتے ہیں۔

رسول اللہ نے ثمامہ کی طرف مندرجہ ذیل خط لکھوایا:  
قریش کے لیے گیہوں کی برآمد میں مداخلت مت کرو۔  
(یہ واقعہ صلح حدیبیہ سے پہلے کا ہے)۔

۱- مکہ معظمہ سدا سے ”وادِ غیر ذی زرع“ یعنی ناقابل کاشت سرزمین تھا۔ (مترجم)

مکران دونوں خطوط کی نقل نہیں ملی۔

اضافہ واستدراک بحسب روایت ابن عبدالبر۔

قریش کے خط کا مضمون یہ ہے:

”جب تک آپ مکہ میں رہے، ہم نے بارہا آپ کی زبان سے سنا کہ صلۃ رحمی ضروری چیز ہے۔ لیکن آپ کے رفقاء میں ثمامہ نے غضب کر دیا۔ اس نے اپنی ذلیل سے ہمارے لیے گیہوں کی برآمد روک لی ہے جس سے ہم بے حد تکلیف میں ہیں۔ اگر آپ ثمامہ کو لکھ سکیں کہ یہ پابندی وہ دور کر دے تو آپ کی عنایت ہوگی۔“

رسول اللہ نے حدیبیہ سے قبل ثمامہ کی طرف یہ لکھا:

”میری قوم قریش سے غلہ کی برآمدگی میں پابندی ہٹا لو۔“

”اس خط کے الفاظ نہیں ملے۔“

(۱۱)

### معاہدہ حدیبیہ

اس معاہدے میں قریش کے وکیل سہیل بن عمرو تھے۔ اس قرارداد کا عنوان مختلف لفظوں میں ہے:

الف: هذا ما صالح عليه محمد بن عبدالله و سہیل بن

عمرو۔

یہ معاہدہ ہے محمد بن عبد اللہ اور سہیل بن عمرو کا۔

ب: هذا ما قاضی عليه محمد بن عبدالله اهل مكة۔

یہ معاہدہ ہے محمد بن عبد اللہ کا اہل مکہ سے۔

باسم اللہ!

یہ معاہدہ صلح ہے محمد بن عبد اللہ کا جو سہیل بن عمرو کے ساتھ ہوا۔ ان شرائط پر:

- ۱- فریقین میں دس سال کے لیے جنگ کرنا ممنوع ہے۔
- ۲- ان دس برسوں میں اگر یارانِ محمدؐ مندرجہ ذیل تین اغراض میں سے کسی ایک کے لیے مکہ میں آئیں تو اہل مکہ پر ان کی جان اور مال کی ذمہ داری ہے:
- الف: حج کے لیے۔
- ب: عمرہ کے لیے۔
- ج: تجارت کے لیے۔

### مسلمانوں پر قریش کی ذمہ داری

- ۳- اگر قریش تجارت کے لیے مدینہ کے راہ سے مصر یا شام کی طرف جائیں تو مسلمان ان کی جان اور مال کے ذمہ دار ہوں گے۔
- ۴- اہل مکہ میں سے جو شخص اپنے خاندانی سربراہ کی اجازت کے بغیر مسلمان ہو کر مدینہ چلا آئے تو محمدؐ پر اس کا مکہ لوٹا دینا واجب ہے۔
- ۵- بخلاف (نمبر ۴) کے اگر کوئی شخص مدینہ میں سے اسلام ترک کر کے مکہ میں پناہ گزیں ہو تو قریش اُسے واپس نہیں کریں گے۔

نواہی قبائل کے لیے:

- ۶- ان قبائل میں سے جو قبیلہ اہل مکہ کے ساتھ معاہدہ رہنا چاہے وہ مختار ہے۔ اگر کوئی قبیلہ اسی قبیلہ کی مانند محمدؐ کے ساتھ معاہدہ کرنا چاہے تو یہ بھی آزاد ہے۔
- (اس موقع پر بنو خزاعہ نے محمدؐ کے ساتھ معاہدہ کر لیا اور بنو بکر نے قریش کے ساتھ)۔

۷- اس مرتبہ محمدؐ اور آپ کے ہمراہیوں کو عمرہ کیے بغیر واپس لوٹنا ہوگا۔

۸- آئندہ سال وہ مکہ میں عمرہ کے لیے آنے کے مجاز ہیں۔

۹- ان کے داخلے پر قریش اور ان کے ہمسائے شہر خالی کر دیں گے۔

۱۰- مسلمان اپنے ساتھ صرف سواری کے شایاں اسلحہ لا سکتے ہیں مگر تلواریں میان میں

ہوں نہ کہ کسی اور غلاف سے ڈھکی ہوئی۔

۱۱- انہیں مکہ میں تین روز سے زیادہ قیام کی اجازت نہ ہوگی۔

۱۲- مسلمان اس سفر میں عمرہ کے لیے ہدی کے جانور جو اپنے ہمراہ لاتے ہیں وہ منی

میں گئے جا کر ذبح نہیں کیے جاسکتے۔ یہ مسلمان جانیں اور ان کی ہدی اور اس کا مذبح افظ۔

فریقین میں سے اس معاہدے پر مندرجہ ذیل افراد کے دستخط ہوئے:

مسلمانوں میں سے:

۲- عمر بن الخطاب

۱- ابو بکر صدیق

۳- عبداللہ بن سہیل بن عمرو

۳- عبید الرحمن بن عوف

۶- محمود بن سلمہ

۵- سعد بن ابی وقاص

از طرف مشرکین مکہ: ؟

محرر و شیعہ: علی بن ابی طالب

(۱۲)

قریش کا خط بخدمت رسول اللہ

حدیبیہ میں فریقین کی قرارداد مصالحت کے مطابق ہمارے ان اشخاص کی واپسی کے آپ ذمہ دار ہیں جو مکہ سے فرار ہو کر مدینہ پہنچ گئے ہیں۔ لہذا ہمارے اس آدمی کو واپس بھجوادیتھیے۔

یہ خط ابوبصیر صاحب عیس کی واپسی کے متعلق ہے جس کے جواب کی

نقل نہیں ملی اور نہ اس خط کا مصدر دریافت ہو سکا۔ مؤلف

(۱۳) - (۱۴)

(الف) حدیبیہ کی قرارداد نمبر (۴) کی تینخ کے لیے

درخواست من جانب قریش مکہ

(ب) رسول اللہ کا خط بنام ابوبصیر صاحب عیص

بدیں مضمون کہ یہ مستقر چھوڑ کر ”مدینہ میں بود و باش اختیار کیجیے۔“

اہل مکہ نے قرارداد حدیبیہ سے قبل ابوبصیر کو ان کے مسلمان ہونے کی پاداش میں قید کر رکھا تھا۔ اس قرارداد کے بعد ابوبصیر ان کے جیل خانے سے بھاگ کر مدینہ چلے آئے اور ان کے پیچھے مندرجہ ذیل اصحاب بھی:

(۱) ازہر بن عبدعوف بن عبدالمحرف بن ہرہ

(۲) افضس بن شریق بن عمرو بن وہب ثقفی

اہل مکہ نے اپنے دو سپاہی ابوبصیر کی واپسی کے لیے مدینہ بھیجے۔ ان میں سے ایک غلام تھا اور دوسرا قبیلہ بنی عامر بن لوئی کا فرد تھا۔ رسول اللہ نے ابوبصیر کو بلا کر فرمایا:

”ہمارے اور اہل مکہ کے معاہدے کے مطابق آپ ان لوگوں کے ہمراہ

مکہ چلے جائیے۔“ ابوبصیر بلا تامل دونوں سپاہیوں کے ہمراہ چل دیے۔

مگر جب یہ تینوں مقام ذوالخلفہ میں سستانے کے لیے رکے تو ابوبصیر

نے عامری سے کہا ”بھئی ذرا اپنی تلوار دکھانا۔“ اس نے میان سے

تلوار نکال کر ان کے ہاتھ میں دی۔ ابوبصیر نے تلوار کی تعریف میں دو

ایک جملے کہنے کے بعد عامری پر ایسا وار کیا کہ وہ زمین پر لوٹ گیا۔

ابوبصیر تلوار ہاتھ میں لے کر سیدھے مدینہ چلے آئے۔ ان کے بعد

قریش کا غلام بھی بدحواسی کے عالم میں رسول اللہ کے پاس پہنچا۔ اتنے میں ابوبصیر از خود رسول اللہ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا ”آپ کے حکم کی تعمیل کر دی گئی۔ اگر یہ نہ ہوتا تو اہل مکہ مجھے میرے دین پر قائم نہ رہنے دیتے۔“ رسول اللہ نے ابوبصیر سے فرمایا ”تم بڑے لڑاکے ہو۔ دوسروں کے بھراؤ بھی تھوڑے سے آدمی ہوتے تو فریقین میں لڑائی چھڑ جانا مشکل نہ تھی۔“

ابوبصیر یہ غصہ خور حالت دیکھ کر دبے پاؤں نکلے اور مقام عمیس میں جا کر مقیم ہو گئے۔ شدہ شدہ یہ واقعہ تمام ملک میں مشہور ہو گیا۔

اب اہل مکہ میں سے جو صاحب مسلمان ہوتے، مدینہ میں آنے کی بجائے سیدھے عمیس کا رخ کرتے۔ اس سے پہلے رسول اللہ کی زبان پر بھی یہ جملہ آچکا تھا:

ویل اُمہ محش حوب لو کان معہ رجال.

ابوبصیر کی ماں کو خدا سمجھے۔ اگر اس کے ساتھ کچھ آدمی اور ہو گئے تو وہ جنگ شروع کر دے گا۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ جملہ بھی اہل مکہ نے سن لیا جو وہاں کے نو واردانِ بے باط اسلام کے عمیس میں آنے کا محرک ہو گیا۔ دیکھتے دیکھتے عمیس میں پتھر مسلمانوں کا دستہ بن گیا۔

عمیس کے قریب ہی شام کی وہ شاہراہ تھی جس پر سے اہل مکہ گزرتے۔ ابوبصیر ان کی تاک میں رہتے۔ جونہی ان کا کھوج پاتے حملہ کر کے مال و اسباب چھین لیتے اور جو زد میں آتا اُسے بھی موت کی نیند سلا دیا جاتا۔ قریش ان کے تاخت کی تاب نہ لاسکے۔

۱۔ متن مع اضافہ از مترجم بحوالہ میرۃ ابن ہشام، صفحہ ۲۲۲، ۲۲۳۔

الف: عریضہ قریش برائے انتقال ابوبصیر از مقام عیص

”نسالہ بار مہا الا او اہم فلا حاجة لنا بہم“

اے محمد! ہم آپ سے اپنے اور آپ کے رحم کا واسطہ پیش کر کے عرض گزار ہیں کہ عیص میں مقیم مسلمانوں کی ہمیں ضرورت نہیں۔ آپ انہیں شوق سے مدینہ رہنے کی اجازت دے دیجیے۔ ہم قرار دادِ حدیبیہ نمبر (۳) سے درگزرے۔

ب: رسول اللہ کا خط بنام ابوبصیر برائے واپسی از عیص

رسول اللہ صلعم نے ابوبصیر کی طرف مدینہ چلے آنے کا خط لکھا۔ مگر اس لمحے ابوبصیر بستر مرگ پر کروٹیں لے رہے تھے۔ ان کی رحلت کے بعد ان کے تمام ساتھی مدینہ چلے آئے۔

ان دونوں خطوں کے اصل الفاظ کے مصادر نہیں ملے۔

(۱۵)

دعوتی خط بنام یہود خیبر

بسم اللہ الرحمن الرحیم

من جانب محمد رسول اللہ کہ دوست ہیں موسیٰ کے اور مصدق ہیں ان پر نازل

شدہ کتاب (تورات) کے۔ غور سے سنیے گا:

اللہ تعالیٰ نے توراہ میں یہ امر واضح فرمایا اور ابھی تک تورات میں موجود ہے:

مُعْتَمِدًا رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ  
بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا  
سِيحَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنَ آثَرِ السُّجُودِ ط ذَلِكَ مَطْلَعُهُمْ

فِي التَّوْرَةِ وَمَنْلَهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ حُكْمٌ كَمَا أَخْرَجَ شَطَنَةً  
فَازْرَعُوا فَاسْتَمْلِظُوا فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوْقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيُغِيظَ  
بِهِمُ الْكُفَّارَ ط وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ  
مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا (۲۹ : ۳۸)

محمدؐ اللہ کے رسول ہیں اور جو لوگ ان کے ساتھ ہیں کافروں کے حق میں ان کی ایذاؤں سے بچنے کے لیے بڑے سخت ہیں (مکرا) آپس میں رحم دل۔ اور مخاطب تو ان کو دیکھ کر کہے گا کہ کبھی رکوع کر رہے ہیں اور (کبھی) سجدہ کر رہے ہیں اور خدا کے فضل اور خوشنودی کی طلب گاری میں لگے ہیں مگر ان کی شناخت یہ ہے کہ سجدے کا انداز ان کے بشرے سے واضح ہے۔ یہی اوصاف ان کے تورات میں بھی مذکور ہیں اور یہی اوصاف ان کے انجیل میں بھی ہیں (اور وہ روز بروز اس طرح ترقی کرتے جائیں گے) جیسے سمیٹتی کہ اس نے (پہلے زمین سے) اپنی سوئی نکالی پھر اس نے غذائے نباتی کو ہوا اور مٹی سے جذب کر کے اپنی اس سوئی کو قوی کیا چنانچہ وہ رفتہ رفتہ موٹی ہوئی یہاں تک کہ سمیٹتی اپنے حال پر سیدھی کھڑی ہو گئی اور (اپنی سرسبزی سے) لگی کسان کو خوش کرنے۔ اور خدا نے ان کو روز بروز ترقی اس لیے دی ہے کہ ان کی ترقی سے کافروں کو (بھی) جلائے۔ ان میں سے جو (سچے دل سے) ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کیے، ان سے خدا نے مغفرت اور اجر کا وعدہ فرمایا ہے۔

اور میں قسم دیتا ہوں تمہیں اے یہود! اللہ کی ذات بے ہمتا کی اور قسم دیتا

ہوں تمہیں ان احکام خداوندی کی جو تمہیں وحی الہی کے ذریعے حاصل ہوئے اور تم دیتا ہوں تمہیں اُس خدائے یکتا کی جس نے تمہیں مَن و سلوئی سے لذت اندوز فرمایا اور تم دیتا ہوں تمہیں اُس نجات دہندہ کی جس نے تمہارے پہلوں کو فرعون کی گرفت سے بچانے کے لیے سمندر میں سے ان کے لیے راستہ نکال دیا، تم مجھے بتاؤ کہ جو کچھ تمہارے لیے وحی کی صورت میں نازل ہوا اس میں یہ حکم موجود نہیں کہ ”جب محمد کا ظہور ہو اس پر ایمان لانا؟“

اگر تورات میں یہ حکم نہیں تو بے شک تم میرے معاملے میں آزاد ہو! ”فَلْتَتَبِنِ الرَّشِدَ مِنَ الْهَىٰ“ مگر تورات میری بشارت سے خاموش نہیں۔ لہذا میں تمہیں خدا کے حکم اور اُس کے آخری نبی پر ایمان لانے کی دعوت دیتا ہوں۔

(۱۶)

بنام یہود خیبر برائے مطالبہ دیت عبد اللہ بن سہل انصاری یہ فتح خیبر کے بعد کا واقعہ ہے۔ انصاریہ میں سے دو افراد عبد اللہ بن سہل اور محیصہ ابن مسعود محنت مزدوری کے لیے خیبر آئے اور دونوں اپنی اپنی روزی تلاش کرنے کے لیے بستی میں ایک دوسرے سے علیحدہ ہو گئے۔ اتفاق سے محیصہ نے اپنے ساتھی عبد اللہ کی لاش ایک حوضی میں پڑی دیکھی اور مدینہ آ کر رسول اللہ کے سامنے واقعے کا ذمہ دار خیبر کے یہود کو ٹھہرایا۔ یہود مدینہ میں حاضر ہوئے۔

رسول اللہ نے ان (یہود) سے قسامت کے لیے فرمایا تو وہ تیار ہو گئے مگر قبیل کے وارثوں نے عرض کیا ”کفار کی قسم کا اعتبار ہی کیا ہے۔“  
آخر رسول اللہ نے قضیہ ختم کرنے کے لیے بیت المال سے دیت

۱- ”بلاشبہ ہدایت کی راہ گمراہی سے الگ اور نمایاں ہو گئی ہے۔“ (ابوالکلام)

ادا فرمادی۔<sup>۱</sup>

مؤلف کا رسول اللہ کے اس خط کی طرف اشارہ  
رسول اللہ نے انصار کے اس واقعے کے متعلق یہود خیر کی طرف اس  
مضمون کا خط لکھا:

انه قد قتل بين ابياتكم فدوه او ائذنوا بحرف من الله.  
(تمہاری بستی میں فلاں شخص کی لاش پائی گئی ہے۔ قتل کی دیت ادا  
کر دو ورنہ تم پر حملہ کیا جائے گا)۔<sup>۲</sup>

فرمان رسول کا جواب از طرف یہود خیر  
فكتبوا يحلفون بالله ما قتلوه ولا يعلمون له قاتلا فوداه  
رسول الله من عنده.

(بخدا! نہ ہم نے نامُ مدوہ شخص کو قتل کیا اور نہ ہم اس کے قاتل کو جانتے  
ہیں۔ تب رسول اللہ نے ورثائے قتل کو بیت المال سے دیت عنایت  
فرمادی)۔<sup>۳</sup>

- 
- ۱- بحوالہ سیرۃ ابن ہشام، صفحہ ۳۷۶۔ عبدالمصمم خاں کی کتاب ”رسالات نبویہ“ صفحہ ۱۲۶، کنز العمال  
جلد ۵، صفحہ ۵۵۱۳-۵۵۱۴۔ (مؤلف)
  - ۲- موطاے امام مالک، باب القسامۃ۔ (مترجم)
  - ۳- ایضاً موطا و سیرۃ ابن ہشام صفحہ ۷۷۸ و عبدالمصمم خاں، ص ۱۲۵۔ الطرق الحکمیۃ ابن  
القیم، صفحہ ۱۸۸۔ مترجم: لیکن الطرق الحکمیۃ کا ماخذ خود موطا وغیرہ ہے۔ (مؤلف)

(۱۷)

## پیداوارِ خیر میں فاتحین کا حصہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

(خیر کی پیداوار میں سے) مندرجہ ذیل افراد کے لیے بطور وثیقہ یہ تحریر لکھی گئی:

- |       |     |                                  |
|-------|-----|----------------------------------|
| ۱۰۰ - | وسق | ۱- ابو بکر بن ابو قحافہ          |
| ۱۴۰ - | //  | ۲- عقیل بن ابوطالب               |
| ۵۰ -  | //  | ۳- پسرانِ جعفر بن ابوطالب        |
| ۱۰۰ - | //  | ۴- ربیعہ بن حارث                 |
| ۱۰۰ - | //  | ۵- ابوسفیان بن حارث بن عبدالمطلب |
| ۳۰ -  | //  | ۶- صلح بن مخرمہ                  |
| ۵۰ -  | //  | ۷- ابو بقیہ                      |
| ۵۰ -  | //  | ۸- رکانہ بن عبد یزید             |
| ۵۰ -  | //  | ۹- قاسم بن مخرمہ بن عبدالمطلب    |
| ۳۰ -  | //  | ۱۰- مسطح بن اثاثہ بن عباد        |
| ۳۰ -  | //  | ۱۱- بشمول ہمشیرہ مسطح یعنی ہند   |
| ۴۰ -  | //  | ۱۲- صفیہ بنت عبدالمطلب           |
| ۳۰ -  | //  | ۱۳- حسینہ بنت ارث بن مطلب        |

۱- فتحِ خیر کے ساتھ خیر کے مفتوحین سے امان اور حرارت دونوں پر معاملہ ہو گیا۔

الف: امان کے لیے شرط: جب تک مسلمان چاہیں تم یہاں آباد رہ سکتے ہو۔

ب: حرارت کے لیے شرط: پیداوار میں نصف بٹائی۔

ج: امان اور کاشتکاری کی اجازت کے ساتھ ان پر فی کس ایک دینار جزیہ بھی تھا۔ (مترجم)

- ۱۴- ضباع بنت زبیر بن عبدالمطلب  
۱۷ تا ۱۸- حصین، خدیجہ، ہند،  
۱۰۰ - ابن عمیدہ ابن حارث  
۱۸- اُمّ حکیم بنت ابوطالب  
۱۹- اُمّ حانی بنت ابوطالب  
۲۰- جمانہ بنت ابوطالب  
۲۱- ام طالب بنت ابوطالب  
۲۲- قیس ابن مخرمہ بن ابوطالب  
۲۳، ۲۴- ارقم کے دونوں فرزند  
۲۵- عبدالرحمن بن ابوبکر  
۲۶- ابوبصرہ  
۲۷- ام بصرہ  
۲۸- ابن ابی حیش  
۲۹- عبداللہ بن وہب  
۳۰، ۳۱- پسران عبداللہ  
۳۲- نمیلہ کلبی از قبیلہ بنی لیث  
۳۳- ام حبیبہ بنت جحش  
۳۴- ملک بن عبدہ

۱- یہ نام واقدی اور طبری میں ہے مگر ”شاہ ابن ہشام ملکون بن عبدہ و ذکرہ فیمن اطعمہ النبی من خیمہ ثلاثین وسقا“ (اصول نمبر ۸۱۹۷) مؤلف انھیں کوین لکھتے ہیں، بذیل خط نمبر ۱۷۔ (مترجم)

- ۳۵- حصہ بن مسعود // - ۳۰
- باضافہ از مؤلف در تذکرہ مصادر متن صفحہ ۲۱
- ۳۶- فاطمہ // - ۱۰۰
- ۳۷- علی // - ۱۰۰
- ۳۸- أسامہ بن زید // غلہ - ۲۰۰
- کجور // - ۱۰۰
- ۳۹- عایشہ // - ۲۰۰
- ۴۰- جملہ حرم خویش بشمول عایشہ // - ۹۱۰ - ۷۰۰
- ۴۱- عجز بن زید // - ۳۰
- ۴۲- کرز بن عبدہ // - ۳۰
- ۴۳- حنہ بنت جحش // <sup>۱</sup> - ۳۰

(۱۸)

خیبر سے آمدہ گندم کے وثیقہ دار

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ تحریر ہے اُن وثیقہ جات کے بارے میں جو رسول نے اپنے حرم کے لیے تحریر کرائے:

- الف: جملہ حرم کے لیے // ۱۸۰ - وثق
- ب: فاطمہ بنت رسول اللہ کے لیے // - ۸۵
- ج: أسامہ بن زید کے لیے // - ۴۰
- د: مقداد ابن اسود کے لیے // - ۱۵

۱- ان اجناس میں گیہوں، بجا اور کجوری وغیرہ کی چیزیں شامل تھیں۔ (ابن ہشام)۔ از مترجم

۵ - وقت : ام ریثہ کے لیے

محرر: عثمان بن عفان

گواہان: عباس بن عبدالمطلب

(۱۹)

وِثِيقَةُ اِمَانٍ تِيْمًا (مقام) کے یہود بنی عادی کے لیے  
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ امان ہے بنی عادی کے لیے: مسلمان ان کی حفاظت کے ذمہ دار ہیں اور وہ  
ادائے جزیہ کے ذمہ دار۔ ان پر ریاست کی طرف سے اور کوئی ہار نہ ڈالا جائے اور نہ  
انہیں جلا وطن کیا جائے۔ بغاوت اور فرمان برداری دونوں کی وضاحت کر دی گئی ہے۔

محرر: خالد بن سعد

(۲۰)

یہود بنی عریض کے لیے سالانہ پیداوار کا وثیقہ  
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ وثیقہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی جانب سے یہود بنو عریض کے وظیفے

پر ہے:

فصل پر: الف: گندم ۱۰ اوسق

ب: جو ۱۰ اوسق

ج: کھجور ۵۰ اوسق

بقلم: خالد بن سعید

اس میں کمی نہ کی جائے گی۔

۱- یہ موجب انہی کی اراضی کی پیداوار سے ہو سکتا ہے جو حرارت پر انہیں دی گئی۔ (مترجم)

## تبلیغی خطوط نجاشی بادشاہ حبش کے نام

(نمبر ۲۱-۰-۲۲)

(۲۱)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

از جانب محمد رسول اللہ (صلعم) بنام نجاشی اصمم بادشاہ حبش

سلامت باشید!

یہ خط اُس خدائے برتر کی حمد و ثنا کے ساتھ لکھتا ہوں جو اپنی ذات اور صفات ہر دو میں لاشریک، ہر قسم کی کمی سے متبر، خود سلامت، امن دہندہ اور بارعب ہے۔

میں اقرار کرتا ہوں عیسیٰ ابن مریم کے روح اللہ اور اُس کا کلمہ ہونے کی جو خدا نے کنواری اور پاک دامن مریم میں القا فرمایا جس کلمہ سے وہ امیدوار ہوئی اور اُس نے عیسیٰ کو جنا۔ وہ عیسیٰ جسے خدا نے اپنی روح اور نوحہ سے خلق فرمایا اسی طرح کہ جس طرح آدم کو اپنے ہاتھ اور نوحہ سے پیدا کیا۔

اے بادشاہ! میں آپ کو خدائے واحد لاشریک پر ایمان لانے اور اس سے موالات کی دعوت پیش کرتا ہوں اور یہ کہ آپ میری رسالت پر ایمان لائیں جس کے ساتھ اُس کتاب پر بھی ایمان لانا ہوگا جو مجھ پر نازل ہوئی۔ میں خدا کا رسول ہوں۔

واضح ہو کہ میں اپنے عم زاد برادر جعفر کو چند مسلمانوں کے ساتھ آپ کے ملک میں بھجوا رہا ہوں۔ انھیں پناہ دیجیے اور ان کے شایان حال سلوک کیجیے مبادا ان پر سختی کی جائے۔ میں آپ کو آپ کی رعیت سمیت خدا پر ایمان لانے کی دعوت پیش کرتا ہوں۔ گواہ رہیے کہ میں نے آپ کو خدا کا حکم پہنچا دیا اور نصیحت کر دی۔ آپ کو میری نصیحت پر عمل پیرا ہونا چاہیے۔ سلامتی ہو اُس شخص پر جو ہدایت یاب ہے۔

(۱۵)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

من جانب محمد رسول اللہ (صلعم) بنام نجاشی سربراہ حبشہ  
سلامتی ہو اُس پر جو ہدایت کا جو یا ہے۔

واضح ہو کہ میں آپ کے سامنے خدائے برتر کی حمد و ثنا کرتا ہوں جس کا کوئی  
شریک نہیں۔ وہ بادشاہ ہے، ہر قسم کی کمی سے تمہارا، خود سلامت، امن دہندہ اور بارعب  
ہے۔ میں عیسیٰ ابن مریم کے ان اوصاف کا معترف ہوں۔ وہ روح اللہ اور ایسا کلمہ تھے  
جو خدا نے مریم عذیٰ اور پاک و امن میں القا فرمایا جس کلمہ سے وہ عیسیٰ کی بدولت  
صاحب اولاد ہوئیں۔ یہ کلمہ اسی قسم کا تھا جو خدا نے آدم کے لیے استعمال فرمایا، جب  
آدم کو اس نے اپنے ہاتھ سے بتایا۔

میں آپ کو خدائے واحد کی پرستش اور اس کی اطاعت کی دعوت دیتا ہوں جس  
میں میری اطاعت اور مجھ پر نازل شدہ کتاب پر ایمان لانا شرط ہے اور اس کا رسول تسلیم  
کرنا لازم۔ میں تمہیں اور تمہاری رعیت ہر ایک کو خدا پر ایمان لانے کی دعوت دیتا  
ہوں۔ گواہ رہیے کہ میں نے آپ کو خدا کا حکم پہنچا دیا اور نصیحت کر دی۔ آپ کو میری  
نصیحت پر عمل پیرا ہونا چاہیے۔ والسلام

سلامتی ہو اُس شخص پر جو ہدایت یاب ہو۔

(۲۲)

من جانب محمد نبی (صلعم) بنام نجاشی اصحم بادشاہ حبشہ

سلامتی اُس شخص پر ہے جو ہدایت کا طلب گار ہو کہ خدا اور اس کے رسول پر

ایمان لایا۔

۱- مؤلف نے اس خط پر نمبر نہیں دیا۔ (مترجم)

میں اس امر کی شہادت دیتا ہوں کہ خدائے وحدہ الاشریک کی ذات اور صفات میں کوئی اس کا شریک نہیں۔

میں اس بات پر شاہد ہوں کہ خدا کی نہ کوئی بیوی ہے نہ کوئی اس کا بیٹا اور میں اس کی شہادت بھی پیش کرتا ہوں کہ محمدؐ اس کا بندہ اور رسول ہے۔ میں آپ کو اسلام قبول کرنے کی دعوت پیش کرتا ہوں اور یہ کہ میں خدا کا رسول ہوں۔ اگر آپ اسلام قبول کر لیں تو آپ سے کوئی تعرض نہ ہوگا جیسا کہ قرآن نے بتایا:

يا اهل الكتاب تعالوا الى كلمة سواء بيننا و بينكم الا نعبد الا الله و لا نشرك به شياء و لا يتخذ بعضنا بعضا اربابا من دون الله فان تولوا فقلوا اشهدوا باننا مسلمون. (۵۷:۳)

”اے اہل کتاب! آؤ ہم دونوں ایک اصول پر متفق ہو جائیں کہ ایک خدا کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ گردانیں اور کوئی ہم میں سے انسان کو خدا نہ مانے۔ اے رسول! اگر یہ اصول وہ تسلیم نہ کریں تو ان سے کہہ دو کہ تم جانو اور تمہارا کام مگر گواہ رہنا کہ ہم تو مسلمان ہیں۔“

اے بادشاہ! اگر آپ اسلام لانے سے منکر رہے تو آپ پر اپنی تمام عیسائی رعیت کا ہار بھی ہوگا۔

نجاشی کی طرف سے جواب

(نمبر ۲۳-۲۴-۲۵)

(۲۳)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

بخدمت جناب محمد رسول اللہ

من جانب نجاشی اصم ابن ابجر

اے اللہ کے نبی! میں آپ کے حضور سلام اور رحمت و برکت خداوندی کا ہدیہ پیش کرتا ہوں اُس خدا کی طرف سے جو تمہا معبودیت کے لائق ہے اور جس نے مجھے اسلام قبول کرنے کی توفیق عطا فرمائی۔

اے رسول خدا! یہ جو آپ نے عیسیٰ کی ولادت کے متعلق فرمایا ہے تو خداوند ارض و سما کی قسم! حضرت عیسیٰ میں اس سے زیادہ کوئی اور بات نہیں اور آپ پر جو قرآن نازل ہوا ہے تو اس کے من جانب اللہ ہونے پر بھی مجھے یقین ہے۔ آپ کے عمزاد بھائی اور ان کے رفقاء ہمارے ہاں تشریف لے آئے ہیں۔ ہم نے آپ کے بھائی کے ہاتھ پر آپ کی بیعت کر لی ہے اور خدائے رب العالمین کی وحدانیت کا اعتراف کر لیا ہے۔ آپ کی خدمت میں اپنے بیٹے اریحما ابن اصم بن ابجر کو بھیج رہا ہوں لیکن اپنے نفس کے سوا دوسروں کی ذمہ داری لینے سے قاصر ہوں۔ اگر حکم ہو تو میں خود بھی حاضر ہونے کے لیے آمادہ ہوں۔

یا رسول اللہ! جب میں آپ کی رسالت پر ایمان لے آیا تو آپ کے حکم کی تعمیل کیا مشکل ہے۔

والسلام علیک یا رسول اللہ!

(۲۴)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

بخدمت جناب محمد نبی (صلعم)

من جانب نجاشی اصم

السلام علیک یا رسول من اللہ ورحمۃ اللہ وبرکاتہ!

بعد ازیں: میں نے آپ کے خاندان کی مسلمان بی بی سیتہ اُم حبیبہ بنت ابوسفیان کا آپ سے نکاح کر دیا ہے اور آپ کے لیے مندرجہ ذیل اشیاء ہدیہ اریحما

کے ہمراہ بھیج رہا ہوں: ایک قمیض، ایک پاجامہ، ایک ردا اور پتاووں کی ایک جوڑی۔  
والسلام علیک ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔

(۲۵)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بہ جانب محمد (صلعم)

من جانب نجاشی احم

سلام علیک یا رسول من اللہ ورحمۃ اللہ وبرکاتہ!

اُس خدا کے سوا کوئی معبود نہیں جس نے مجھے اسلام قبول کرنے کی توفیق  
عطا فرمائی۔

بعد ازیں: یا رسول اللہ! آپ کے ملکی مہاجرین جو میرے ہاں اقامت گزریں  
تھے انھیں اپنے فرزند اریحہ کے ہمراہ واپس بھیج رہا ہوں۔ اریحہ کے ساتھ حبشہ کے اور  
ساتھ افراد بھی ہیں۔ اگر آپ فرمائیں تو میں خود بھی حاضر ہو سکتا ہوں۔ میں آپ کی  
رسالت پر صدقہ دل سے ایمان لے آیا ہوں۔

والسلام علیک یا رسول اللہ ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔

تبلیغی خط بنام ہرقل بادشاہ روم

(نمبر ۲۶-۲۷)

(۲۶)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

از محمد عبد اللہ ورسول خدا (صلعم) بنام ہرقل "عظیم روم"

سلامتی ہے متلاشی ہدایت کے لیے! بعد ازیں:

میں تمہیں اسلام کی دعوت دیتا ہوں۔ اگر تم اسلام قبول کر لو تو تم سے کوئی

تعرض نہ ہوگا اور عند اللہ بھی دو گونہ اجر ہے۔

انکار کی صورت میں تم پر دو چند بار بھی ہے اپنے اور رعیت کے انکار کا۔  
یا اهل الكتاب تعالوا الی کلمة سواء بیننا و بینکم الا نعبد  
الا لله و لانشرک به شیاء ولا یتخذ بعضنا بعضاً ارباباً من  
دون الله فان تولوا فقولوا اشهدوا بانا مسلمون (۳: ۵۷)  
”اے اہل کتاب! ہم ایک اصول پر متفق ہو جائیں کہ خدا کے سوا کوئی  
عبادت کے لائق نہیں۔ اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ گردانیں۔ کوئی ہم  
میں سے انسان کو خدا نہ مانے۔ اگر وہ یہ اصول تسلیم نہ کریں تو ان سے  
کہہ دو کہ تم جانو اور تمہارا کام، مگر گواہ رہنا کہ ہم تو مسلمان ہیں۔“

(۲۷)

”از محمد رسول اللہ (صلعم) پیام ”صاحب الروم“

میں تمہارے سامنے اسلام کی دعوت پیش کرتا ہوں۔ اگر تم مسلمان ہو جاؤ تو  
مسلمانوں کے مفاد اور تکالیف دونوں کے حصہ دار ہو گے اور انکار کی صورت میں جزیہ دینا  
ہوگا۔ یہ خدا کا حکم ہے۔

قاتلوا الذین لا یؤمنون باللہ ولا بالیوم الآخر ولا یحرمون ما  
حرم اللہ و رسوله ولا یدینون دین الحق من الذین اوتوا  
الکتاب حتی یعطوا الجزیة عن یدوہم صاغرون (۹: ۲۹)  
”اہل کتاب میں سے جن لوگوں کا یہ حال ہے کہ نہ تو خدا پر (سچا)  
ایمان رکھتے ہیں، نہ آخرت کے دن پر ان کا ایمان ہے، نہ ان چیزوں  
کو حرام سمجھتے ہیں جنہیں اللہ اور اس کے رسول نے (ان کی کتاب میں)  
حرام ٹھہرا دیا ہے اور نہ سچے دین پر عمل پیرا ہیں تو (مسلمانو!) ان سے  
(بھی) جنگ کرو یہاں تک کہ وہ اپنی خوشی سے جزیہ دینا قبول کریں

اور حالت ایسی ہو جائے کہ اُن کی سرکشی ٹوٹ جائے۔“

(۲۸)

### قیصر روم کا جواب

بمخبر احمد رسول اللہ! جن کے ظہور کی بشارت عیسیٰ نے بھی دی۔

من جانب قیصر الروم

جناب کا فرمان آپ کے سفیر کے توسل سے صادر ہوا۔ میں آپ کے رسول ہونے کا اقرار کرتا ہوں۔ آپ کے ظہور کی بشارت عیسیٰ بن مریم نے بھی انجیل میں دی۔

میں نے تمام اپنی ردی رعیت کو آپ پر ایمان لانے کی دعوت دی لیکن انہوں نے انکار کر دیا۔ اگر وہ آپ پر ایمان لے آتے تو ان کے لیے کتنا اچھا ہوتا۔

اے صاحب! کاش میں آپ کی خدمت میں باریاب ہو سکوں اور آپ کے

قدموں کو دھوؤں۔

(۲۹)

تبلیغی خط اُسقف الروم (روم کے پادری) کی طرف

الی مفاطر! الاسقف!

سلام اُس شخص پر جو مومن ہے

بعد ازیں:

عیسیٰ بن مریم روح اللہ ہیں اور خداوند عالم کا وہ کلمہ ہیں جو خدا نے پاک نفس

مریم میں القا فرمایا۔ میں ایمان لایا ہوں اللہ تعالیٰ پر۔

وَمَا أَنْزَلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَاسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ

۱- مفاطر پادری کا نام ہے۔ (مترجم)

رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ (۱۳:۲)

”مسلمانو! تم کہو ہمارا طریقہ تو یہ ہے کہ ہم اللہ پر ایمان لائے ہیں، قرآن پر ایمان لائے ہیں جو ہم پر نازل ہوا ہے۔ ان تمام تعلیموں پر ایمان لائے ہیں جو ابراہیم کو، اسماعیل کو، اسحاق کو، یعقوب کو اور اولاد یعقوب کو دی گئیں۔

نیز ان کتابوں پر جو موسیٰ اور عیسیٰ کو دی گئی تھیں۔ اور صرف اتنا ہی نہیں بلکہ ان تمام تعلیموں پر بھی ایمان رکھتے ہیں جو دنیا کے تمام نبیوں کو ان کے پروردگار سے ملی ہیں۔ ہم ان میں سے کسی ایک کو بھی دوسروں سے جدا نہیں کرتے (کہ اُسے نہ مانیں باقی سب کو مانیں یا اُسے مانیں مگر دوسروں سے منکر ہو جائیں۔ خدا کی سچائی کہیں بھی ہو اور کسی پر بھی آئی ہو، ہم خدا کے فرماں بردار ہیں)۔

اور سلامتی کا مستحق وہ شخص ہے جو خدا کی طرف سے دی ہوئی ہدایت کو قبول کرے۔ (ابوالکلام)

(۳۰)

تبلیغی خط اسقف ایلمہ اور اس کے ماننے والوں کی طرف

(مریجہ بن روبہ ---- اور امرائے ایلمہ)

تم سے کوئی تعرض نہیں اگر تم مندرجہ ذیل حقائق پر یقین کر لو۔

۱- میں تمہاری تسکین کے لیے اُس خدا کی تعریف کرتا ہوں جس کے سوا کوئی دوسرا معبود نہیں۔

۲- اور میں جب تک پہلے سے تمہیں متنبہ نہ کر لوں تم پر حملہ نہ کروں گا۔

آج ہی تمہارے لیے میری طرف سے تنبیہ ہے کہ:

۱- تم اسلام قبول کر لو۔۔۔۔۔ ورنہ

۲- جزیہ ادا کرو۔

اور (جزیہ) کے ساتھ یہ شرط بھی ہے کہ:

الف: میرے سفیروں کی تعظیم کرو۔

ب: ان کے لیے شریفانہ پوشاک مہیا کرو نہ کہ فوجیوں کی سی وردی ہو۔

ج: ان سفیروں میں زید کے لیے اور بھی پسندیدہ پوشاک مہیا کرو۔ میرے

سفیروں کی خوشنودی میری خوشنودی ہے۔

— جزیہ کے ساتھ اس قسم کا تاوان پہلے ہی سے ملک میں رائج ہے۔

اگر تم اپنے لیے خشکی اور سمندر میں امن و حفاظت کے خواہاں ہو تو خدا اور اس

کے رسول کی جزیہ کے بارے میں پوری اطاعت کرو، تب عرب اور عجم تمہارے دونوں قسم

کے دشمنوں کے خلاف تمہاری حمایت کی جائے گی۔

اور اگر تم نے میرے سفیروں کو ناکام واپس لوٹا دیا اور انہوں نے میرے

سامنے تم پر خشکی کا اظہار کیا، تب میں کسی معاوضے پر تم سے صلح نہ کروں گا اور تم پر حملہ کر

کے تمہارے بچوں کو اسیر اور ہانگوں کو تیر تیغ کیا جائے گا۔

سنو!

میں خدا کا رسول ہوں۔ اُس کی ذات اور اُس کی نازل کردہ کتابوں اور اُس

کے فرستادہ رسولوں ہر ایک کی صداقت پر میرا ایمان ہے۔ اور میرا یہ بھی ایمان ہے کہ مسیح

ابن مریم اس کا کلمہ ہیں اور میں ان کی رسالت کا منقر ہوں۔

بہتر یہ ہے کہ حملہ ہونے سے پہلے تم مجھ پر ایمان لے آؤ جیسا کہ میں نے

تمہارے لیے اپنے سفیروں کو ہدایت کر دی ہے۔

اور دیکھو! حرطہ کو تین سو ہدیہ پیش کر دو اس لیے کہ حرطہ نے میرے

سامنے تمہاری سفارش کی ہے، ورنہ میں تم پر اپنا لشکر بھیجنے کو تھا۔

اگر تم نے میرے سفیروں کی ہدایت پر عمل کیا تو خداوند عالم اور محمدؐ بشمول اپنے  
یار و انصار سب تمہارے معاون ہوں گے اور میرے بھیجے ہوئے سفیروں کے نام یہ ہیں:

۱- شرجیل

۲- اُبی

۳- حرمہ۔

۴- حریث بن زید الکافی

یہ حضرات تمہارے ساتھ جو شرائط طے کریں میں انہیں تسلیم کر لوں گا۔

اگر آپ ہماری اطاعت کر لیں تو ہمیں آپ سے کوئی تعرض نہ ہوگا۔ اور دیکھو  
مقام مشاہد کے باشندوں کی ان کے وطن میں جانے کے لیے اعانت کرو۔

(۳۱)

اہل ایلہ کے لیے امان نامہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ امان نامہ ہے اللہ تعالیٰ اور محمدؐ النبی رسول اللہ کی جانب سے مجھؐ بن اُوبہ  
اور اہل ایلہ دونوں کے لیے۔

۱- ان کے لیے تری اور خشکی دونوں قسم کے راستوں کی ذمہ داری خدا اور اس کے  
رسول محمدؐ پر ہے۔

۲- اس ذمہ داری میں ان کے ساتھ ان کے وہ حلیف بھی شامل ہیں جو شام و یمن  
اور بحیرہ قلزم کے ساحل پر آباد ہیں۔

اگر ان معاہدین کی طرف سے وعدہ شکنی ہو تو ان پر حملہ کیا جائے گا نہ ان کے

۱- مؤلف علام نے دونوں نام ضبط کیے۔ مروجہ خط نمبر ۳۰ اور مجتہد خط نمبر ۳۱ میں ہے۔

(مترجم)

آدمیوں سے تعرض ہوگا۔ البتہ ان کے اموال مباح ہوں گے۔  
 ان معاہدین کے لیے خشکی اور سمندر کی راہیں جن پر وہ پہلے سے گزرتے ہیں  
 بدستور کھلی رہیں گی۔  
 رسول اللہ نے یہ فرمان جہیم بن صلت اور شرجیل بن حسنہ دونوں کے ہاتھوں  
 ایلہ میں بھیجا۔

(۳۲)

امان نامہ برائے یہود جربا و اذرح

بسم اللہ الرحمن الرحیم

- یہ امان نامہ ہے محمد نبی کی طرف سے اہل اذرح کے لیے بہ شرائط ذیل: وہ خدا  
 اور محمد کی پناہ میں ہیں جب تک:
- ۱- ہر سال ماہ رجب میں ایک سو دینار ادا کریں (ان کی نصیحت اور ان کی طرف  
 سے مسلمانوں پر احسان میں اللہ تعالیٰ کارساز ہے)۔
  - ۲- اگر مسلمانوں میں سے کوئی فرد کسی جرم یا تعزیر کے خوف سے ان کے ہاں آئے تو  
 اسے مسلمانوں کے حوالے کر دیں۔
  - ۳- اہل اذرح پر حملہ انھیں پہلے سے مہتہ کرنے کے بغیر نہ کیا جائے۔

(۳۳)

امان اہل مقناہ اور بنی جنبہ کے لیے

بسم اللہ الرحمن الرحیم

من جانب محمد رسول اللہ (صلعم)

بنام بنی جنبہ و اہل مقناہ (ہردو)

واضح ہو کہ:

ان دنوں قریبوں کے رہنے والوں کی مجھے یہ اطلاع موصول ہوئی ہے کہ تم اپنے اپنے مواضع میں لوٹ آئے ہو۔

- ۱- میرا یہ خط موصول ہونے کے بعد تم دونوں پناہ میں ہو خدا اور رسول کی۔
- ۲- رسول خدا نے تمہارے گزشتہ قصور معاف کر دیے ہیں۔ مگر یہ کہ اب تم خدا اور اس کے رسول کی پناہ میں ہو۔ تم پر کوئی قوم ظلم اور زیادتی نہیں کر سکتی۔
- ۳- رسول اللہ نے تمہارے لیے اجناس، اسلحہ اور غلاموں کی جو حد بندی کر دی ہے، اس کے سوا جملہ اسلحہ جات، خدا کے رسول اور ان کے مقرر کردہ محاصل ان کے حوالے کر دو۔ اور مندرجہ ذیل اشیاء میں سے ایک چوتھائی اجناس سالانہ سرکاری خزانے میں جمع کرو:

(الف) بھجوروں کی پیداوار میں سے۔

(ب) شکار کردہ مچھلی میں سے۔

(ج) عورتوں کے ہاتھ کا گنا ہوا سوت۔

ان کے عوض میں یہ مراعات ہوں گی:

(الف) جزیہ کی مطلق معافی۔

(ب) ہر قسم کی سرکاری بیگار سے نجات۔

اگر تم نے اس فرمان کی تعمیل کی تو خدا کے رسول پر تمہارے معززین کی توقیر اور تمہاری معمولی لغزش سے چشم پوشی واجب ہوگی۔

میں مومن اور مسلم دونوں قسم کے دوستوں کو ہدایت کرتا ہوں کہ:

(الف) تم میں سے جو کوئی اہل مقتاہ کی طرف سے اطاعت و پابندی دیکھے وہ

اس پر صاد کرے۔

(ب) جو کوئی ان کی طرف سے سرکشی اور تمرد پائے اس کا انسداد کرے۔

اب اہل مقتاہ پر یا تو خود ان کا اپنا پسندیدہ سردار ہوگا یا خدا کے رسول کا

والسلام  
محرر: علی بن ابی طالب  
در ۹ ہجری

(۳۳)

یہ امان نامہ اہل مقناہ و حنین اور خیبر تینوں کے لیے ہے  
بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ امان نامہ خدا کے رسول محمد کی طرف سے ہے مندرجہ ذیل طبقات کے لیے:  
(الف) اہل حنین۔

(ب) اہل خیبر۔

(ج) اہل مقناہ۔

(د) اور ان سب کی ذریت کے لیے۔

میرا امان: تا قیامت (ما دامت السموات والارض)

میں انھیں اس خدائے بے ہمتا کی حمد و ثنا کے ساتھ سلامتی کی بشارت دیتا ہوں

جس کے سوال کوئی الہ نہیں۔

بعد ازیں یہ کہہ:

مجھے وحی الہی کے ذریعے تینوں طبقات کے اپنے اپنے گھروں میں لوٹنے کی

اطلاع ہوئی ہے؛ سو ضرور لوٹ جائیے۔ سب کے لیے خدا اور خدا کے رسول کی طرف

سے پناہ ہے۔ نہ صرف تمہاری جانوں کے لیے امان ہے بلکہ:

(الف) تمہارے دین۔

۱- یہ لوگ یہودی تھے۔ خط نمبر ۳۳ ملاحظہ ہو۔ (مترجم)

(ب) تمہارے اموال۔

(ج) تمہارے غلام۔

(د) تمہاری جملہ املاک۔

ان سب میں خدا اور اس کے رسولؐ کا ذمہ ہے۔

ماسوائے مذکورہ بالا رعایتوں کے یہ مراعات بھی دی جاتی ہیں:

- ۱- جزیہ کی معافی۔
- ۲- پیشانی کے بال ترشوانا (جو عمل آزاد کردہ غلاموں کے لیے ایک مرتبہ کیا جاتا ہے)۔
- ۳- اسلامی لشکر تم پر حملہ نہ کرے گا۔
- ۴- ترک بیگار۔
- ۵- فوجی مہم میں شرکت سے استثناء۔
- ۶- فوجی ضرورت کے لیے تمہارے گھر خالی کرانے کی معافی۔
- ۷- لباس اور اس کی رنگت میں ذمیوں کی سی پابندی معاف ہے۔
- ۸- گھوڑے پر سواری کی اجازت ہے۔
- ۹- مسلح ہو کر نکلنے کی اجازت ہے۔
- ۱۰- تم خود پر حملہ آور کے خلاف جنگ کر سکتے ہو۔ ایسی لڑائی میں تمہارے مخالف کے مقتولوں کی دیت یا قصاص تم پر نہ دلویا جائے گا۔
- ۱۱- لیکن جب تم میں سے کوئی شخص کسی مسلمان کا ناحق خون کر دے جب جس طرح مسلمان قاتل پر قصاص یا دیت لازم کر دی جاتی ہے تم پر بھی لازم ہے۔
- ۱۲- تم پر ناحق بے حیائی کا افتراء نہ کیا جائے گا۔
- ۱۳- نہ تمہیں عام ذمیوں کے درجے میں سمجھا جائے گا۔
- ۱۴- تمہارے درخواست کرنے پر تمہاری مدد کی جائے گی۔

- ۱۵- تمہارے درود پر تمہاری مہمانی کی جائے گی۔  
 اور حقوق ریاست میں تم پر سے مندرجہ ذیل اشیاء ساقط ہیں:
- ۱۶- تم سے سونا، چاندی، گندم، مویشی، زرعیں ادا کرنے اور کمر میں پٹکا باندھنے کا مطالبہ نہ کیا جائے گا۔
- ۱۷- تمہارے لیے تم ہی میں سے سردار مقرر کیا جائے گا یا اہل بیت رسول خدا میں سے۔
- ۱۸- تمہارے جنازے لے جانے کی راہ میں رکاوٹ نہ ہوگی۔
- تمہاری یہ تعظیم ام المومنین (صفیہؓ تمہاری عم زاد بہن) کی بدولت ہے۔
- ۱۹- اہل بیت رسول اور جملہ مسلمانوں پر تمہارے شرفاء کی تعظیم واجب ہے۔
- ۲۰- تمہارے معمولی مسامحات معاف کر دیے جائیں گے۔
- ۲۱- تم میں جو شخص سفر میں ہو وہ خدا اور اس کے رسول کی پناہ میں ہے۔
- ۲۲- اسلام میں کسی کو اکراہا مسلمان کرنا روا نہیں (لا اکراہا فی الدین)۔
- ۲۳- تم میں سے جو شخص رسول اللہ کے دین میں داخل ہو کر ان کے احکام پر چلے اس کے لیے رسول اللہ کے اہل بیت کے موجب میں سے ایک چوتھائی وظیفہ مقرر کیا جاتا ہے جو قریش کے مقرر کردہ موجب کے ساتھ عطا ہوگا۔ یہ رقم پچاس دینار

- ۱- متن صفحہ ۳۸، سطر ۱۳ میں لفظ ”کفتیر“ ہے۔ الفاروق ثقیلی، جلدی دوم، صفحہ ۳۳ میں اسے ”کسج“ لکھا گیا۔ مفہوم پٹکا ہے (زکار نہیں)۔ (مترجم)
- ۲- ام المومنین صفیہ صاحبزادی ہیں مشہور دشمن دین یہود بن نصیر مدینہ کے سرداری، جس کا نام جی بن اخطب ہے۔ جو کنانہ ابن ابی العتیق (یہودی) کے خیر میں قتل ہو جانے سے یہود ہو گئیں اور غزوہ (خیر) میں امیر ہوئیں۔ تب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان (صفیہ) سے نکاح کر لیا۔ (اصابہ کتاب النساء، صفحہ ۶۷)۔ (مترجم)
- ۳- ترجمہ: دین کے ہارے میں کسی طرح کا جبر نہیں۔ (ابوالکلام)

ہے۔ تمہارے لیے یہ وظیفہ میری طرف سے عنایت ہے۔

۲۳- رسول اللہ کے اہل بیت اور تمام مسلمانوں پر اس وحیتہ کی پابندی لازم کی جاتی

ہے۔

۲۵- جو شخص اہل حنین و خیبر اور مقناہ میں رہنے والوں کے ساتھ بھلائی کرے اسے اس

کے احسان سے بہتر معاوضہ دیا جائے۔

۲۶- اور جو شخص ان (ہر سہ) میں سے کسی کے ساتھ برائی کرے اس سے بدلہ لیا

جائے۔

۲۷- جو شخص میرا یہ خط پڑھے یا اسے سنے اور اس میں تغیر یا اس کی مخالفت کرے ایسے

شخص پر اللہ اور ملائکہ اور تمام جہان کی طرف سے لعنت ہے۔ ایسا ملعون قیامت

کے روز نہ صرف میری شفاعت سے محروم ہوگا بلکہ میں خدا کے سامنے اس کا دشمن

ہوں گا اور جس کا میں دشمن ہوں گا خدا بھی اس کا دشمن ہوگا۔ اور جس کا خدا دشمن

ہوگا وہ دوزخ کا کندا ہوگا۔ دوزخ بہت تکلیف دہ مقام ہے جس کی شہادت

خدائے یکتا، ملائکہ، عرش برداران اور مسلمان دیتے ہیں۔

محرر: علی ابن ابی طالب علیہ السلام

رسول اللہ کا فرمودہ حرف حرف علی نے لکھا

گواہان: ۱- عمار بن یاسر

۲- سلمان فارسی مولیٰ رسول اللہ

۳- ابوذر غفاری

(۳۵)

اطاعت نامہ من جانب فروہ بن عمرو صوبہ دار معان

بخدمت محمد رسول اللہ صلعم

میں نے صدقِ دل سے اسلام قبول کیا۔

اشھدان لا الہ الا اللہ واشھدان محمد رسول اللہ

بلاشبہ آپ نبی ہیں جن کی بشارت عیسیٰ ابن مریم علیہ الصلوٰۃ والسلام نے

دی۔

(۳۶)

منظوری نامہ از طرف نبی صلعم بنام فروہ

از طرف محمد رسول اللہ بنام فروہ بن عمرو

تمہارا قاصد پہنچا جس نے تمہاری طرف سے تحریری اطاعت نامہ کے ساتھ  
زبانی تمہارے قبول اسلام کی اطلاع بھی پیش کی۔ یہ ہدایت اللہ کی طرف سے ہے۔ اپنی  
اصلاح کے ساتھ خدا اور رسول کی اطاعت اور نماز و زکوٰۃ پابندی سے ادا کرتے رہو۔

(۳۷)

تبلیغ نامہ بنام حارث بن ابی شمر غسانی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از طرف محمد رسول اللہ بنام حارث بن ابی شمر

سلامتی کا مستوجب وہی شخص ہے جو ہدایت کا تابع ہو۔ وہ جو خدائے یکتا پر  
ایمان لایا اور عمل سے اپنے ایمان کی تصدیق کی۔

میں تمہیں دعوت دیتا ہوں خدائے واحد لاشریک پر ایمان لانے کی۔ تب تم  
بدستور اپنے ملک پر حکمرانی کر سکتے ہو۔

علامت ختم

(۳۸) - (۳۹)

### من جانب جبلہ الغسانی

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جبلہ بن اسہم نواب غسان کی طرف دعوتی خط لکھا۔ جبلہ نے جواباً تحریر میں قبول اسلام کا اظہار کیا۔ مگر دونوں خطوط کی نقل نہیں ملی۔

(۴۰)

### امان نامہ غسان کے قبیلہ بنی ثعلبہ کے لیے

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ خط محمد رسول اللہ کی طرف سے صلی علیہ ابن عامر سربراہ قبیلہ بنی ثعلبہ بن عامر کے نام ہے۔

ان میں سے جو شخص ایمان قبول کر لینے کے ساتھ نماز اور زکوٰۃ ادا کرے نعمت میں سے خمس دے اور رسول اللہ کی خدمت میں (آپ کا) پسندیدہ مال پیش کرنے کی ذمہ داری لے، اس کے لیے اللہ تعالیٰ کی پناہ کا ذمہ لیا جاتا ہے۔

- ۱- جبلہ اُس دور کے مشہور نوابین سے تھا۔ مسیحی روم میں اس کی حکومت تھی۔ اس کے انداز سے اسلام کا اظہار ہوا مگر اُسے مکر جانے کی عادت بھی تھی اور وہ مکر گیا۔ حضرت عمرؓ کے دور میں وہ اسلامی فوجوں کے مقابلے پر آتے آئے۔ داد شہادت دی مگر سرگرم ہونا پڑا۔ مسلمان ہو کر مدینہ میں مقیم ہو گیا۔ پھر مکر گیا اور اس حالت میں روم کی بجائے قسطنطنیہ میں فروکش ہوا۔ آخر پہلی حالت ہی میں دنیا سے رخصت ہو گیا۔ (مترجم)
- ۲- صلی بن عامر اسلام لے آئے اور رسول اللہ نے بدستور انھیں ان کے قبیلے کی سربراہی پر قائم رکھا۔ یہ خط حضرت عمرؓ کے حضور بھی پیش کیا گیا۔ (اصابہ نمبر ۳۱۰۶)۔ (مترجم)

(۴۱)

## امان نامہ قبیلہ لُحْم کی شاخ حدس کے لیے

من جانب رسول اللہ صلعم

قبیلہ لُحْم کی شاخ حدس میں سے جو شخص مسلمان ہو جانے کے ساتھ قیام نماز اور ادائے زکوٰۃ کے ساتھ رسول کا حصہ ادا کرے اور مشرکین سے بھی توڑنا ترک کر دے تب اُس کی جان و مال اور آبرو کی حفاظت کے لیے اللہ اور محمدؐ کی ذمہ داری ہے۔ اور اگر ان میں سے کوئی فرد مسلمان ہونے کے بعد مرتد ہو جائے تو اس کے لیے خدا اور اُس کے رسولؐ کی ذمہ داری نہ رہے گی۔ اور جو شخص اپنے اسلام کی تصدیق اپنے اعمال سے پیش کرے گا ایسے شخص کے لیے محمدؐ کی طرف سے اس کے مسلمان ہونے کی تصدیق ہوگی۔

محرر: عبد اللہ بن زید

(۴۲)

## ---- زیاد بن جہور لُحْمی کے نام

زیاد بن جہور لُحْمی سے روایت ہے کہ میرے پاس آنحضرتؐ کا مندرجہ ذیل

تحریری فرمان پہنچا:

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اباعد میں تمہارے سامنے اُس خدا کی حمد کرتا ہوں جس کے سوا کوئی معبود

نہیں۔ (----؟)

۱- لُحْم اسم معرفہ ہے جو یمن کے مشہور سردار کی اولاد ہے۔ لُحْم (مالک) بن عدی بن الحارث بن خزیمہ بن عدی بن کہلان (یا یزید) بن شیب بن عرب بن قحطان "سعی لُحْم لائے لُحْم" و ازاں جی اند پادشاہان حیر "ملتقى الارب جلد دوم)۔ (مترجم)

(۴۳)

جاگیر برائے قبیلہ داری اور...؟

قبیلہ داری کا وفد رسول اللہ کے حضور دو مرتبہ (قبل از ہجرت و بعد ازیں) حاضر ہوا۔ پہلی مرتبہ انھوں نے رسول اللہ سے جاگیر (ارضی) کے لیے درخواست کی تو رسول اللہ نے ایک جری پارچے پر یہ وصیقہ لکھوا کر انھیں عطا فرمایا: (مؤلف)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اس تحریر میں رسول اللہ کی طرف سے قبیلہ داری کے لیے عطیہ جاگیر کا وصیقہ

ہے:

یہ کہ جب اللہ تعالیٰ رسول اللہ کو فتوحات سے سرفراز فرمائے گا تب اس قبیلہ

داری کو مندرجہ ذیل دیہات جاگیر میں عطا کیے جائیں گے:

۱- موضع بیت عیون

۲- موضع حمرون

۳- موضع مرطوم

۴- موضع بیت ابراہیم

۱- یہ وفد حضرت نعیم بن اوس داری کی سربراہی میں تھا اور غزوة تبوک سے واپسی پر گفتگو ہوئی۔

وفد میں یہ ۱۳ حضرات شریک تھے:

(۱) ہانی ابن حبیب (۲) فاکہ بن نعمان (۳) حبیله بن مالک (۴) عروہ بن مالک (۵) قیس

ابن مالک (۶) مرہ ابن مالک (۷) ابو ہند بن اوس (۸) طیب عبد اللہ بن اوس (۹) نعیم بن

اوس (۱۰) یزید بن قیس (۱۱) نعیم بن اوس۔ (اصابہ نمبر ۶۹۷-۸)۔ (مترجم)

۲- ارض شام میں جاگیر کی درخواست تھی۔ (اصابہ در تذکرہ طیب عبد اللہ بن اوس)۔ (مترجم)

اور یہ جاگیر استمراری پتہ ہوگا۔

اور ان سب مواضع کے باشندوں پر ان کے حقوق زمینداری ہوں گے۔

محرر: شرجیل بن حسنہ

گواہان: ۱- عباس بن عبدالمطلب

۲- خزیمہ بن قیس

۳- شرجیل بن حسنہ

(۴۴)

نمبر ۴۴ کی تجدید

”رسول اللہ کی ہجرت کے بعد یہ وفد مدینہ میں حاضر ہوا اور سابقہ وثیقہ

میں تجدید کی درخواست کی۔ تب رسول اللہ نے انھیں مندرجہ ذیل

تحریری وثیقہ عنایت فرمایا: (مؤلف)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ تحریری وثیقہ محمد رسول اللہ کی طرف سے حمیم بن اوس کے لیے ہے۔ انھیں

حیرون اور بیعت صحیحون دونوں مواضع بشمول ان کی اراضی، پہاڑوں، پانی کے نکاس،

کھیتوں، چشموں اور وحشی گایوں کے جاگیر میں دیے جاتے ہیں۔ یہ جاگیر ان کی اولاد اور

اولاد کے لیے منتقل ہوتی رہے۔

ان دونوں موضوعوں میں جو شخص مداخلت کا مرتکب ہو وہ ظالم ہے اور خدا تعالیٰ

اور اس کے فرشتوں اور تمام بنی آدم کی لعنت کا مورد ہوگا۔

محرر: علیؑ

(۴۵)

و وثیقہ سابق (نمبر ۴۴) کی تجدید

بسم اللہ الرحمن الرحیم

قیم داری اور ان کے بھائیوں کے لیے محمد رسول اللہ کی جانب سے ذیل کے مواضع کی جاگیر پر یہ وثیقہ لکھوا دیا گیا:

(الف) موضع حمرون

(ب) موضع مرطوم

(ج) موضع بیت ابراہیم

(د) الف، ب، ج کی جملہ پیداوار کے منبے اور تمام قابل حمل و نقل سامان و اعماً ان جاگیر داروں کے لیے ہے۔

میں نے الف، ب، ج اور د معطلی علیہم کی سپردگی میں دے دیے ہیں جو نسل بعد نسل معطلی علیہم کے لیے بطور جاگیر رہیں گے۔ اس بارے میں جو شخص ان کے خلاف ارتکاب کرے وہ خدا کا دشمن ہے اور ایسے شخص پر خدا کی لعنت ہے۔

محرر: علی بن ابوطالب

گواہان: ۱- عتیق ابن ابوقحافہ

۲- عمر بن الخطاب

۳- عثمان بن عفان

-۱ ابو بکر الصدیق۔

(۳۶)

تجدید وثیقہ نمبر ۳۳، ۳۴، ۳۵ من جانب ابو بکر صدیقؓ  
برائے قبیلہ داریؑ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ تجدید وثیقہ امین رسول اللہ ابو بکر صدیقؓ کی طرف سے ہے جنہیں رسول خدا  
کے بعد خلیفہ مقرر کیا گیا۔

ابو بکر نے یہ تحریر قبیلہ داری کے سپری۔

زہار کوئی شخص قبیلہ داری کے مواضع حمرون و عینون کی کسی خشک یا تر  
چیز میں داخلت کرے۔

جو شخص اس حکم سے آگاہ ہوا اور وہ خدا کا مطیع بھی ہے وہ ان دونوں  
دیہات کی کسی شے میں دخل انداز نہ ہو۔

سرکاری شہنہ بھی ان مواضع پر ہمارے احکام کی سرانجام دہی میں  
کوشاں رہے اور ان میں دخل اندازی کرنے والوں کی نگرانی کرتا  
رہے۔

(۳۷)

از طرف ابو بکر ہنام سپہ سالارِ شام  
(معلق قبیلہ داری)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

من جانب ابو بکر ہنام ابو عبیدہ بن جراح

۱- خط نمبر ۳۶ و ۳۷ تجدید ہیں حضرت ابو بکرؓ کی طرف سے رسول اللہ کے فرامین نمبر ۳۳ اور ۳۵ کی  
جن کے بعد پھر فرامین نبوی کا اعادہ ہے۔ (ترجم)

سلام علیک! خدائے واحد لا شریک کی حمد کے بعد واضح ہو کہ جو شخص خدا اور آخرت پر ایمان رکھتا ہے، میں اُسے قبیلۂ داری کے مواضع میں داخل اندازی سے منع کرتا ہوں۔ ان مواضع کے قدیم باشندے جو از خود وہاں سے جلاوطن ہو گئے ہیں، اگر ان کی متروکہ اراضی پر قبیلۂ داری کاشت کرنا چاہے تو ان کے لیے اجازت ہے۔ اور اگر جلاوطن واپس لوٹ آئیں تو وہ اپنی اراضی میں کاشت کے زیادہ مستحق ہیں۔  
والسلام علیک

(۳۸)

قبیلۂ بلعی کی شاخ بنو جھیل کے لیے امان نامہ

مضمون امان:

بنو جھیل شاخ ہیں بنو عبدمناف قریش کی۔ جو مراعات اور ذمہ داری عبدمناف کے لیے ہے وہی بنو جھیل کے لیے ہے۔ یہ کہ:

الف۔ بنو جھیل کو غزوات کے لیے مجبور نہ کیا جائے۔  
ب۔ ان کا منقولہ و غیر منقولہ مال ان کی ملکیت ہے۔  
ج۔ اور مندرجہ ذیل قبیلوں کے خلاف بنو جھیل کی نصرت لازم ہے:

۱۔ قبیلہ نصر

- ۱۔ متوحہ مرزمن کے باشندے اگر اپنی اراضی پر کاشت کرنا چاہیں تو انہیں ہٹائی پر بھی رکھا جاسکتا ہے۔ نبیؐ نے یہود خیبر کو نصف ہٹائی پر وہاں کاشت کی اجازت مرحمت فرمائی۔ (بخاری، کتاب المغازی، باب محاملۃ النبیؐ اہل خیبر)۔ (مترجم)
- ۲۔ ”بلعی کرمی قبیلہ ایست از قضاۃ بہ لوی منسوب ست و قضاۃ لقب عم ابن مالک بن حمیر کہ پدر قبیلہ ایست از یمن“ (یعنی الارب)۔ (مترجم)

۲- قبیلہ سعد بن بکر۔

۳- قبیلہ ثمالہ۔

۴- قبیلہ ہذیل۔

بنو جمیل میں سے ان افراد نے رسول اللہ کی بیعت کی ہے:

۱- عامر بن ابوسلمی۔

۲- عمرو بن ابوسلمی۔

۳- اعجم بن سفیان۔

۴- علی بن سعد۔

گواہان: ۱- عباس بن عبدالمطلب

۲- علی بن ابی طالب

۳- عثمان بن عفان

۴- ابوسفیان بن حرب

(۴۹)

تبلیغی دعوت نامہ بنام مقوقس گورنر مصر

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از طرف محمد بن عبداللہ و رسول اللہ بنام مقوقس عظیم القبط

سلام علی من اتبع الهدی! میں تمہارے سامنے اسلام پیش کرتا ہوں۔ تمہارے

مسلمان ہونے پر تم سے کوئی تعرض نہ ہوگا اور عند اللہ تمہیں دو گونہ اجر ہوگا۔ مگر

در صورت انکار اپنے ساتھ تم پر قبلیوں کے کفر کا بار بھی ہوگا۔

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ

۱- مقوقس شاہ روم کی طرف سے مصر میں گورنر جنرل تھا۔ (مترجم)

إِلَّا اللَّهُ وَلَا نُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذُ بَعْضًا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّنْ  
 ذُنُوبِ اللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ. (۷۵:۲)

(اے پیغمبر) ان سے کہو کہ اے اہل کتاب آؤ، ایسی بات کی طرف  
 رجوع کرو جو ہمارے اور تمہارے درمیان یکساں مانی جاتی ہے، کہ خدا  
 کے سوال کسی کی عبادت نہ کریں اور کسی چیز کو اس کا شریک نہ ٹھہرائیں  
 اور اللہ کے سوا ہم میں سے کوئی کسی کو (اپنا) مالک نہ سمجھے۔ پھر اگر ایسی  
 سیدھی اور سچی بات ماننے سے بھی منہ موڑیں تو (مسلمانوں) ان لوگوں  
 سے کہہ دو کہ تم اس بات کے گواہ رہو کہ ہم تو ایک ہی خدا کو مانتے  
 ہیں۔<sup>۱</sup>

محمد رسول اللہ  
 علامت ختم

(۵۰)

جواب مقوقس بھنڈور نی صلعم

بخیرت محمد بن عبد اللہ - من جانب مقوقس

سلام کے بعد عرض گزار ہوں کہ

آپ کا خط پڑھا۔ آپ کی تحریر اور دعوت دونوں کا مفہوم سمجھا۔ مجھے معلوم ہے  
 کہ آنے والے نبیوں میں سے ایک نبی باقی ہے۔ مگر میرے علم کے مطابق اس نبی کا  
 ظہور شام سے ہونا چاہیے۔ میں نے آپ کے سفیروں کی تعظیم کی اور ان کے ہاتھوں  
 مندرجہ ذیل تحفے بھجوا رہا ہوں:

۱- ترجمہ ڈپٹی خذیر احمد۔

- الف۔ دو ایسی لڑکیاں جن کی قبیلوں میں بے حد منزلت ہے۔  
 ب۔ پوشاک کے لیے ایک تھان۔  
 ج۔ سواری کے لیے ایک ٹھہر۔

والسلام

(۵۱)

### تبلیغی دعوت نامہ بنام مقوقس (دوسرا نسخہ)

من جانب محمد رسول اللہ بنام صاحب مصر و سکندریہ

اللہ تعالیٰ نے مجھے رسالت سے سرفراز فرما کر مجھ پر قرآن نازل فرمایا ہے۔  
 مجھے لوگوں کو جنت کی بشارت اور دوزخ سے ڈرانے کا حکم دیا ہے اور یہ حکم بھی فرمایا ہے  
 کہ جب تک کفار اسلام قبول نہ کر لیں ان کے ساتھ مقاتلہ جاری رکھوں۔  
 میں تمہیں خدائے واحد پر ایمان لانے کی دعوت دیتا ہوں جس دعوت کے  
 قبول کرنے پر تم سعادت سے بہرہ مند ہو گے اور انکار پر شقادت سے دوچار۔ والسلام

۱- متن میں لفظ "ہارمین" اوائل بلوفت میں سچھی ہوئی لڑکیوں کے لیے ہے۔ یہ لفظ کنیز کے  
 لیے بھی مستعمل ہے۔ شارمین نے متن کے الفاظ "بجان معین لہما لی القبط عظیم" (جن  
 کی قبیلوں میں بے حد منزلت ہے) کو آنکھیں بند کر کے انہیں "کنیز" لکھ دیا تاکہ رسول اللہ  
 کے حرم میں ایک کنیز کی شمولیت بھی ثابت کی جاسکے۔ اگرچہ کنیز آزاد ہو جانے کے بعد زن حرم  
 کی ہم پایہ ہے (اس کی مثال اُمّ المؤمنین جو یہ مصطلقہ ہیں)۔ یہ دونوں لڑکیاں قبیلوں کے  
 ہیں "صواحات منزل عظیم" تھیں۔ مگر کنیز تو صاحبہ منزل عظیم کیا معمولی منزلت سے بھی بہرہ ور  
 تھیں ہوتی۔ ان دونوں میں سے ایک صاحبہ منزلت اُمّ المؤمنین ماریہ قبطیہ ہیں جن کے وطن  
 سے ابراہیم پیدا ہوئے۔ مسلمان شارمین پر حیرت ہے کہ (وہ) مدخلہ نبی کریم کو اُمّ المؤمنین  
 بھی نہیں کہنے دیتے۔ دوسری بی بی کا نام سیرین تھا۔ یہ حضرت حسان شاعر رسول کے عقد میں  
 آئیں۔ (مترجم)

(۵۲)

از طرف مقوقس بخدمت رسول اللہ بہ نسیحہ دیگر

باسمک اللہم

من جانب مقوقس بخدمت محمدؐ

آپ کا مکتوب پہنچا اور اُس کا مفہوم سمجھا۔ آپ نے لکھا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو مبعوث فرمایا، بلند مرتبہ بخشا اور آپ پر قرآن نازل فرمایا۔ اے محمدؐ! آپ کی بعثت کے متعلق ہم نے اپنی کتابوں میں تجتس کی تو معلوم ہوا کہ اللہ تعالیٰ کے احکام بیان کرنے میں آپ سچے ہیں۔ اگر میں اتنی بڑی سلطنت کا سربراہ نہ ہوتا تو اپنے علم کی بنا پر آپ کی صداقت پر ایمان لانے میں سبقت کرتا۔ بے شک آپ خاتم الانبیاء و سید المرسلین اور امام المتقین ہیں۔

والسلام علیک ورحمۃ اللہ وبرکاتہ تا بہ یوم آخرت

(۵۳)

تبلیغی دعوت نامہ نبوی بنام شہ فارس کسری پر ویز

از طرف محمد رسول اللہ بنام کسری شہ فارس

ہدایت کے اُس متلاشی سے ہمیں کوئی تعرض نہیں جو اللہ اور اُس کے رسولؐ پر ایمان لایا۔ خدائے لاشریک و یکتا کی وحدانیت پر شہادت پیش کی اور محمدؐ کے بندہ اور رسولؐ ہونے کا اقرار کیا۔ میں تمہیں اللہ کی طرف آنے کی دعوت دیتا ہوں، رہتی دنیا تک میں اللہ کا رسولؐ ہوں تاکہ ہر بشر کو خدا کی گرفت سے ڈراؤں۔۔۔۔ جو گرفت کفار پر ہو کر رہے گی۔

اگر تم اسلام قبول کر لو تو تم سے تعرض نہ ہوگا اور اگر انکار کیا تو اپنے ساتھ مجھوس کا بار بھی اپنی گردن پر لے جاؤ گے۔

(۵۴)

دعوت نامہ بنام ہرمزان عامل کسری (فارس)

از طرف محمد رسول اللہ بنام ہرمزان<sup>۱</sup>

میں تمہارے سامنے اسلام کی دعوت پیش کرتا ہوں جس کے قبول کرنے سے تم

سلامت رہ سکتے ہو۔

(۵۵)

---- بنام بادشاہ سادہ نفاہ ابن فروہ الدکلی

رسول اللہ مسلم نے نفاہ بن فروہ الدکلی بادشاہ سادہ کی طرف ایک خط لکھا۔  
مگر اس خط کی نقل نہ ملی۔

(۵۶)

بحرین میں کسری کے عامل منذر بن ساوی کے نام

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از طرف محمد رسول اللہ بنام منذر بن ساوی

جو یائے ہدایت کے لیے سلامتی ہے۔ بعد ازیں یہ کہ میں تمہیں اسلام قبول

کرنے کی دعوت دیتا ہوں جس سے تم پر کوئی دہال نہ رہے گا اور تم خود ہی اپنی ماتحت

رعایا کے سربراہ رہو گے۔

آگاہ رہو کہ جہاں تک گھوڑے اور اونٹ پہنچ سکتے ہیں وہاں تک اسلام پہنچ کر

علامت ختم

رہے گا۔

۱- ہرمزان کو حضرت عمرؓ کے عہد میں گرفتار کر کے مدینہ لایا گیا۔ اس نے مسلمان ہو کر مدینہ میں

سکونت اختیار کر لی اور حضرت عمرؓ کی شہادت پر سازش کی تہمت میں عبید اللہ بن عمر کے ہاتھ

سے قتل ہوا۔ (اصابہ در تذکرہ عبید اللہ، نمبر ۳۶۳۵)۔ (مترجم)

(۵۷)

دوسرا دعوت نامہ منذر بن ساوی کے نام

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

از طرف محمد رسول اللہ بنام منذر بن ساوی

سلام علیک! میں تمہارے سامنے اُس خدا کی حمد بیان کرتا ہوں جس کے سوا کوئی معبود نہیں اور یہ اقرار بھی کرتا ہوں کہ محمد اُس کا بندہ اور رسول ہے۔

بعد ازیں:

میں تمہیں خدائے برتر و ہلالا کی یاد دلاتا ہوں۔ آج جو شخص میری نصیحت پر عمل پیرا ہوگا وہ اپنی ذات کے لیے مفید ثابت ہوگا اور میرے سفیروں کا اطاعت کنندہ میرا اطاعت گزار شمار ہوگا اور ان کا خیر طلب میرا خیر اندیش ہوگا۔

میں نے اپنے سفیروں کی زبان سے تمہارے اوصاف سنے۔ میں تمہاری رعایا کے معاملے میں ان کے ساتھ حسن سلوک کی سفارش کرتا ہوں اور خود بھی اس کا پابند ہوں گا کہ ان کے مسلمان ہونے پر ان کے مال و متاع سے تعرض نہ کروں اور ان کی لغزش سے اعراض کرتا رہوں۔

میں تمہاری صلاحیت ظاہر ہونے پر تمہیں سربراہی سے معزل نہ کروں گا۔

تمہاری ماتحت رعایا میں جو لوگ یہودیت اور مجوسیت پر قائم رہیں ان سے

جز یہ لیا جائے گا۔

محمد رسول اللہ

طالعہ ختم

(۵۸)

من جانب منذر بخدمت نبی صلعم

معروض ہاں تکہ

یا رسول اللہ! اہل بحرین کے متعلق آپ کا مکتوب پڑھا۔ ان میں سے بعض نے اسلام قبول کر لیا ہے جو انہیں پسند ہے اور کچھ لوگ ایسے بھی ہیں جو اسلام کو پسند نہیں کرتے۔

میری رعایا میں مجوس اور یہودی بھی ہیں۔ ان کے بارے میں آپ کا کیا حکم

ہے؟

(۵۹)

از طرف نبی صلعم بنام منذر

بسم اللہ الرحمن الرحیم

من جانب محمد رسول اللہ بنام منذر بن سادی

سلام ملیک! میں اعتراف کرتا ہوں کہ ایک اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں۔

بعد ازیں تمہارا مخطلا اور میں نے اسے پڑھوایا۔

جو شخص ہمارے جیسی نماز ادا کرے، ہمارے قبلہ کی طرف منہ کرے اور

مسلمانوں کا ذبیحہ ہلال سمجھے وہ ایسا مسلمان ہے جو قومی منافع اور ذمہ داری میں ہمارے

سی جیسا ہے اور جو شخص اس پر عمل نہ کرے اس کے ذمے معافی کی قیمت یعنی ایک

دینار جزیہ ہے۔

والسلام ورحمة الله یغفر الله لک

14671

۱- قسے از چارہ ہائے یمنی۔ (مترجم)

(۶۰)

تبلیغی مکتوب بنام اہل ہجر (بحرین)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

من جانب محمد نبی رسول اللہ بنام اہل ہجر

سلامت باشید! میں تمہارے سامنے اللہ کی حمد بیان کرتا ہوں جس کے سوا کوئی

معبود نہیں۔

بعد ازیں

تمہیں اللہ کے نام پر تمہاری جان کے لیے یہ وصیہ کرتا ہوں کہ ہدایت کے

بعد گمراہ نہ ہو جانا۔

زہار ایسا نہ کرنا اور یہ کہ:

میرے پاس تمہارا وفد آیا ہے جن سے میں نے ان کی مرضی کے مطابق برتاؤ

کیا۔ میں اگر تم سے اپنے تمام حقوق حاصل کرنے کی کوشش کروں تو اس معاملے میں

تمہاری کوتاہی کی وجہ سے میں تمہیں ہجر سے جلاوطن کیے بغیر نہ رہوں بلکہ میں نے

تمہارے مفروضین کی معافی قبول کر لی اور انہیں ان کے گھروں میں آباد رہنے والوں

کے مطابق مراعات سے سرفراز فرمایا۔ تم سب کو اللہ کی نعمت کا شکر یہ ادا کرنا چاہیے۔

مجھے تمہارے چال چلن کی روئید ادلی۔ تم میں سے جو شخص نیک چلن رہے گا،

اس پر کسی ہد کردار کے متعلق گرفت نہ ہوگی۔

میرے عامل وہاں آئیں تو ان کی اطاعت کرو اور احکام خداوندی میں تبلیغ پر

ان کی اعانت کرو۔ تم میں سے جو شخص حسن کردار دکھائے وہ میرے نزدیک قابل مواخذہ

ہوگا نہ اللہ کے حضور۔

بنام منذر بن ساویؑ:

میرے سفیروں نے تمہاری تعریف کی۔ اگر تم اسی حسن برتاؤ سے پیش آؤ گے تو اس کا صلہ دیا جائے گا۔ میں تمہیں اللہ اور اس کے رسولؐ کے ساتھ وفاداری کی ہدایت کرتا ہوں۔

السلام علیک

(۶۱)

دعوتی خط آنحضرت صلعم دربارہٴ مجوس، ہجر بنام منذر  
اپنی رعایا پر سلام پیش کیجیے۔ در صورت اقرار ان کے اور ہمارے مفاد اور  
ذمہ داری دونوں یکساں ہیں۔

جو شخص اسلام لانے سے انکار کرے اس کی خوشی! تب اُسے جزیہ دینا ہوگا اور  
ان کا ذبیحہ اور ان کی عورتوں سے مناکحت ترک ہوگی۔

(۶۲)

ایضاً بنام منذر

آپ کی ماتحت رعایا میں سے جس کے پاس اراضی نہیں اس پر چار درہم اور  
ایک دینار سالانہ جزیہ عائد کر دیجیے۔

(۶۳)

ایضاً بنام منذر

(آنحضرت نے منذر بن ساوی کے نام یہ مکتوب ارسال فرمایا)  
تمہارے ہاں قدامہ اور ابو ہریرہ کو بھیج رہا ہوں۔ تمام وصول شدہ جزیہ ان کے

۱۔ یہ فرمان نمبر ۶۰ کا ترجمہ ہے۔ (مترجم)

پہرہ کر دیجیے۔

محرر: اُبی

(۶۴)

معرفت عاملِ آنحضرت صلعم نزد منذر بن ساوی

بنام علاء بن حفصی!

واضح ہو کہ میں منذر بن ساوی کے پاس تحصیلدار بھیج رہا ہوں جو اس سے جمع شدہ جزیہ اپنی تحویل میں کر لیں۔ انہیں جلدی واپس بھجوا دیے۔ خود اپنی تحویل کا صدقہ اور محصول کی مد میں جمع شدہ مال بھی ان کے سپرد کر دیجیے۔

والسلام

محرر: اُبی

(۶۵)

عامل کسریٰ اُسی بخت صوبہ دار بحرین کے نام

بسم اللہ الرحمن الرحیم

میرے پاس اقراع تمہارا خط لائے اور تمہاری قوم کی سفارش کی۔ تمہاری اور اقراع دونوں کی سفارش قبول کی جاتی ہے۔ تمہاری درخواست کے مطابق تمہارا مطالبہ منظور ہے۔ لیکن آئندہ تمہاری روش دیکھتا رہوں گا۔ اگر تم میرے ہاں آؤ تو اجازت ہے اور نہ آؤ تو مضائقہ نہیں۔

واضح ہو کہ میں کسی سے خود ہدیہ طلب نہیں کرتا۔ اگر تم از خود تحفہ پیش کرو تو قبول کر لوں گا۔ میرے سفیروں نے تمہاری تعریف کی ہے۔ میں تمہیں قیام صلوات و ادائے زکوٰۃ اور مسلمانوں سے قریب رہنے کی ہدایت کرتا ہوں۔ اور تمہاری قوم کا نام

۱- ایہ حاس۔ (مترجم)

”نبی عبد اللہ“ تجویز کرتا ہوں۔ انھیں نماز اور حسن کردار کا حکم دیجیے۔ میں تمہیں بشارت دیتا ہوں۔

وَالسَّلَامُ عَلَیْکُمْ وَ عَلَی قَوْمِکُمْ

(۶۶)

بینام اہل عثمان و بحرین

من جانب محمد نبی رسول اللہ صلعم بسوئے بندگان خدا الاسبغیثینؑ ملوک  
عمان ہشول ان اسبغیثوں کے جو بحرین میں سکونت گزیریں ہیں۔

اگر یہ لوگ مندرجہ ذیل امور کی پابندی کریں تو مسلمان ہیں۔ تب ان کا ذاتی

مال و متاع اور ان کے معبدوں کے خزانے سے تعرض نہ ہوگا:

- ۱- خدا اور رسول پر ایمان لائیں۔
- ۲- نماز قائم کریں۔
- ۳- زکوٰۃ ادا کریں۔
- ۴- اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کریں۔
- ۵- حق نبی ادا کریں۔
- ۶- جملہ واجب شدہ احکام کی پابندی کریں۔
- ۷- خرما میں سے سواں حصہ (زکوٰۃ) ادا کریں۔
- ۸- غلے میں سے بیسواں حصہ زکوٰۃ ادا کریں۔

- ۱- اسبغیثین ایک شہر ہے عمان سے مختلف۔ دونوں پر جعفر بن جلدی حکمران تھا۔ اس کا دوسرا  
بھائی عبید ہے۔ یہ سفیر عمرو بن العاص تھے۔ دونوں بھائی مسلمان ہو گئے اور سرکاری محاصل مرکز  
میں بھرانے کی ذمہ داری قبول کر لی۔ قبیلہ ان کا ازد ہے (فصل از اصابت، نمبر ۱۳۰۵) اور اسبغ  
سے دونوں بھائی کی نسبت ہے۔ (مترجم)

۹- مسلمانوں پر ان کی اور ان پر مسلمانوں کی نصرت و ہمدردی واجب ہے۔

(۶۷)

تبلیغی خط بنام ہلال حاکم بحرین

سلامت باشید! میں تمہارے سامنے خدائے وحدہ لا شریک کی حمد بیان کرتا ہوں اور تمہیں اُس پر ایمان لانے اور اس کی اطاعت اور جماعت میں داخل ہونے کی دعوت پیش کرتا ہوں جس میں تمہاری بھلائی ہے۔

والسلام علی من اتبع الهدی

(۶۸)

تنبیہ بنام ہوزہ بن علی رئیس یمامہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از طرف محمد رسول اللہ بنام ہوزہ بن علی

سلام علی من اتبع الهدی! میری حکومت وہاں تک پہنچ کر رہے گی جہاں تک سواری کے اونٹ اور گھوڑے پہنچ سکتے ہیں۔ اگر تم مسلمان ہو جاؤ تو تمہارا مال و متاع اور ریاست سب کچھ تمہارا ہے۔

علامت ختم

ہوزہ کی طرف سے نامناسب جواب:

آپ کی دعوت بہت عمدہ ہے۔ میں عرب کا وہ مشہور شاعر اور خطیب ہوں جس کی شعلہ بیانی سے لوگ ڈرتے ہیں۔ اگر آپ ریاست کی آمدنی میں مجھے شریک کر لیں تو میں آپ کے تابع ہو سکتا ہوں۔

۱- اس خط پر نمبر نہیں ہے۔ (مترجم)

۲- زاد العباد ابن القیم، جلد ۲، صفحہ ۵۸ میں ہے کہ: (بقیہ حوالہ اگلے صفحہ پر)

(۶۹)

عطائے جاگیر برائے مجاہد بن مرارہ بن سلمیٰ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ تحریری وثیقہ ہے محمد رسول اللہ کی طرف سے مجاہد بن مرارہ بن سلمیٰ کے لیے۔

میں تمہیں مندرجہ ذیل تین مواضعات جاگیر میں عطا کرتا ہوں:

۱- غورہ۔

۲- موضع خیل۔

۳- موضع غرابہ۔

جو شخص ان کا مطالبہ کرے اس کا مقدمہ میرے سامنے پیش کرو۔

(۷۰)

ایضاً برائے مجاہد

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ وثیقہ ہے مجاہد بن مرارہ سلمیٰ کے لیے؛ کہ مشرکین بنو ذحل کے قبیلے میں

سے جوٹس آئے گا اس میں سے تمہیں ایک سو اونٹ تمہارے بھائی کے خون بہا میں عطا

کروں گا۔

(پچھلے صفحے سے مسلسل حوالہ)

نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ہوزہ کا خط پڑھ کر فرمایا: اگر وہ مجھ سے ایک تنکا طلب کرے تو نہ دوں گا۔

عقرب اس کی بادشاہت ختم ہونے کو ہے اور اس سے چھ ماہ بعد ہوزہ کا انتقال ہو گیا۔ (مترجم)

۱- غورہ قصبہ ہے غروبات کا اور قارات کے قریب واقع ہے (بلاذری)۔ غورہ زمین ہے یہاں میں

(اصابہ)۔ (مترجم)

۲- مجاہد نے مسلمان ہونے کے بعد رسول اللہ سے عرض کیا: جاہلیت میں میرے بھائی کو بنو اسد

(بقیہ اگلے صفحے پر)

(۷۱)

امان برائے مجاہد من جانب خالد بن ولید  
 مجاہد خطہ یمامہ کے سردار تھے۔ جنگ یمامہ میں یہ بھی مسلمانوں کے  
 خلاف نبرد آزما ہوئے اور گرفتار ہونے کے بعد مسلمان ہو گئے۔ سردار  
 لشکر خالد بن ولید نے ان کے لیے یہ وثیقہ لکھ دیا۔ (بلاذری)  
 بسم اللہ الرحمن الرحیم

معاہدہ ہے خالد بن ولید کی طرف سے مجاہد بن مرارہ و سلمہ بن عمیر اور فلاں و  
 فلاں کے لیے یہ کہ:

تم چاندی سونا اپنے حاصل کردہ جنگی اسیروں میں سے نصف اور خود زرعیں  
 و ہر بستی کے باغات اور غلہ کی پیداوار ہر ایک میں سے خراج ادا کرو جس کے بالعوض  
 تمہارے لیے امان ہے خالد بن ولید اور ابوبکر خلیفہ رسول اللہ اور جملہ مسلمانوں کی طرف  
 سے۔

(پچھلے صفحہ کا بقیہ حاشیہ)

اور بنو ذہل نے قتل کر دیا۔ مجھے اس کی دیت ان سے دلائی جائے۔ رسول خدا نے فرمایا: اگر  
 میں نے مشرک کی دیت مقرر کی ہوتی تو ایسا ہی کرتا، مگر توقف کرو۔ میرے وارثین خلافت  
 تمہیں ادا کر دیں گے۔ اور آنحضرت نے مجاہد کے لیے ایک سو اونٹ کی دیت اس مال میں  
 سے لکھوادی جو بنو ذہل کی شکست پر ملا اور ایسا ہی ہوا۔ بنو ذہل مفتوح ہوئے مگر قیمت کم ملنے  
 کی وجہ سے مجاہد کے مطالبے کا کچھ حصہ رہ گیا۔ اب خلافتِ اولیٰ نے اس کی درخواست پر  
 یمامہ کی زکوٰۃ میں سے بارہ ہزار صاع غلہ کا پروانہ لکھوادیا (اصابہ، جلد ۶، صفحہ نمبر ۷۷۱)۔

(مترجم)

(۷۲)

برائے قبیلہ عبدالقیس از بحرین

برموقعہ حاضری وفد در مدینہ

از طرف محمد رسول اللہ بنام اکبر بن عبدالقیس

۱- یہ قبیلہ اللہ اور رسول کی پناہ میں آ جانے سے اسلام کے مواخذات سے بری قرار دیا جاتا ہے۔

۲- اس (قبیلے) نے جو عہد و پیمانہ ہم سے کیے ہیں یہ ان کے پورا کرنے کے ذمہ دار ہیں۔

۳- قبیلہ عبدالقیس کے گرد و نواح میں بسنے والوں پر ان کے متعلق مندرجہ ذیل تین امور کی پابندی لازم ہے:

(الف) ان کی فراہمی اجناس میں مانع نہ ہوں۔

(ب) ہارانی پانی میں رکاوٹ پیدا نہ کریں۔

(ج) پھلوں کے پکنے پر ان کے لیے برآمدگی میں سہولت پیدا کریں۔

(د) رسول اللہ کی طرف سے اس علاقے کے بری اور بحری خطوں بشمول شہری

اور بدوی ہر دو قسم کی آبادی و تجارتی قافلوں اور درآمدگی کی اشیاء پر علاء

حضری بن حفری کو شحہ مقرر کیا جاتا ہے۔

(ه) قبیلہ عبدالقیس کے لیے اہل بحرین پر مندرجہ ذیل ذمہ داری عائد کی جاتی

ہے:

۱- ہمارے دشمن پر نگرانی کرتے رہیں۔

۲- ان پر تعذبی کرنے والوں کے خلاف اور جنگوں میں قبیلہ مذکور کی نصرت

کریں۔

اہل بحرین پر یہ احکام اللہ کے نام پر عہد و پیمان کی صورت میں عائد کیے جاتے ہیں۔ زہار اگر وہ کسی حکم میں تبدیلی یا تفرقہ کا باعث ہوں!  
بنو عبد القیس کی ذمہ داری:

۱- اسلامی لشکر کی نصرت کریں جس کے عوض میں انھیں نئے میں سے حصہ ملے گا۔

۲- فصل مقدمات میں ایسا عدل کریں جس پر فریقین مقدمہ کو نظر ثانی کی ضرورت نہ رہے۔

۳- رفتار و گفتار میں شریفانہ انداز رکھیں۔  
ان کے اس طرز پر خدا اور اس کا رسول گواہ ہیں۔

(۷۳)

جاگیر برائے شیبیب<sup>۱</sup> بن قرہ (شریک وفد عبد القیس)  
مگر اس کی نقل نہیں ملی

(۷۴)

---- برائے صحار<sup>۲</sup> بن عباس (شریک وفد عبد القیس)  
مگر اس کی نقل نہیں ملی

(۷۵)

جاگیر برائے مشمرج ابن خالد سعدی (شریک وفد عبد القیس)  
مگر اس کی نقل نہیں ملی

آنحضرت نے ان کے لیے بادیہ کا کنواں جاگیر میں لکھ دیا۔

۱- یہ قبیلہ عثمان سے ہیں (اصابہ، نمبر ۳۸۳: م)

۲- صحارجہ اعلیٰ کی نسبت سے ابن عباس اور ہاپ کی نسبت سے ابن عبد القیس ہیں۔ (مترجم)

(۷۶)

تبلیغی فرمان بنام جیفر و عبد پسرانِ جلدی رئیسِ عمان

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

از طرف محمد رسول اللہ صلعم بنام جیفر و عبد پسرانِ جلدی

السلام علی من اتبع الهدی

بعد ازیں

میں اسلام کی دعوت پیش کرتا ہوں۔ اگر تم دونوں بھائی مسلمان ہو جاؤ تو تم سے کسی قسم کا تعرض نہ ہوگا۔

میں اللہ کی طرف سے بنی آدم کو ان کے برے انجام سے ڈرانے کے لیے بھیجتا ہوں۔ میری رسالت کے منکرین پر اتمامِ حجت ہو جائے گا۔ تمہارے اسلام لے آنے پر تمہاری ریاست سے تعرض نہ ہوگا ورنہ بصورتِ انکار تمہارا ملک چھین لیا جائے گا۔ میرا گھوسوار لشکر تمہارے ملک کو روند کر تباہ کر دے گا اور میری نبوت تمہاری ریاست پر غالب آکر رہے گی۔

محرر: ابی بن کعب

(۷۷)

---- بنام اہلِ دما از عمان

از ابوشداد (جو بستی دما کے باشندے ہیں)

ہمارے نام نبی صلعم کا فرمانِ حرمی پارچہ پر لکھا ہوا پہنچا جسے تلاش کے بعد ایک خواندہ نوجوان سے پڑھوایا۔ اس دوران میں عمان پر کسریٰ کا صوبہ دار مستجان حکمران تھا۔

تحریری فرمان یہ ہے:

از طرف محمد رسول اللہ بنام اہل عمان:

خدا کی وحدانیت اور میری رسالت دونوں پر ایمان لانے والے کے لیے یہ

احکام ہیں۔

(الف) زکوٰۃ ادا کرو۔

(ب) مسجدوں کے لیے احاطہ بندی کر دو۔

(ج) عدم تعمیل پر تم سے جنگ کروں گا۔<sup>۱</sup>

(۷۸)

برائے خراج از پیداوار بنام وفد شمالہ و حدان از عثمان

یہ فرمان محمد رسول اللہ کی طرف سے ہے۔ اس قبیلے کے خالص بدوی اور دامن

صحرا کی بستیوں میں رہنے والوں (دونوں) کی پیداوار کا سرسری اندازہ کرنا مشکل ہے۔

اس لیے کل پیداوار کا دسواں حصہ سرکاری لگان ان کے ذمہ ہوگا۔

محرر: ثابت بن قیس من شام

گواہان: ۱- سعد بن عبادہ

۲- محمد بن مسلمہ

(۷۹)

اطلاع نامہ من جانب خالد بخدمت رسول اللہ

(در بارہ قبیلہ بھارت)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

بخدمت محمد نبی رسول اللہ --- من جانب خالد بن ولید

۱- اصابہ نمبر ۶۳۵۔ 'دما' کے بجائے 'ذما'، 'عمان' کی بجائے 'صعنا' اور ابو شداد کی ولدیت

ابن زیاد ہے۔ (مترجم)

السلام علیک یا رسول اللہ ورحمۃ اللہ وبرکاتہ  
 میں آپ کے سامنے اس اللہ کی حمد بیان کرتا ہوں جس کے سوا کوئی معبود نہیں  
 میرے معروضات حسب ذیل ہیں:  
 جناب نے قبیلہ بنی حارث بن کعب کی جانب میری ماموری کے ساتھ یہ  
 ہدایات فرمائیں:

(الف) میں ان پر تین روز تک حملہ نہ کروں اور ان دنوں میں انھیں اسلام  
 کی تبلیغ کرتا رہوں۔

(ب) ان کے مسلمان ہو جانے پر کسی تعرض کے بغیر ان پر کتاب و سنہ کے  
 مطابق عقائد پیش کروں۔

(ج) ان کے قبول اسلام کی صورت میں ان پر حملہ نہ کروں۔

سو جس طرح خدا کے رسول نے فرمایا میں ان کے سامنے تین روز تک اسلام  
 پیش کرتا رہا۔ ان کے ہاں ۷۲ سواروں کا ایک دستہ بھیجا جس نے ان سے کہا ”اگر تم  
 مسلمان ہو جاؤ تو تم سے کوئی تعرض نہ ہوگا“ اور وہ مقابلہ کیے بغیر مسلمان ہو گئے۔  
 میں ابھی تک ان ہی کے ہاں مقیم ہوں اور انھیں مسلسل تین روز سے سنی  
 (نبی صلعم) کی تلقین کر رہا ہوں۔

اب رسول اللہ کا جو حکم ہو بجالاؤں۔

والسلام علیک یا رسول اللہ

(۸۰)

از طرف آنحضرتؐ

خالد بن ولید کے خط کا جواب

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از طرف محمدؐ نبی رسول اللہ بنام خالد بن ولید

سلام علیک! میں تمہارے سامنے خدائے واحد لاشریک کی حمد بیان کرتا ہوں۔  
بعد ازیں:

تمہارا قاصد مژدہ لایا کہ بنی حارث بن کعب مقابلہ کے بغیر مسلمان ہو گئے  
اور لا الہ الا اللہ و ان محمدا عبده و رسوله کے اقراری ہو گئے ہیں اور خدانے  
انہیں اپنے راستے کی ہدایت فرمادی ہے۔

اب انہیں جنت کی بشارت دیجیے۔ برے کام سے ڈرائیے اور ان کے وفد  
کے ہمراہ واپس مدینے چلے آئیے۔

والسلام علیک ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

(۸۱)

وثیقہ برائے بنی ضباب از قبیلہ بھارث

اور رسول اللہ نے بنی ضباب از قبیلہ بھارث بن کعب کے لیے مندرجہ ذیل  
وثیقہ عنایت فرمایا:

راستے اور پہاڑی ٹکڑیاں سب ان کو دی جاتی ہیں۔ جب تک یہ قیام صلوات و  
ادائے زکوٰۃ اور اللہ اور رسول کی اطاعت اور مشرکین سے علیحدگی پر قائم رہیں، کوئی شخص  
ان سے محرض نہ ہو۔

بقلم مغیرہ

(۸۲)

وثیقہ برائے یزید بن طفیل از قبیلہ بھارث

رسول اللہ نے یزید بن طفیل حارثی کے لیے یہ تحریری وثیقہ عنایت فرمایا:  
”جب تک یزید بن طفیل نماز و زکوٰۃ اور مشرکین کے ساتھ جنگ کرنے پر قائم

رہیں مکمل موضع پر ان کا قبضہ تسلیم کیا جائے اور کوئی شخص اس میں مداخلت نہ کرے۔“  
 مخزر: جہیم بن صلت

(۸۳)

وثیقہ برائے بنی قنان بن بلحارث

رسول اللہ نے یہ تحریری وثیقہ بنی قنان بن ثعلبہ از قبیلہ بنی حارث کو عطا فرمایا:  
 ”موضع بھس پر ان کا عمل درآء تسلیم ہے اور ان کے مال و جان سے ہمیں  
 کوئی تعرض نہیں۔“

مخزر: مغیرہ

(۸۴)

وثیقہ برائے عبد یغوث از بنی بلحارث

رسول اللہ نے عبد یغوث بن وعلہ الحارثی کے لیے یہ تحریری وثیقہ عنایت فرمایا:  
 اس کی تمام اراضی و باغات پر مندرجہ ذیل شرائط کے ساتھ اس کا قبضہ تسلیم کیا  
 جاتا ہے۔

ان کے قیامِ صلوٰۃ و ادائے زکوٰۃ اور حاصل کردہ غنیمت میں ادائے خمس پر  
 حرید مراعات اور انھیں مندرجہ ذیل تکلیفات سے مستثنیٰ کیا جاتا ہے:  
 پیداوار کے عشر (دسواں حصہ) اور فوجی خدمات سے۔ یہ رعایتیں ان کے  
 یک جہیوں کے لیے بھی ہیں۔

مخزر: ارقم بن ارقم مخزومی

(۸۵)

جاگیر برائے زیاد از قبیلہ حارث

رسول اللہ نے بنی زیاد بن حارث الحارثین کے لیے مندرجہ ذیل تحریری وثیقہ

عنایت فرمایا:

”جب تک وہ قیامِ صلوة و ادائے زکوٰۃ اور شرکین سے عدم مواصلات پر قائم ہیں ان کا قبضہ جما اور اذنبہ پر تسلیم ہے۔“

محرر: علی

(۸۶)

وثیقہ برائے یزید بن محجل از قبیلہ بلحارث

برائے یزید بن محجل الحارثی

نمرہ، اس کی نہریں و وادی الرحمان کی تمام اراضی اور اس کے متعلقات پر ان کا قبضہ تسلیم کیا جاتا ہے۔ یزید کی سیاست اس کے قبیلہ بنی مالک اور اپنے حلیفوں پر تسلیم ہے۔ انھیں جنگوں میں شرکت اور نقل مکانی بھی معاف کی جاتی ہے۔

محرر: مغیرہ بن شعبہ

(۸۷)

وثیقہ برائے بنی قتان بن یزید از قبیلہ بلحارث

برائے بنی قتان ابن یزید الحارثی

یہ قبیلہ جب تک مندرجہ ذیل شرائط پر عمل پیرا رہے مذوذ اور اس کی شاخوں پر اس کا قبضہ تسلیم کیا جاتا ہے، بر شرائط مندرجہ ذیل:

قیامِ صلوة، ادائے زکوٰۃ، شرکین سے ترک مواصلات، گزرگاہوں پر نگرانی اور اپنے اسلام کا برملا اظہار۔

(۸۸)

وثیقہ برائے عاصم بن حارث از قبیلہ بلحارث

عاصم بن حارث الحارثی کے لیے:

راکس نام وادی میں نجمہؑ پر ان کا قبضہ تسلیم ہے، مبادا کوئی اس میں مداخلت کرے۔

محرر: ارقم

(۸۹)

وِثِيقَةُ بَرَاءِ بْنِ قُرَّةَ بْنِ قَبِيلَةَ بْنِ نَهْدٍ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

محمد رسول اللہ نے بنی قرہ بن عبد اللہ بن ابویح نہدی کو یہ تحریری وثیقہ عنایت فرمایا کہ مظلہ کی تمام اراضی، چشمے، پانی کے دوسرے بہاؤ، پہاڑ اور میدان سب پر ان کا قبضہ تسلیم کیا جاتا ہے۔ وہ اپنے مویشی اس کی چراگاہوں میں چرا لیں۔

محرر: معاویہ ابن ابوسفیان

(۹۰)

وِثِيقَةُ بَرَاءِ ذِي النَخْصَةِ (شَاخِ بْنِ حَارِثٍ وَبَنِي نَهْدٍ)

برائے قیس بن حصین ذی النخصہ کہ ماموں ہیں بنی ابیہ از بنی حارث و بنی نہد کے۔

جب تک یہ لوگ مندرجہ ذیل شرائط کے پابند ہیں، ان کی حفاظت خدا اور رسول کے ذمہ ہے۔ نیز انہیں فوجی خدمات اور محصول دونوں سے مستثنیٰ کیا جاتا ہے۔ اور شرائط یہ ہیں:

قیام نماز، ادائے زکوٰۃ و مشرکین سے ترک مولات و علانیہ اقرار اسلام اور وقت پر مسلمانوں کی مالی اعانت۔

۱۔ 'نجمہ' علم بھی ہے اور گھاس کے معنوں میں بھی۔ یہاں دوسرے معنی مناسب تھے اور مولف علام نے نجمہ کو فہرست الاسماء والاعلام میں شامل فرمادیا ہے۔ (مترجم)

(۹۱)

فرمانِ امان برائے طہفہ اور اس کے قبیلہ داران از بنی نہد  
بسم اللہ الرحمن الرحیم

من جانب محمد رسول اللہ بنام بنی نہد:

السلام علیکم! تم میں سے پابند صلوة اور زکوٰۃ ادا کرنے والا مسلمان امان میں  
ہے اور جو شخص صرف لا الہ الا اللہ تک رہ جائے وہ بھی عند اللہ غافل نہیں۔

تمہارے وظیفے مقرر کر دیے گئے ہیں جن کے ساتھ مزید رعایتیں یہ ہیں:

(الف) تم سے اسپ مادہ، وزر، پتھیریاں اور سواری کے اٹھز پتھیرے ترا اور مادہ  
کسی پر زکوٰۃ نہ لی جائے گی۔

(ب) تم اپنے جانوروں پر سواری کر سکتے ہو۔

(ج) تمہارے خرما پر خوشوں میں پھل آنے سے قبل زکوٰۃ عائد نہ ہوگی۔

(د) مگر تمہاری سرکشی پر وظائف بند کر دیے جائیں گے۔

(ه) وفادار افراد پر ایقائے عہد اور پابندی لازم ہے اور اس کے عوض میں

ہم پر اس کی پناہ اور حمایت واجب۔

(و) اور وقت پر زکوٰۃ ادا نہ کرنے پر تادان ہے۔<sup>۱</sup>

(۹۲)

---- برائے جھینہ<sup>۲</sup> از قبیلہ بنی نہد

رسول اللہ نے جھینہ کی طرف فرمان بھجوا دیا جسے وہ جرمی پارچے میں منڈھوانے

۱- متن کی عبارت صحیح ہے جو اس وفد کے سردار طہفہ کے جواب میں ہے۔ (مخلص از اصحاب، در

تذکرہ طہفہ نمبر ۳۲۹۳)۔ (مترجم)

۲- جھینہ نہدی ہے یا جھنی یا غسانی ہے۔ (مترجم)

کے بعد رسول اللہ کی خدمت میں مسلمان کی حیثیت سے حاضر ہوا۔  
مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۹۳)

نجران کے عیسائی پادریوں کی طرف

من جانب محمد رسول اللہ بنام پادریان نجران۔

بنام خدائے ابراہیم واسحاق و یعقوب

بعد ازیں آ نکہ:

میں تمہیں انسان کی عبادت کرنے کی بجائے اللہ کی عبادت اور خود کو انسان کی  
تولیت میں سپرد کرنے کی بجائے خدا کی ولایت پر اعتماد کرنے کی دعوت دیتا ہوں۔ اس  
سے انکار پر جزیہ ادا کرنے اور جزیہ سے انحراف پر لڑائی کے لیے تیار رہو۔

والسلام

(۹۴)

نصارائے نجران سے معاہدہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ پابندی ہے محمد نبی رسول اللہ کی طرف سے اہل نجران کے لیے (تحریراً):

۱- ان کے پھلوں، سونے، چاندی، غلام اور ان اشیاء کے ساتھ ہر قسم کے مال کے  
عوض ان پر مندرجہ ذیل خراج عائد کیا جاتا ہے:

۲- سالانہ دو ہزار میننی حُطّے (دو قسطوں میں)

(الف) ماہ رجب میں ایک ہزار حُطّے۔

(ب) ماہ صفر میں ایک ہزار حُطّے۔

۳- اور ایک حُطّے کے ساتھ ایک اوقیہ چاندی۔

۴- مقررہ مقدار خراج میں سے کسی شے کی کمی اور دوسری شے کی بیشی پر جمع و تفریق لازم ہوگا۔

۵- اگر اہل نجران عائد شدہ نصاب (خَلَّةٌ جات اور چاندی) کے عوض میں مندرجہ ذیل اجناس داخل کرنا چاہیں تو بدل اور مہڈل منہ دونوں کی قیمت میں کمی بیشی کا لحاظ ضرور ہوگا۔

۶- اہل نجران پر میرے تحصیل داروں کی مہمانی اور تکریم میں سے لے کر تیس روز تک واجب ہے۔ اس کے بعد انھیں اپنے ہاں روکا نہ جائے۔

۷- ہماری طرف سے یمن اور معزہ پر حملے کے وقت انھیں ہم کو (الف) ۳۰ گھوڑے اور (ب) ۳۰ زرعیں عاریضہ دینا ہوں گی جن کے اطلاق پر ان کی قیمت اور شکست و ریخت کے ہمارے تحصیل دار ذمہ دار ہوں گے۔

۸- اہل نجران کے ساتھ ان کے ہمسایہ حلیفوں کے لیے (بھی) محمدؐ نبی رسول اللہؐ اپنی طرف سے مندرجہ ذیل اشیاء میں تلافی کے ذمہ دار ہیں۔

(الف) وطن اور وطن کے باہر ہر دو جگہوں میں ان کے اموال و نفوس کے اطلاق پر۔

(ب) ان کے مذہب اور ان کے قرابت داروں کی تذلیل و تحقیر پر۔

۹- ان کے پادری گوشہ نشین اور کاہنوں پر گرفت نہ ہوگی۔

۱۰- ان کی ماتحتی کی وجہ سے ان پر کسی قسم کی کہتری عائد نہ ہوگی۔

۱۱- وہ قبل از اسلام کے قتل پر مواخذے سے بری ہیں۔

۱۲- وہ ہماری جنگوں میں بھی شرکت سے مستثنیٰ ہیں۔

- خَلَّة ہمارے ہاں دوہریا دو پلو لوئی یا پشینہ کی دو تہی چادر ہے۔ (باعداد شرح الفاظ از مصنف بذیل حل صفحہ ۳۱)۔ (مترجم)

- ۱۳- ہمارا لشکر ان پر حملہ نہ کرے گا۔  
 ۱۴- ہماری عدالت میں دعویٰ پیش کرنے پر ان سے انصاف کیا جائے گا۔  
 ۱۵- ان میں سے جو شخص اپنے خاندان سے سود لے وہ ہماری ذمہ داری سے محروم ہے۔

۱۶- کسی فرد کی دوسرے فرد کے عوض میں گرفت نہ ہوگی۔  
 اس قرارداد کی اللہ اور محمد نبی رسول اللہ کی طرف سے اُس وقت تک ذمہ داری ہے جب تک اہل نجران ان تمام دفعات کے پابند رہیں۔

محرر: عبداللہ بن ابوبکر

گواہان: ۱- ابوسفیان بن حرب

۲- غیلان بن عمرو

۳- مالک بن عوف از بنی نصر

۴- اقرع بن حابس حظلی

۵- مغیرہ بن شعبہ

یحییٰ بن آدم فرماتے ہیں کہ یہ فرمان میں نے نجرانیوں کے ہاں دیکھا۔ اندازہ تحریر میری تحریر کا سا اور محرز کا نام علی بن ابوطالب تھا۔ عربی نحو کے طریق پر ابی طالب کے ابوطالب لکھنے پر میں کچھ نہیں کر سکتا۔ (متن)

(۹۵)

فرمان ابو حارث بن علقمہ نجران کے پادری کے لیے

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

من جانب محمد نبی صلی اللہ علیہ وسلم بنام ابو حارث بشمول نجران کے دیگر

پادری، راہب اور کاہن۔

- ۱- سب اپنی اپنی تھوڑی بہت شے کے خود مالک ہیں۔
  - ۲- ان کے گرجے، عبادت خانے اور خانقاہوں کی حفاظت خدا کے ذمے ہے۔
  - ۳- ان کے پادریوں اور راہبوں (گوشہ نشین) کو ان کے طریق عبادت اور کاہنوں کو نہ ان کے پیشہ سے ہٹایا جائے گا نہ ان کے حقوق میں مداخلت کی جائے گی۔
- ان امور پر ایفائے عہد کی ذمہ داری بھی خدا اور رسول پر ہے، بشرطیکہ یہ لوگ ہمارے ساتھ کیے ہوئے معاہدے کی خود بھی پابندی کریں اور ہماری خیر طلبی پر قائم رہیں۔ تب انہیں کسی قسم کی مزید زیر باری سے دوچار کیا جائے گا نہ ان پر کسی قسم کا ظلم روا رکھا جائے گا۔

کاتب: مغیرہ

(۹۷-۹۶)

فرمان نبی صلعم بنام مسیحیانِ نجران (۲ نسخے)

از مؤلف

منقول از کتاب ”نسطورین“ در مجموعہ ”تالیفات اساتذہ شرق“  
(Patrologia Orientalis) جلد ۱۳، صفحہ ۶۰۰ تا ۶۱۸۔ لیکن ان  
دونوں نسخوں کے غلط ہونے میں شبہ نہیں۔ اس کی تائید کے لیے فرمان  
نمبر ۱۰۲ دیکھیے۔

تمہید از مؤلف کتاب ”تاریخ نسطوریتین“

(ظہور اسلام: خدا سے اپنی نصرت سے قائم رکھے)

اسلام کا ظہور اِنْشَوُ غَيْبِ الْجَدَالِ کے عہد میں ہوا۔ یہ

زمانہ سنہ سکندری کے حساب سے ۹۸۵ تھا۔

اور شاہ ایران پردیز بن ہرمز کے جلوس کا اکتیسواں برس

اور شاہ روم ہرقولیس کی تخت نشینی کا بارہواں سال تھا۔

تب ارض تہامہ میں محمد بن عبد اللہ بن عبد المطلب بن ہاشم علیہ السلام کا ظہور ہوا۔ مدوح نے عربوں کے سامنے اللہ کی عبادت کی دعوت فرمائی۔ اہل یمن نے موصوف کی اطاعت کر لی۔ آپ نے اہل مکہ سے جنگ کی۔ یثرب کو اپنا وطن بنا لیا اور اس کا نام مدینہ رکھا جسے حضرت ابراہیم کی کنیز قطورا نے آباد کیا تھا۔ عرب باشندے حضرت ابراہیم کے فرزند لا عارز ملقب بہ اسماعیل کی اولاد ہیں۔ ماں کی طرف سے ان کا شجرہ حرم ابراہیم بی بی ہاجرہ تک پہنچتا ہے۔

روم کے بادشاہ (ہرقولیس) نے محمد کے ظہور کی خبر سن کر بات آئی گئی کر دی۔ اس کے لیے یہ تسکین اس کے درباری نجومیوں کی وجہ سے تھی۔ ادھر محمد بن عبد اللہ کی طاقت بڑھنا شروع ہو گئی۔ سنہ ۱۸ ہجری میں جب ہرقولیس روم کے تخت پر بیٹھا اور ایران کی حکومت کسریٰ پریز بن اردشیر کے ہاتھ میں منتقل ہوئی، اُس وقت عرب کے مسلمانوں کی جنگی قوت مضبوط ہو چکی تھی۔ محمد اپنے اصحاب کو گرد و نواح میں لڑائی کے لیے بھیج رہے تھے۔

نجران

اس دور میں نجران کے عیسائیوں نے اپنے بڑے پادری ”الہند الغسانی“ کے ذریعے محمد کی خدمت میں تحائف کے ساتھ خراج عقیدت پیش کیا اور اپنی وفاداری کے ثبوت میں کہلوا بھیجا کہ ہم آپ کی نصرت کے لیے آپ کی طرف سے جنگ کرنے کے لیے بھی حاضر ہیں۔

محمد نے یہ تحفے قبول فرما کر مندرجہ ذیل معاہدہ تحریر کر کے

اُن کے سپرد کیا اور حضرت عمرؓ بن الخطاب نے بھی اپنے عہد میں اس معاہدے کی تجدید فرمائی۔

دستاویزِ امان از محمد بن عبد اللہ (علیہ السلام)  
برائے اہل نجران بشمول جملہ مسیحیان عرب

ہم نے یہ تحریر ۲۶۵ھ میں مقام بڑنشا "(؟)" کے دفتر سے نقل کی۔ اس دفتر پر حبیب راہب کی نگرانی تھی۔ حبیب نے کہا یہ دستاویز "بیت الحکمتہ" ہے۔ یہ تحریر حبیب کے تارک الدنیا (راہب) ہونے سے قبل اس کے قبضے میں تھی جو تہل کی کھال پر لکھی ہوئی تھی۔ اس کی رنگت زردی مائل ہو چکی تھی اور دستاویز کے آخر میں (محمدؐ) علیہ السلام کی مُہر ثبت تھی۔ (مؤلف)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ امان نامہ خدا اور رسولؐ کی جانب سے نجران کے نصرانی اہل کتاب کے لیے بشمول اُن لوگوں کے جو نجرانی مسلک کے پیرو ہیں، بصورتِ امان نامہ ہے۔ نیز وہ عیسائی بھی اس میں شامل ہیں جو مسیحیوں کے کسی اور فرقے سے ہوں۔

یہ امان نامہ ہے محمد بن عبد اللہ رسول اللہ کی طرف سے جو تمام بنی آدم کی ہدایت کے لیے مبعوث ہوئے۔ اس کی زد سے تمام نصرانیوں کے لیے خدا اور رسولؐ کی ذمہ داری ہے جو اس معاہدے میں شامل ہیں اور وہ نصاریٰ بھی جو اس معاہدے میں براہِ راست تو شامل نہیں مگر اہل نجران کے بعد انہوں نے بھی ہماری اطاعت کا قبالہ ہمارے حضور پیش کر دیا ہے۔

نصرانی اطاعت گزاروں پر واجب ہے کہ زیر تحریر وثیقہ غور سے سنیں اور ذیل کے دفعات ذہن میں رکھیں:

زنہار! نصرانی امراء اور ان کے اہل کار وثیقہ کی خلاف ورزی نہ کریں اور نہ

ہمارے سوا کسی اور کے لیے ان شرائط کے لیے پابند ہو جائیں۔  
اور مسلمان بھی وٹیتہ کے مندرجہ شرائط کے سوا کوئی اور شرط اُن پر عائد نہیں کر  
سکتے۔

ان شرائط کا پابند معاہدے میں لکھی ہوئی مراعات اور رسول اللہ کی طرف سے  
اپنی حفاظت کا مستحق ہوگا۔

مگر جو شخص ان دفعات میں کسی دفعہ کی خلاف ورزی یا اس کی مخالفت یا ان  
شرائط پر ہمارے سوا کسی اور کی پابندی یا ان شرطوں میں کسی تمیز کا مرتکب ہو وہ اپنی  
خلاف ورزی کی سزا کا خود ذمہ دار ہوگا۔ وہ شخص خائن اور عند اللہ کاذب ہے۔ وعدے  
سے منحرف اور رسول اللہ کا بے فرمان ہے کہ خدا کی طرف سے فرض کردہ دین میں اپنا  
وعدہ پورا کرنا واجب اور مؤکد ہے اور اس کے خلاف کرنا اور ایقا سے چشم پوشی کرنا  
سعاہدے کی حرمت زائل کرنا ہے۔ ایسا شخص خائن ہے اور خدا کے ساتھ صالحین امت  
بھی اس سے بری ہیں۔

لھرائیوں کے لیے خدا و رسول اور مومنین کی طرف سے امن دہی ان کا حق  
ہے اور ہر مسلمان پر اس کا پورا کرنا اور اس عہد کو نبھانا واجب ہے اس لیے کہ (ان کے  
سوا) تمام قدیم اہل کتاب نے اللہ اور اس کے رسول کی عداوت میں کمی نہ رہنے دی۔  
ان کی آسانی کتابوں میں رسول خدا کے جو صفات مرقوم تھے وہ بغض و کینہ کی بنا پر ایک  
ایک کے منکر ہو گئے جو ان کی شقاوت قلبی کا نتیجہ ہے۔ وہ گناہ کے مرتکب ہوئے اور یہ  
بار اپنی گردن پر لے گئے۔ خدا نے تو انھیں میری رسالت کے بارے میں اظہار کا حکم دیا  
تھا مگر انھوں نے شقاوت کے باوجود کتمان سے کام لیا۔ واجبات پر عمل کی بجائے ان  
سے روگردان ہو گئے۔ اپنی کتابوں سے آنکھیں موند کر خدا اور رسول کی عداوت پر کمر  
باندھ لی اور اس بارے میں ایک دوسرے کے سامنے جھوٹ کے طومار کھڑے کر دیے  
کہ خدا نے مجھے رسالت سے سرفراز نہیں کیا اور میرا بشیر و نذیر اور داعی الی اللہ ----

وسراجاً منیراً ہونا اور میرا اپنے پیروؤں کو جنت اور منکروں کو دوزخ کی بشارت دینا سب فسانہ ہے۔ ان اہل کتاب نے دل کھول کر میری تکذیب کی۔ لوگوں کو اپنی طلاقِ لسانی کے فریب میں لا کر میری بات ماننے سے دور رکھا۔ میرے خلاف ہر وقت گھات میں لگے رہے۔ میرے قتل کے منصوبے بنائے۔ میرے خلاف مشرکین قریش اور دوسرے مشرکین کی سربراہی کر کے ان معاہدوں کے خلاف کیا جو وقت پڑے میری نصرت پر مشتمل تھے۔ یہ روش خدا کے احکام سے بُعد اور امن کی ذمہ داری سے محرومی کا مقدمہ تھا۔

ان مشار الیہ اہل کتاب نے ہمارے خلاف قریش مکہ کی حین میں مادی اعانت کی۔ بنی قینقاع، قرظہ، بنی نصیر اور ان کے رؤسا کی امداد کرتے رہے۔ ظاہر ہے کہ ان کا یہ وطیرہ رسول خدا اور ان کی عداوت پر ہی مبنی تو تھا لیکن ----

نصرانی ان جنگوں میں ایک طرف رہے۔ ان کا خدا اور رسول کے خلاف جنگوں میں دامن بچائے رکھنا، ان کی دعوتِ اسلام اور مسلمانوں کے بارے میں نرم دلی کا سبب تھا۔ اور جہاں قرآن نے یہود کی قساوت و شقاوتِ قلبی کا ذکر کیا ہے وہاں نصرانیوں کی نرم دلی اور ان کی مومنین کے ساتھ مودت کا اعتراف فرمایا ہے۔

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ  
أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً

(اے پیغمبر!) ایمان والوں کی عداوت میں تم سب سے زیادہ شقی  
یہودیوں کو پاؤ گے۔ نیز (عرب کے) مشرکوں کو۔

لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى ذَالِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ  
قَسِيصِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ (۵ : ۸۲)

اور ایمان والوں کی دوستی میں سب سے زیادہ قریب اُن لوگوں کو  
پاؤ گے جو کہتے ہیں ہم نصاری ہیں۔ اس لیے کہ ان میں پادری اور

رہبان ہیں (یعنی عالم اور تارک الدنیا فقیر ہیں جو زہد و عبادت میں مشغول رہتے ہیں) اور اس لیے کہ ان میں گھمنڈ اور خود پرستی نہیں ہے۔

نصاری کے کچھ لوگ جن میں چند افراد ثقہ اور دین خداوندی کی معرفت سے بہرہ اندوز تھے انھوں نے اسلام اور اللہ و رسول کی امداد میں سبقت کی۔ خدا کی تعلیم کے مطابق دوسروں کو عذابِ آخرت سے ڈرایا اور میری رسالت کی تبلیغ کا ذریعہ ثابت ہوئے۔

میرے پاس عرب کے مقتدر (چالیس) نصرانی افراد کا وفد آیا جن میں سے مندرجہ ذیل افراد سربراہ ہیں: السید الغسانی، عبدیشوع، ابن حجرہ، ابراہم راہب اور عیسیٰ اسقف۔

میں نے ان کے سامنے اپنا مقصد پیش کیا۔ اپنی تبلیغ کے لیے ان سے اعانت کا طلب گار ہوا (دین کی عظمت بھی تو ان پر منکشف ہو چکی تھی) وہ اپنے وعدوں سے منحرف ہونے کی بجائے میرے قریب آ گئے، میرے غلبے کا انتظار کیا، مجھ پر مطمئن ہوئے، میری تائید و تصدیق کی۔ گفتگو میں عمدہ بیاریہ اور اظہارِ رائے میں قابل ستائش انداز اختیار کیا۔ ایقائے عہد کے لیے عہد و پیمان کیا۔ میرے مخالفوں کے انکار پر ان کی تردید اور مخالفت کا وعدہ بھی کیا۔ یہاں سے جب وہ اپنے گھروں کو لوٹے تو کسی وعدے کی خلاف ورزی نہ کی۔ مجھے ان کے متعلق اچھی خبریں ملتی رہیں۔ وہ میری حمایت میں یہود سے جنگ کرنے پر تلے رہے۔ کلمہ گو یوں کی تبلیغ و دعوت میں میرے موافق اور مجھ پر یہود کے مفتریات کی تردید میں منہمک رہے۔ نصاریٰ نے اسلام کی حمایت کا ارادہ کر ہی لیا اور جن لوگوں نے ہماری مخالفت اور تکذیب کی وہ ان کے جوابات دیتے رہے۔

میرے حضور عرب کے تمام سرداروں نے اطاعت کے قبائلے بھجوائے۔ ان (سرداروں) میں یہ تبدیلی نصاریٰ کی وجہ سے ہوئی۔ انھوں نے سرحدوں پر حفاظت بھی کی۔ مجھ سے جو وعدے کیے ان میں سے ایک ایک پورا کیا جس کی میں قدر کرتا ہوں۔ ان کے پادری اور راہب ہر ایک نے ایسے وعدہ میں سبقت کی۔ مودت اور جان نثاری کا اقرار پورا کیا۔ میرے دین کے اظہار میں کوشش اور اعانت کی۔ میں نے ان سے چاہا کہ وہ منکر بن اسلام کے سامنے مل کر اسلام کی نصرت کریں۔ دلائل سے اس کی صداقت ثابت کریں۔ انھوں نے اس انداز سے اسلام کی حمایت کی جس سے مخالف لاجواب ہو کر خوشی یا ناخوشی، کسی ایک حیثیت سے، ان کے ہمنوا ہو گئے۔ ان کی وجہ سے کچھ لوگوں نے رضایا مظلوبیت کے اثر سے اسلام قبول کر لیا۔ وہ میرے ساتھ کیے ہوئے معاہدے پر سدا قائم اور دل سے میری دعوت کے معاون رہے۔ اس بارے میں وہ یہود اور مشرکین قریش وغیرہ کی مخالفت سے بھی متاثر نہ ہوئے۔۔۔۔۔ یہود جو طمع کی وجہ سے سود و رشوت اور خرید و فروخت میں خدا کی طرف سے حرام کردہ طریقوں کو چھوڑ کر دنیا کے نفع پر مٹ رہے ہیں:

فَوَيْلٌ لَّهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ آيَاتُهُمْ وَ وَيْلٌ لَّهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ  
(۷۹:۲)

(افسوس اُس پر جو کچھ ان کے ہاتھ لکھتے ہیں اور افسوس ہے اُس پر جو کچھ وہ اس ذریعے سے کماتے ہیں)۔<sup>۱</sup>

اور نصاریٰ نے اس معاملے میں ان کی موافقت نہ کی۔ یہود اور مشرکین قریش وغیرہ نے خدا کے ساتھ دشمنی میں دوسروں کو دھوکا دیا اور اپنے نفسوں کے لیے بدتر اعمال سے میرے مخالفوں کی پشت پناہی کی۔ انھیں جنگوں پر اکساتے رہے جس کی وجہ سے وہ

خدا و رسول اور صالح مومنین کے دشمن ثابت ہوئے۔

لیکن، نصاریٰ نے میرے خلاف اس قسم کا ارتکاب کبھی نہیں کیا بلکہ اپنے وعدے پر قائم رہے۔ ہرمحاذ اور سرحد پر میرے قاصدوں اور سہ سالاروں کی اعانت جاری رکھی جس کی وجہ سے وہ میری طرف سے مہربانی، مؤذت اور مقرر شدہ مراعات کے مستحق قرار پائے۔ میں نے اس وقت بلکہ اپنی زندگی اور وفات کے بعد دونوں حالتوں میں انھیں حقوق مرحمت فرمادئے ہیں کہ جب تک دنیا میں اسلام موجود ہے اور جب تک سمندر میں موجیں اُمنڈ رہی ہیں اور جب تک آسمان سے پانی برس رہا ہے اور جب تک زمین میں نباتات اُگ رہی ہیں اور جب تک آسمان ستاروں سے جگمگا رہا ہے اور جب تک دن رات کا سلسلہ جاری ہے، مسلمانوں پر اس عہد کی پابندی لازم ہے۔ وہ کسی قسم کی اس معاہدے میں تبدیلی اور کمی یا بیشی کے مجاز ہیں، نہ ان مراعات کی خلاف ورزی کے مجاز۔

میری اُمت میں سے جو شخص اس کے خلاف عمل کرے، میں اس پر اللہ کی حجت پیش کرتا ہوں وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا۔

ان مراعات کے اسباب ہیں: تین "(؟)"

نصاریٰ میں سے چند افراد نے مسلمانوں کی طرف سے امان نامہ کے لیے درخواست کی اور ایسا وعدہ لینا چاہا جو ضروری ہو۔ ان کے دونوں مطالبے میں نے منظور کر لیے۔

مجھے یہ پسند ہے کہ تم میں سے جو شخص میری مانند عسرت میں ہو وہ کسی قسم کی دست کاری سیکھ لے۔ اس کے لیے میری اور میرے داعیوں کی طرف سے امداد بھی کی جاسکتی ہے۔

اور یہ کہ میں اسے ایسا معاہدہ قرار دوں جس کی تعمیل ہر مسلم اور مومن پر واجب ہو۔ تب میں نے ان کے لیے استمراری وثیقہ لکھ دیا جو مسلمان بادشاہ اور غیر بادشاہ دونوں

قسموں کے لیے نسلًا بعد نسل واجب العمل ہے۔ مسلمان بادشاہ کے لیے اس وثیقہ کا نفاذ ضروری ہے تاکہ نصاریٰ سے کیے ہوئے وعدوں اور میری طرف سے ان کے لیے منظور شدہ امان مسلم ہو سکے۔ میں مسلمان اور شاہی عمال اور کافروں کو تاکید کرتا ہوں کہ وہ نصاریٰ کو تکلیف نہ پہنچائیں اور اس وثیقہ کے نفاذ کا خیال رکھیں۔ ان کا یہ عمل میری دعوت کے لیے باعث اعانت ہوگا اور اہل تکذیب و تشکیک کے لیے رنج و ملال کا موجب۔

اس سے کسی ذمی کے لیے مسلمانوں پر حرف گیری اور مخالفت کا موقع نہ رہے۔ نصاریٰ کے لیے یہ مراعات اس لیے ہیں کہ وہ معروف پر عمل کریں، مکارم اخلاق سے آراستہ ہوں، دوسروں کو نیکی کی ہدایت اور برائی سے منع کریں۔ اور صداقت و حق بھی یہی ہے، انشاء اللہ تعالیٰ۔

اس معاہدے کا دوسرا نسخہ:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

امان نامہ محمد بن عبداللہ بن عبدالمطلب، خدا کے مبعوث کردہ رسول جو بشر و نذیر اور احکام خداوندی کے ابلاغ میں امین ہے، کی طرف سے جملہ بنی نوع انسان کے لیے۔

لَقَدْ كَانَ لِنَاسٍ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ (۳: ۱۶۳)  
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا (۳: ۵۹)

پیام :

سید بن حارث ابن کعب اور ان کی ملت نصرانیہ آباؤ کاران مشرق و مغرب نزدیک و دور و عرب نژاد اور عجمی و مشہور اور گمنام سب کے لیے۔

۱- تاکہ رسولوں کی بعثت کے بعد کسی بشر کے پاس چھ نہ رہے۔ (مترجم)

۲- اور اللہ غالب ہے اور حکمت والا ہے۔ (مترجم)

یہ تحریر نصاریٰ کے لیے رسول اللہ کی طرف سے معمول کی طریق پر ایسے امان نامہ کی صورت میں ہے جس میں انصاف اور معاہدین کی حفاظت کی ذمہ داری دی جاتی ہے۔ مسلمانوں میں جو شخص اس امان نامہ کی پاسداری ملحوظ رکھے وہ اسلام کا نگہبان اور اسلام کی خوبیوں سے بہرہ مند ہونے کا مستحق ہے اور جو مسلمان اس امان نامہ کو نظر انداز کر کے ان دفعات پر عمل نہ کرے یا ان کی مخالفت کا مرتکب ہو اور میرے احکام کا پابند نہ رہے وہ خدا سے کیے ہوئے بیثاق سے پھرنے والا اس کی پناہ سے فراری اور لعنت کا مستوجب ہے۔۔۔۔۔ بادشاہ ہو یا رعایا۔ اس بنا پر میں نے انہیں اپنی اور خدا کی طرف سے امان دینے کے ساتھ جملہ انبیاء و اصفیا اور دنیا کے مومنین و مسلمین اولین و آخرین ہر ایک کی طرف سے پناہ دی۔ اس بارے میں وہ بیثاق سامنے رکھنا ضروری ہے جو خدا نے نبی اسرائیل کو اطاعت و ایفائے عہد اور اللہ سے کیے ہوئے وعدے کو پورا کرنے کے لیے ارشاد فرمایا۔

نصاریٰ کے لیے میں نے مندرجہ ذیل ذمہ داری خود پر لی ہے:

- ۱- ان کے دشمنوں سے ان کی سرحدوں کی حفاظت اپنے گھڑسوار اور پیدل مسلح اور زور آور مسلمانوں سے کروں گا۔
- ۲- ان پر حملہ آور میرے ساتھ معاہد ہوں یا حربی ہوں، مجھ سے قریب رہنے والے ہوں یا دور، ہمیں ہر حالت میں نصاریٰ کا طرف دار رہوں گا۔
- ۳- ان کے اطراف کا تحفظ اور ان کے دشمنوں سے ان کی حفاظت کروں گا۔
- ۴- ان کے گرجے، عبادت خانے، خانقاہیں اور مسافر خانے خواہ وہ پہاڑوں میں ہوں یا کھلے میدان یا تیرہ دتار غاروں کے اندر ہوں یا آبادیوں میں گھرے ہوئے ہوں یا وادیوں کے دامن اور ریگستان میں ہوں، سب کی حفاظت میرے ذمے ہے۔
- ۵- ان معاہدین اور ان کے ہم مشرب گروہ کے عقائد و رسوم مذہب کے تحفظ کی

ذمہ داری میری ہے۔

- ۶- یہ لوگ خشکی اور بحری، شرق و غرب کے کسی حصے میں کیوں نہ ہوں ان کے لیے میرے ساتھ مسلمانوں کا ہر فرد اس امان نامے کا پابند ہے۔
- ۷- ان پر آسانی سلطانی میں بھی ان کی امداد میرے ذمے ہے۔
- ۸- ان کے میری رعایا میں شامل ہونے سے بھی میں ان کا محافظ ہوں اور میرے ساتھ میرے وہ ساتھی بھی اس میں میرے ساتھ شامل ہیں جو اسلام کی طرف سے مداخلت پر سینہ سپر ہیں۔

۹- کوئی مصیبت ان کا تعاقب کرے، ہم اسے ان تک پہنچنے نہ دیں گے۔

۱۰- ہم اپنی جنگی مہموں میں انہیں ان کی رضامندی کے بغیر شریک نہیں کر سکتے۔

۱۱- ان کے پادری، راہب اور سیاح جن مناصب پر ہیں انہیں معزول نہ کروں گا۔

۱۲- ان کی عبادت گاہوں میں بھی مداخلت نہ کروں گا۔

۱۳- نہ انہیں مساجد میں تبدیل کروں گا۔

۱۴- نہ انہیں مہمان سرائے کے طور پر استعمال کروں گا۔

۱۵- ان کے علماء و زہاد اور مذہبی سربراہ خواہ کھلے میدان یا پہاڑوں میں ہوں ان پر

سے جزیہ اور خراج دونوں معاف ہیں۔

۱۶- اور ان کے سوا سب پر مندرجہ ذیل شرح پر جزیہ عائد ہے:

(الف) فی کس ۴ درہم۔

(ب) یا فی کس ایک یمنی چادر۔

(ج) یا فی کس یمن کا ایک سوئی تھان۔

اس سے مسلمانوں کی امداد اور بیت المال کی تقویت مطلوب ہے اور یہ رقم ان

۱- یہاں خراج بمعنی لگان ہے۔ (م)

ماتحتوں کی رضامندی کے بعد مقرر کی گئی ہے۔

۱۷- مندرجہ ذیل طبقات پر ۱۲ درہم سالانہ سے زائد جزیہ کبھی عائد نہ کیا جائے گا، وہ بھی اُس صورت میں کہ ایسے کاروباری لوگوں کی رہائش کسی ایک مقام پر ہو:  
(الف) کسان۔

(ب) منقولہ اشیاء کے بیوپاری۔

(ج) بحری و بری بیوپاری (ہردو)۔

(د) سونے چاندی اور جواہرات کا لین دین کرنے والے۔

(ه) جنگل میں چرنے والے مویشی کے سوداگر۔

۱۸- خانہ بدوش اور وہ لوگ جو عارضی طور پر کسی بہتی میں مقیم ہیں اور ان کے اصل وطن کا حکومت کو علم نہ ہو اور راہ گیر سوداگر بھی انہی لوگوں میں شامل ہیں۔

۱۹- خراج اور جزیہ، دونوں، ان لوگوں پر ہیں:

(الف) مالکان زرعی اراضی پر۔

(ب) مالکان درختان ثمر دار پر۔

۲۰- لیکن مقدار مقرر کرنے میں زیادتی نہ کی جائے اور نہ ایک کسان یا مالک باغات کے مقابلے میں دوسرے پر زیادہ لگان عائد کیا جائے۔

۲۱- ذمی کو مسلمانوں کی حمایت میں جنگ کرنے پر مجبور نہ کیا جائے۔ وہ ہمارے پناہ گزیں ہیں جو اپنی امان کا عوض ادا کرتے ہیں۔

۲۲- جنگ کے موقع پر ان سے گھوڑے اور اسلحہ بھی نہ لے جائیں۔ اگر از خود امداد کرنا چاہیں تو سہمی۔ اس حالت میں وہ قابل مدح اور تشکر اور معاوضے کے حق دار ہیں۔

۲۳- نصرانی کو مسلمان ہونے پر اکراہ نہ کیا جائے۔

۲۴- ان سے مذہبی گفتگو میں احسن طریق سے پیش آیا جائے۔

- ۲۵- انھیں اپنی مہربانی کا مورد رکھا جائے۔
- ۲۶- ان کی ایذا دہی کا ارادہ نہ کیا جائے۔۔۔۔۔ وہ کہیں بھی ہوں۔
- ۲۷- ان کے کسی فرد سے جرم سرزد ہو تو مسلمانوں کو ان کے درمیان انصاف کرنا چاہیے۔
- ۲۸- جہاں تک ہو سکے فریقین مقدمہ میں صلح کرادی جائے۔
- ۲۹- مجرم ہونے کی حیثیت سے انھیں احسان کے طور پر رہا کر دینا چاہیے۔
- ۳۰- اور اثبات جرم کی صورت میں ان کی طرف سے جزیہ ادا کر دینا بہتر ہے۔
- ۳۱- انھیں کسی حالت میں خود سے دور نہ کیا جائے۔ نہ ذلیل اور نظر انداز کیا جائے اس لیے کہ میں انھیں معافی دے چکا ہوں۔
- ۳۲- عدل و انصاف اور سماجی معاملات میں ان کے حقوق مسلمانوں کے برابر ہیں۔
- ۳۳- ان کی عورتیں، جن سے عقد حلال ہے، مسلمان انھیں زبردستی نکاح میں نہ لائیں۔ ان کی طرف سے انکار کی حالت میں ایسا ارادہ ان کو تکلیف پہنچانا ہے۔ نکاح تو خوشی سے ہونا چاہیے۔
- ۳۴- وہ اور مسلمان دونوں جرائم کی سزا میں برابر ہیں۔
- ۳۵- جس مسلمان کے گھر میں نصرانی عورت ہو اسے اپنے مذہبی شعائر ادا کرنے کی اجازت ہونا چاہیے۔ وہ عورت جب چاہے اپنے علماء سے مسئلہ دریافت کر سکتی ہے۔ جو شخص اپنی نصرانی بیوی کو اس کے مذہبی شعائر ادا کرنے سے منع کرے وہ خدا اور رسول کی طرف سے ان کو دیے گئے میثاق کا مخالف اور عند اللہ کاذب ہے۔
- ۳۶- اگر وہ اپنی عبادت گاہوں اور خانقاہوں یا قومی عمارتوں کی مرمت کرنا چاہیں اور مسلمانوں سے مالی اور اخلاقی امداد کے طلب گار ہوں تو ان کی اعانت کرنا ہی چاہیے۔ یہ اعانت ان پر فرض اور احسان نہ ہوگی بلکہ اس میثاق کی تقویت ہوگی جو

رسول اللہ نے ازراہ احسان و کرم ان سے کیا۔

نصاری کی ذمہ داری:

۳۷- نصاریٰ کو مسلمانوں کی جنگوں میں دشمن کا سفیر و راہبر یا معاون و جاسوس اور مشیر نہ ہونا چاہیے۔ ایسا شخص خدا کے نزدیک ظالم، رسول کا بے فرمان اور ایمان سے محروم تصور ہوگا۔

۳۸- ان کی وفاداری ان دفعات پر دل سے عمل کرنے پر موقوف ہے جو محمد بن عبد اللہ رسول اللہ نے ملت نصرانی کے لیے مقرر کر دیں اور جن کی پابندی کے لیے وہ از روئے دین عیسوی مکلف ہیں۔ ان شرائط میں علانیہ یا خفیہ طریق سے دشمن کا جاسوس یا مسلمانوں کا رقیب ہونا معاہدے کی خلاف ورزی ہے۔

۳۹- نصرانی کو ہماری دشمن فوج کے لیے اپنی مملوکہ جگہ پناہ یا آرام کرنے کے لیے نہ دینا چاہیے۔ مبادا وہ تازہ دم ہو کر ہم پر حملہ کر بیٹھیں۔ اس میں رہنے کے گھر اور عبادت خانے بھی شامل ہیں۔ نیز انھیں کوئی اور سہارا بھی نہ دیا جائے۔ ہمارے مخالف کے لیے اسلحہ، گھوڑے، آدمیوں یا ان کے سامان کی مرمت بھی اس میں شامل ہے۔

ان کی طرف سے مسلمانوں کے لیے:

۴۰- صرف ان پر دن رات تین روز کی مہمانی لازم ہے۔ ضرورت پر ان کے لیے کارندے اور سواری کے جانور فراہم کرنا بھی واجب ہے۔ اس سے زیادہ نہیں۔

۴۱- اگر دشمن سے لڑائی کے دوران میں کوئی مسلمان کسی نصرانی کے گھر یا معبد میں چھپنا چاہے تو ان کی حفاظت اور خورد و نوش کا اہتمام، ان کے دشمن سے پوشیدگی وغیرہ بھی نصاریٰ پر واجب ہے۔

www.KitaboSunnat.com

خاتمہ:

۴۲- جو نصرانی ان دفعات میں سے کسی ایک دفعہ کی مخالفت بھی کرے اور یہ حقوق

مسلمانوں کے سوا ان کے دشمنوں کے لیے ادا کرے، ایسا شخص اللہ اور رسول کے ذمے سے بری ہے۔ ان پر ایسے معاہدات کی ذمہ داری ہے جس سے انھیں ان کے رہبان نے مطلع کیا اور میں نے رہبان سے۔ اور ہر نبی نے امان کے عوض میں اپنی امت سے جو وعدہ لیا، امت پر اس کا ایفا اور نبی پر امت کی حفاظت واجب ہے۔ ان دونوں میں قیامت تک تغیر و تبدل نہیں ہو سکتا انشاء اللہ۔  
گواہان:

۱- محمد بن عبداللہ (جو اس معاہدے کے ایک فریق ہیں اور دوسرا فریق نصاریٰ ہیں)۔

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| ۲- عتیق ابن ابوقحافہ  | ۳- عمر بن الخطاب             |
| ۳- عثمان بن عفان      | ۵- علی بن ابی طالب           |
| ۶- ابوذر غفاری        | ۷- ابوالدرداء                |
| ۸- ابوہریرہ           | ۹- عبداللہ بن مسعود          |
| ۱۰- عباس بن عبدالمطلب | ۱۱- فضل بن عباس              |
| ۱۲- زبیر بن العوام    | ۱۳- طلحہ بن عبید اللہ        |
| ۱۴- سعد بن معاذ       | ۱۵- سعد بن عبادہ             |
| ۱۶- ثمامہ بن قیس      | ۱۷- زید بن ثابت              |
| ۱۸- عبداللہ بن زید    | ۱۹- حرقوم بن زبیر            |
| ۲۰- زید بن ارقم       | ۲۱- اسامہ بن زید             |
| ۲۲- عمار بن مظعون     | ۲۳- مصعب بن جبیر             |
| ۲۴- ابوالخالیہ        | ۲۵- عبداللہ بن عمرو بن العاص |
| ۲۶- ابوحنظیفہ         | ۲۷- خوات بن جبیر             |
| ۲۸- ہاشم بن عقبہ      | ۲۹- عبداللہ بن خفاف          |

۳۰- کعب بن مالک ۳۱- حسان بن ثابت

۳۲- جعفر بن ابی طالب

محرر: معاویہ ابن ابوسفیان۔

(۹۸)

اہلِ نجران کے لیے ابوبکرؓ کی طرف سے تجدیدِ امان

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ تحریر (عبداللہ) ابوبکر خلیفہ محمد رسول اللہ (صلعم) کی طرف سے اہل نجران

کے لیے لکھی گئی:

۱- ان کی جان، اراضی، قومیت، اموال، حلیف، طریقِ عبادت، پادری، رہبان،

عبادت خانے، جملہ منقولہ جائیداد اپنے گھر میں موجود اور غیر موجود دونوں کے

لیے حمایت اور محمدؐ نبی رسول اللہ (صلعم) کی ذمہ داری ہے۔

۲- ان کے پادری اور رہبان کسی کو ان کے مسلک سے برگشتہ نہ کیا جائے گا۔

۳- انہیں تحریری امان نامہ جو محمدؐ نبی (علیہ السلام) نے عطا فرمایا اس پر ہمیشہ عمل کیا

جائے گا۔

۴- اہل نجران پر ریاست کی ہمدردی اور خیر خواہی واجب ہوگی۔

گواہان:

۱- مستورد بن عمرو از قبیلہ بنی القین

۲- عمرو مولیٰ ابوبکر

۳- راشد ابن حدیفہ

محرر: مغیرہ

(۹۹)

## نصارئی کی نجران سے جلا وطنی سے پہلے عمر کی توثیق

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از جانب امیر المومنین بنام جملہ باشندگان رعاش

السلام علیکم! میں تمہارے سامنے خدائے واحد لا شریک کی حمد بیان کرتا ہوں۔

بعد ازیں یہ کہ تم نے اپنے مسلمان ہونے کا اعتراف کیا اور اس کے بعد مرتد

ہو گئے۔ اب بھی تم میں سے جو شخص توبہ کر کے اپنی اصلاح کر لے، اس کے ارتداد پر

مواخذہ نہ ہوگا اور ہم اس کے ساتھ بہتر سلوک کریں گے۔ تم گذشتہ انعامات کو یاد کر لو

اور خود کو ہلاکت میں نہ ڈالو۔ تم میں سے جو شخص مسلمان ہو جائے، اس کے لیے سلامتی

کی خوش خبری ہے اور جو شخص اسلام کی بجائے نصرانیت قبول کر کے اس پر اکتفا کر لے تو

ہمیں اس کی امان سے کوئی سروکار نہیں۔ نجران میں یہ حکم نصاریٰ کے ماہ صیام گیارہویں

تاریخ سے نافذ ہوگا۔

اور یہ کہ میرے صوبہ دار یعلیٰ نے معذرت کی ہے کہ:

۱- اور ذمہوں میں جو افراد میری طرف نادار ہوں، مجھے پسند ہے کہ وہ کسی قسم کی

صنعت سیکھ لیں تاکہ میرے اور میرے عرب داعیوں کے سر سے نصرانی کہلانے

والوں کی اعانت کا بار اٹھ جائے۔

۲- میں نے یعلیٰ کو حکم دیا ہے کہ وہ تم لوگوں سے زمین کی پیداوار کا نصف وصول

کرے۔

۳- جب تک تم وفاداری کے ساتھ رہو، میں تمہیں بے دخل نہ کروں گا۔

۴- میں نے یعلیٰ کو پابند کر دیا ہے تم سے نصف پیداوار لینے کو۔

۵- جب تک تم وفاداری سے رہو میں وہاں کی اراضی تم سے واپس نہ لوں گا۔

(۱۰۰)

حضرت عمرؓ کا فرمان نصاریٰ کی نجران سے جلا وطنی پر

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از عمر امیر المؤمنین بنام اہل نجران

- تم میں سے جو شخص اللہ کی امان میں رہنا چاہے اسے کوئی مسلمان ضرر نہیں پہنچا سکتا۔ یہ مسلمانوں کے لیے محمدؐ نبی (صلی اللہ علیہ وسلم) اور ابو بکر (رضی اللہ عنہ) کا تحریری حکم ہے۔
- ۱- میں شام اور عراق کے سرکاری عہدہ داروں کو حکم دیتا ہوں کہ نجرانی نصاریٰ زراعت کے لیے جس قدر اراضی چاہیں، انھیں دی جائے اور اس اراضی کی پیداوار خدا کی رضا طلبی کی غرض سے ان پر صدقہ اور اپنے وطن میں ان کی متروکہ اراضی کا بدلہ ہے۔ زہار! اگر ان کی پیداوار میں کوئی مسلمان ان سے کچھ وصول کرے یا کسی قسم کا تاوان ان پر ڈالا جائے۔
- ۲- مسلمان اہل کلاروں میں سے جو شخص ان پر نگران ہو ان کی داری میں کوتاہی نہ کرے کہ وہ ہمارے ذمی ہیں۔
- ۳- میں نے یہ زرعی اراضی انھیں بلا معاوضہ دو سال کے لیے دی ہے۔
- ۴- ان میں جو شخص ازراہ خیر خواہی سرکاری مد میں کچھ دینا چاہے تو اس کے وصول کرنے میں مضائقہ نہیں لیکن جبراً ان سے کچھ وصول نہ کیا جائے۔

گواہان: ۱- عثمان بن عفان

۲- معقیب

محرر: معقیب

(۱۰۱)

## از طرف عمرؓ بنام سرکاری تحصیل دار صحیحینہ نجران

از معلیٰ بن اُمیہ

عمر بن الخطاب نے میری نجران میں تقرری کے بعد میرے نام وصولی لگان کے لیے یہ فرمان بھجوایا۔ اور نجران یمن کے قریب ہے۔<sup>۱</sup>  
نقل فرمان عمر:

سابقہ غیر مسلم مفتوحہ باشندوں کے متروکہ پھل دار درختوں کی پیداوار پر مندرجہ ذیل شرح سے لگان ہوگی۔

۱- جو درخت بارانی یا گرد و نواح کے عمر اور مسلمانوں کے لیے دو تہائی جمع شدہ یا بہتے ہوئے پانی سے سینچے اور ان کے اجارہ داروں کے لیے جائیں: ایک تہائی۔

۲- جو درخت چرسہ سے سینچے جائیں: عمر اور مسلمانوں کے لیے ایک تہائی اور ان کے اجارہ داروں کے لیے دو تہائی۔

۳- ہموار مزروعہ بارانی اراضی کی عمر اور مسلمانوں کے لیے دو تہائی اور ان کے اجارہ داروں کے لیے ایک تہائی۔

۴- جو ہموار اراضی چرسہ سے سینچی جائے: عمر اور مسلمانوں کے لیے ایک تہائی اور ان کے اجارہ داروں کے لیے دو تہائی۔

۱- اس واقعے کا نجران یمن سے تعلق تصدیق ہے۔ نجران یمن کے نصاریٰ ہلا وطنی کے بعد کوفہ سے باہر آباد ہوئے اور اپنے وطن کی یاد میں اپنی بستی کا نام نجرانیہ رکھ لیا۔ (بلاذری: درباب صلح نجران)۔ (مترجم)

(۱۰۲)

مستشرقین یورپ کا پیش کردہ امان نامہ

من جانب عمر برائے مسیحیان مدائن و فارس

بحوالہ تاریخ السلطوریین (در مجموعہ تالیفات اساتذہ اہل شرق، جلد ۱۳،

صفحہ ۶۲۰، ۶۲۳)

از مؤلف: ہم نے یہ نکلواؤ شیعہ نمبر ۹۶-۹۷ کی مناسبت کی وجہ سے منظم

کر دیا ہے۔

وایضاً از مؤلف:

حضرت ابوبکر کی رحلت پر عمر بن الخطاب امیر ہوئے جنہوں نے بہت

سے شہر فتح کیے اور مفتوحہ علاقہ جات کے باشندوں کی حالت کے

مطابق ان پر لگان مقرر کیا۔ معاویہ بن ابوسفیان کے عہد تک یہی شرح

لگان رہی۔

حضرت عمر کے حضور جاٹلیق کا درباری المشوعیب حاضر ہو کر نصاریٰ کے

لیے تحریری امان نامہ کا لٹھی ہوا اور عمر نے اسے مندرجہ ذیل وثیقہ عطا

فرمایا:

از امیر المؤمنین عبداللہ عمر بن الخطاب

برائے باشندگان مدائن و بہر شیر و جاٹلیق بشمول خانقاہی گوشہ نشین اور

معز اشخاص کے۔

عمر نے یہ مراعات سنیہ رسول اللہ اور حضرت ابوبکرؓ کی اقتدا میں لکھوائیں جن

کے مطابق ان افراد کی حفاظت کا ذمہ لیا جاتا ہے۔

جو مسلمان ان احکام پر عمل پیرا ہو وہ اسلام پر قائم اور اس کا اہل ہے اور جو

مسلمان میرے ان احکام کی خلاف ورزی کرے وہ عہد خداوندی کا توڑنے والا اور ان کی ذمہ داری سے انماض کرنے والا ہے۔

مراعات یہ ہیں:

- ۱- میں تمہیں تمہاری جان، مال و اہل و عیال اور آبرو ہر ایک پر اللہ کے عہد و میثاق اور اس کے انبیاء و اوصیاء اور اولیاء اور مسلمانوں کی ذمہ داری دیتا ہوں۔ یہ کہ میں ہر قدم پر تمہاری امداد کا ذمہ دار اور تمہارے دشمن کو تم سے دور رکھنے کا پابند رہوں گا۔ اس میں میرے وہ مسلمان اعیان و انصار بھی شامل رہیں گے جو سدا اسلام کی حمایت میں سر بکف رہتے ہیں۔
  - ۲- میں تمہیں اپنی جنگوں میں ہر قسم کی تکلیف و شرکت سے مستثنیٰ کرتا ہوں۔ اس بارے میں جبر و اکراہ ہرگز نہ ہوگا۔
  - ۳- تمہارے پادری اپنے نصب سے معزول نہ کیے جائیں گے۔
  - ۴- اور تمہارے رئیس بھی اپنے مناصب پر رہیں گے۔
  - ۵- تمہاری عبادت گاہ اور خانقاہیں مسمار نہ کی جائیں گی، نہ انہیں مساجد اور مسلمانوں کی اقامت گاہوں میں تبدیل کیا جائے گا۔
  - ۶- تمہارے سفر پر کسی قسم کا ٹیکس نہ ہوگا۔
  - ۷- تمہارے کسی فرد کو مسلمان ہونے پر مجبور نہ کیا جائے گا حکم قرآنی: لَا إِكْرَاهًا فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ (۲: ۲۵۷)
- اسلام قبول کرانے میں زبردستی نہ چاہیے۔ ہدایت اور گمراہی کا فرق معلوم ہو چکا ہے۔
- وَلَا تَجَادِلُوا إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ (۲۹: ۴۵)
- غیر مسلموں کے ساتھ احسن طریق سے گفتگو کرو۔
- ۸- تم پر ظلم کرنے والے کو روکا جائے گا۔ ان دفعات کی خلاف ورزی کرنے والا

مسلمان بیٹاقی خداوندی اور محمدؐ کے عہد کا مخالف ہوگا۔ گویا اس نے خدا کی طرف سے دی گئی ذمہ داری اور اس وعدے کے خلاف کیا جس کے مطابق نصاریٰ کی جان کی حفاظت اور ان پر ظلم و زیادتی کی راہ میں حائل ہونا لازم تھا۔ اور ان کے طرفدار دین کے حامی و ناصر شمار ہوں گے۔

اور ریاست کی طرف سے نصاریٰ پر یہ شرائط واجب ہیں :

- ۱- وہ ہمارے حربی کے سامنے یا خفیہ کسی طریق پر ہماری مخبری نہ کریں۔
- ۲- اس کو اپنے ہاں پناہ نہ دیں تاکہ وہ موقعے پا کر ہم پر اچانک حملہ نہ کر بیٹھے۔
- ۳- اسلحہ و گھوڑے اور آدمیوں سے اس کی امداد نہ کریں۔
- ۴- اور ان سے کسی قسم کا معاہدہ نہ کریں۔

۵- مگر۔۔۔۔۔ مسلمان لشکر کی اپنے ہاں چھپنے میں اعانت اور ان کی رسد و طعام کی خود پر ذمہ داری سمجھیں اور ایسے موقع کا ہمارے دشمن کے سامنے اظہار نہ کریں۔ ایسا ہرگز نہ ہو کہ کسی دفعہ کی مخالفت کی جائے۔ اس سے خدا اور رسولؐ کی ذمہ داری ختم ہو جائے گی۔

ان تمام مواثیق اور وعدوں کی ذمہ داری ان پر واجب ہے جو میں نے (ان کے) پادری اور رہبان پر عائد کیے جیسا کہ خدا اور نبیوں سے ہر موقعہ و محل میں ایمان کے ساتھ ان سے ایفا کا وعدہ لیا۔

اسی طرح میں ان کے متعلق خود پر عائد شدہ شرائط کا پابند ہوں اور میری طرح مسلمان بھی۔ کیونکہ وہ ان شرائط سے آگاہ ہو چکے ہیں۔ ان شرائط کی پابندی ہم پر رہتی دنیا تک عائد ہے۔

گواہان: ۱- عثمان بن عفان

۲- مغیرہ بن شعبہ

تاریخ تحریر: ۱۷ھ

(۱۰۳)

اہل نجران کے بارے میں عثمانؓ کا حکم صوبہ دار کے نام  
بسم اللہ الرحمن الرحیم

از عبد اللہ عثمان امیر المؤمنین بنام ولید بن عقبہ!

سلام علیک! میں تمہارے سامنے خدائے واحد لا شریک کی حمد بیان کرتا ہوں۔  
بعد ازیں یہ کہ: نجران کے اُسقف و عاقب اور رؤسا جو عراق میں آباد ہوئے  
ہیں وہ میرے سامنے لگان کی شکایت کرتے ہیں۔ انہوں نے مجھے حضرت عمرؓ کا دھیتہ بھی  
دکھایا ہے اور مسلمانوں نے انہیں اس معاملے میں جو تکلیف پہنچائی ہے وہ بھی میرے علم  
میں ہے۔

- ۱- میں ان کے جزیہ میں سے تیس ملے خدا کی رضا طلبی کے لیے کم کرتا ہوں۔
- ۲- نجران میں حضرت عمرؓ نے انہیں جس قدر اراضی پر قابض رکھا ان میں سے ہر  
ایک کے لیے اتنا ہی رقبہ دیا جائے۔
- ۳- وہ ہمارے ذمی ہیں۔ ان کے ساتھ مہربانی سے پیش آتے رہیے۔ میری ان کی  
پہلے سے شناسائی بھی ہے۔
- ۴- حضرت عمرؓ کا مرسلہ امان نامہ دیکھ کر اس کے مطابق عمل کیجیے اور یہ امان نامہ مجھے  
واپس کر دیجیے۔

محرر: حمرن بن أبان

۱۵ شعبان ۵۲۷ھ

۱- یہ ولید کوفہ کے گورنر تھے۔ (مترجم)

(۱۰۴)

علیؑ کی طرف سے اہل نجران کے وثیقہ کی تجدید

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ تحریر عبداللہ بن ابوطالب امیر المؤمنین کی جانب سے اہل نجران کے لیے

ہے۔

تم نے حضرت نبیؐ اللہ کا تحریری امان نامہ دکھایا جس کی رو سے تمہاری جان

اور مال کی ذمہ داری لی گئی ہے۔

میں حضرت محمدؐ و ابوبکرؓ اور عمرؓ تینوں کی تحریر پر عمل پیرا ہوں اور حکم دیتا ہوں کہ جو

مسلمان تمہارے ہاں وصولِ تحصیل کے لیے جائے تمہاری جان و مال کی حفاظت کرے۔

ایسا ہرگز نہ ہو کہ وہ تم پر ظلم کرے اور تمہارے حقوق کم کر دینے کی مصیبت میں

حصص ڈالے۔

محرر: عبداللہ بن ابورافع

۱۰ جمادی الاخرہ ۳۷ھ

(۱۰۵)

فرمانِ نبویؐ بنام حاملِ یمن عمرو بن حزم

وفدِ نبیؐ حارث (بن کعب) رسول اللہ سے ملاقات کے بعد واپس لوٹا تو

آپ نے عمرو بن حزم کو ان کے ہاں بھیجا تاکہ وہ انہیں تلقین، سنت اور

اسلام کے ضروری مسائل سمجھائیں اور ان سے صدقات وصول کریں۔

انہیں رسول اللہ نے یہ خط لکھوا کر دیا جس میں اپنے شرائط اور احکام کی

شرح فرمادی۔

وہو کذا لک

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ تصریح خدا اور اس کے رسول کی طرف سے ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ (۵: ۱)

(اے مومنین اپنے میثاق کا پورا پاس رکھو)

اور حضرت محمدؐ نبی رسول اللہ نے یہ تحریری فرمان عمرو بن حزم کو یمن بھجواتے

ہوئے ان کے سپرد کیا:

اس میں عمرو کے لیے یہ ہدایات تھیں:

۱- ہر کام میں اللہ سے ڈرتے رہو۔

فَإِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ<sup>۱</sup>

۲- اللہ کے "امر" کے مطابق ہر معاملے میں صداقت مد نظر رہے۔

۳- باشندوں کو نیکی پر بشارت اور اس کی تلقین کے ساتھ قرآن پڑھا

کر اس میں غور کرنے کی ہدایت کرو۔ طہارت کے بغیر کوئی شخص

قرآن سے مس نہ کرے اور انہیں برے کاموں سے روکتے رہے۔

۴- لوگوں کو اسلام پر ان کے اور اسلام کے ان پر حقوق بتاتے رہے۔

۵- ان کی راستی پر مہربانی اور ظلم پر ان سے پرسش کیجئے۔ اللہ تعالیٰ ظلم

کو ناپسند اور اس سے منع کرتے ہوئے فرمایا ہے۔

إِلَّا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ<sup>۲</sup>

۶- انہیں اعمالِ حسنہ پر جنت اور برے کاموں پر درزخ کی بشارت

۱- ۱۲۸: ۱۶- اللہ ان لوگوں کا ساتھی ہے جو خدا سے ڈرتے اور خود کو خدا کے سامنے جواب دہ سمجھتے

ہیں۔ (مترجم)

۲- ۲۱: ۱۱- مطلع رہو کہ ظالموں پر خدا کی طرف سے لعنت ہے۔ (مترجم)

دیجیے۔

۷- لوگوں کے ساتھ محبت سے پیش آئیے تاکہ وہ دین کو سمجھنے لگیں۔  
انہیں حج اکبر اور عمرہ دونوں کے احکام سمجھائیے اور ان کو فرض اور سنت کا فرق بھی بتائیے۔

۸- وہ کسی چھوٹے سے کپڑے میں نماز نہ پڑھیں۔ اگر کپڑا اتنا بڑا ہو کہ اس کے دامن دونوں کندھوں پر پھیل سکیں تب جائز ہے۔ نہ کوئی شخص ایک چادر اوڑھ کر برہنہ سوئے۔ مبادا گھٹنے پیٹ سے لگ کر سڑک جانے سے اس کی شرم گاہ کھل جائے۔

۹- کوئی مرد اپنی چوٹی گردن کی طرف نہ گوندھے۔

۱۰- قبیلہ اور خاندان کے نام پر لڑائی کی دعوت نہ دی جائے۔ یہ کام خدائے واحد لاشریک کی عظمت کے لیے ہونا چاہیے۔ جو شخص اللہ کی بجائے قبیلے کی طرف داری پر دعوت دے اسے تلوار دکھا کر خدائے واحد لاشریک کے نام پر دعوت دینے پر مجبور کیا جائے۔

۱۱- وضو میں چہرہ، کٹنی تک ہاتھ پنجوں اور پاؤں ٹخنوں سمیت دھوئیں اور سر کے مسح کا حکم دیتے رہیے۔

۱۲- نماز وقت مقررہ پر ادا کریں: فجر تاریکی میں، ظہر زوال کے ساتھ، سورج کے نیچے کی طرف لوٹنے پر عصر، رات شروع ہو جانے پر مغرب نہ کہ تارے چٹکنے پر، عشاء تاریکی کے وقت۔ نماز جمعہ کی اذان سنتے ہی تیاری غسل کے بعد۔ رکوع میں اتمام۔ اور خشوع۔

۱۳- حاصل کردہ غنیمت میں اللہ کے نام پر شکر لینا۔

۱۴- اور زکوٰۃ میں (بشرح ذیل) وصول کرنا ہے:

پیدا اور غلہ :	بارانی اور ندی نالے سے پینچی ہوئی :	دسواں
پیدا اور غلہ :	چاہی <sup>۱</sup>	بیسواں
اُونٹ :	۱۰ پر	۲ بکری
اُونٹ :	۲۰ پر	۳ بکری
گائے :	۳۰ پر	ایک گائے
گائے :	۳۰ پر	ایک بکری کا بچہ
بکری :	۳۰ پر	ایک بکری

یہ نصاب خدا کی طرف سے مقرر ہے جس سے زیادہ جمع کرانے پر اجر حرید

ہوگا۔

۱۵- یہود اور نصاریٰ میں سے جو شخص جمعیت خاطر سے مسلمان ہو جائے معاشرے میں

اس کی ذمہ داری اور دوسروں پر اس کے حقوق پہلے مسلمانوں کے برابر ہیں۔

۱۶- کسی یہودی اور نصرانی کو اگر اہل مسلمان نہ کیا جائے۔ ان کے بالغ مرد و عورت

میں آزاد اور غلام دونوں پر ایک دینار سرخ بوزن کامل یا اس قیمت کا کپڑا ہے۔

ان میں سے جو شخص جزیہ ادا کرے اس کی حفاظت کے لیے خدا اور رسول صلی اللہ

علیہ وسلم ذمہ دار ہیں اور اس کا مانع اللہ، اس کے رسول اور تمام مومنین کا دشمن ہے۔

ضمیمہ نمبر ۱۰۶

ضمیمہ نمبر ۱۰۶ اور ولایت ابن شہاب

میں نے رسول اللہ کا مکتوب پیام عمرو بن حزم پڑھا جو ان کے بنی

بجواتے وقت انہیں سپرد فرمایا۔ یہ مکتوب ابن حزم کے صاحب زادے

۱- اُردو میں کنویں اور نہر سے پینچی ہوئی دونوں کو چاہی کہا جائے گا۔ (از اصطلاحات پیشہ وراں، حصہ ششم)۔ (مترجم)

ابوبکر کی تحویل میں تھا (آنحضرت صلعم نے یہ لکھا)۔  
یہ وضاحت اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ

احکام دیت:

قتل میں	:	۱۰۰	اُونٹ دیت ہے
ایک آنکھ میں	:	۵۰	اُونٹ // //
ایک پاؤں پر	:	۵۰	اُونٹ // //
سر میں زخم بھیجے تک ہو	:	۳۳	اُونٹ // //
جانفہ پر	:	۳۳	اُونٹ // //
مشکلہ کی صورت میں	:	۱۵	اُونٹ // //

دیت میں یہ مقدار فرض شدہ ہے:

ہر انگلی پر	:	۱۰	اُونٹ // //
ہر دانت پر	:	۵	اُونٹ // //
ہڈی تک زخم پر	:	۵	اُونٹ

دوسری روایت ہے:

قتل اور پوری ناک دونوں پر ایک ایک سو اُونٹ دیت ہے اور بھیجے تک  
زخم میں ۳۳ اُونٹ دیت ہے۔

- ۱- ۱:۵-۱-۱ موئین اپنے ودرے پورے کرد۔ اللہ تم سے جلدی حساب لینے کو ہے۔ (مترجم)
- ۲- چوٹ جو سر کے بھیجے اور حکم میں استریوں تک پہنچی جائے (حاشیہ سنن نسائی نصاری، جلد ۲، صفحہ ۲۲۱)۔ (مترجم)
- ۳- غالباً ضرب شدید ہے۔ (مترجم)

(۱۰۷)

تبلیغ نامہ بنام شاہانِ یمن

بنام حارث و مسروح و نعیم بن عبد کلال و ارثان شاہانِ حمیر

تم خدا اور رسول صلعم پر ایمان لانے سے سلامتی کے مستحق ہو۔ یاد رکھو کہ اللہ تعالیٰ لاشریک ہے۔ اس نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو اپنا کلام دے کر مبعوث فرمایا اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو اپنے کلمہ سے پیدا کیا (مگر) یہودی عزیر کو خدا کا بیٹا اور نصاریٰ عیسیٰ علیہ السلام کو تثلیث کا ایک جزو اور ابن اللہ کہتے ہیں۔

(۱۰۸)

شاہانِ یمن کا جواب

شاہانِ حمیر کا یہ خط ان کا سفیر مالک بن مرارہ زھاوی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حضور لایا اور ان کے مسلمان ہونے کی اطلاع عرض کی۔ مگر اس خط کی نقل نہیں ملی۔

(۱۰۹)

از طرف رسول اللہ --- خط نمبر ۱۰۸ کا جواب

از طرف محمد رسول اللہ

بنام حارث بن عبد کلال و نعیم بن عبد کلال و نعمان قیل ذی رعیین و معافرو  
ہمدان از قیل۔

اما بعد

میں تمہارے سامنے خدائے وحدہ لاشریک کی حمد کرتا ہوں

۱- قیل جزو نام نہیں بلکہ شہزادہ اور صاحبزادہ یا بادشاہ کا مرادف ہے (از خمسی الادب) اور شاہان و شہزادگان حمیر کا لقب ہے۔ (مترجم)

ہمارے روم (تہوک) سے واپسی کے بعد تمہارا قاصد مدینہ میں ہم سے ملاتی  
ہوا۔ اس نے تمہارا پیغام پہنچایا۔ تمہارے حالات سے آگاہ کیا۔ تمہارے قبولِ اسلام اور  
مشرکین سے تمہاری لڑائی کا تذکرہ بھی سنایا۔ تمہیں اللہ نے اپنا راستہ دکھایا۔ اگر تم دل  
سے ہدایت قبول کر کے اللہ اور رسولؐ کی اطاعت پر قائم رہو تو:

نماز و زکوٰۃ اور غنیمت میں سے خدا اور رسولؐ کا شکر اور رسولؐ کی پسندیدہ شے  
کی پیش کش اور دوسرے مومنین کے مطابق اس تفصیل سے ادائے صدقات پر عمل کرو۔

۱- بارانی اور ندی نالوں کے پانی سے سینی ہوئی پیداوار میں سے:

غلہ: سوواں حصہ

چاہی اور دستی پروٹے سے سینی ہوئی زمین سے:

غلہ: بیسواں حصہ

اونٹ کی زکوٰۃ = ۴ پر

۱ بکری : ۳ پر

۱ بکری : ۵ پر

۲ بکری : ۱۰ پر

۱ جوان گائے : ۲۰ پر = گائے

۱ گائے کا قریب بلوغت بچہ : ۳۰ پر

(اور ہر ۴۰ بکری کے بعد ایضاً)

۲- مومنین پر صدقات کا یہ نصاب خدا کی طرف سے فرض شدہ ہے۔ جو شخص مقررہ

نصاب سے زائد ادا کرے سبحان اللہ! اور جو شخص ادائے نصاب کے ساتھ اپنے

اسلام پر زبانی شہادت اور مومنین کی حمایت میں مشرکوں سے جنگ کرے ایسا شخص

۱- یہ لوہے یا پتھرے کا ہوتا ہے۔ (مترجم)

مومن ہے۔ معاشرے میں اس کا درجہ ہمارے مساوی ہے۔ ذمہ داری میں وہ دوسروں کی مانند مکلف ہے اور وہ اللہ اور رسول کی پناہ میں ہے۔

۳- یہودی اور نصرانی مسلمان ہو جانے کے بعد عام مسلمانوں کے مساوی ہیں۔

۴- کسی نصرانی اور یہودی کو جبراً مسلمان نہ کیا جائے۔ اس پر جزیہ کافی ہے۔ بالغ مرد، عورت اور غلام ہر ایک پر ایک دینار سرخ جو معاف کی قیمت ہے یا دینار سرخ کی قیمت کا تھان ہوگا۔ ان میں سے جو شخص جزیہ ادا کرے وہ خدا اور رسول کی پناہ میں ہے اور نادمند خدا اور رسول کا دشمن ہے۔

اور یہ کہ:

۵- رسول خدا محمدؐ نے زرعدی یزن سے کہلا بھیجا کہ میرے سفیروں میں معاذ بن جبل و عبد اللہ بن زید و مالک بن عبادہ و عقبہ بن نمر اور مالک بن مرہ وغیرہ ہیں۔

اور یہ کہ:

۶- صدقہ اور غیر مسلم حلیفوں سے وصول شدہ جزیہ ان کے سپرد کر دو۔ یہ لوگ تمہارے ہاں سے جلد لوٹ آئیں اور ان کے امیر معاذ بن جبل ہیں۔

اور یہ کہ:

محمدؐ خدائے یکتا کی وحدانیت اور اپنے عبد و رسول ہونے کا اقرار کرتے ہیں۔

ہاں مالک بن مرہ رھاوی نے حمیر میں سے سب سے پہلے تمہارے مسلمان ہونے اور تمہارے مشرکوں سے جنگ کرنے کا تذکرہ جو کیا تو اس پر تمہیں خیر کی بشارت اور حمیر کے ساتھ خیر سے پیش آنے کی ہدایت کرتا ہوں۔

۷- سنو! باہم خیانت اور ایک دوسرے کی تذلیل نہ کرنا۔ رسول اللہ تم میں سے امیر اور غریب دونوں کے دوست دار ہیں۔

۱- اور صدقہ محمدؐ اور اس کی آل کے لیے حلال نہیں۔ یہ مال تو محتاج مسلمانوں اور راہ گیر کے لیے مباح ہے۔

اور دیکھو!

۹- مالک نے تمہاری تعریف کی اور تمہارے پس پشت تمہاری بھلائی کے درپے رہے۔ وہ تمہارے بالمواجہ تمہیں بھی خیر کی تلقین کرتے رہے۔ میں تمہارے ہاں اپنے ایسے اشخاص بھیجتا ہوں جو نیک کردار و قابل و دین دار اور صاحب علم ہیں۔ میں تمہیں اپنے ان فرستادوں کے ساتھ حسن سلوک کی ہدایت کرتا ہوں۔ وہ اس سے خوش ہو جاتے ہیں۔

والسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

(۱۱۰)

بنام عریب بن عبدکلال دریمین  
اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۱۱۱)

بنام عمیر شیخ ہمدان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بنام عمیر ذی مران اور ہمدان کے دوسرے

مسلمانان:

سلامت باشد! میں تمہارے سامنے خدائے واحد لاشریک کی حمد بیان کرتا ہوں۔ بعد ازیں یہ کہ ہمیں روم (جوک) سے واپسی پر تمہارے مسلمان ہونے کی خبر ملی۔ بلاشبہ جب تم نے اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ وَ اَشْهَدُ اَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُوْلُهُ کے ساتھ ادائے نماز و زکوٰۃ کر لیا تو ہم نے بھی تمہاری جان و مال کی ذمہ داری قبول کر لی۔ اس پوری سرزمین پر تمہارا قبضہ تسلیم کر لیا ہے جس میں تم نے آباد رہ کر اسلام قبول کیا۔ اس میں وہاں کے پہاڑ و چشمے اور ان کی نالیاں بھی شامل ہیں۔ اس بارے میں کوئی شخص

تم پر ظلم نہ کر سکے گا نہ تم پر کوئی بار ہوگا۔

اور مالک بن مرارہ رحدادی تمہاری تلاش میں تھے۔ یہ خبر انہوں نے ہی پہنچائی۔ مالک کے ساتھ بھلائی کیجیے، یہ امر اس کے شایاں ہے۔

محرر: علی بن ابی طالب

(۱۱۲)

آنحضرتؐ کا تحریری وثیقہ برائے قیس ہمدانی وکیل قوم

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قیام مکہ کے دوران میں قیس (بن مالک بن سعد بن لائی الحمدانی) حاضر ہوا جس کے لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وثیقہ لکھوا دیا۔ اس میں قیس کو ان کے قبیلہ ہمدان کی مندرجہ ذیل شاخوں کا سربراہ تسلیم فرمایا:

(الف) احمور صھا کے بطون میں:

۱- قَدَم ۲- آل ذی مرزان

۳- آل ذی لھوہ ۴- اذواء

(ب) غرب کے یہ بطون:

ارحب و نهم و شاكر و وداعہ ديام و مرہبہ و دالان و خارف و عذّر و حجر (بشمول ان کے حلیفوں اور موالی کے)۔

ان وثیقہ داران کو (رسول اللہ صلعم) کے احکام سن کر ان کی اطاعت کرنا ہوگا۔ اور اللہ و رسولؐ کی طرف سے ان کی حفاظت کی ذمہ داری ان کے قیام صلوة و ادائے زکوٰۃ پر منحصر ہے۔

اور بطور عطیہ استمراری تمہارے لیے مقام خیوان کا دوسو فرق منقحی۔

۱- قیام مکہ سے مراد فتح مکہ یا حجۃ الوداع کے دن ہیں، نہ قبل از ہجرت۔ (مترجم)

۲- فرق ماپ ہے تین صاع یا ۱۶- رطل (بدنی) کا (تذکرۃ الالفاظ جمیرہ متن، ص ۳۳۳)۔

اور ایک سو فرق جوار۔ (نیز) مقام عمران الجویف کی ایک سو فرق گندم اللہ کے مال میں سے سالانہ دیا جائے گا۔

دوسرا نسخہ: از حافظ ابن حجر بروایت ابن اشیر

بحوالہ ابن مندہ

- ۱- میں تمہیں قبیلہ غرب اور احمورا کی دونوں شاخوں اور ان کے موالیٰ پر امیر مقرر کرتا ہوں۔
- ۲- تمہارے اور تمہارے ورثاء کے لیے مقام نسا کی جوار کے دو سو صاع اور خیوان کے دو سو صاع منقہ "ہمیشہ ہمیشہ ہمیشہ" کے لیے بیت المال میں سے دیا جائے گا۔

(۱۱۳)

وثیقہ برائے مالک ابن نمط ہمدانی و یک جدیان مالک  
بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ وثیقہ ہے محمد رسول اللہ کی طرف سے قبیلہ ہمدان کے موجودہ سربراہ مالک بن نمط اور ان کے یک جدی ساکن مواضع ذیل کے لیے جن کے نام یہ ہیں:  
جناب المہذب وحقاف الرتل اور ذی المشعار۔

ان کے اور ہم قوم بھی مسلمان ہو جانے پر اس وثیقہ میں شامل ہو سکتے ہیں۔

اور مراعات یہ ہے:

- ۱- تینوں مواضع کی نشیبی و ہموار و پتھریلی زمین اور ٹیلے سب پر ان کا قبضہ تسلیم کیا جاتا ہے۔
- ۲- وہ ان مواضع کا سبز اور خشک ہر قسم کا چارہ اپنے استعمال میں لا سکتے ہیں۔
- ۳- بیت المال کے لیے حسب قرارداد اور بقید حفظ و امانت جملہ وثیقہ داران

مندرجہ ذیل اجناس داخل کرنے کے ذمہ دار ہیں:

۱- دھوپ اور سردی سے بچاؤ کے لیے کاٹھ کھاڑ اور چمڑہ و اُون وغیرہ لیا جائے گا۔

۲- صدقات میں بوڑھے اور جوان اُونٹ ہر دو اقسام اور توانا مویشی و جوان مادائیں اور سفید رنگت کی بھیڑیں و شش سالہ اور بالغ بکریاں لی جائیں گی۔

(۱۱۴)

برائے ضمام بن زید الہمدانی

مگر اس خط کی نقل نہیں ملی۔

(۱۱۵)

برائے قیس بن نمط الہمدانی الارجسی

مگر اس خط کی نقل نہیں ملی۔

(۱۱۶)

وشیقہ برائے عک رئیس خیوان (از یمن)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

برائے عک رئیس خیوان یہ تحریری فرمان ہے کہ اگر وہ اپنی اراضی و مال اور

غلاموں کی ملکیت سے واقعی بہرہ مند و بے تودہ اللہ اور محمد رسول اللہ کی امان میں ہے۔

محرر: خالد بن سعید بن العاص

(۱۱۷)

آنحضرت صلعم کا تحریری فرمان برائے قبیلہ دارانِ رھاوی

قبیلہ رھاوی کے متعدد خاندان ہیں جو مذبح سے ہیں۔ آنحضرت نے

انھیں تحریری امان عطا فرمادی۔ وہ تحریر انھوں نے عہدِ معاہدہ میں

فروخت کردی۔ (مؤلف)  
مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۱۱۸)

وثیقہ برائے معدی کرب بن ابرہہ (از خولان)  
رسول اللہ صلعم نے معدی کرب بن ابرہہ کو یہ تحریری وثیقہ عطا فرمایا کہ خولان  
کی اراضی پر اس کا قبضہ تسلیم کیا جاتا ہے۔

(۱۱۹)

تحریری وثیقہ برائے ابو مکلف عبدالرضا الخولانی  
محرر وثیقہ معاذ ہیں، مگر نقل نہیں ملی۔

(۱۲۰)

وثیقہ برائے خالد بن ضماؤ از دی

ان کی اراضی ان کے لیے ہے بشرطیکہ وہ:

- ۱- خدائے واحد لا شریک پر ایمان لے آئیں۔
- ۲- محمدؐ کے عبد اور رسول ہونے کا اقرار کریں۔
- ۳- قیام نماز و ادائے زکوٰۃ و ماور رمضان کے روزے اور حج کعبہ پر عمل پیرا ہوں۔
- ۴- محدثؑ کو پناہ نہ دیں۔
- ۵- اسلام پر شک و شبہ میں نہ پڑیں۔
- ۶- خدا اور اس کے رسولؐ کی تعلیم پر کاربند رہیں۔
- ۷- اللہ سے محبت کرنے والوں کے ساتھ محبت اور اس کے دشمن سے دشمنی کریں۔

۱- یہاں 'محدث' سے مراد مبتدع فی الدین کے نہیں بلکہ باغی کے ہیں۔ (مترجم)

اور محمدؐ نبی پر ان کا حق یہ ہے کہ وہ خالد (سربراہ قبیلہ) کی جان، مال اور اہل و عیال پر خطرہ نہ آنے دیں۔

اگر خالد ازدی بھی یہ شرائط پورے کرتا رہے تو وہ محمدؐ نبی کی پناہ میں ہے۔

محرر: اُبی

(۱۲۱)

جنادہ ازدی اور ان کے قبیلے کے لیے

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

جنادہ ازدی، اس کے قبیلے اور حلیفوں کے لیے کہ وہ اللہ اور محمدؐ بن عبد اللہ کی پناہ میں ہیں، بشرطیکہ مندرجہ ذیل احکام بجالائیں:

قیام نماز و روزہ و زکوٰۃ اور خدا و رسولؐ کی اطاعت، غنیمت میں سے خدا اور نبی صلعم کے لیے ادائے خمس اور مشرکین سے ترک تعلق۔

محرر: اُبی

(۱۲۲)

برائے ابو ظبیان ازدی (غامدی)

رسول اللہ صلعم نے ابو ظبیان عمیر بن حارث ازدی کو یہ امان نامہ دیا:

قبیلہ غامد میں سے جو شخص مسلمان ہو جائے اس کے حقوق دوسرے مسلمانوں کے برابر ہیں۔ اس کا مال اور جان ہم پر حرام ہے۔ وہ فوجی خدمت سے مستثنیٰ اور اپنی مملوکہ اراضی کا خود مالک ہے۔

(۱۲۳)

برائے عمرو بن عبد اللہ ازدی (غامدی)

مگر اس خط کی نقل نہیں ملی۔

(۱۲۳)

### برائے قبیلہ مستمی باریق

یہ وثیقہ محمد رسول اللہ کی طرف سے باریق کے لیے ہے۔

- ۱- مسلمان موسم ربیع اور گرمادونوں میں باریق کی اجازت کے بغیر ان کے جنگل میں مویشی چرانے کے لیے نہ ہانگیں۔
  - ۲- زمانہ قحط اور خشک سالی میں ان پر مسلمانوں کی ضیافت تین روز سے زائد نہیں۔
  - ۳- ان کے باغات میں سے راہ گیر ایک بھوک کے برابر کھا سکتا ہے مگر پھل اپنے ہمراہ نہیں لے جا سکتا۔
- گواہان:

۱- ابو عبیدۃ الجراح ۲- حذیفہ بن الیمان

محرر: ابی

(۱۲۵)

برائے قیس بن حصین از قبیلہ مازن بن عمرو بن تمیم  
مگر مضمون نہیں ملا۔

(۱۲۶)

بنام مُطَرَف بن مازنی دربارہ اہلیہ اَعشیٰ شاعر (عبداللہ)  
از مؤلف: عبداللہ بن امور حرمازی المازنی معروف بداعشی شاعر کا  
واقعہ ہے کہ وہ ہجر (مقام) سے غلہ خریدنے کے لیے گئے تو ان کے  
بعد ان کی اہلیہ معاذہ نام نے گھر سے نکل کر مُطَرَف (بن نہصل بن  
کعب بن قحش بن ولف ابن امیم بن عبداللہ) کے ہاں پناہ لی۔ عبداللہ  
واپس لوٹے تو بیوی گھر میں نہ تھی۔ بتایا گیا کہ وہ تو بھاگ کر مُطَرَف

ابن نہھل کے گھر میں پڑی ہے۔ عبداللہ نے نہھل سے کہا ”اے عم زادہ من! میری بیوی آپ کے ہاں چلی آئی ہے۔ اُسے میرے حوالے کر دیجیے۔“ نہھل نے کہا ”اول تو میرے ہاں ہے نہیں۔ اگر ہے تو جاؤ اپنا راستہ دیکھو!“ (یہ مُطرف عبداللہ کے مقابلے میں زیادہ معزز تھا) عبداللہ، رسول اللہ صلعم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور یہ شعر عرض کیے:

یا سیدالناس و یا دیان العرب !	اے سرور عالم! اے شارح عرب!
ینمی الی ذرۃ عبدالمطلب	اے عبدالمطلب کا نام روشن کرنے والے!
تلک قروم سادۃ قد مانجبت	وہ جو برگزیدہ اور نجیب الطرفین گھرانے کا فرد ہے
الیک اشکو ذرۃ من الذرب	میں تیرے آگے اس کی زبان درازی کی شکایت لایا ہوں
کالذئبۃ الغیساء فی ظل السرب	اُس بھیڑیے کی مانند جو اپنے بھٹ میں پڑا ہے
خرجت ابقیہا الطعام فی رجب	اور میں ماہ رجب میں اس سے اپنے لیے کھا جا طلب کر رہا ہوں
و خلفتی بنزاع و هرب	مگر اُس نے مجھے نزاع اور لڑائی میں مبتلا کرادیا
اخلفت المهد و لعلت اذنب	اور خود دم دبا کر بیٹھ گیا ہے
و ترکنتی وسط غیص ذی اشب	آہ! مجھے اُس نے کانٹے دار جنگل میں چھوڑ دیا
اکمۃ لا ابصر عقدۃ الکرب	میں کہ اندھا ہوں یہ کنٹھن راہ کیسے دیکھ

سکتا ہوں

تکدرجلی مسامیر الخشب آہ! میرے پاؤں بھی تو لکڑیوں کے  
و هن شر غالب لمن غلب ٹھڈوں سے زخمی ہو گئے ہیں اور یہ  
حالت ہر شخص کو مغلوب کر سکتی ہے

اب اُس نے اپنی اہلیہ کے مُطرف کے ہاں جا پہنچنے کی شکایت پیش کی جس پر  
رسول اللہ صلعم نے عبداللہ کو ایک خط عنایت فرمایا (جو مُطرف کے نام تھا) ”کہ حاملہ  
فرمان ہذا کی بیوی ان کے حوالے کر دی جائے۔“

مُطرف نے رسول اللہ صلعم کا مکتوب پڑھوایا تو خاتون سے کہا ”اے معاذہ!  
رسول اللہ نے مجھے یہ حکم دیا ہے۔ میں تمہیں تمہارے شوہر کو واپس کرتا ہوں۔“ معاذہ  
نے کہا ”عبداللہ سے یہ عہد لے لیجئے کہ وہ مجھے اس قصور کی سزا نہ دے!“ مُطرف نے  
عبداللہ سے عہد لے لیا اور خاتون عبداللہ کے سپرد کر دی۔

(۱۲۷)

برائے ارطاة ابن کعب بن شراحیل نخعی

مگر مضمون خط نہیں ملا۔

(۱۲۸)

ارقم بن کعب نخعی کے لیے

مگر مضمون خط نہیں ملا۔

(۱۲۹)

زرارہ ابن قیس نخعی کے لیے

مگر مضمون خط نہیں ملا۔

(۱۳۰)

قیس بن عمرو نخعی کے لیے

مگر مضمون خط نہیں ملا۔

(۱۳۱)

ربیعہ بن ذومرحب (حضرموت) کے نام

رسول اللہ صلعم نے ربیعہ (بن ذومرحب حضرمی)، اس کے بھائی اور عم تینوں کے لیے یہ وثیقہ عنایت فرمایا:

حضرموت میں ان کی منقولہ اور غیر منقولہ جائیداد از قسم شہد کے چھتے، طعام، کنویں، پانی کے منبعے، چشمے اور درخت سب پر ان کا قبضہ تسلیم کیا جاتا ہے۔

ان کی زمین کی پیداوار میں پھلوں اور پیری کے درختوں کے سوا ہر اُس شے پر ان کا قبضہ رہے گا جو ان کے قبضے اور تصرف میں ہے۔ جو شخص ان چیزوں میں مداخلت کرے۔ خدا اور رسول اس سے بری ہیں۔

آل ذی مرحب کی نصرت ہر مسلمان جماعت پر واجب ہے۔ ان کے علاقے میں ہماری جانب سے کسی قسم کا تصرف نہ ہوگا۔ ان کے اموال اور نفوس اور ملک نامی باغ کی نہر پر، جو آل قیس کی وادی سے ہو کر گزرتی ہے، اللہ اور رسول صلعم کی نگرانی ہے۔

(۱۳۲)

برائے وائل ابن حجر حضرمی

مؤلف: جب وائل بن حجر نے (مدینہ سے) اپنے وطن لوٹنے کے ارادے پر رسول اللہ کے حضور عرض کیا ”یا رسول اللہ! میری قوم پر میری سیادت کا فرمان لکھوا دیجئے“ تو رسول اللہ نے معاویہ سے تین فرمان لکھوا کر وائل کے سپرد فرمائے۔ ان میں سے یہ فرمان وائل کی

سرداری کے متعلق تھا:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

از طرف محمد رسول اللہ صلعم بنام مہاجر بن اُمیہ!  
دیکھیے! وائل صاحب خدم و حشم ہے اس کی سیادت حضرت موت کے شہزادگان حمیر  
پر قائم رکھی جائے۔

(۱۳۳)

برائے وائل ایضاً

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

از طرف محمد رسول اللہ برائے شہزادگان (از ملوک حمیر)

تم سب پر یہ احکام لازم ہیں:

- ۱- قیام نماز۔
- ۲- ادائے زکوٰۃ بایں طریق کہ:  
(الف) نصاب کی ابتدائی حد پر صدقہ واجب ہے۔  
(ب) صدقہ سے بچنے کے لیے اپنا ریوڑ دوسرے کے گلے میں داخل نہ کر دیا جائے۔  
(ج) سرکاری محصل اور صدقہ دہندہ دونوں ایک دوسرے سے بے انصافی نہ کریں۔  
(د) محصل مویشی کے پانی کے گھاٹ پر نہ جا پہنچے اور اچھی راس پر نشان نہ کرتا جائے۔

۱- 'مہاجر' کا اصل نام ولید ہے جسے رسول اللہ نے 'مہاجر' سے بدل دیا۔ یہ اُم المؤمنین اُم سلمہ کے حقیقی بھائی ہیں اور صحابہ کے گورنر تھے۔ (اصابہ، ۸۲۳۸: م)

(ھ) مالک اپنے مویشی کو وقت پر دور نہ ہٹکوادے کہ محصل نکریں مارتا پھرے۔  
 (و) محصل شمار مویشی میں ایسی صورت اختیار نہ کرے جس سے زیادہ تعداد وصول ہو۔

(ز) صاحب اموال کو مسلمان تحصیلداروں کے گروہ کی مدد کرنا چاہیے۔  
 مشتری کے ہاتھ ادھار شے فروخت کرنے کے بعد اس کا ثمن وصول ہونے سے قبل اپنی قیمت سے کم میں خریدنا رہا ہے۔

(نوٹ: اس فرمان میں جملہ ”وعلیٰ کلی عشرة ما تحمل المراب“  
 (؟) ”اسی صورت میں ہے: م۔)

### برولہیت دیگر

برائے شہزادگان حمیر (بین) و پاسبان شیردل مشتمل بر مندرجہ ذیل احکام:  
 ۱- مویشی پر جس تعداد سے نصاب شروع ہو اس تعداد پر زکوٰۃ واجب ہے۔ زکوٰۃ کے جانوروں میں یہ عیوب نہ ہوں:  
 دبلا پن، سوکھی ہوئی راس، تمام ریوڑ میں زیادہ موٹی تازی نہ لی جائیں بلکہ درمیانہ ہوں۔

۲- دینہ میں ۱/۵ زکوٰۃ ہے۔

تعزیرات:

۱- کنواروں کے زنا کرنے پر ان کے سر پر سو ڈزے مار کر ایک سال کے لیے جلا وطنی۔

۲- اسی جرم میں شادی شدہ کا پتھر سے رجم ہے۔

۳- دین میں عدم تساہل، فرائض اللہ میں تصنع سے اجتناب، نشہ آور اشیاء کو حرام سمجھنا۔

ان لوگوں پر وائل بن حجر کو امیر مقرر کیا جاتا ہے۔

(۱۳۴)

ایضاً برائے وائل

از طرف محمدؐ النبی برائے وائل بن حجر شہزادہٴ حضرموت

اے وائل! تم مسلمان ہو چکے ہو۔ تمہاری جملہ اراضی اور قلعوں پر تمہارا قبضہ تسلیم کیا جاتا ہے۔ تم سے دس (۲) میں صرف ایک عدد صدقہ لیا جائے جس عدد کی تعیین دو عادل شخص کریں گے۔

جب تک تم دین پر قائم ہو، میں تمہارے حقوق میں مداخلت پر دوسروں کو روکتا ہوں۔ اگر کسی نے یہ ارتکاب کیا تو نبی اور مومنین تمہارے ناصر ہیں۔

(۱۳۵)

برائے مسعود بن وائل حضرمی

مگر مضمون خط نہیں ملا۔

(۱۳۶)

برائے ربیعہ بن لہیعہ حضرمی

مگر مضمون فرمان نہیں ملا۔

(۱۳۷)

برائے مہری بن ابیض (از قبیلہٴ مہرہ)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ فرمان محمدؐ رسول اللہ کی جانب سے مہری بن ابیض کے نام ہے، مشتمل بریں

مضمون کہ:

قبیلہٴ مہرہ میں سے جو شخص ایمان لے آئے اُسے غیر مسلموں کے رحم و کرم پر نہ چھوڑا جائے گا، نہ ان کی ریاست پر غارت اور حملہ کیا جائے گا۔

اور مہرہ پر یہ شرائط واجب ہیں۔

۱- شریعت کی پابندی۔

۲- شریعت کا بدلنے والا خدا تعالیٰ کا محارب ہے۔

۳- اور شریعت کا پابند اللہ اور اس کے رسول کی پناہ میں ہے۔

۴- لفظ اس کے مالک کو ادا کر دیا جائے۔

۵- آوارہ مویشی کا اعلان کر دیا جائے۔

۶- میلے بدن رہنا گناہ ہے۔

۷- جاو بے جا بکنا فسق ہے۔

محرر: محمد بن مسلمہ انصاری

(۱۳۸)

قبیلہ مہرہ ذہبن ابن قرضم کے لیے

یہ تحریری فرمان ان کے پاس محفوظ تھا مگر اس کا مضمون نہیں ملا۔

(۱۳۹)

قبیلہ بکر بن وائل کے لیے

از محمد رسول اللہ بنام بکر بن وائل۔

اسلام قبول کر لو اور سلامت رہو۔

(۱۴۰)

قبیلہ بکر بن وائل عدی بن شریحیل بن ذہل کے لیے

مگر مضمون نہیں ملا۔

۱- لا وارث شے جو سراہ پڑی ہوگی بے جس میں بے مالک مویشی اور انسان بھی شامل ہیں۔

(مترجم)

(۱۴۱)

برائے امر بن معاویہ وکیل تمیم

مؤلف: جب امر بن معاویہ نبی صلعم کے حضور، تمیم کے ہمراہ ان کی وکالت کو پیش ہوا تو آنحضرت صلعم نے امر اور اس کے بیٹے شعیب کے لیے یہ وثیقہ عنایت فرمایا:

یہ تحریری فرمان امر بن معاویہ اور شعیب بن امر کے لیے ہے۔۔۔۔۔ ان کے سفر اور پراؤ دونوں کے لیے۔

جو شخص انھیں ایذا پہنچائے گا خدا کا ذمہ اس کے لیے نہ رہے گا، اگر ایسی اطلاع میں صداقت ہو۔

محرر: علی بن ابی طالب

(علامت ختم)

(۱۴۲)

قبیلہ دختر مخرمہ تمیم کے لیے

بروایت قبیلہ

حریث بن حسان شیبانی وفد بنی بکر بن وائل کے ہمراہ بطور وکیل رسول اللہ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ جب رسالت مآب نے ان کی قوم سمیت ان کی بیعت قبول فرمائی تب حریث نے عرض کیا ”ہمارے اور بنی تمیم دونوں کے لیے مقام دھنا کے متعلق ایک فرمان لکھوا دیجیے کہ سفر یا ملاقات کے لیے آنے جانے کے بغیر ان کا کوئی فرد دھنا میں پڑاؤ نہ کرے!“

رسالت مآب نے غلام سے لکھنے کے لیے فرمایا۔ اس پر

قبیلہ (ممدوحہ) نے عرض کیا ”حریث نے اس نکلڑے پر اپنے قبضے کے لیے تو عرض نہیں کیا۔ دھنا اونٹوں کا بازو اور بکریوں کی چراگاہ دونوں میں کام آتا ہے، جس کے ایک طرف تمیم کی عورتوں اور بچوں کی چلت پھرت بھی رہتی ہے۔“

یہ سن کر رسول خداؐ نے غلام کو منع کرتے ہوئے فرمایا:  
 ”مسکین لڑکی (قبیلہ) نے بروقت بتا دیا۔ مسلمان مسلمان کا بھائی ہے۔  
 دونوں بھائی پانی اور سائے میں شریک اور فتنوں پر ایک دوسرے کے  
 معاون ہیں۔“

اس کے بعد رسول خداؐ نے سرخ رنگت کے جرمی پارچے پر قبیلہ کے لیے  
 مندرجہ ذیل فرمان لکھوا دیا:

یہ تحریری فرمان ہے قبیلہ اور اس کی بیٹیوں کے لیے:  
 ان پر کوئی شخص ظلم کرے، نہ انھیں نکاح<sup>۱</sup> کے لیے مجبور کیا جائے۔ ہر ایک  
 مومن مسلم ان کی نصرت کرے، ان کے ساتھ اچھا برتاؤ کرے۔ ان لڑکیوں کا نکاح<sup>۲</sup>  
 زبردستی نہ کیا جائے۔ ایسا ہرگز نہ ہو کہ ان کے ساتھ برائی سے پیش آیا جائے۔

۱- قبیلہ عقد میں تھیں حبیب بن ازھر کے جن کی حلب سے کئی لڑکیاں پیدا ہوئیں اور حبیب نے  
 انتقال کیا تو حبیب کے بھائی اوثب بن ازھر نے کچھ لڑکیاں قبیلہ سے چھین لیں۔ قبیلہ کی  
 طرف سے اوثب کے رویے کے خلاف شکایت پر رسول اللہؐ نے گویا اوثب کو حجتہ فرمایا۔  
 (اصابہ، در تذکرہ قبیلہ، نمبر ۷۸۷) (مترجم)

۲- حالانکہ اوثب ان لڑکیوں کا چچا اور ان کے باپ کی وفات پر ولی نکاح تھا۔ اب ان کی  
 ولیہ نکاح ان کی ماں ہو سکتی ہے۔ (مترجم)

(۱۳۳)

اقرع بن حابس تمیمی کے لیے

مگر مضمون فرمان نہیں ملا۔

(۱۳۴)

سریع بن حاکم سعدی تمیمی کے لیے

مگر مضمون فرمان نہیں ملا۔

(۱۳۵)

قزادہ بن اعمور تمیمی کے لیے

ان کے لیے رسول اللہ نے وادی دھنا کا موضع شجرہ کا وثیقہ لکھوا دیا۔

(۱۳۶)

مسلم بن حارث تمیمی کے لیے

مگر نقل فرمان نہیں ملی۔

(۱۳۷)

ایاس بن قزادہ عنبری تمیمی کے لیے

فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۱۳۸)

ساعده تمیمی کے لیے

فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۱۳۹)

حصین بن مشمت تمیمی کے لیے

فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۱۵۰)

خراش بن جمح بن عمرو عیسیٰ کے لیے

خراش نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمان چاک کر دیا۔  
نقل فرمان نہیں ملی۔

(۱۵۱)

امان بنی زرعہ و بنی ربعہ ہردو کے لیے

ان کی جان اور مال کے لیے امن اور ان پر ظلم کرنے والے اور ان کے  
محارب دونوں کے مقابلے میں امداد کا وعدہ ہے لیکن دین اور اہل دین کے معاملے میں  
ان کی مدد نصت گوارا نہ ہوگی۔ ہماری مقرر کردہ رعایتیں ان میں سے شہری اور بدو دونوں  
کے لیے بشرط تقویٰ و نیک چلنی یکساں ہیں۔

(۱۵۲)

امان نامہ قبیلہ جہینہ کے مندرجہ ذیل افراد اور شاخوں کے لیے

۱- عمرو بن معبد از قبیلہ جہنی

۲- بنی خرقہ از جہنیہ

۳- بنی جرمز

ان میں وہ فرقہ اللہ تعالیٰ اور محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کی امان میں ہے جو:

(الف) اسلام لانے کے ساتھ نماز اور ادائے زکوٰۃ کے پابند ہوں۔

(ب) اللہ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے اطاعت گزار رہیں۔

(ج) غنیمت میں سے خمس ادا کریں۔

(د) اپنے اموال میں سے رسول اللہ کی پسندیدہ شے آپ کے حضور پیش

کرنے میں متاثر نہ ہوں۔

(ح) مشرکوں سے ترک موالات کے پابند ہوں۔

(د) مسلمانوں پر فرض میں اس المال لینا ہی روا ہے اور سود باطل قرار دیا جاتا ہے۔

(ز) ان کے پھلوں میں ۱۰/۱۰ بیت المال کا حق ہے۔

ان شرائط میں ان تینوں (نمبر ۱-۲-۳) کے حلیف بھی شامل ہیں۔

(۱۵۳)

امان نامہ برائے بنی جرمز (در نمبر ۱۵۲)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ امان نامہ محمد نبی رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) کی طرف سے ہے برائے

بنی جرمز بن ربیعہ از قبیلہ نجیبہ۔

(الف) انھیں اپنی بستیوں میں امان ہے۔

(ب) اسلام لاتے وقت جن مقولہ وغیر مقولہ اشیاء پر ان کا قبضہ ہے اس میں

محرر: مغیرہ

مداخلت نہ ہوگی۔

(۱۵۴)

وثیقہ جاگیر برائے عوسجہ بن حرمہ جہنی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

عوسجہ بن حرمہ جہنی (شاخ ذوالررہ) کے لیے یہ جاگیر ہے بہ حدود ذیل:

ایک سمت میں: از موضع ہلکہ تا مصعب۔

دوسری سمت میں: از مغللات تا ”حد جبل القبلہ“

اس جاگیر میں کوئی شخص مداخلت ہرگز نہ کرے۔ اگر کوئی فرد اس جاگیر پر

قابض ہو جائے تو اس کا استحقاق تسلیم نہ کیا جائے گا بلکہ عوسجہ کا قبضہ بحال رکھا جائے گا۔

محرر: علی بن عقبہ

(۱۵۵)

عطیہ برائے بنی شیح از قبیلہ جُھنیہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

عطیہ از محمد النبی، بنی شیح از قبیلہ جُھنیہ کے لیے

کہ وہ صفینہ کی جس اراضی پر کاغیض ہیں بشمول حرورہ حصوں کے یہ تمام اراضی صفینہ کے سپرد کی جاتی ہے۔ اس اراضی میں مداخلت اور قبضہ کرنے والے کا استحقاق حلیم نہ ہوگا بلکہ معطلی ظہیم کے حوالے کی جائے گی۔

محرر: علی بن عقبہ بمعہ شہادت

(۱۵۶)

ایضاً بنی جُھنیہ کے لیے

بروز سید عبداللہ بن حکیم (الجمعی)

میں نوجوان تھا۔ سر زمین جُھنیہ میں قیام تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات سے ایک یا دو ماہ قبل آپ کا یہ تحریری فرمان ہمارے پاس پہنچا:

”مردار چاندروں کی کھال اور ان کے گھصوں سے انتفاع مت حاصل کرو۔“

(۱۵۷)

ایضاً برائے قبیلہ جُھنیہ

یہ وحیۃ رسول اللہ کی زبانی بحکم خدائے سادق کے لکھوایا گیا۔

۱- بے پکی کھال مراد ہے مگر جو کھال پلائی جائے اس کا استعمال اور بدل دونوں حلال ہیں۔ کھال لغاب

صیغ لغد طہور: اسی پر اس کے پتوں اور آنٹوں کو قیاس کیا جاسکتا ہے۔ واللہ اعلم۔ (مترجم)

برائے عمرو بن مجہبہ بن زید الجعفی

تھیں شیبی اور ہالائی دونوں قسم کی حررہ و غیر حررہ اراضی پر قبضہ دیا جاتا ہے۔ اس میں وہاں کے پہاڑی ٹکڑے اور ان کا دامن بھی شامل ہے جن کی گھاس اور پانی پر بھی تمھارا مالکانہ حق تسلیم کیا جاتا ہے۔

بشرطیکہ:

(الف) تم غنم ادا کرو۔

(ب) بکری اونت دونوں قسموں میں ان کی ابتدائی حد نصاب دو بکریاں ہیں اور دونوں قسمیں حسب ذیل ہیں:

(۱) عیدہ: ۴۰ سے زائد بکریوں کا ریوڑ جو جنگل میں چل بھر کر پیٹ بھرے۔

(۲) صریحہ: ۲۰ تا ۳۰ اونٹوں کا ریوڑ۔

(ج) البتہ مکہ کے جوار میں مشیر پہاڑی پر چرنے والے جانوروں پر زکوٰۃ نہیں۔

اس دہیقہ پر فریقین کے درمیان خدا اور موقع پر حاضر مسلمان گواہ ہیں۔

محرر: قیس بن شماس (الروایانی)

۱- مالی قیمت سے نہ کہ گھریلو اموال سے۔ (مترجم)

۲- لیکن مہارت (عربی) کا مفہوم اس کے خلاف ہے۔

یہ کہ جنگل بچھ چلے یا گھر سے چارہ کھانے والی دونوں قسم کی بکریاں اگر ملی جلی ہوں تو چالیس راس پر ایک سال بکری زکوٰۃ ہے۔

۳- اگر دونوں قسمیں ملجھ ملجھ ہیں تو اس پر بھی ایک راس ہوگی اور اس (۴۰) پر بھی ایک ہی راس ہوگی۔ واللہ اعلم۔ (مترجم)

(۱۵۸)

برائے محمد بن قُصَالہ الجعفی

مگر مضمون نہیں ملا۔

(۱۵۹)

امان نامہ برائے بنی ضمرہ

از محمد رسول اللہ صلعم برائے بنی ضمرہ

بشرطیکہ وہ خدا کے دین کی حالت نہ کریں اور ہماری طرف سے لام بندی کے

اعلان پر فوراً پہنچ جائیں۔

جب تک سمندر میں پانی موجود ہے ہماری طرف سے ان کے دشمن کے

مقابلے میں ان کی نصرت کی جائے گی۔ ان کے جان و مال کی حفاظت اللہ اور رسول کے

ذمے ہے۔ انفرادی طور پر بھی ان کے ہر متقی اور نیکو کار کی امداد کرنا ہمارا فرض ہے۔

(۱۶۰)

معاہدہ مجددی بن عمرو سید بنی ضمرہ کے ساتھ

از طرف رسول اللہ

نعیم بن مسعود بن رحیلہ الجعفی کے لیے معاہدہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

رسول اللہ صلعم ۱۲ و ۱۳ تاریخ سنہ ۲ ہجری کی شب میں اپنے ہمراہ ستر جان نثار

لے کر نکلے۔ ان میں انصار کا کوئی فرد نہ تھا۔ مقصود قریش اور بنی ضمرہ کی تلاش تھی۔ اس

تلاش میں مجددی بن عمرو سید بنی ضمرہ سے ملاقات ہوئی اور دونوں میں یہ معاہدہ قرار پایا:

”فریقین میں سے کوئی ایک دوسرے کے خلاف آمادہ جنگ نہ ہوگا۔ نہ حملہ

کرے گا اور نہ کسی دشمن کی اپنے حلیف کے خلاف اعانت کرے گا۔“

مگر نقل معاہدہ نہیں ملی۔

(۱۶۱)

## برائے بنی غفار

مسلمانوں اور بنی غفار دونوں کے ایک دوسرے پر مساوی حقوق ہیں۔ اللہ اور نبی نے بنی غفار کے اموال و نفوس کی ذمہ داری کے ساتھ ان کے دشمن کے خلاف امداد کا وعدہ کیا ہے۔

ان پر پابندی ہے کہ اگر نبی صلعم انھیں اپنی امداد کے لیے بلائیں تو وہ فوراً حاضر ہوں۔ رسول اللہ پر ان کی حمایت اُس وقت تک واجب رہے گی جب تک سمندر میں ایک چٹلو پانی موجود ہے۔

اس معاہدے میں کوئی رخصت اندازی روانہ سمجھی جائے گی۔

(۱۶۲)

## معاہدہ برائے نعیم بن مسعود اشجعی

دونوں ایک دوسرے کی حمایت اور خیر خواہی اُس وقت تک کریں گے جب تک سمندر میں ایک چٹلو پانی موجود ہے۔

محرر: علی

(۱۶۳)

## اعطائے جاگیر برائے بلال بن حارث مرنی

مؤلف: رسول اللہ صلعم نے بلال ابن حارث مرنی کو قہلیہ کی کانیں جاگیر میں عطا فرمائیں جو فرح نام پہاڑ کے دامن میں تھیں۔ ان کانوں سے برآمدگی پر آج تک زکوٰۃ نہیں لی جاتی۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حضرت محمد صلعم نے بلال بن حارث حرنی کو قبیلے کی کانیں اور اس نکلے کی نشینی و ہالائی تمام اراضی بھی جاگیر میں عطا کر دی۔ اس کے ساتھ قدس کی قابل زراعت اراضی، مگر بلال (مذکورہ) کو کسی مسلمان کے حق میں سے کچھ نہ دیا۔

حزر: اُبی بن کعب

(۱۶۳)

ایضاً جاگیر نامہ برائے بلال بن حارث الحرنی الحمد کو

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اگر بلال نے جغرافیائی طور پر صحیح اطلاع دی ہے تو میں انہیں مندرجہ ذیل مواضع بطور جاگیر عطا کرتا ہوں:

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| ۱- موضع نخل               | ۲- جرہ                |
| ۳- ذوالخوارع (کا نصف حصہ) | ۴- قدس کی حرورہ اراضی |
| ۵- مَحْضہ                 | ۶- بَجُوع             |
| ۷- حَمْلہ                 |                       |

حزر: معاویہ

(۱۶۵)

فرمان برائے قبیلہ اسلم

مشتمل بر این مضمون کہ اسلم قبیلہ خزاعہ کی شاخ ہے۔ قبیلہ اسلم میں سے جو

- ۱- رسول اللہ صلعم کے دادا سیدنا عبدالمطلب اور حضور صلعم کے دوسرے قبیلہ داران کے مندرجہ ذیل بنو خزاعہ نے عبدالمطلب کی علامت کی۔ رسول خدا نے صلح حدیبیہ میں انہیں اپنے قبیلہ (معاہد) تسلیم کیا۔ (مترجم)

افراد ایمان کے ساتھ قیامِ صلوٰۃ اور ادائے زکوٰۃ کے پابند ہوں گے ان کے لیے مندرجہ ذیل مراعات ہیں:

- (الف) ہم ان کے دشمن کے مقابلے میں ان کی نصرت کریں گے۔  
 (ب) یہ نصرت ان کے شہری اور بدوی دونوں قسموں کے لیے ہے۔  
 (ج) وہ جہاں بھی مقیم ہوں ان کو ہاجر فی سبیل اللہ تسلیم کیا جاتا ہے۔

محرر: عطاء بن حصری

(۱۶۶)

فرمان ۱۶۵ کا دوسرا نسخہ

مؤلف: حضرت بریدہ بن الحصیب اپنے ہمراہ قبیلہِ اسلم کو لائے مقامِ حدیر الاشطاط میں۔ انھیں اتار کر بریدہ نے رسول اللہ کی خدمت میں عرض کیا:

”یا رسول اللہ! یہ لوگ قبیلہِ اسلم سے ہیں اور یہ لوگ حدیر الاشطاط میں اترے ہیں۔ ان کے کچھ افراد پڑاؤ پر اپنے مویشی اور گناہان کی حفاظت کر رہے ہیں۔“

رسول اللہ نے اسلمین سے فرمایا ”ہم تمہاری مدینہ میں سکونت کے بغیر بھی تمہیں مہاجرِ حلیم کرتے ہیں۔“ اور عطاء بن حصری کو طلب فرما کر ان کے لیے یہ فرمانِ قلمبند کرایا۔

”یہ فرمان محمد رسول اللہ کی طرف سے قبیلہِ اسلم میں سے ان افراد کے لیے ہے۔ جنہوں نے تقیمِ رسوم ترک کرنے کے بعد خدا کی طرف ہجرت کی۔ کلمہ توحید پڑھا، خدا اور اس کے رسولی محمد کی عبودیت اور رسالت کا اقرار کیا۔ ایسے لوگ مومن باللہ ہیں

اور ان کے لیے اللہ اور اس کے رسول کا ذمہ ہے۔ جو شخص بنو خزاعہ<sup>۱</sup> پر ناحق حملہ کرے اس کے مقابلے میں ہم بنو خزاعہ کے حمایتی ہوں گے کہ ہم اور وہ دونوں ایک قوم ہیں اور انوں کی فتح ایک قوم کی فتح ہے۔ یہی حقوق بنو خزاعہ کے خانہ بدوش طبقے کے لیے ہیں اور ان کے شہری اور بدوی دونوں کو مہاجر تسلیم کیا جاتا ہے۔“

محرر: علاء بن حفصی

(۱۶۷)

فرمان برائے حصین بن اوس اسلمی

رسول اللہ صلعم نے حصین بن اوس اسلمی کو دو مواضع عطا کیے:

۱- موضع فرغین۔

۲- موضع ذات آعشاش۔

کوئی شخص ان مواضع میں ان کے خلاف ہرگز مداخلت نہ کرے۔

محرر: علیہ

(۱۶۸)

فرمان برائے تصدیق فرمان نمبر ۱۶۵ تا ۱۶۷

یعنی قبیلہ اسلم کے لیے

مؤلف: قبیلہ اسلم کے جو لوگ عرب میں رہ گئے تھے، ان میں سے ساحل سمندر اور میدانی علاقوں میں رہنے والے دونوں طبقوں میں سے رسول اللہ صلعم نے مسلمانوں کے لیے جو فرمان لکھوایا اس فرمان میں ان کے مویشی اور دوسرے اموال پر صدقہ و زکوٰۃ کا حکم بھی تھا۔

محرر: ثابت بن شماس

۱- اسلم نبی بنو خزاعہ کی شاخ ہیں (فرمان نمبر ۱۶۵)۔ (مترجم)

گواہان: ۱- ابو عبیدہ بن الجراح

۲- عمر بن الخطاب

ابن اثیر لکھتے ہیں ”یہ روایت ابو موسیٰ نے بیان کی اور کہا کہ ہم نے اس روایت کے غیر مالوس الفاظ اور تجدیدی کلمات و تصحیف کی وجہ سے اسے نقل نہیں کیا۔“

مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۱۶۹)

فرمان برائے عمر بن افسی الاسلمی

اس فرمان کی نقل بھی نہیں ملی۔

(۱۷۰)

فرمان برائے ماغر بن مالک الاسلمی

اس کی نقل بھی نہیں ملی۔

(۱۷۱)

تجدید حلف برائے بنو خزاعہ

مؤلف: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے دادا سیدنا عبدالمطلب کا اُن کے چچا نوفل سے تنازع ہو گیا۔ یہ قضیہ زائرین کی فرودگاہ اور سقایت (پانی کی فراہمی) پر تھا۔ نوفل نے اس فرودگاہ اور سقایت دونوں پر قبضہ کر لیا۔ عبدالمطلب نوفل سے جنگ کرنے کے لیے نکل تو آئے مگر ان کا طرف دار کوئی نہ ہوا۔ تب انھوں نے مدینہ میں اپنے ماموں کو لکھا جو بنی نجار سے تھے۔ یہ خط پڑھ کر ان کے سسر مردان جنگ آزمودہ مدہ معظمہ آگئے اور نوفل سے کہا ”اس گھر کے رب کی قسم! اگر

ہمارے بشیر زادہ کا حق اُسے نہ لوٹا یا گیا تو یہ میدان تمھاری لاشوں سے  
اٹا ہوا ہوگا۔“

نوفل نے عبدالمطلب کو ازبکین کی فرودگاہ اور منصب  
سقاہت دونوں واپس کر دیے۔ اسی موقع پر نوفل سے عہد شکنی نے اور  
عبدالمطلب سے خزاہ نے معاہدہ کیا۔ یہ واقعہ رسول اللہ کے ذہن میں  
بھی محفوظ تھا۔ اب جدیدہ میں ہو خزاہ کی تحریر ہمراہ لے کر رسول اللہ  
کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ ان کا مقصد تجہید معاہدہ تھا۔ آنحضرت  
صلعم نے دستاویز معاہدہ اپنی تین کتب سے پڑھا کر سنی اور مندرجہ ذیل  
الفاظ میں تجہید معاہدہ فرمادی:

معاہدہ مذکور کی نقل اور اس کی توثیق

”ہا سکت اللہم ا“

یہ معاہدہ ہے عبدالمطلب بن ہاشم اور خزاہ کے درمیان، جس وقت قبیلہ خزاہ  
کے چند سربراہ اور مقدم عبدالمطلب کے پاس آئے۔ خزاہ کی طرف سے ان شرائط کو وہ  
تمام اہل اہل تسلیم کرتے ہیں جو اپنے اپنے گھروں اور سڑ میں ہیں۔ معاہدہ یہ ہے:

مہتمم دونوں کے درمیان اہل اہل ہا تک معاہدہ ہے جس پر خدا اور عالم  
مگران ہے کہ جب تک مکہ میں کوہ مہر اور حراء اپنی اپنی جگہ پر قائم  
ہیں اور سمندر میں اتنا سا پانی بھی باقی ہے جس سے دامن تر ہو سکے،  
ہم دونوں ایک دوسرے کے دشمن کے مقابلے میں ایک و بھد ہیں۔

ہمارے اور آپ لوگوں کے درمیان اس معاہدے کی دائمی تجدید کے سوا  
کوئی اور شرط یا اضافی رو نہیں۔“

یہ الفاظ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہیں۔

## اس معاہدے کی دوسری روایت ”ہاسک اللہم“

یہ معاہدہ ہے عبدالمطلب ابن ہاشم اور خزاعہ کے سرداروں کے ساتھ جن کا سربراہ عمرو بن ربیعہ ہے اور شرائط یہ ہیں:

فریقین ایک دوسرے کی جنگی امداد کرنے کے پابند ہیں۔ اس امداد میں وقفہ نہ ہوگا اور یہ معاہدہ اس وقت تک رہے گا جب تک سمندر میں دامن تر ہونے کے لیے پانی کے چند قطرے ہی رہ جائیں۔ فریقین کے بوزے اور جوان سب شریک معاہدہ ہیں اور ان سب کے وہ ہم قوم بھی جو مکہ میں نہیں پہنچ سکے۔ ان کا ایک ایک فرد اس معاہدے کا پابند ہے۔

فریقین نے باہم عہد کیا، اس عہد کی توثیق کی اور یہ عہد کیا کہ جب تک مکہ کی ٹھہر نامی پہاڑی موجود ہے اور میدان میں اونٹ اپنے نوزائیدہ بچوں کے لیے کلبلاتے ہیں اور جب تک زمین پر پہاڑوں کا وجود قائم ہے اور جب تک زائرین کہہ عمرہ الحج کے لیے مکہ منظر آ سکتے ہیں، یہ معاہدہ ختم نہیں ہو سکتا، بلکہ جب تک سورج کی روشنی اور رات کی تاریکی دنیا پر منکس رہیں، اس معاہدے کے شرائط میں اور زیادہ پابندی ہوتی جائے گی۔ اور تب تک عبدالمطلب، ان کے صاحبزادے اور ان کے حلیف بھی بنو خزاعہ کی نصرت اور حمایت کے لیے سینہ سپر رہیں گے۔ اسی طرح بنو خزاعہ، ان کے افراد اور حلیف خواہ مشرق میں ہوں یا مغرب میں، سنگلاخ وادیوں میں خیمہ انداز ہوں یا کھلے میدان میں، ہر حالت وہ سب عبدالمطلب اور ان کی اولاد کے لیے سرکف رہنے کے پابند ہوں گے۔

فریقین اس تحریر پر اللہ تعالیٰ کو اپنا کفیل اور معتمد طبع تسلیم کرتے ہیں۔  
جب بنو خزاعہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے حدیبیہ میں اس معاہدے کا تذکرہ کیا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا: ”مجھے تمہارا

معاہدہ اور اس کی پابندی بہت پسند آئی۔ اسلام جاہلیہ کے معاہدوں میں اور ہدیت کا روادار ہے نہ کہ عہد شکنی کا مروج۔

اور جب حدیبیہ میں فریقین کے درمیان اس معاہدے کی توثیق و تجدید ہوئی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ الفاظ پڑھا دیئے ”فریقین میں سے کوئی فریق ظالم کی حمایت نہ کرے گا مگر مظلوم کی نصرت کرنا لازم ہوگی۔“

(۱۷۲)

فرمان تحریری بنام بنو خزاعہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

از طرف محمد رسول اللہ

بنام پدیل بن ورقاء و بشر و دیگر سرداران بنی عمرو (از قبیلہ خزاعہ)۔

میں تمہارے سامنے خدائے واحد لا شریک کی تعریف بیان کرتا ہوں۔

بعد ازیں، میں کبھی تمہارے لیے رحمت کا باعث نہیں ہوا، نہ کبھی کوئی ایسی تدبیر سوچی جس سے تمہیں ضرر پہنچ سکے۔ تم لوگ تمام اہل تہامہ کے مقابلے میں میرے نزدیک زیادہ کاہلی عزت اور قریب تر ہو اور تمہاری ہی مانند تمہارے وہ حلیف بھی میرے قریب ہیں۔

تم میں سے جو لوگ مٹھن میں سے ہوں ان میں سے جو شخص ہجرت کر کے

۱- تہامہ، مکہ معظمہ اور اس کی وادی کے حدود کے اندر زونی حصہ کا نام ہے۔ (مترجم)

۲- الغرض قصی بن کلاب کے تین بیٹوں (عبدمناف، عبدالدار، عبدالحزی) میں سے قصی نے اپنی

تولیت کعبہ اور اس قومیت کے پانچوں مناصب صرف عبدالدار کو تفویض کر دیے۔ یہ مناصب

تھے (۱) ستائیت (حاجیوں کے لیے پانی کی فراہمی)۔ (۲) کعبہ کی کلید برداری (۳) دائرین

کی مہمانی (۴) انتقام کی صدارت (۵) علم کعبہ (بقیہ حاشیہ اگلے صفحے پر ملاحظہ فرمائیں)

مدینہ چلا آئے، مجھ پر اس کے حقوق میری ذات کے برابر ہیں۔ مدینہ نہ سہی، اپنی سرزمین میں بود و باش کی صورت میں ہجرت کی نیت ہی سہی لیکن مکہ معظمہ کی سکونت ہرگز اختیار نہ کرے ماسوائے عمرہ یا حج کے لیے جانے کی صورت میں۔

جب سے میں نے تمہارے ساتھ معاہدہ کیا ہے، تمہارے حال سے میں کبھی بے خبر نہیں رہا۔ تم میری طرف سے کوئی برا خیال دل میں مت لاؤ، نہ میں تمہیں کسی بے جا امر کے لیے مجبور کروں گا۔

علقہ بن غلاش اور حوذہ کے دونوں بیٹے اور قبیلہ عکرمہ مسلمان ہو گئے ہیں۔ حرام امور سے اجتناب میں طرفین کو یکساں طور پر محتاط رہنا ہوگا۔ میرا ارادہ تمہاری تکذیب کا نہیں۔ تمہارا رب تمہیں برائی سے محفوظ رکھے۔

(۱۷۳)

کوہ تہامہ کے رہزنوں کے لیے

مؤلف: جو لوگ کوہ تہامہ (گرد و نواح مکہ معظمہ) کی پہاڑیوں میں جتھہ بنا کر جم گئے تھے، انہوں نے قبیلہ بنو کنانہ و مزینہ اور حکم و قحطہ اور ان کے غلاموں پر تاخت و تاراج کر رکھی تھی۔ رسول اللہ صلعم کے غلبہ پانے پر ان (رہزنوں) کا سردار رسول اللہ کے حضور معاہدے کے لیے

(پچھلے صفحے سے مسلسل)

اب آ کر قصی کے فرزند، عہدنامہ کی اولاد اور ان کے بیٹوں نے ان زبردستی کے متولہوں سے اپنا حصہ طلب کیا تو وہ آبادہ پکار ہو گئے اور فریقین نے اپنی اپنی جگہ حلف اٹھائے۔ بنو عہدنامہ نے خیالے میں عطر بھرا اور اس عطر میں ہاتھ ڈبو ڈبو کر کعبہ پر طلعے گئے۔ عطر کا عربی نام طیب بھی ہے۔ اس مناسبت سے یہ فریق مطہقین کے لقب سے مشہور ہوا۔ رسول اللہ بھی اس گروہ میں شامل تھے (متن نمبر ۳۳۳)۔ (مترجم)

حاضر ہوا اور آنحضرتؐ نے ان کے لیے یہ فرمان لکھوا دیا:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ تحریری فرمان محمدؐ اتنی رسول اللہ صلعم کی جانب سے ان کے عہد اللہ التقیاء کے لیے ہے، اگر وہ ایمان لانے کے بعد قیام صلوٰۃ و ادائے زکوٰۃ کے پابند ہو جائیں تو:

- ۱- ان کے غلام آزاد ہیں اور ان آزاد شدہ غلاموں سے دوست محمد (صلعم) ہیں۔
  - ۲- اگر چہ غلام ان کے مالک قبیلے سے کیوں نہ ہو۔
  - ۳- اب تک انہوں نے جو مال ذمکتی سے حاصل کیا یا جن لوگوں کو انہوں نے موت کے گھاٹ اتار دیا ہے، اس مال کا بدل یا بقیہ مال دونوں اور قتل ان کو معاف کیے جاتے ہیں۔
  - ۴- لیکن ان پر کسی کا قرض معاف نہیں کیا جاتا۔
  - ۵- ان پر ظلم اور سختی روا نہیں۔
- محمدؐ بن شراک کے پابند رہے تو خدا اور محمد (صلعم) کی پناہ میں رہیں گے۔
- والسلام علیکم!

محرر: ابی بن کعب

(۱۷۴)

امان نامہ مالک بن امر الجذامی العوفی کے لیے

رسول اللہ کی حبوک سے تشریف آوری پر مالک بن امر حاضر ہوا اور اسلام

قبول کرنے کے ساتھ عرض کیا:

”میرے لیے اسلام کے احکام قلمبند کر دیجیے۔“

رسول اللہ نے چری پارے پر جس کا طول ایک ہالفت اور عرض چار ہالفت تھا

یہ فرمان لکھوا دیا جس کے حروف چمک رہے تھے۔ مجھے یہ فرمان ایوبؑ نے پڑھ کر سنایا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ تحریری فرمان محمد رسول اللہ صلعم کی طرف سے مالک بن امر اور ان کے مسلمان حلیفوں کے لیے امان نامہ ہے بشرطیکہ:

- (۱) وہ نماز پڑھتے رہا کریں (۲) زکوٰۃ ادا کرتے رہیں (۳) مسلمانوں کے ساتھ ان کا رہن سہن ہو (۴) مشرکین سے ترک موالات رکھیں (۵) غنیمت میں سے خمس اور اس جنگ سے شریک کا مقررہ حصہ اس۔۔۔۔۔ اس حساب سے انھیں دیں۔
- تب وہ اللہ عزوجل اور محمدؐ کی پناہ میں ہیں۔

(۱۷۵)

### برائے رفاعہ ابن زید الجہلی

فرمان ابن عباسؓ کہ رسول اللہ برائے رفاعہ ابن زید

(۱۷۶)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

میں نے رفاعہ ابن زید کو اس کے تمام قبیلہ کی طرف دعوت اسلام پہنچانے کے لیے مقرر کیا ہے۔ وہ اپنے قبیلے میں تبلیغ کریں گے۔ اسلام قبول کرنے والا خدا اور رسول کی برکت میں داخل کیا جائے گا اور پھر تمہارے لیے دو مہینے کی مہلت ہے۔۔۔۔۔

- ۱- اس صلح کے بعد صحابہؓ میں جنسیت کا پہلا تقسیم کرنے والے تھے۔ ان کو یہ فرمان پڑھ کر سنایا (اصحابِ بدر ۵۵۵)۔ (مترجم)
- ۲- جن میں "کذا رکبوا" ہے۔ (مترجم)
- ۳- رفاعہ کے ساتھ ان افراد (اصحابِ بدر) کے ساتھ رفاعہ (مترجم)
- ۴- مشرکین کے لیے آخری عہد چار ماہ ہے: لیسوا فی الارض اربعة اشهر (۲: ۹)۔ (مترجم)

(۱۷۶)

وشیقہ برائے قبیلہ جذام کی شاخ بنو جہال

از طرف محمد النبی برائے بنو جہال بن ربیعہ بن زید (جذامی)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

ارم (مقام) انھیں عطا ہوا۔ ان کے قبضے کے بعد کوئی فرد ارم میں مداخلت

کرے تو اصل قابض بنو جہال کو تسلیم کیا جائے گا۔

محرر: ارم

(۱۷۷)

فرمان برائے قبیلہ جذام و قبیلہ قُضاعہ

رسول اللہ نے قُضاعہ کی شاخ سعدِ عظیمیہ اور قُضاعہ کی شاخ جذام دونوں

کے لیے ایک مشترک فرمان رقم کرا دیا۔

اس فرمان میں نصابِ زکوٰۃ کی تفصیل تھی اور یہ کہ زکوٰۃ اور خمس دونوں حدود

کی رقم ہمارے معتمدین اُبی اور عنسہ کے سپرد کی جائے یا وہ دونوں اپنی طرف سے جس

تحصیلدار کو بھیجیں اس کے حوالے کر دیں۔

مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۱۷۸)

امان نامہ برائے زُہیر بن قرضم از قبیلہ قُضاعہ

قُضاعہ کی متعدد شاخیں ہیں۔ ان میں ایک شاخ سے زہیر بن قرضم بن اُبجیل

ہیں جو رسول اللہ صلعم کی خدمت میں سردارِ وفد کی حیثیت سے پیش ہوئے۔ رسول خدا

نے ان کے لیے تحریری فرمان لکھوا کر انھیں عنایت فرمایا اور انھیں ان کے قبیلے میں واپس

بجھوادیا۔

مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۱۷۹)

قبیلہ عذرہ کے سردار زمل بن عمرو کے لیے

تحریری فرمان من جانب محمد رسول اللہ برائے زمل بن عمرو اور ان کے ہم کیش  
حلیقان اہل الاسلام کے لیے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

میں زمل کو ان کی قوم کی طرف مبلغ کی حیثیت سے بھیج رہا ہوں۔ جو شخص  
اسلام قبول کرے، وہ حزب اللہ میں شامل ہے اور منکر کے لیے دو مہینے تک امان ہے۔

گواہ: ۱- علی بن ابی طالب

۲- محمد بن مسلمہ انصاری

(۱۸۰)

فرمان برائے اسقع بن شریح بن حُریم از قبیلہ جرم

قبیلہ جرم کے دو رسول اللہ صلعم کی خدمت میں حاضر ہوئے۔

ایک (وفد) میں یہ دو افراد تھے:

۱- اسقع بن شریح ابن حُریم بن عمرو بن رباح۔

۲- ہُوذہ بن عمرو بن یزید بن رباح۔

یہ دونوں صاحب مسلمان ہو گئے۔ محمد رسول اللہ صلعم نے دونوں کے لیے ایک

تحریری فرمان ان کے حوالے فرمایا۔

اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۱۸۱)

امان نامہ طائف کی وادی وچ کے بنو ثقیف کے لیے

فرمان من جانب محمد النبی رسول اللہ صلعم

اس تحریر کے مطابق ثقیف کے لیے خدائے واحد لاشریک اور محمد بن عبد اللہ نبی

کی طرف سے امان اور یہ مراعات ہیں:

بسم اللہ الرحمن الرحیم

- ۱- پوزی وادی وچ اللہ کے نام پر حرم ہے۔
- ۲- اس وادی کی جھاڑیاں، شکار، سرقہ کسی قسم کا ظلم سب حرام ہے۔
- ۳- ثقیف تمام لوگوں کے مقابلے میں اس وادی سے انتفاع کے زیادہ حق دار ہیں۔
- ۴- ثقیف کے سوا کوئی اور شخص اس وادی کی کسی شے کا مالک نہیں۔ نہ کسی مسلمان کے لیے اس وادی میں مداخلت کرنا جائز ہے۔
- ۵- بنو ثقیف جس طرح چاہیں اس (وادی) کا استعمال کرنے کے مجاز ہیں۔ وہاں پر مکانوں کی تعمیر یا وہاں کی دوسری منافع کی چیزیں ان کے لیے مباح ہیں۔
- ۶- ان پر جہاد میں شرکت اور ان سے امداد کے طور پر جبری ٹیکس یا فوجی بھرتی معاف ہے۔
- ۷- وہ دوسرے مسلمانوں کی مانند آزاد ہیں۔ جہاں چاہیں جائیں، ان پر کوئی محاسبہ نہیں۔
- ۸- دوسرے خاندانوں میں ان کے جو غلام اسیر ہیں وہ انھیں واپس کیے جائیں گے

- ۱- بایں معنی کہ اس وادی یا سرزمین میں شکار کرنا، باہم تھکرار، قتل و سرقہ، ڈکیتی اور وہاں کی گھاس اور لکڑی کا شامع ہے۔ فی المعنی حرم خدا تعالیٰ کی ایسی ملکیت ہے جس میں تصرف ناروا ہے جیسے حرم مکہ میں منع ہے۔ (مترجم)

- ان کی واپسی پر وہ انھیں غلام بنا کر رکھیں یا آزاد کر دیں انھیں اختیار ہے۔
- ۹- اگر شے مرہونہ کے عوض میں ان کا کسی پر قرض ہے اور میعاد ختم ہو چکی ہے اور رہن رکھے والا شے مرہونہ پر اپنا قبضہ رکھنا چاہتا ہے تو اس کے لیے خدا کی طرف سے کوئی مواخذہ نہیں۔
- ۱۰- اگر شے مرہونہ پر قرض سوقِ عکاظ میں دیا گیا ہے تو اُس کی ادائیگی اس المال کی صورت میں عکاظ ہی میں ہوگی۔
- ۱۱- تمسک یا کسی عام تحریر پر جو قرض کسی ثقفی نے اپنے مسلمان ہونے سے قبل دیا ہے وہ اس قرض کی واپسی کا مستحق ہے۔
- ۱۲- ثقیف کی دوسروں کے پاس امانت بصورت مال یا بکریوں کے ریوڑ چرائی پر دیے گئے اور وہ سلامت ہوں یا ضائع ہو چکے ہیں تو ثقیف اپنے ریوڑ (بصورت بدل) لینے کا حقدار ہے۔
- ۱۳- ثقیف کا دوسروں کے پاس مال یا ریوڑ امانت تھا اور وہ امانتی سے ضائع ہو گیا ہے، تب بھی امانت دار کو انھیں اس کا بدل یا ثمن ادا کرنا ہوگا۔
- ۱۴- ثقیف کے حلیف یا ”تاجر“ کے لیے بھی انھی کے مطابق مراعات ہیں۔
- ۱۵- ثقیف کے اموال اور آبرو پر ناحق طعن یا دعویٰ کرنے والا ہماری امداد کا مستحق نہ ہوگا بلکہ اللہ اور مومنین ثقیف کے طرف دار ہوں گے۔
- ۱۶- ثقیف جس فرد یا قوم کا اپنے حدود میں داخلہ ناپسند کریں ان کا وہاں جانا جائز نہ سمجھا جائے گا۔ ان کی اجازت کے بغیر اُن کے بازار اور معبد بھی گھروں کے آگن کی مانند ہیں۔
- ۱۷- ان کا امیر انھی میں سے ہوگا؛ مثلاً بنی مالک - اور - احلاف دونوں قبیلوں پر ان کا اپنا اپنا امیر ہوگا۔

- ۱۸- قریش کے انگوروں کی آب پاشی پر ثقیف کو پیداوار کا نصف حصہ ملے گا۔
- ۱۹- اشیائے مرہونہ کے عوض میں ثقیف پر دوسروں کا جو قرض ہے اگر ثقیف کے ہاں ادائیگی کی سکت ہو تو قرض خواہ کو دیا جائے ورنہ ماہ جمادی الاولیٰ سال آئندہ تک میعاد ہے۔ اگر یہ موسم گزر گیا تو مطالبہ سوخت ہو گیا۔
- ۲۰- اگر ان (ثقیف) کا اسیر کسی کے پاس ہو اور قابض نے اسیر کو فروخت کر دیا ہو تو یہ رقم اسے ثقیف کے حوالے کرنا ہوگی۔
- ۲۱- اور اگر اسیر موجود ہے تو اس کے عوض میں ثقیفی کو ۶ اونٹنی ستر سالہ دینا ہوں گی اور ۳ دو سالہ، مگر تو مند۔
- ۲۲- اگر بنو ثقیف میں سے کسی نے دوسرے کا کنبہ خرید لیا ہے تو یہ واپس نہ ہوگا۔

(۱۸۲)

فرمان بنو ثقیف کے عام مسلمانوں کے لیے

بسم اللہ الرحمن الرحیم

فرمان من جانب نبی محمد رسول اللہ، برائے مسلمانان بنو ثقیف

وادی وچ کی جھاڑی اور درخت نہ کاٹے جائیں۔ نہ وہاں پر شکار کھیلا جائے، نہ وہاں کا شکار کردہ جانور ذبح کیا جائے۔ جو شخص ان میں سے کوئی کام کرے اُسے پیٹا جائے اور اس کے تن کے کپڑے اُتار لیے جائیں۔ اگر وہ سرکشی پر آمادہ ہو تو اسے گرفتار کر کے محمد نبی (صلعم) کے سامنے حاضر کیا جائے۔

یہ فرمان محمد النبی (صلعم) کی طرف سے نافذ ہوا اور خالد بن سعید نے رسول اللہ

۱- قریش مکہ کی طائف میں زمینداری اور باغات تھے۔ (مترجم)

۲- یہ ایسے غلام تھے جو ذکیتی میں آزادوں کو اسیر کر کے انھیں غلام بنا لیا گیا۔ قصاص و دیت و

ضمان سے اغماض فرمایا مگر ان سے نہیں۔ (مترجم)

کے حکم سے لکھا۔

اضافہ: اگر کسی شخص نے محمد صلعم کے ان احکام کی خلاف ورزی کی تو وہ خود اپنے کیے کا ذمہ دار ہوگا۔

(۱۸۳)

ایضاً برائے اہل طائف

برداشتِ اُسید الجھنی

میں رسول خدا کی خدمت میں باریاب تھا۔ آپ نے اہل طائف کے لیے ایک فرمان میں لکھوایا کہ ”نشہ آور نبیذ<sup>۱</sup> حرام ہے۔“

(۱۸۴)

عہد ارتداد میں حضرت ابو بکرؓ کا تحریری فرمان

عاملِ ثقیف عثمان بن ابوالعاص کے نام

نبی صلعم نے ثقیف کے لیے عہد کیا تھا کہ ان پر جہاد میں شرکت اور ان سے امداد کے طور پر جبراً مالی محاصل یا فوجی بھرتی معاف ہے (فرمان نمبر ۱۸۱) لیکن نبی صلعم کی وفات پر تمام عرب کے خواص و عوام مرتد ہو گئے اور صدقہ جو بیت المال میں جمع ہوتا تھا، کسی نے ادا نہ کیا، البتہ قریش اور ثقیف بشمول اپنے حلیفوں (بنی جدیلہ اور بنی اعجاز) کے اسلام پر قائم رہے۔ تب حضرت ابو بکر نے عاملِ ثقیف عثمان بن ابوالعاص

۱- نبیذ: پانی میں خرما یا انگور یا کوئی ایسی ہی اور شے ڈبو کر رکھ دینا۔ اگر پانی میں سکر پیدا نہیں ہوا تو یہ مئے حلال ہے اور سکر پیدا ہو جانے کی صورت میں حرام۔ لفظ نبیذ دونوں قسموں پر بولا جاتا ہے۔ حرمت اسم پر ہے نہ مسکی پر بلکہ علت پر ہے۔ وہ نبیذ میں ہو یا مئے آتش میں۔

(مترجم)

ابوالعاص کی طرف لکھا کہ ایک فوجی دستہ جمعین کرو جو طائف کے ہر ایک برگنہ میں گشت کرتا رہے۔ دستے کا سالار معتمد ہو اور ہر ایک برگنہ میں ایسے بیس بیس شخصہ مقرر کر دیے جائیں جن کی مخالفت کوئی شخص نہ کرے۔

مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۱۸۵)

فرمان برائے اہل جرش

بسم اللہ الرحمن الرحیم

فرمان من جانب محمد النبی صلعم برائے اہل جرش

اسلام لاتے وقت جن چراگا ہوں<sup>۱</sup> پر ان کا قبضہ تھا اُسے بدستور تسلیم کیا جاتا ہے۔ ان چراگا ہوں میں جو غیر شخص مالکان کی اجازت کے بغیر اپنے مویشی ہانک دے اُس کی پونجی مال حرام<sup>۲</sup> ہوگی۔ زہیر بن<sup>۳</sup> الحماطہ کا بیٹا قبیلہ نضیم میں مقیم ہے اُسے گرفتار کر لو، وہ ان کا ضامن ہے۔

گواہان: عمر بن الخطاب و معاویہ بن ابوسفیان

محرر: ایضاً معاویہ

- ۱- عربی میں چراگاہ کو "حمی" کہا جاتا ہے اور "حمی" میں مالک کی اجازت کے بغیر کوئی شخص اپنے مویشی نہیں چرا سکتا۔ (مترجم)
- ۲- حرام بمعنی لوٹی جاسکتی ہے (م)۔
- ۳- زہیر کی گرفتاری کا حکم کیوں ہوا، معلوم نہیں ہو سکا (م)۔

(۱۸۶)

## فرمان برائے قبیلہ نضیم

یہ فرمان محمد رسول اللہ کی طرف سے ہے برائے قبیلہ نضیم نزیل (مقام) پیشہ و صحرائے پیشہ:

- ۱- تمہیں جاہلیت کے خون کا معاوضہ معاف ہے۔
- ۲- تم میں سے جو شخص دلی رضامندی یا اپنی طبیعت پر جبر کر کے اسلام میں داخل ہو اگر وہ زراعت پیشہ ہے اور شور زمین یا بجر پر قابض ہو، جس کی سینچائی مینہ کے پانی سے ہوتی ہے یا زمین کی طبعی نمی اسے تیار کرتی ہے، اگر خشک سالی اور قحط کا زمانہ نہ ہو اور وہ اراضی چشمے کے پانی سے سینچی گئی ہے تو زکوٰۃ ۱/۱۰ (عشر) ہوگی اور اگر ڈول سے سینچی گئی ہے تو ۱/۲۰ (بیسواں حصہ) ہوگی۔

گواہان: جریر بن عبداللہ و دیگر حاضرین مجلس

(۱۸۷)

## فرمان برائے حارث بن عبدالمشس نضیمی

مگر اس خط کی نقل نہیں ملی۔

(۱۸۸)

امان نامہ برائے قبیلہ باہلہ از ساکنین مقام پیشہ

بنام مطرف بن کاہن الباہلی اور ان کے ہم قبیلہ ساکنین مقام پیشہ:

جو شخص ایسی بجر اراضی آباد کرے جو اراضی مویشی کے باڑے اور چراگاہ میں

کام آتی ہو ایسے کا شکار کے مویشی میں مندرجہ ذیل نصاب ہے:

گائے = ۳۰ عدد پر ایک جوان بیل یا ایک جوان گائے۔

بکری = ۴۰ عدد پر درمیانہ سن کی ایک عدد بکری۔

اُونٹ = ۵ عدد پر دو سالہ موٹی تازی ایک بکری۔  
 تحصیلدار کے لیے ہدایت : چراگاہ ہی میں صدقے کے جانور علیحدہ کر لینا  
 چاہیے۔ اگر باہلی یہ پابندی قبول کریں تو وہ خدا کی امان میں ہیں۔

(۱۸۹)

فرمان برائے نہشل بن مالک الوائلی (از قبیلہ پاہلہ)  
 باسک اللہم!

یہ تحریری فرمان محمد رسول اللہ صلعم کی طرف سے ہے مسی نہشل بن مالک اور  
 ان کے حلیف بنی وائل کے لیے۔

جو شخص مندرجہ ذیل امور کا پابند ہو جائے اس کے لیے اللہ کی طرف سے امان  
 ہے اور محمد اس سے کسی قسم کا مواخذہ نہ کریں گے۔ ان سے فوجی خدمت بھی نہ لی جائے  
 گی اور ان کا امیر بھی انھی میں سے نامزد ہوگا۔

شرائط: (۱) قبول اسلام (۲) قیامِ صلوة (۳) ادائے زکوٰۃ (۴) خدا اور اس  
 کے رسول کی اطاعت (۵) غنیمت میں سے فہم برائے بیت المال اور اسی مال میں سے  
 رسول اللہ صلعم کا حصہ آپ کے لیے پیش کرنا (۶) اپنے اسلام کی عملی شہادت اور (۷)  
 مشرکین سے ترک موالات۔  
 محزر: عثمان بن عفان

(۱۹۰)

فرمان برائے اکیدرواہل دومۃ الجندل  
 ابو عبید فرماتے ہیں:

- ۱- "سہم النبی" علیحدہ نہیں ہے۔ لفظ (سہل النبی) عطف تفسیری ہے۔ (مترجم)
- ۲- ابو عبید قاسم بن سلام مؤلف کتاب "کتاب الاموال"۔ مؤلف علام نے ان کا تذکرہ مقدمہ  
 میں بھی کیا ہے۔ (مترجم)

یہ خط میرے پاس ایک مرد بزرگ لائے تھے جو چرمی بٹے میں لپٹا ہوا تھا۔ کاغذ سفید رنگ کا تھا۔ میں نے حرف بحرف اسے نقل کر لیا۔۔۔۔۔ جب وہ (اکیدر) خالد بن ولید سیف اللہ کے بالمواجہہ اسلام لائے اور انھوں نے بتوں کی پرستش سے توبہ کر لی۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

میں جانب رسول اللہ برائے اکیدر

یہ احکام مقام دومۃ الجہد اور اس کے اطراف کی پیداوار کے متعلق ہیں کہ تمھاری اراضی میں ہمارے لیے صرف یہ کچھ ہے:

۱- اکا ذکا درخت۔

۲- زمین شور۔

۳- جنگل اور غیر مزروعہ آبادی پر قبضہ۔

زرعین، اسلحہ جات، اونٹ اور گھوڑے بوقت ضرورت۔

اور تمھارے لیے مندرجہ ذیل مقامات ہیں:

۱- بستیوں کے نواح میں باغ اور باغیچے، چشمے اور نہریں۔

۲- تمھارے مویشی چراگا ہوں سے روکے نہ جائیں گے، نہ تم سے مقررہ اجناس سے

زائد لگان لیا جائے گا۔

۳- تمھارے کھیت اور گھاس کے جنگل بھی محفوظ رہیں گے بشرطیکہ تم مقررہ وقت پر

نماز پڑھو اور دیانتداری سے زکوٰۃ ادا کرتے رہو۔ تب تمھارے لیے اللہ کے عہد

اور بیعت کی پابندی دیا گیا ہے۔ اس پر اللہ تعالیٰ اور حاضرین مجلس گواہ ہیں۔۔۔۔۔

فظ بعونہ تعالیٰ۔

(۱۹۱)

## دومتہ الجندل اور قبیلہ کلب کے لیے

یہ وثیقہ دومتہ الجندل اور ان کے حلیف قبیلہ کلب بشمول

حارث بن بطن کے لیے ہے:

۱- ہم ان درختوں کے مالک ہیں جو بارش سے سیراب نہ ہوں اور تمہارے لیے وہ پیڑ ہیں جو مینہ کے پانی سے سرسبز و شاداب رہیں۔

۲- چشموں سے سیراب ہونے والی اراضی کی پیداوار پر ۱۰/۱۱ اور نشیبی زمین کی پیداوار پر ۲۰/۱ زکوٰۃ ہے۔

۳- تمہارے مویشی چراگا ہوں سے ہٹائے نہ جائیں گے اور نہ تم سے مقررہ اجناس سے زائد لگان لیا جائے گا۔ مگر تمہارے زکوٰۃ دہندہ ٹاپ تول میں کمی بیشی نہ کرنے پائیں۔

۴- تمہاری چراگا ہوں اور گھریار کے سامان پر کوئی زکوٰۃ نہیں۔

تم پر اس کی پابندی اور ہم پر تمہاری ہمدردی اور وعدے کا ایفا لازم ہے۔ اس تحریر پر اللہ تعالیٰ اور حاضرین مجلس گواہ ہیں۔

(۱۹۲)

## ایضاً برائے مذکورین در فرمان نمبر ۱۹۱

(اس میں دو روایات ہیں)

پہلی روایت: یہ تحریری فرمان محمد نبی رسول اللہ صلعم کی طرف سے ہے، قبیلہ اہل جناب اور ان کے حلیفوں و طرف داران کے لیے بشرطیکہ:

وہ قیام صلوة، ادائے زکوٰۃ، تمسک بالایمان، ایفائے بیثاق مابین الفریقین

کے پابند رہیں۔ ان کی ذمہ داری مندرجہ ذیل امور میں بھی ہے:

(الف) ایسے اُونٹ جو کام کے بھی ہوں اور جنگل میں چر کر پیٹ پالتے ہوں ان پر زکوٰۃ ایک بکری صحیح الاعضا ہے۔

(ب) بارکش اُونٹ زکوٰۃ سے مستثنیٰ ہیں۔

(ج) آب شیریں اور بارانی اراضی کی پیداوار پر زکوٰۃ جو کچھ ان کا امین مقرر کرے، ہم اس پر زیادہ نہ کریں گے۔

گواہان: ۱- سعد بن عبادہ

۲- عبداللہ بن انیس

۳- وحیہ بن خلیفہ کلبی

دوسری روایت: فرمان من جانب محمد نبی رسول اللہ برائے جملہ قبائل کلب،

ان کے حلیف اور وہ قبائل و افراد جنہیں مسلمان قبیلہ کلب کے ساتھ وابستہ

سمجھے سکے بشمول قطن بن حارشا لعلی:

احکام یہ ہیں:

(الف) وہ قیامِ صلوة اوقات مقررہ پر کریں۔

(ب) زکوٰۃ خدا کا حق سمجھتے ہوئے ادا کریں۔

ان دونوں امور پر سختی اور وفاداری سے عمل شرط ہے۔

وقتِ تحریر فرمان ہذا درمجموع مسلمانان:

گواہان: ۱- سعد بن عبادہ

۲- عبداللہ بن انیس

۳- وحیہ بن خلیفہ کلبی

شرح مزید از قسم زکوٰۃ:

۱- بے کار چرتی رہنے والی ۵۰ عدد اُونٹیوں پر ایک صحیح سالم بکری ہے۔

۲- دو سالہ بکریوں پر خواہ روزانہ دودھ دیں یا دو دو تین تین دن کے بعد دیں، ایک

کبریٰ ہے۔

۵- جو باغیچے بارانی تالوں سے سینچے جائیں ان کے پھلوں پر ۱/۱۰ ہے۔

۶- بارانی پیداوار پر جو کچھ امین مقرر کرے۔

اس معاہدے پر خدا اور اس کے رسول صلعم گواہ ہیں۔

محرر: ثابت بن قیس بن شماس

(۱۹۳)

امان نامہ برائے قبیلہ بنو معاویہ از کتب

بسم اللہ الرحمن الرحیم

تحریری امان من جانب محمد النبی (صلعم) برائے بنو معاویہ بن جردل طائین

بشرائط ذیل:

قبول اسلام، قیام صلوٰۃ، ادائے زکوٰۃ، اطاعتِ خدا و رسول، خمسِ غنیمت کی پیش کش بشمول حصہ نبی صلعم، ترکِ موالات از مشرکین، اسلام لانے پر ظاہری شہادت۔

۱- ان کے لیے اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے امان ہے۔

۲- ان کی بستیاں اور پانی کے خزانوں سے کوئی تعرض نہیں۔

۳- ان کے ریوڑ چراگا ہوں کے اندر یا وہاں سے شام کے وقت واپسی پر جو بچے ڈالیں وہ بھی ان کی ملکیت ہوں گے۔

۴- ان کی مقبوضہ بستیوں پر ان کا قبضہ تسلیم کیا جائے گا۔

محرر: زبیر بن عوام

۱- ان کی تعداد مذکور نہیں: و فی الشوی الوردی مسنة اس فرمان کی ۱۳ ویں سطر میں ہے۔

(مترجم)

۲- اسلامی اعمال و کردار سے۔ (مترجم)

(۱۹۴)

فرمان برائے عامر بن اسود از قبیلہ طے

بسم اللہ الرحمن الرحیم

فرمان من جانب محمد رسول اللہ برائے عامر بن اسود بن عامر بن جھوین الطائی۔  
عامر اور اس کے ہم قوم مسلمانوں کے لیے ان کے شہر اور پانی کے خزانے بدستور ان کی  
ملکیت میں رہیں گے، بشرطیکہ وہ مندرجہ ذیل تین امور کے پابند رہیں:  
(۱) قیام صلوٰۃ (۲) ادائے زکوٰۃ (۳) ترک موالیات از مشرکین۔

محرر: مغیرہ

(۱۹۵)

برائے قبیلہ بنی جھوین از طاہیین

بسم اللہ الرحمن الرحیم

فرمان من جانب محمد رسول اللہ برائے بنی جھوین الطاہیین  
ان کی اراضی، پانی کے چشمے اور بکریوں کے ریوڑ سب پر ان کی ملکیت بہ پابندی  
ذیل تسلیم کی جاتی ہے:

ایمان باللہ، قیام نماز، ادائے زکوٰۃ، مشرکین سے ترک موالیات، خدا اور رسول  
کی اطاعت، مال غنیمت سے اللہ کا شمس اور نبی کا حصہ اور اسلام کی عملی شہادت۔ تب وہ  
اللہ تعالیٰ اور محمد بن عبد اللہ کی امان میں ہوں گے۔

محرر: مغیرہ

(۱۹۶)

برائے بنی معن از قبیلہ طے

بسم اللہ الرحمن الرحیم

من جانب محمد النبی (صلعم) برائے بنی معن از قبیلہ طے  
ان کے شہر، بستیاں، چشمے اور ندی نالے، مویشی کے باڑے سب ان کی  
ملکیت ہیں بشرطیکہ وہ مندرجہ ذیل امور کے پابند رہیں:

(۱) قیامِ صلوة (۲) ادائے زکوٰۃ (۳) خدا اور رسول کی اطاعت (۴)  
مشرکین سے ترکِ موالات (۵) اپنے اسلام کا حسن اعمال کے ذریعے ثبوت (۶) محفوظ  
راستوں کی ذمہ داری۔

محرر اور گواہ: علا بن حضرمی

(۱۹۷)

برائے حبیب بن عمرو از قبیلہ بنو آجا

فرمان از محمد رسول اللہ (صلعم) برائے حبیب بن عمرو از بنو آجا اور حبیب کے  
ہم قوم مسلمانوں کے لیے:

ان میں سے جو شخص مسلمان ہونے کے ساتھ نماز اور زکوٰۃ کا پابند ہو جائے  
اس کا مال، پانی کے خزانے اور ندی نالے سب پر اس کا قبضہ تسلیم کیا جاتا ہے۔ یہ رعایت  
بستی اور صحرا دونوں میں بسنے والوں کے لیے یکساں ہے۔

اس تحریر اور مضمون دونوں پر خدا تعالیٰ گواہ ہے اور محمد صلعم کی ذمہ داری ہے۔

(۱۹۸)

فرمان برائے جابر بن حارثہ از قبیلہ طے

رسول اللہ نے جو فرمان ان کے لیے قلم بند فرمایا وہ مجتہد ان لوگوں کی تحویل میں

۱- متن (عربی) کے الفاظ ”صبح وشام کے باڑے علیحدہ علیحدہ مذکور ہیں یعنی ”غدوۃ الغنم من  
مبیعۃ“ بکریوں کے ٹھہرنے کے لیے صبح وشام دونوں کی جگہیں۔ مگر اردو میں صرف لفظ بازہ  
استعمال ہوتا ہے۔ اس کے لیے صبح وشام کا کوئی امتیاز نہیں۔ (مترجم)

میں رہا۔

مگر اس کی نقل نہیں ملی۔

(۱۹۹)

برائے ولید بن جابر بن ظالم الطائی البحرى

یہ تحریری فرمان قبیلہ طے کے اُن لوگوں کے پاس رہا جن کی بود و باش اس خط میں مذکور پہاڑوں میں تھی۔

مگر اس کی نقل نہیں ملی۔

(۲۰۰)

برائے انس بن عامر بن حصن الطائی

اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۲۰۱)

جاگیر برائے زید بن الخلیل بن مہلب الطائی

رسول اللہ کے حضور زید بن الخلیل ایک وفد کے سردار کی حیثیت سے حاضر ہوئے۔ آنحضرت نے ان کا نام زید بن الخیر (جائے زید بن الخلیل) مقرر فرمایا اور انھیں موضع فید اس کی اراضی سمیت بطور جاگیر عطا فرمایا اور تحریر لکھ دی۔

زید نے مدینہ منورہ سے واپسی پر مقام فردہ میں انتقال کیا مگر جب یہ فرمان اور زید کے انتقال کی خبر ان کی بیوی فردہ کو پہنچی تو اس نے رسول اللہ صلعم کا یہ فرمان چاک کر دیا اور ایک روایت کے مطابق اس خاتون نے فرط غم سے شوہر کے اونت کا کجاہ جلا دیا (جس کجاہے میں یہ وثیقہ بھی تھا)۔

اس خط کی نقل نہیں ملی۔

(۲۰۲)

فرمان برائے بنی اسد

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

من جانب محمد النبی بنام قبیلہ بنی اسد

سلام علیکم! میں تمہارے سامنے خدائے یکتا کی حمد کرنے کے بعد تمہیں حکم دیتا

ہوں کہ:

- ۱- زہار! جو قبیلہ طے کی اراضی اور پانی کے خزانوں کی طرف میلی نظر سے دیکھو! ان کے خطے کے ندی نالوں اور چشموں کا پانی تمہارے لیے نہیں ہے۔
- ۲- زہار جو ان کی اجازت کے بغیر ان کی سر زمین پر قدم رکھو! تم میں جو شخص ہمارے ان حکموں کی خلاف ورزی کرے اس کے لیے ہماری ذمہ داری نہیں ہے۔

قضائی ابن عمرو کو یہ فرمان دے کر بھجوایا گیا۔

محرر: خالد بن سعید

(۲۰۳)

فرمان برائے حضرمی ابن عامر اسدی

مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۲۰۴)

تحریری فرمان من جانب محمد رسول اللہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ تحریری فرمان من جانب محمد رسول اللہ، حصین بن نضله اسدی کے لیے

ہے۔۔۔۔۔ مشتمل برائیں احکام کہ موضع ترمذ اور کثیفہ دونوں پر ان کا قبضہ تسلیم کیا جائے۔

کوئی شخص اس فرمان میں ہرگز مداخلت نہ کرے۔

محرر: مغیرہ

(۲۰۵)

از مُسَلِّمٍ كَذَّابٍ بِحَضْرَةِ نَبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

من جانب مُسَلِّمِ رَسُولِ اللَّهِ، بِنَامِ مُحَمَّدِ رَسُولِ اللَّهِ

سلام علیکم! واضح ہو کہ بحیثیت رسول آپ کو بھی رسول تسلیم کرتا ہوں۔ میری طرف سے آپ کی معاونت کا وعدہ ہے، بایں شرط کہ تمام مفتوحہ ملک ہم دونوں میں نصف نصف تقسیم کیا جائے، لیکن ڈر ہے کہ قریش میرے ساتھ انصاف نہ کریں گے۔

(۲۰۶)

جواب رسول صلعم بنام مُسَلِّمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

من جانب محمد رسول الله بنام مسيلم كذاب

جو یائے ہدایت پر سلامتی ہو اور بعد ازیں:

ان الارض يورثها زمین پر خدا کا اختیار ہے، وہ اپنے بندوں

من يشاء من عباده میں سے جسے چاہے اس کا وارث کر

والعاقبة للمتقين (۲: ۱۰۵) دے۔ انجام بخیر صرف متقی کا حصہ ہے۔

محرر: اُبی بن کعب

(۲۰۷)

وَشَيْقَةَ بَرَاءِ بْنِ سَلْمَةَ بْنِ مَالِكٍ اِزْ قَبِيلَةِ بَنِي سَلِيمٍ

بنام سلمہ بن مالک السلمی

یہ وشیقہ رسول اللہ (صلعم) کی جانب سے سلمہ بن مالک سلمی کے لیے ہے۔

انھیں ذات الحناظلی ”ذات الحناظل؟“ سے لے کر ذات الاسود تک کا علاقہ عطا کیا جاتا ہے۔ زہار کوئی شخص اس میں مداخلت نہ کرے۔

گواہان: ۱- علی بن ابن طالب

۲- حاطب بن ابی بلتعہ

(۲۰۸)

وثیقہ برائے سلمہ بن ابو عامر سلمیٰ یکے از قبیلہ بنی حارثہ

وثیقہ برائے سلمہ بن مالک ابن ابو عامر سلمیٰ از قبیلہ بن حارثہ

انھیں مدفوا (قریہ) عطا کیا گیا ہے۔ زہار! کوئی شخص اس میں مداخلت نہ کرے۔ سلمہ کے مقابلے میں مداخلت کنندہ کا دعویٰ تسلیم نہ ہوگا۔

(۲۰۹)

وثیقہ برائے وقاص و عبد اللہ از سلمتین

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ وثیقہ عطا ہے من جانب محمد رسول اللہ، برائے وقاص و عبد اللہ پسران تمامہ سلمتین از بنو حارثہ۔

انھیں موضع محذب کہ مقام حد اور واہدہ کے درمیان ہے، عطا کیا گیا۔ بشرطیکہ دونوں ہمارے ساتھ وفاداری میں صادق رہیں۔

(۲۱۰)

برائے عباس بن مرداس اسلمی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وثیقہ از محمد نبی (ﷺ) برائے عباس بن مرداس سلمیٰ۔ انھیں موضع مذمورا عطا کیا گیا۔ جو شخص اس میں مداخلت کرے اس کا حق تسلیم نہ کیا جائے گا۔

محرر: علا بن عقبہ

گواہ: علا بن عقبہ

(۲۱۱)

وثیقہ برائے ہوذہ بن نیشہ سلمیٰ

وثیقہ برائے ہوذہ ابن نیشہ سلمیٰ (بنی عصبہ) انھیں موضع جہر کا گرد و نواح

عطا کیا جاتا ہے۔

(۲۱۲)

وثیقہ برائے آجب سلمیٰ

آجب سلمیٰ از قبیلہ بنی سلیم کو موضع فاس عطا کیا گیا ہے۔

محرر: ارقم

(۲۱۳)

وثیقہ برائے راشد سلمیٰ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وثیقہ من جانب محمد رسول اللہ برائے راشد بن عبد رب السلمیٰ بہ تفصیل ذیل:

- ۱- اہاط کے گرد و نواح کی اراضی ایک سمت سے دوسری سمت میں۔
- ۲- تیر کی مار تک دوسری طرف میں ادھر سے ادھر تک۔
- ۳- پتھر کی مار تک (گوپھن میں رکھ کر) اس میں مداخلت پر بھی انھی کے حق میں تصفیہ ہوگا۔

(۲۱۴)

وثیقہ برائے حرام بن عوف از بنی سلیم

حرام کے لیے قریہ اذام اور موضع شواق دونوں کا وثیقہ تحریری ہے۔ زہارا اگر

۱- تم ہوذہ اصلاً سلمیٰ تھے مگر بعد میں خود کو بنی عصبہ سے ملحق کر لیا۔ (مترجم)

کوئی شخص ان مواضع میں مداخلت کرے یا کوئی شخص حرام پر زیادتی کرے اور نہ وہ کسی پر زیادتی کریں۔

محرر: خالد بن سعید

(۲۱۵)

وثیقہ برائے عتبہ بن فرقد السلمی

یہ وثیقہ نبی (صلعم) کی طرف سے عتبہ بن فرقد کے لیے ہے۔ انھیں ایک گھر کے لیے جگہ دی گئی ہے۔ جو شخص اس میں مداخلت کرے اس کی بجائے عقبہ کا حق تسلیم کیا جائے گا۔

محرر: معاویہ

(۲۱۶)

وثیقہ برائے قبیلہ عقیل بن کعب

عقیل ابن کعب مسلمان ہوئے تو اپنی قوم کی طرف سے بھی بیعت کر لی۔ رسول اللہ صلعم نے انھیں وادی العقیق (جو بعد میں ”عقیق بنی عقیل“ کے نام سے مشہور ہوئی) عطا فرمائی۔ اس وادی میں چشمے اور پھل دار درخت بکثرت ہیں۔ آنحضرت صلعم نے ان کے لیے یہ وثیقہ لکھوا دیا۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

مسئمان ریح و مطرف اور انس کو وادی العقیق بطور عطیہ دی جاتی ہے، جب تک وہ مندرجہ ذیل امور کے پابندی رہیں: (۱) قیام نماز (۲) ادائے زکوٰۃ (۳) حج و طاعت۔

اس سے قبل یہ مقامات کسی مسلمان کے نہیں ہیں۔

یہ فرمان مطرف کے قبضے میں تھا۔

(۲۱۷)

امان نامہ ربیعہ بن عمر بن ربیعہ از قبیلہ مضر

مولف: جو کہ مکہ اور بصرہ کے درمیان مکہ سے دو دن کی

مسافت پر آباد ہیں۔

یہ تحریری فرمان محمد انبی صلعم کی طرف سے مسیٰ بُجج اور ان کے ہم قبیلہ مسلمانوں

کے لیے ہے۔ بصورتِ امان از خدا و رسول صلعم بشرطیکہ وہ ان شرائط کی پابندی کریں:

(۱) قیام نماز (۲) ادائے زکوٰۃ (۳) اللہ اور رسول کی اطاعت (۴) غنیمت

سے خمس برائے خدا (۵) نبی صلعم اور ان کے صحابہ کی حمایت (۶) اپنے قبول اسلام کا عملی

ثبوت (۷) مشرکوں سے ترک موالات۔

(۲۱۸)

امان نامہ برائے معزز البکائی

معزز حضرت نبی صلعم کے حضور باریاب ہوئے تو آنحضرت صلعم نے معزز کے

لیے یہ امان نامہ تحریر فرمادیا:

معزز بکائی جو اپنے قبیلے میں سب سے آخر میں مسلمان ہوئے ہیں زہار! کوئی

فحش ان پر ظلم کرے۔ وہ خود اپنے پر ظلم لے کر کریں تو اس کی سزا انہیں مل کر رہے گی۔

۱- یہاں پر ظلم سے فحشا ارتداد ہے مگر ارتداد پر سزا وقتی ہے یعنی جب کسی فرد یا گروہ کے ترک

اسلام سے ارتداد کی وبا کا خطرہ ہو تب ایسے لوگوں کی سزا امام جو چاہے دے لیکن جب آج کا

عالم ہو تو مرتد جانے اور اس کا کام۔ (مترجم)

(۲۱۹)

امان نامہ برائے معاویہ بن ثور البرکائی  
مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۲۲۰)

برائے عامر بن طفیل از بئر معونہ

خطہ بئر معونہ کے ابو براء عامر بن طفیل بن جعفر مطاعب الاسنہ نام کے شخص  
مدینہ آئے اور آنحضرت صلعم سے گفتگو پر اسلام قبول کیا نہ صاف انکار کیا۔ اور عامر نے  
رسول اللہ صلعم سے عرض کیا ”اے محمد! اگر آپ اپنے اصحاب میں سے چند برگزیدہ  
اشخاص ہمارے ہاں بہ غرض تبلیغ بھجوادیں تو زیادہ مناسب ہے۔“ رسول خدا صلعم نے ۴۰  
سربر آوردہ حضرات کو بئر معونہ بھجوادیا اور ایک دعوتی خط بھی اپنے امیر دستہ منذر بن عمرو  
السعدی کے حوالے فرمایا۔

منذر ممدوح نے یہ خط اپنے لشکری حرام بن ملحان کے ہاتھ عامر مذکور کو بھجوایا  
جو اپنے ہم قبیلہ لوگوں کے ساتھ تھے۔ لیکن حرام بن ملحان کے خط حوالہ کرنے سے پہلے  
عامر نے حملہ کر کے انھیں قتل کر دیا۔ مسلمانوں نے دور سے یہ منظر دیکھا تو لڑائی کیے بغیر  
چارہ نہ پایا اور اپنے تمام احباب کو موت کی نذر کر بیٹھے۔<sup>۱</sup>  
مگر اس خط کی نقل نہیں ملی۔

۱- مترجم: ان صحابہ کرام میں سے ایک صاحب فوج گئے اور مدینہ آ کر رسول خدا سے یہ واقعہ بیان  
فرمایا۔ (بخاری وغیرہ) (مترجم)

(۲۲۱)

بنام سہیل بن عمرو مقیم مکہ

نبی صلعم نے سہیل بن عمرو کی طرف ان کے قیام مکہ کے زمانے میں لکھا ”میرا یہ فرمان اگر رات کے وقت پہنچے تو صبح کا انتظار کیے بغیر آپ زمرم میرے ہاں بھجوادو اور اگر یہ صبح کے وقت پہنچے تو غروب آفتاب سے قبل آپ زمرم میرے پاس بھجوادو۔“

(۲۲۲)

قبائل آزادی از رسول خدا صلعم مستثنیٰ اسلام ابورافع کے لیے

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ قبائل محمد رسول اللہ صلعم کی طرف سے ہے برائے مرد جوان اسلام۔  
میں تمہیں اپنی غلامی سے قطعاً آزاد کرتا ہوں۔ اللہ تعالیٰ تمہیں آزاد رکھے اور  
ہم دونوں پر مہربان ہو۔

کوئی شخص تمہاری آزادی پر مواخذہ کا مجاز نہیں۔ مگر تم اسلام اور ایمان کی  
حفاظت سے آزادی مت سمجھو۔

محرر: معاویہ بن ابوسفیان

گواہان: ۱- ابوبکر

۲- عثمان

۳- علی

(۲۲۳)

برائے عدا بن خالد از قبیلہ عامر بن عکرمہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وثیقہ من جانب محمد رسول اللہ صلعم برائے مسی عدا بن خالد اور ان کے ہم قبیلہ

مسلمان افراد۔

انہیں قریہ مصباحہ سے لے کر موضع زح<sup>۱</sup>، اور، لواطہ تک قبضہ دیا جاتا ہے۔  
(لواطہ: لواطہ الخراز ہے، دوسرا نہیں)۔

محرر: خالد بن سعید

(۲۲۳)

بیع نامہ برائے عدا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ بیع نامہ ہے محمد رسول اللہ کی طرف سے ایک غلام یا کنیز کی فروخت کا، جو غلام یا کنیز عدا بن خالد بن ہوذہ کے ہاتھوں فروخت کیا گیا ہے، جس (غلام یا کنیز) میں کوئی بیماری، اعضا میں خامی اور کوئی اندرونی نقص نہیں۔۔۔۔۔ یہ بیع ایک مسلمان کی طرف سے دوسرے مسلمان کے لیے ہوئی ہے۔

(۲۲۵)

فرمان برائے سعیر بن عدا (ابن عدا مذکور در نمبر ۲۲۳)

بن جانب محمد (صلعم)

مسکی سعیر کو میں موضع ریح عنایت کرتا ہوں اور بنی سبیل کی قیادت بھی ان کے سپرد کرتا ہوں۔

(۲۲۶)

وشیقہ برائے رقاد بن ربیعہ از قبیلہ ہوازن

رسول اللہ صلعم کے حضور رقاد بن عمرو بن ربیعہ بن جعدہ بن کعب حاضر ہوئے۔ ان کی قیادت میں ایک وفد تھا۔ رسول اللہ نے انہیں فلج کے تمام منافع (شجرہ  
۱- ح- اور- نجم یہ ہر دو۔ (مترجم)

ہجر وغیرہ) کا وثیقہ تحریر فرما دیا جو اس قبیلے کے پاس موجود ہے۔  
مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۲۲۷)

جاگیر برائے ثور بن عروۃ القشیری (از قبیلہ ہوازن)  
حضرت رسول اللہ صلعم کے حضور بنی قشیر کا وفد پیش ہوا جس (وفد) کے امیر  
ابوالعکیر ثور بن عروہ بن عبد اللہ بن سلمہ بن قشیر تھے۔ جناب رسال مآب نے ثور کو  
وادی عقیق کے دو موضع حجام اور سند جاگیر میں عطا فرما کر وثیقہ لکھوا دیا۔  
مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۲۲۸)

بنام ضحاک بن سفیان دربارہ حق تو ریث زوجہ اشیم الضبائی  
رسول خدا (صلعم) نے اپنے عامل ضحاک بن سفیان کو حکم دیا کہ اشیم الضبائی  
کی دیت میں سے اس کی اہلیہ کو بھی حصہ دیا جائے۔

(۲۲۹)

قبالہ جاگیر برائے زبیر بن العوام

بسم اللہ الرحمن الرحیم

موضع سوارق کی تمام اراضی جو کہ موضع مورع اور موضع موقف کے درمیان

۱۔ اشیم، رسول اللہ کی زندگی میں قتل خطا سے جان گنوا بیٹھے۔ قتل خطا میں قصاص نہیں بلکہ دیت ہے۔ اس مال میں سے ورثائے قبیل کی دیت کا سوال شاید جاہلیہ کے اثر سے پیدا ہو گیا، جس سے قبیل کی بیوہ کے لیے ترکہ کے طور پر حصہ لینا مانع ہو۔ تب نبی کریم صلعم نے ان کے سوال کرنے پر یہ خط اپنے تحصیلدار ضحاک ممدوح کی طرف لکھا "ترمدی : باب ماجاء فی مہراث العرۃ من دینہ زوجہا"۔ (مترجم)

ہے، نشیبی اور ہموار دونوں قسم کی دھرتی زبیر کو بطور جاگیر عطا کی جاتی ہے۔ یہ جاگیر بنو نضیر سے دوبارہ جنگ تک ہے۔ کوئی شخص اس میں مداخلت نہ کرے۔

محرر: علی

(۲۳۰)

ایضاً قبائلہ جاگیر برائے جمیل بن رزام العدوی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

محمد النبی رسول اللہ نے جمیل بن رزام العدوی کو موضع رداء بطور جاگیر عطا فرمایا۔ ایسا نہ ہو کہ کوئی شخص اس میں مداخلت کرے۔

محرر: علی

(۲۳۱)

قبائلہ جاگیر برائے سعید بن سفیان الرعلی

رسول اللہ صلعم نے سعید بن سفیان الرعلی کو سوارقیہ کے باغات اور محل بطور

جاگیر عطا فرمادیے ہیں۔ جو شخص اس میں مداخلت کرے اس کا حق تسلیم نہ کیا جائے۔

محرر: خالد بن سعید

(۲۳۲)

تقرری خزیمہ ابن عاصم ابن قطن العکلی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از محمد رسول اللہ بنام خزیمہ ابن عاصم

میں تمہیں تمہاری قوم پر تحصیلدار مقرر کرتا ہوں۔ ایسا نہ ہو کہ کسی پر ظلم کرے۔

۱- حضرت زبیر کو یہود مدینہ بنی نضیر کے متروکہ باغات و املاک و اراضی میں سے یہ جاگیر ملی مگر بنو نضیر کو دوبارہ واپس لینے کی توفیق نہ ہوئی۔ (مترجم)

(۲۳۳)

امان نامہ برائے زُہیر بن اَیْش بن عکَل

بروایت علاء بن عبداللہ ابن شَیْث

ہم مقام مرہذ میں خیمہ زن تھے۔ ایک اعرابی آیا۔ وہ ایک تحریر پڑھوانا چاہتا تھا جو چڑے کے پارچے پر لکھی تھی۔ اعرابی نے کہا: ”آپ لوگوں میں سے کوئی صاحب نوشتہ وخواندہ سے واقف ہیں؟“ اس تحریر میں ذیل کا فرمان نبوی مسطور تھا:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

فرمان میں جانب محمد رسول اللہ برائے زُہیر بن اَیْش از قبیلہ عکَل

اگر تم مندرجہ ذیل شرائط کی پابندی کرو تو تمہارے لیے امان ہے:

(۱) شہادت لا الہ الا اللہ و ان محمداً رسول اللہ (۲) قیام نماز (۳)

ادائے زکوٰۃ (۴) مشرکین سے ترکِ موالات (۵) مالِ غنیمت سے خمس اور نبی کی

پسندیدہ شے ادا کرو۔

(۲۳۴)

تقرری عبادہ بن اَھْیَبِ عَنزِی

من جانب محمد نبی اللہ برائے عبادہ ابن اَھْیَبِ عَنزِی

میں تمہیں تمہاری قوم کے اُن لوگوں پر تحصیلدار مقرر کرتا ہوں جن پر میرا اور

تمہارے عمزاد بھائیوں کا اثر ہے۔ ان میں سے جو شخص میرا یہ فرمان سن کر بھی تعمیل نہ

کرے اس کے لیے خدا کی طرف سے اعانت نہ ہوگی۔

(۲۳۵)

امان نامہ برائے رعیہ عَجْمِی

رسول اللہ صلعم نے مسی رعیہ عَجْمِی کی طرف دعوتی فرمان بھیجا تو اُس نے فرمان

کا پارچہ ڈول پر منڈھ لیا۔ اس پر رسول اللہ نے ایک فوجی دستہ بھیجا۔ رعیہ گھربار چھوڑ کر بھاگ گیا۔ مسلمانوں نے اس کا اثاثہ اور بیوی بچے اسیر کر دیے۔ اب رعیہ مسلمان ہو گیا اور آنحضرت کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض گزار ہوا "یا رسول اللہ! میرا مال و متاع اور بیوی بچے مجھے واپس ملنے چاہئیں" رسول اللہ نے فرمایا: مال و متاع تو مسلمانوں پر تقسیم کر دیا گیا تھا۔ اپنے متعلقین تلاش کر لو اور مجھے ان کا نشان بتاؤ۔

مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۲۳۶)

فرمان بنام سمعان بن عمرو الکلابی

رسول اللہ صلعم نے سمعان بن عمرو الکلابی کی طرف جو تحریری فرمان (جہی پارچے پر لکھوا کر) بھیجا وہ پارچہ اس نے ڈول پر منڈھ لیا جس سے اس قبیلے کا لقب بنوا لمرقع پڑ گیا۔

(۲۳۷)

فرمان برائے عامر بن ہلال

رسول اللہ نے عامر کی طرف جو فرمان بھیجا وہ عامر کے عم زاد قبیلہ بنی عقیل کے پاس ہے۔

مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۲۳۸)

جاگیر برائے سمعان بن عمرو بن حجر

رسول اللہ نے رسلین - اور - ذرکا دو مواضع سمعان بن عمرو کو جاگیر میں عطا

۱- معلوم نہیں نمبر ۱۲۳۵ اس سے مختلف ہے یا یہی واقعہ ہے۔ (مترجم)

۲- عربی میں مرقع منڈھے ہوئے کو کہتے ہیں۔ (مترجم)

فرمائے۔

مگر اس فرمان کی نقل نہیں مل سکی۔

(۲۳۹)

فرمان برائے شداد بن شمامہ بن کعب ابن اوس  
اس فرمان کی نقل نہیں مل سکی۔

(۲۴۰)

فرمان برائے رافع القُرظی  
اس فرمان کی بھی نقل نہیں مل سکی۔

(۲۴۱)

فرمان برائے قیس بن یزید امیر وفد باشندگان وادی سبا  
مگر اس کی نقل دستیاب نہیں ہوئی۔

(۲۴۲)

برائے زیاد بن حارث الصّدائی  
اس کی نقل فراہم نہ ہو پائی۔

(۲۴۳)

برائے گینش ابن ہوذہ از قبیلہ بنی حارث بن سدوس  
مگر اس فرمان کی نقل دستیاب نہیں ہو سکی۔

(۲۴۴)

قبالہ آزادی برائے ابو ضمیرہ حبشی آزاد کردہ رسول اللہ صلعم  
مضمون قبالہ:

رسول اللہ نے ابو ضمیرہ کو ان کے متعلقین سمیت آزاد فرما دیا ہے۔ یہ لوگ

عرب نژاد ہیں۔ اگر چاہیں تو رسول اللہ کے قرب و جوار ہی میں رہیں اور اگر وہ اپنے وطن میں سکونت رکھنا چاہیں تو انہیں اختیار ہے۔ ان پر غلامی میں رہنے کی وجہ سے کوئی دھبہ نہیں اور قانون شکنی پر ان سے عام مسلمانوں جیسا سلوک کیا جائے۔ مسلمانوں میں سے جو شخص ان سے ملاتی ہوا انہیں نیکی کی تلقین کرتا رہے۔ والسلام۔

محرر: ابن کعب

(۲۳۵)

بنام ذوالکلاع الاصفہ بن نعمان

حضرت نبی اکرم نے ذوالکلاع الاصفہ بن نعمان کے نام خط میں ان کے فرزند عبداللہ کو بھی مخاطب فرمایا۔ رسول اللہ کے موصولہ فرامین پر مکتوب الیہ نے ۳ ہزار غلام آزاد کیے۔

مگر اس فرمان کی نقل نہیں ملی۔

(۲۳۶)

بنام املوک درمان

حضرت نبی صلعم نے املوک درمان کے نام خط لکھا مگر اس خط کی نقل نہیں

ملی۔

۱- املوک قوم من العرب من حیر و فی الجذب ہم مقال و روسا من حیر (معن، ص ۳۲۸)  
 (املوک قبیلہ حیر (عین) کی شاخ ہے۔ تہذیب (کتاب) میں ہے کہ قیل کا لقب انہیں املوک  
 کا ہے جو کہ حیر کے روسا ہیں۔ یہ لوگ شاہی خاندان کے گویا بھٹ بھیتا تھے اور مقال جمع ہے  
 قیل کی جس کا استعمال فرمان نمبر ۱۳۳ و ۱۳۴ دونوں میں ہوا ہے۔ (مترجم)

(۲۸۱ تا ۲۳۷)

## ارتداد کے متعلق روایات

از مؤلف علامہ:

مشہور مورخ طبری نے ۱۱ھ کے حوادث میں لکھا ہے کہ:

اسلام میں سب سے پہلے ارتداد کی باقاعدہ مہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے (آخری) عہد میں شروع ہوئی۔ بانی ارتداد مدعی نبوت اسود عنسی تھا۔ اس کا لقب ذی النخار اور نام عجبیلہ ابن کعب ہے۔ اس نے آغاز ارتداد جمعۃ الوداع کے موقع پر کیا۔

پہلے اسود نے قبیلہ مذحج کو متاثر کیا جنہوں نے اُسے اعانت کا تمسک لکھ دیا۔ مسیحیان نجران نے بھی اسود سے یہی معاہدہ کیا اور اہل نجران نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے دو امراء: عمرو بن حزم اور خالد بن سعید بن العاص کو ان کے دارالامارۃ سے دھکیل کر خود ان کے منصب پر قابض ہو گئے۔ اسود کا ایک ماتحت قیس بن عبد یغوث اٹھا اور اس نے قبیلہ مراد کے عامل فروہ بن مسیک کو شکست دے کر مرادیوں کو اپنے قبضے میں لے لیا۔ اسود آگے بڑھا اور صنعاء پر قبضہ کر لیا۔

خط نمبر ۲۳۷: فروہ بن مسیک مدوح نے اسود کے یہ تمام حالات نبی صلعم کی

خدمت میں لکھوا کر ارسال کر دیے۔

مگر اس خط کی نقل نہیں ملی۔

قبیلہ مذحج میں سے جو لوگ احیہ (مقام) میں تھے اسود کے اصرار پر بھی اس سے متفق ہوئے نہ انہوں نے صنعاء اور یمن کی شورش میں

۱- مؤلف علامہ نے ان فریقین کا تذکرہ یک جا کر دیا ہے جن کی تعداد ۳۴ ہے۔ (مترجم)

مرتدین کی ہم نوائی کی بلکہ فروہ (عالم) کے شریکِ حال ہو گئے۔  
اور میلہ کذاب بھی۔ اسود ادھر یمن پر مسلط ہو چکا تھا، ادھر میلہ  
کذاب نے یمامہ پر اپنی نبوت و بغاوت کا جھنڈا گاڑ دیا۔

### طلیحہ اسدی

خط نمبر ۲۳۸ و ۲۳۹: طلیحہ اسدی نے نبوت کی یہ فراوانی دیکھی تو اس سے  
بھی نہ رہا گیا۔ وہ ایک لشکرِ جرار لے کر نکلا اور اس نے سیرا پر اپنی نبوت کا علم لہرایا اور  
نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے حضور معاہدہ فی النبوٰۃ والریاست دونوں کے لیے خط کے ساتھ  
اپنا ایک سفیر بھی بھجوادیا۔

مگر طلیحہ کے خط اور حضرت رسول خدا صلعم کے جواب دونوں کی نقل نہیں ملی۔  
خط نمبر ۲۵۰: طلیحہ کی بغاوت اور دعویٰ نبوت دونوں کے متعلق سب سے  
پہلے شان بن ابوشان نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں تحریری اطلاع  
بھجوائی۔ جب وہ (شان) بنو مالک پر عالم تھے (اور قضائی بن عمرو بن حارث پر عالم  
تھے)

اس خط کی نقل بھی نہیں ملی۔

خط نمبر ۲۵۱: رسول اللہ صلعم نے اسود کے خلاف اپنے عاملوں کے ہاں قاصد  
دوڑائے اور تحریری طور پر حکم دیا کہ اسود کو گھیر لو۔ حضرت ابوبکر نے قبیلہ بنی تمیم اور قیس  
دونوں کے فلاں، فلاں اشخاص کی طرف نام بنام خط لکھا کہ ہمارے لشکر کی امداد کرو۔

خط نمبر ۲۵۲: اور اسلامی لشکر کے سرداروں کی طرف بھی خط لکھوائے۔

ان عاملوں نے اسود پر ہر طرف سے یلغار کر دی۔ اسود جناب رسالت  
مآب صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی کے آخری دن یا ایک روز پہلے دنیا  
سے چل بسا۔

طلیحہ اور میلہ اور ان کے ہم شیوہ مرتدین اپنے قاصدوں کے ذریعے

رسول اللہ سے مصالحت بصورت اشتراک در نبوت و ریاست کے لیے قاصد بھیجتے رہے۔ مگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دین کے خیر خواہ، حکم خداوندی کی بجا آوری اور اسلام کو خارجی الاثنس سے محفوظ رکھنے کے مکلف تھے۔ ان لوگوں کی درخواستوں پر متوجہ نہ ہوئے۔

خط نمبر ۲۵۳ و ۲۵۴: ذر بن مکنس کو فیروز دیلمی اور بخشیش<sup>۱</sup>: (دیلمی) کے

پاس اسودنسی کے خلاف استمداد کے لیے بھیجا۔

خط نمبر ۲۵۵: اس فرمان کے مخاطب داؤد یہ اصطری بھی تھے۔

خط نمبر ۲۵۶: اور سمیع ذوالکلاع حمیری بھی مخاطب تھے<sup>۲</sup>۔

خط نمبر ۲۵۷: اور رسول اللہ صلعم نے جریر بن عبداللہ حمیری کو (اسود ہی کے

لیے) مسی حوشب<sup>۳</sup> ذی ظلم کی طرف خط دے کر بھیجوایا۔ اور:

۱- ذر: یہ کلیں ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلعم نے مجھے الوداع کے وقت فرمایا "اذا قدمت صنعاء فانت مسجدھا الذی بحیال الخیل جبل بصنعاء فصل فیہ - فلما قتل الاسود الکذاب قال وبر هذا الموضع الذی امرنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان اصنع فیہ المسجد" (اصابہ، ج ۶، نمبر ۹۱۰۵)

(ذر! جب تم مقام صنعاء پہنچو تو کوہ صنعاء کے دامن میں مقام خیل پر نماز ادا کرو۔ اسود کذاب کے قتل کے بعد ذر نے کہا "ہاں! ہاں! یہی وہ جگہ ہے جس پر رسول اللہ نے نماز ادا کرنے کے لیے فرمایا تھا")۔

۲- یہ واقعہ اصابہ، ج ۶، نمبر ۱۲۷۳ میں وضاحت سے منقول ہے۔ رسول اللہ کے خط کے جواب میں بخشیش نے بھی خط کے ذریعے آپ کو اسود کے قتل کی بشارت بھجوائی۔ اس وقت تک رسالت مآب صلعم زندہ تھے۔ (مترجم)

۳- اور ان سب نے مل کر اسود کو گھر کرنی النار کر دیا۔ (مترجم)

۴- یہ (حوشب) صحابی نہیں (اصابہ) کہ صحابی کے لیے رسول اللہ کی زیارت لازم ہے۔ (مترجم)

خط نمبر ۲۵۸: افرع بن عبداللہ الحمیری کو ذی زود

خط نمبر ۲۵۹: اور ذی مران کی طرف بھیجا

اور:

خط نمبر ۲۶۰: فرات بن حیان الجعفی کو ثمانہ بن اٹال کی طرف خط دے کر

بھجوا یا۔

اور زیاد بن حظلہ التیمی ثم العری کو ان دو حضرات کی طرف خط دے کر بھیجا:

خط نمبر ۲۶۱: قیس بن عاصم۔

خط نمبر ۲۶۲: زیرقان بن بدر۔

اور صلصل بن شرجیل کو ان ۳ حضرات کی طرف خط دے کر بھیجا:

خط نمبر ۲۶۳: ۱- سبرۃ العنبری۔

خط نمبر ۲۶۴: وکیع الداری۔

خط نمبر ۲۶۵: عمرو بن المحجوب العامری۔

خط نمبر ۲۶۶: عمرو بن نغلابی از بنی عامر۔

اور ضرار بن ازور اسدی کو ان تین حضرات کی طرف بھیجا:

خط نمبر ۲۶۷: (۱) عون الرزقانی از بنی الصید۔

خط نمبر ۲۶۸: (۲) سنان الاسدی ثم القیمی۔

خط نمبر ۲۶۹: (۳) قضائی الدلیمی۔

اور نعیم بن مسعود اشجعی کو ان دو اشخاص کی طرف:

خط نمبر ۲۷۰: (۱) ابن ذواللحیة

خط نمبر ۲۷۱: (۲) ابن شمیمہ الحمیری

مؤلفِ علام فرماتے ہیں کہ ان فرامین میں سے بیشیش

(نمبر ۲۵۳) کے سوا کسی خط کی نقل نہیں ملی (بیشیش کا خط بعد میں مذکور

(ہوگا)

اور ان حضرات کی اسود غنسی کے ساتھ کیسے گزری

از مؤلف علام: سب سے پہلے عامر بن شہر الہمدانی نے اسود پر حملہ کیا۔ دوسری طرف سے فیروز اور دادویہ نے حملہ کیا۔ ان کے بعد تمام متذکرہ الصدر حضرات اس کی فوجوں پر ٹوٹ پڑے۔

خط نمبر ۲۷۲: عبید بن صحر سے مروی ہے کہ ہم مرتدین کے مقابلے میں مقام جند پر جمع ہوئے۔ یہاں سے اسود کی طرف ہم نے ایک خط بھی لکھا۔ ہمارے خط کے جواب میں اسود نے اپنے خط میں یہ جواب دیا:

خط نمبر ۲۷۳: ”اے حملہ آوران!

ہماری سرزمین سے جو اموال تم نے حاصل کر لیا ہے وہ تمہارا ہے، جو باقی رہ گیا ہے اس مال کے ہم زیادہ مستحق ہیں۔“

عبید بن صحر ممدوح فرماتے ہیں:

ہم یک جا ہو کر مشورہ کر رہے تھے کہ دفعتاً ایک گروہ پہنچا اور سنا گیا کہ ان کے پاس اسود غنسی کا سر ہے۔ ذرا دیر بعد سنا کہ اُسے شہر بن باذام نے قتل کیا ہے۔ اتنے میں شہر ممدوح بھی آ پہنچے اور انہوں نے فرمایا ”ہاں میں نے ہی اسود کو قتل کیا ہے۔“

اب تک اسود مندرجہ ذیل علاقوں پر قابض ہو چکا تھا:

۱- صہید پر۔

۲- حضرموت کے ریگستانی علاقہ پر۔

۳- طائف کے سوائے بحرین بست عدن تک۔

اسود کی تاخت و تاراج میں اہل یمن اور قبیلہ عک نے تہامہ سر کرنے میں اس کی امداد کی۔ اسود نے مسلمانوں کے خون سے زمین کو لالہ زار

بنا دیا۔ اتنے میں قیس ابن عاصم (خط نمبر ۲۶۱) فیروز اور دادویہ نے اسے گھیر لیا۔ اس وقتے میں ہم خود اس کی یا اس کے شکر کی طرف سے حملے کے انتظار میں تھے یا یہ کہ وہ (اسود) حضرموت کے علاقے سے کہیں اور چلا جائے گا۔ ہمارا پڑاؤ حضرموت ہی میں تھا کہ ہم سب کے نام فرداً فرداً رسول اللہ صلعم کے فرامین پہنچے کہ ہم اسود کو گھیرے میں لے آئیں یا اس کے ساتھ مقاتلہ کریں۔

خط نمبر ۲۷۴: رسول اللہ کے ان فرامین میں یہ بھی مسطور تھا کہ جو لوگ اسود کے لشکر میں کسی اُمید پر جمع ہیں انھیں بھی رسول اللہ کے ان فرامین سے آگاہ کر دیں۔ اور یہ اطلاع رسائی معاذ بن جبل کے ذمے کی گئی۔  
بروایت: جیش الدیلی:

وہ ابن تخبس ہمارے ہاں رسول اللہ صلعم کا یہ فرمان لائے جس میں ہمیں اسلام پر استحکام اور جنگ (مرتدین سے) میں آگے بڑھنے کی تلقین تھی اور یہ کہ ہم اسود کو نرنے میں لے لیں یا اس سے مقاتلہ کریں۔ اور یہ کہ ہم ہر اُس شخص کو رسول اللہ کا یہ خط سنادیں کہ جو دین پر قائم ہے وہ صاحبِ عزت و احترام ہے۔  
مگر اس خط کی نقل نہیں ملی۔

ہم نے رسول اللہ کے احکام کی حرف بہ حرف تعمیل کی اور لوگوں کو بھی مضمون خط سے مطلع کیا۔

ہم پیش آمدہ مصیبت کے متعلق گوٹو ہی میں تھے کہ ہمیں اسود پر مندرجہ ذیل مؤمنین کے حملے کی اطلاع ملی:

۱- عامر بن شہر

۲- ذوزود

۳- ذومران

۴- ذوالکلاع

۵- ذوالظہیم

خط نمبر ۲۷۵: ان حضرات نے ہمیں ہر واقعہ سے تحریراً مطلع کیا جس سے گویا انہوں نے ہماری حمایت کی۔ ہم نے بھی ان کی طرف خطوط لکھے جن میں مرقوم تھا کہ فی الحال کسی شے کو ادھر ادھر نہ کیا جائے حتیٰ کہ اسود کا معاملہ ایک طرف ہو جائے۔

خط نمبر ۲۷۶: آخر رسول اللہ صلی اللہ وسلم کا تحریری حکم آ گیا، تب انہوں نے وہاں کی چیزوں میں رد و بدل کیا۔

اور اہل نجران کی طرف

خط نمبر ۲۷۷: رسول اللہ صلی اللہ وسلم نے نجران کے عرب مسیحیوں اور وہاں پر باہر سے آ کر مقیم عیسائیوں کی طرف بھی استمداد کے لیے لکھا مگر وہ جہاں تھے وہاں سے ایک قدم ادھر ادھر نہ ہوئے۔

اس فرمان کی نقل بھی نہیں ملی۔

قتل اسود کے بعد اس کی بیوی کا محاصرہ

قتل اسود کے بعد مسلمان اسود کی نوداشتہ بیوی مسمیہ آزاد کے درپے ہوئے جس کے پہلے شوہر کو اسود نے قتل کر دیا تھا۔ ادھر اہل صنعاء نے ان مسلمانوں کا مقابلہ نہایت ثابت قدمی سے کیا جس میں ان کے ستر (۷۰) گھڑسوار اور شترسوار کام آئے اور مسلمانوں کے ۷ سو افراد و بچے سمیت غائب تھے۔ فریقین نے قیدیوں کا تبادلہ اس شرط پر کیا کہ ان میں کوئی قیدی ادھر کی چیز ادھر نہ لے جائے اور جب یہ ہو گیا تب مسلمان وہاں سے چلے آئے۔ اسود کے بقیۃ السیف اور ان کے ہم شیوہ باغیوں نے نجران، صنعاء، حضرموت اور چند کو خالی کر دیا۔ اس

طرح خدائے تعالیٰ نے اسلام کو غالب فرمایا اور امارۃ (صدیقی) کا استقبال ہوا۔

ہم (عمال) حسب ہدایت معاذ بن جبل اپنے اپنے صوبوں کے صدر مقامات کی طرف لوٹ گئے۔ ہمارے جدید مرکز میں معاذ ہمارے امام صلوة تھے۔

خط نمبر ۲۷۸: ہم نے ان تمام حوادث کی اطلاع رسول اللہ صلعم کی خدمت میں لکھوا کر بھجوا دی۔ لیکن جب ہمارے قاصد مدینہ میں داخل ہوئے تو اس دن کی صبح کے وقت رسول اللہ صلعم رحلت فرما چکے تھے جن کے بعد ہم نے ابو بکر رضی اللہ عنہ کا استخلاف منظور کر لیا۔

مگر ان (خط نمبر ۲۷۸ اور اس کے جواب --- از طرف ابو بکر، خط نمبر ۲۷۹) دونوں کی نقل نہیں ملی۔

بعثتِ جیشِ اُسامہ - ارتدادِ عرب اور چار مزید انبیائے کا ذہین کا ظہور وہ کذائین یہ ہیں:

- ۱- مُسَیْلَمَہ کذاب: یمامہ میں۔
- ۲- طَلْحِیْہ کذاب: عُطَیْفَان میں۔
- ۳- سَبَاع (عورت) تمیمیہ: بنی تمیم میں۔
- ۴- ذوالنَّاجِ لَقِیْطِ بْنِ مَالِکِ اَزْدِی: عَمَّان میں۔

اتنے میں رسول اللہ صلعم کے قاصد یحییٰ، یمامہ اور بنی اسد کے طلحہ سے مدینہ واپس لوٹ آئے۔ نیز وہ وہود جنہیں رسول اللہ نے اسود غسانی، سیلہ اور طلحہ کے حالات دریافت کرنے کی غرض سے بھیجا تھا وہ اپنے ساتھ موقع کی خبریں لے کر واپس مدینہ آ گئے اور خط نمبر ۲۸۰ کے مطابق وہ اپنے اپنے خطوط بھی ہمراہ لائے۔

خط نمبر ۲۸۱: ان وفد نے یہ خطوط اور خبریں ابوبکرؓ کے سامنے پیش کیے۔  
خط نمبر ۲۸۲: اتنے میں رسول اللہ صلعم کے مقرر کردہ امر و اعمال کے خطوط بھی آچکے۔ ان خطوں اور خبروں کا ایک ہی مضمون تھا کہ:

”عام اور خاص دونوں طبقے باغی ہو گئے ہیں“

تب ابوبکرؓ نے باغیوں سے انھی شرائط پر جنگ شروع کر دی جن شرائط پر رسول اللہ صلعم نے دین کے مخالفوں سے جنگ کی تھی۔ ابوبکرؓ نے قاصدوں کو واپس لوٹایا اور ان کے عقب میں مزید ہدایات کے ساتھ دوسرے سفیر بھجوائے۔ ادھر آپ (ابوبکر صدیق) اُسامہ کی (تجوک سے) واپسی کے منتظر تھے کہ ان کے آنے پر مرتدین کا قلع قمع پوری طرح ہو سکے گا۔ مرتدین میں سب سے پہلے اسلامی لشکر کا مقابلہ قبیلہ عیس و ذبیان نے کیا جنھیں اُسامہ کی واپسی سے قبل ٹھکانے لگا دیا گیا۔ مگر اس خط کی نقل نہیں ملی۔

(۲۸۲)

اعلام بنام جملہ مرتدین (از خلیفۃ الرسول ابوبکر الصدیق) جب اُسامہ کا لشکر (تجوک سے) آبل الریت اور قبیلہ غنم کو پامال کرتا ہوا فاتحانہ کز و فرز کے ساتھ واپس مدینہ پہنچا تو ستانے کے لیے ہتھیار رکھول کر رکھ دیے۔ ادھر بیت المال میں صدقات آنے لگے، تب حضرت ابوبکرؓ نے اندر اوقتہ کے لیے گیارہ سو سلاہوں کے دستے علیحدہ علیحدہ مقرر فرمائے اور ہر ایک دستے کا حکم بھی علیحدہ بتایا۔

تفصیل یہ ہے:

(۱) حضرت خالد بن ولید کو: طلحہ بن خویلد (اسدی)

کے لیے۔ خالد اپنے حریف کو زیر کرنے کے بعد مقام بطاح میں (مشہور منکر زکوٰۃ) مالک بن نویرہ کی طرف لوٹے۔

(۲-۳) حضرت عکرمہ بن ابو جہل کو: مُسیلہ کلاب

کے لیے، جن کی کمک میں شرجیل بن حسہ کو بھیج کر حکم دیا کہ جب وہ مسیلہ سے فارغ ہو جائیں تو گھوڑے کی پشت پر سے اترے بغیر قبیلہ قضاہ پر دھاوا بول دیں۔

(۴) حضرت مہاجر بن اُمیہ کو: اسود غنسی مدنی نبوت

پر مقرر کر کے فرمایا کہ وہ قیس بن کثوح اور اس کے بیٹے ہمدردوں کے خلاف ایفاء کی حمایت کریں اور اُس کے بعد حضرموت میں باغیوں کا استیصال کیا جائے۔

(۵) حضرت خالد بن سعید ابن العاص کو: جو یمن

سے ناکام لوٹے تھے انھیں شام میں حقیقین پر حملہ کرنے کے لیے بھیجا۔

(۶) حضرت عمرو ابن العاص کو: قابل قضاہ اور

ودیعہ و حارث کے شوریدہ سر باغیوں پر۔

(۷) حضرت حذیفہ بن محسن علیہ السلام کو: عمار کے

اہل زبا کی بغاوت فرو کرنے پر۔

(۸) حضرت عرفجہ بن ہرثمہ کو: قبیلہ مہرہ کی سرکشی

مٹانے کے لیے۔

(۹) حضرت طریفہ بن حاجز کو: بنی سلیم اور قبیلہ

ہوازن کے خلاف نبرد آزمائی کی غرض سے۔

(۱۰) حضرت سُوید بن مقرون کو: تہامہ یمن کے

باغیوں کی سرکوبی کے لیے۔

(۱۱) حضرت علاء بن حضرمی کو: حملہ آورانِ بحرین کی

پامالی کے لیے۔

اس موقع پر خلیفۃ الرسول (حضرت ابوبکرؓ) نے خود مقام ذوالقصر پر ہر ایک سپہ سالار کو اس کا دستہ سپرد کیا اور لشکروں کی روانگی سے قبل جناب ابوبکرؓ نے ذیل کا اعلان عام لکھوا کر ہر ایک سپہ سالار کے حوالے کیا جو

(اعلام) مرتدین کے نام تھا:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ اعلام ابوبکر خلیفۃ رسول اللہ صلعم کی طرف سے ملک کے گم راہ عوام و خواص،

ہر ایک مسلمان اور مرتد کے لیے ہے۔

سلامتی ہے اُس جو یائے ہدایت کے لیے جو مسلمان ہونے کے بعد گمراہی اور

تاریکی کی طرف نہیں لوٹا۔ (اے سامعین!) میں تمہارے سامنے صدق قلب سے اقرار

کرتا ہوں کہ خدائے واحد لاشریک کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اشہد ان لا الہ الا اللہ

وحدہ لا شریک لہ و ان محمدا عبد و رسول۔

رسول اللہ صلعم پر جو کتاب نازل ہوئی اس کا اعتراف کرتا ہوں اور اس کتاب

کے منکرین کی تکفیر کے ساتھ ان کے خلاف جہاد کا حکم دیتا ہوں۔ بلاشبہ خدا تعالیٰ ہی نے

محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنی طرف سے مخلوق کی ہدایت کے لیے مبعوث فرمایا۔

مُبَشِّرًا وَ نَذِيرًا وَ دَاعِيًا اِلَى اللّٰهِ بِاَذْنِهِ وَ سِرَاجًا مُنِيرًا

(۲۶:۳۳)

(اے نبی! ہم نے تمہیں مبشرِ جنت اور منذرِ دوزخ بنایا اور خدا کی

طرف دعوت دینے کے لیے بھیجا۔ آپ روشن چراغ ہیں۔)

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ (۷۰:۳۶)

(تاکہ نبی اُن لوگوں کو دوزخ سے ڈرائے جن کے دلوں میں ابھی

عاقبت کا خوف ہے۔ مگر کافر تو عذاب کے مستحق ہو چکے ہیں۔

جس خوش نصیب نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت قبول کی اور خدا کے ہاں ہدایت یاب ہوا رسول اللہ نے اُسے خدا کی راہ سے پھر جانے پر حجتہ فرمایا۔ اس کے لیے طوعاً یا کرہاً مسلمان ہونا ہی بہتر ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم دنیا سے تشریف لے گئے اور امت کی نصیحت کا فریضہ پورا کر گئے، جس پر خدا نے اپنی کتاب قرآن میں پہلے سے ان لفظوں میں وضاحت فرمادی اِنَّكَ مَيِّتٌ وَّ اِنَّهُمْ مَيِّتُونَ (۳۹: ۳۱) اور فرمایا ذاتِ صمدیت نے:

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ اَلَا اِنَّ مَثَ فَهُمُ الْخَالِدُونَ  
(۲۱: ۳۵)

(اے نبی! ہم نے تم سے قبل کسی بشر کو حیاتِ دوام نہیں بخشی۔ اگر تمھ پر موت وارد ہونے کو ہے تو یہ بھی سدا زندہ نہ رہیں گے)۔

وَمَا مُحَمَّدٌ اِلَّا رَسُوْلٌ قَدْ خَلَتْ مِّنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ اَلَا مَاتَ اَوْ قُتِلَ اِنْقَلَبْتُمْ عَلٰى اَعْقَابِكُمْ وَّمَنْ يُّنْقَلِبْ عَلٰى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يُّضْرَّ  
اللّٰهُ شَيْئًا وَّ سَيَجْزِي اللّٰهُ الشُّكْرِيْنَ (۳: ۱۴۴)

(محمد (صلم) فاتر بہ رسالت ہی تو ہیں (نہ کہ خدا ہیں) ان سے قبل بے شمار رسول آئے اور چل بسے۔ اگر محمد (صلم) پر موت وارد ہو یا قتل کر دیے جائیں تو اے لوگو! تم دین سے برگشتہ ہو جاؤ گے؟ اگر تم ایسا کرو گے تو خدا کو نقصان نہ دو گے۔ توحید پر شکر گزاروں کا ملاوڑہ خدا کے ہاں موجود ہے۔

پس جو شخص محمد (صلم) کی عبادت کرتا تھا اسے معلوم ہونا چاہیے کہ

۱- اے نبی! آپ اور آپ کے خالصین سب پر موت وارد ہونے کو ہے۔ (مترجم)

(جناب) محمد واقعی دنیا سے رخصت ہو چکے ہیں اور جو شخص خدائے وحدہ لا شریک کا عبادت گزار ہے، اللہ تعالیٰ اس کو اجر دینے کا منتظر ہے۔ جو (اللہ) خود زندہ ہے، اس ہی نے دوسروں کو زندگی بخشی۔ خدا تعالیٰ پر موت وارد نہیں ہو سکتی۔ موت تو کیا اس پر نیند اور اُدگھ بھی طاری نہیں ہو سکتے۔ وہ تمام کائنات کا نگران ہے اور دشمنوں سے انتقام لینا اس کے لیے آسان ہے۔

میری نصیحت: سنو میں شخصیں نصیحت کرتا ہوں کہ اللہ سے ڈرو۔ تمہارے نبی صلعم نے تمہارے لیے جو دعائیں کیں اور بشارات دی ہیں تم ان کے مستحق رہو۔ خدا کی راہ پر قائم اور دین سے وابستہ رہنا چاہیے ورنہ جس کسی کو اللہ گمراہ کرے اُسے کوئی راہ پر نہیں لاسکتا اور جسے وہ معاف نہ کرے اُسے سزا سے دوچار ہونا ہی ہے۔ اس کی اعانت سے محروم رہنے پر تباہی لازم ہے۔ جسے وہ کامیابی بخشے وہ کامیاب اور جس کو وہ خود سے دور کرے وہ گم کردہ راہ ہے۔

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ  
مِنْ دُونِهِ (۱۷: ۹۷)

(جس کی ہدایت یابی میں خدا کا ہاتھ ہو وہ ہدایت یاب ہے اور جس کی  
دبگیری وہ نہ کرے اس کا کوئی حمایتی اور رہبر نہ پاؤ گے)۔

توحید قبول کرنے کے بغیر دنیا کا کوئی عمل قبول نہ ہوگا اور آخرت میں گناہوں  
کے عوض کوئی ہدیہ یا بدل منظور نہ کیا جائے گا۔

مجھے خبری ملی ہیں تم میں سے ایسے لوگوں کے دین سے لوٹ جانے کی جو  
اسلام کا اقرار کر چکے تھے۔ یہ لوگ خدا کی بے فرمانی، جہالت نفس اور شیطان کے دھوکے  
میں آ گئے ہیں۔

وَ اذْقَلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُنُوا لِادَمَ فَسَجَنُوا اِلَّا ابْنِيسُ كَانَ  
مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَن اَمْرِ رَبِّهِ فَتَحِلُّوْنَ وَ ذُرِّيَّتَهُ اَوْلِيَاءَ مِّنْ

دُونِي وَ هُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا (۵۰:۱۸)

(دیکھو! جب ہم نے فرشتوں سے آدم کے حضور اطاعت کے لیے کہا تو ابلیس کے سوا سب نے آدم کی تعظیم کی۔ ابلیس فرشتہ نہ تھا، جن تھا۔ اس نے حکم خداوندی سے انکار کیا۔

اے مسلمانو! اگر تم ابلیس اور اس کے چیلوں کو اپنا دوست بناؤ گے اور مجھ (خدا) کو چھوڑ بیٹھو گے تو ابلیس تمہارا ظاہری دشمن ہے۔ جو لوگ اسے دوست بنائیں وہ ظالم ہیں اور ان کا بدلہ بھی بہت خراب ہی ہے۔

اور:

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ (۶:۳۵)

(دیکھو! شیطان جو تمہارا دشمن ہے اسے دشمن ہی سمجھو۔ اس کی ہم نوائی تو لوگوں کو دوزخ میں دھکیلنے کا ذریعہ ہے۔)

سنیے:

میں آپ کی طرف فلاں صاحب کو لشکر کا سپہ سالار بنا کر بھیج رہا ہوں۔ یہ لشکری بڑے ستودہ صفات لوگ ہیں۔ ان میں کچھ مہاجر اور کچھ انصار ہیں۔ بعض تابعین ہیں۔ میں نے ان کو حکم دیا ہے کہ وہ تلوار کی زبان سے گفتگو کا آغاز نہ کریں۔ پہلے وہ اللہ کی طرف آنے کی تلقین کریں۔ جو شخص دل اور زبان سے یہ دعوت قبول کرنے کے ساتھ اپنے اطوار کی اصلاح پر نائل ہو، ہماری طرف سے اس کے لیے تسلیم و رضا کے ساتھ دست اعانت بھی حاضر ہے۔ لیکن اس دعوت سے انکار کرنے والے کے لیے حکم دے دیا گیا ہے کہ اس سے مقابلہ کیا جائے اور جو سامنے آئے اُسے فی النار کر دیا جائے۔ اس کی عورتیں اور بچے قید کر لیے جائیں اور ان سے اسلام کے سوا کوئی فدیہ قبول نہ ہو۔ جو شخص اس ہدایت پر عمل کرے اس کے لیے بہتر ہے اور مگر ہدایت اللہ کا

کچھ نہیں بگاڑ سکتا۔

میں نے اپنے ہر ایک لشکر کے سربراہ سے کہہ دیا ہے کہ میرا یہ فرمان مجمع عام میں سنائیں۔ ان لوگوں کے جمع کرنے کے لیے اذان دیں۔ اگر اذان پر وہ خود بھی اذان کہیں تو ان کے قتل سے ہاتھ روک لیں اور اگر وہ اذان نہ کہیں تو ان کے تباہ کرنے میں عجلت سے کام نہ لیں۔

اذان کے بعد ان سے صدقات طلب کریں۔ اگر اس سے انکار ہو تب بھی ان کی تباہی میں توقف نہ کیا جائے۔ اگر وہ صدقہ ادا کرنے پر آمادہ ہوں تو ہمارا سپہ سالار ان پر مناسب تحصیلدار مقرر کر دے۔

(۲۸۳)

اعلام بنام سپہ سالارانِ عسا کرِ خلافت برائے استیصالِ مرتدین  
مکتوب نمبر ۲۸۲ کے مطابق مرکز (خلافت) کے نامہ بر مرسل الہیم کی طرف  
ردانہ ہوئے اور ذیل کا فرمان حاضرین میں سے جملہ سپہ سالاران کو  
دستی عنایت فرما کر روانہ کیا:

یہ اعلامیہ اُن سپہ سالارانِ عسا کرِ اسلامیہ کے لیے ہے جنہیں مرتدین کی سرکوبی کے لیے مقرر کیا گیا ہے، جو مندرجہ ذیل احکام پر مشتمل ہے:

- ۱- سپہ سالار اپنے علانیہ اور خفیہ تمام امور میں خدا سے ڈرتے رہیں۔
- ۲- جو لوگ مسلمان ہونے کے بعد مرتد ہو گئے ہیں اور ان کے دلوں میں شیطانی وسوسے ابھر آئے ہیں، تندی سے ان کی سرکوبی کریں۔
- ۳- پہلے ان کے سامنے کلمہ شہادت بیان کریں اور ان کے قبولِ اسلام پر ان سے ہاتھ روک لیں۔ اگر وہ ارتداد پر جے رہیں تو انہیں ہر طرف سے گھیر لیں حتیٰ کہ وہ دوبارہ اسلام پر لوٹ آئیں۔

۴- اور جب وہ ازسرنو اسلام قبول کریں تب انہیں ان کی اسلامی ذمہ داری سمجھائیں اور ان کے جو حقوق اسلام پر ہیں ان سے انہیں آگاہ کریں۔

۵- ان سے زکوٰۃ لی جائے اور جس جنگ میں وہ مسلمانوں کی حمایت کریں انہیں اس میں سے غنیمت کا حصہ دیا جائے۔ ان کے حقوق کے ادا کرنے میں تاخیر نہ کی جائے اور نہ مسلمانوں کو دشمنانِ اسلام کے ساتھ جنگ جاری رکھنے سے منع کیا جائے۔

۶- مرتدین میں سے جو شخص اللہ عزوجل کے حکم کی تعمیل کرے اور کلمہ شہادت کا مقرر ہو جائے ایسے لوگوں کے خلاف کوئی کارروائی نہ کی جائے بلکہ ان کے ساتھ عمدہ برتاؤ کیا جائے۔

ہماری جنگ ان لوگوں کے خلاف ہے جو خدا سے کفر کرتے ہیں اور اس کی نازل کردہ وحی کے منکر ہیں۔ مگر اس کے اقرار پر ان کے خلاف کوئی کارروائی جائز نہیں۔ اگر ہمارا پہلا سالہ ایسے لوگوں کے ساتھ خفیہ بدسلوکی روا رکھے تو اس سے خدا خود سمجھ لے گا۔

۷- مگر جو لوگ کلمہ شہادت سے گریز کریں انہیں قتل کر دیا جائے گا۔ جہاں ان کا کھوج ملے ان کا تعاقب کر کے انہیں ختم کیا جائے۔ ایسے لوگوں سے اسلام کے سوا کوئی جزیہ یا معاوضہ قبول نہ کیا جائے۔ مگر اس کے اسلام قبول کر لینے کے بعد کسی طرح تعرض نہ ہو لیکن انکار پر اُسے قتل کر دیا جائے۔ ایسے لوگوں کو آگ میں دھکیل دینے سے بھی احتراز نہ کیا جائے۔

اے پہلا سالہ!

۸- اس قسم کے لوگوں سے یکسوئی کے بعد مالِ غنیمت میں سے ۱/۵ مرکز کے لیے علیحدہ کر کے ۳/۵ حصہ مجاہدین میں تقسیم کر دیا جائے۔

۹- پہلا سالہ کو ہدایت کی جاتی ہے کہ اپنے فوجیوں کو غلٹ اور بے موقع لوٹ مار

سے ہا ز رکھیں۔

- ۱۰- مبادا لشکر میں گھنیا قسم کے سپاہیوں کو بھرتی کر لیا جائے۔ ممکن ہے کچھ لوگ جاسوسی کے لیے بھی آئے ہوں جس سے مسلمانوں کو نقصان پہنچنا ممکن ہے۔
- ۱۱- سپہ سالار کو اپنے ماتحت سپاہیوں سے بہتر سلوک کرنا چاہیے۔ کوچ اور پڑاؤ دونوں حالتوں میں لطف و عنایت سے پیش آنا لازم ہے۔ سپاہیوں کے آرام اور جذبات کا خیال رہے۔ روایتی کے وقت لشکر کے پردوں میں فاصلہ رکھنا چاہیے۔
- ۱۲- سپہ سالار اپنے سپاہیوں سے ٹپھے بول بولے۔

(۲۸۴)

بہ نام سپہ سالار ابن عساکر اسلامیہ برائے استیصال مرتدین حضرت ابو بکرؓ نے ذیل کا فرمان اپنے سپہ سالاروں کے نام نافذ فرمایا:

ابا بجد، اس مہم کے لیے میرے نزدیک سب سے زیادہ موزوں وہ افراد ہیں جو نہ تو خود مرتد ہوئے اور نہ مرتدین سے واسطہ رکھا۔ اے دوستو! آپ بھی اس روش پر قائم رہیے۔ اسی قسم کے افراد کو اپنا مقرب بنائیے اور انھیں مناسب عہدوں پر ممتاز کیجیے۔ جو عرب مرتد رہ چکے ہیں ان سے دشمن کی لڑائی میں مدد نہ لیجیے۔

(۲۸۵)

ایضاً بنام

بروایت موسیٰ بن عقبہ

یہ خط مہاجر ابن اُمیہ کے نام ہے۔ مہاجر نے قبیلہ بنو کندہ کی دو ڈومنیوں میں سے ایک ڈومنی کا ہاتھ قلم کرا دیا۔ یہ ڈومنی رسول اللہ کی توہین میں شعر گاتی پھرتی تھی۔

اور دوسری (ڈومنی) مسلمانوں کی بھوگاتی تھی۔ مہاجر نے اس دوسری

کے سامنے کے دو دانت اکھڑا دیے۔

اور جس کے ہاتھ قلم کرائے گئے اس کے بارے میں حضرت ابو بکرؓ نے  
مہاجر کی طرف یہ خط لکھا:

تم نے رسول اللہ کی بھوکھ کرنے والی ڈومنی کا ہاتھ قلم کرا دیا ہے۔ اگر تم نے  
اُسے سزا نہ دی ہوتی تو میں تمہیں اس کے قتل کا حکم دیتا۔ انبیاء اور اہل بیتوں کے بھوکھ میں سزا  
مختلف ہے۔ انبیاء کی توہین کا مرتکب اگر مسلمان ہے تو مرتد ہے اور اگر معاہدہ ہے تو غدار  
اور محارب ہے۔

(۲۸۶)

ایضاً برائے مہاجر بن اُمیہ

اور دوسری عورت جو مسلمانوں کی بھوکھ میں شعر گاتی رہتی تھی اس کے لیے  
(مہاجر بن اُمیہ کے نام) یہ خط بھجوایا:

مجھے اطلاع ملی ہے کہ جو عورت مسلمانوں کی بھوکھ میں شعر گاتی پھرتی تم نے اس  
کے سامنے کے دو دانت اکھڑا دیے ہیں۔ ایسی عورت اگر مسلمان ہو تو اُس کے لیے  
زجر و توبخ کافی ہے۔ اسے تادیب اور مثلہ سے کم سزا دینا چاہیے اور اگر ذمیہ ہے تو جب  
اس کا شرک جیسا ظلم عظیم گوارا ہے تو اس کے مقابلے میں مسلمانوں کی بھوکھ کی بات ہے۔  
کاش! میں اس بارے میں تمہیں پہلے سے آگاہ کر سکتا، تب تمہیں اس سزا کا خمیازہ بھگتنا  
پڑتا۔ غصے میں آ کر کوئی کام نہ کیجیے۔ مثلہ کی سزا نہ دینا چاہیے۔ مثلہ کرنا سخت گناہ اور لوگوں  
کو اسلام سے منحرف کرنے والا قدم ہے۔ یہ (مثلہ) صرف قصاص کے طور پر جائز ہے۔

(۲۸۷/الف)

ایضاً برائے مہاجر بن اُمیہ

از مترجم: نمبر ۲۸۷/الف کا پس منظر تفصیل کا محتاج ہے۔ یہ خط کندہ

کے سردار اشعث بن قیس اور ان کے قبیلے کے متعلق ہے۔ جس قبیلہ پر رسول اللہ صلعم نے زیاد بن لبید البیاضی انصاری کو تحصیلدار زکوٰۃ مقرر فرمایا تھا۔ زیاد وہاں پہنچے ہی تھے کہ رسالت مآب نے داعی اجل کو لبیک کہا اور بیعت ابو بکرؓ کے ہاتھ پر ہوئی۔ یہ دونوں خبریں بیک لمحہ اطراف ملک میں پھیل گئیں۔ اشعث کندی کہ شاہان حمیر کی آخری یادگار اور ایک مختصر سے قبیلے کا سربراہ تھا، حضرت ابو بکرؓ کے غیر ہاشمی ہونے کے باعث ان کا استخلاف اس کی سمجھ میں نہ آیا۔ دل میں ویسے بھی چور گھسا ہوا تھا۔ وہ برگشتہ سا ہو گیا۔

ادھر سرکاری محصل زیاد بن لبید نے ایک کندی نوجوان سے وصولی زکوٰۃ میں سختی کی۔ یہ سختی ایک اونٹ کے معاملے میں تھی جس پر سرکاری شکنجہ نے فوراً اپنا نشان کر دیا۔ بات بڑھ گئی۔ کندی اور سرکاری محصل زیاد میں چل پڑی۔ کئی لڑائیاں ہوئیں۔ خود اشعث بن قیس مقابلہ پر نکل آیا، مگر وقت نے اس کی مساعدت سے انکار کر دیا۔ ادھر مسلمانوں کے ہاتھ سے کندی نوجوانوں کی لاشوں کے پٹے لگ گئے۔ اشعث اور ان کے محصور ہمراہی سر کے بال کٹوا کر مقابلے کے لیے نکل آئے۔ وقت نے اب بھی ان کی مساعدت نہ کی۔ البتہ ایک موقع پر اشعث مسلمانوں کی رسد بند کرنے میں کامیاب ہو گیا مگر غلبہ اس کے مسلمان حریف زیاد کی قسمت میں تھا۔ زیاد بن لبید نے مہاجر بن امیہ سے امداد طلب کی۔ یہ موقع فریقین کے لیے نازک تھا، مگر اشعث ہی کو منہ کی کھانا پڑی۔

ان معرکوں میں زیاد بن لبید البیاضی کے ہاتھوں کندی بُری طرح قتل ہوئے۔ ان کے اکثر افراد قید کر لیے گئے۔ یہ خبریں لمحہ بہ لمحہ مرکز میں

پہنچتی گئیں۔ تب خلیفہ وقت حضرت ابو بکرؓ نے مغیرہ بن شعبہ کے ہاتھوں لبید کی طرف یہ خط بھجوایا۔

از مؤلف علام:

رسول اللہ صلعم کی وفات کے موقع پر آپ کے عمال میں سے زیاد بن لبید البیاضی حضرموت میں تعینات تھے۔ عکاشہ بن محسن کا کندہ کی دو بستیوں سکا سک اور سکون پر تقرر تھا اور مہاجر بن لبید بھی کندہ ہی پر تعینات تھے۔ اس موقع پر ابو بکرؓ نے مغیرہ بن شعبہ کے ہاتھوں مہاجر بن اُمیہ کے نام یہ فرمان بھجوایا:

اگر تم یہ خط پہنچنے تک بنو کندہ پر غالب نہیں آسکے تو بھی ان سے لڑائی جاری رکھو۔ جو شخص مقابلے میں آئے اُسے قتل کر دو۔ ان کے بچوں کو اسیر بنا کر میرے فیصلے کا انتظار کرو۔ اگر وہ صلح پر آمادہ ہوں تو صلح میں ان کے لیے جلا وطنی پہلی شرط ہو۔ میں پسند نہیں کرتا کہ ایسے مفسدوں کو ان کے وطن میں رہنے دوں۔ انھیں ان کے کیے کی سزا جلا وطنی کی صورت میں ملنا چاہیے۔

(ب/۳۸۷)

از مترجم: مؤلف علام نے حضرت رسول صلی اللہ علیہ وسلم کا خطبہ حجۃ الوداع اس مقام پر نقل فرمایا ہے۔ ہم بھی ان کے تتبع کے پابند ہیں۔  
ع: ”چہ تو ان کرد چو فرمودہ بیدل باشد“ بظاہر یہ خطبہ مقدمہ ہے آیت تکمیل دین کی مانند اور حضرت روجی فداہ صلعم کے مافی الباب ارشادات و احکام و مراسیل و مواثیق کا۔

لیکن یہ خط یا تحریری فرمان نہیں۔ اس سچ کے مطابق بے شمار خطبات اور انفرادی احکام اور بھی ہیں جو اس ذیل میں آسکتے ہیں مگر نہیں آنے

چاہئیں۔

### خطبہ رَجَّتَ الْوُدَاعِ

از مؤلف: ہم رسول اللہ کے وثائق و فرامین کو اُس مشہور خطبہ پر ختم کرتے ہیں جو آپ نے حجۃ الوداع میں عرفہ کے روز مقام جبل رحمت پر ارشاد فرمایا اور آیہ:

الْيَوْمَ اكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَ اَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَ رَضِيْتُ لَكُمْ الْاِسْلَامَ دِينًا۔ (۵ : ۵)

اسی خطبہ کے بعد نازل ہوئی۔ (مؤلف)

الحمد لله نحمده و نستعينه و نستغفره و فتوب اليه و نعوذ بالله من شرور انفسنا و من سيئات اعمالنا من يهد الله فلا مضل له و من يضل فلا هادي له و اشهدان لا اله الا الله وحده لا شريك له و اشهدان محمداً عبده و رسوله۔

اے بندگان خدا!

میں تمہیں خدا سے ڈرنے کی نصیحت کرتا ہوں۔ اُس ذات کی فرماں برداری پر قائم رہو۔ میں اسی ذات کے نام سے خطبے کی ابتدا کرتا ہوں جس کی ذات خیر و برکت کا مبداء ہے۔

صاحبان!

غور سے سنیے! میں نہیں جانتا کہ آئندہ سال اس مقام پر حج کے لیے آسکوں یا نہ آسکوں۔

میں تمہیں نصیحت کرتا ہوں:

۱۔ اس جے کا ترجمہ محمد بن رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت کی خاطر قلم انداز کر دیا گیا ہے۔ (مترجم)

کہ جس طرح آج (حج کے روز) اور شہر مکہ میں فسق و فجور کا ارتکاب حرام ہے، اسی طرح ہر ایک مقام پر ایک دوسرے مسلمان کا قتل، اس کا مال اور اس کی توہین بھی فعل حرام ہے۔

یا اللہ! تو گواہ رہیو کہ میں نے مسلمانوں کو یہ تنبیہ کر دی ہے!  
سنو! جس کے پاس کسی کی امانت ہے وہ اُسے ادا کرنے میں پس و پیش نہ کرے!

اور:

جاہلیت کی رسم سود خوری ختم کی جاتی ہے۔ قرض دار اصل رقم ادا کرے۔ قرض خواہ اور مقروض دونوں ایک دوسرے سے کم یا زیادہ پر معاملہ نہ کریں۔ اللہ تعالیٰ نے رہا حرام قرار دے دیا ہے۔ میں خود بھی خدا کے اس حکم پر عمل کرتا ہوں اپنے حقیقی چچا عباس بن عبدالمطلب کا سود لوگوں کے نام سے ساقط کرتا ہوں۔

صاحبان!

اسلام لانے سے قبل تم لوگوں سے جو قتل ہوئے ہیں ان کی دیت اور قصاص بھی ساقط کیے جاتے ہیں۔ اس بارے میں اپنے ہم قبیلہ عامر (بن ربیعہ ابن حارث بن عبدالمطلب) کا قصاص معاف کرتا ہوں۔

اور سنو!

جاہلیت کے مناصب میں سے صرف دو عہدوں۔

الف: بیت اللہ کی مجاورت و تولیت

ب: حاجیوں کی سقاہت (پانی فراہم کرنا)

کے سوا تمام عہدے ختم کرتا ہوں۔

لیکن آج سے قتل میں دیت کا یہ نصاب ہوگا:

قتل عمد اور شبه عمد: (جس میں لاشی یا پتھر سے قتل کیا جائے) اس

کی دیت ایک سواونٹ ہے۔ جو شخص اس سے زیادہ کا مطالبہ کرے وہ جاہلیت کا پرستار ہے۔

یا اللہ! گواہ رہو! کہ میں نے مسلمانوں کو یہ تجبیہ بھی کر دی ہے۔

اے صاحبان!

آج سے ملک عرب کے اندر شیطان اپنے پرستاروں سے مایوس ہو گیا ہے لیکن اس کے لیے یہ سہارا کافی ہے کہ جاز کے باہر تو لوگ اس کی پرستش سے کنارہ نہ کریں گے بایں صورت کہ مسلمان کہلانے والے بھی اُسے اپنے برے اعمال سے خوش رکھیں گے۔ اے مسلمانو! دین کی اس طرح تحقیر تو نہ کرنا۔

صاحبو!

اب سے مہینوں کا آگے پیچھے کرنا کفر قرار دیا جاتا ہے۔

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحْلِلُونَ  
عَامًا وَيُحَرِّمُونَ عَامًا لِيَوَاطِنُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحْلِلُوا مَا  
حَرَّمَ اللَّهُ وَيُحَرِّمُوا مِمَّا أَحَلَّ اللَّهُ. (۳۷: ۹)

مہینوں کا سرکا دینا بھی ایک کفر مزید ہے جس کی وجہ سے کافر (دین کے رستے سے) گمراہ ہوتے رہتے ہیں۔ ایک برس ایک مہینے کو حلال سمجھتے ہیں اور اسی کو دوسرے برس حرام۔ اور اس سے ان کی غرض یہ

۱۔ قمری مہینوں میں موسم کے لحاظ سے تو کمی بیشی ہوتی ہی رہتی ہے۔ وہی مہینے جو کبھی جاڑوں میں پڑتے ہیں، طوں کا قنات ہوتے ہوتے گرمیوں میں آ پڑتے ہیں تو کبھی ایسا ہوتا کہ امن و ادب کے ۴ مہینے لڑائی کے موسم میں آ پڑتے تو ایسے موقعوں پر مشرکین مہینوں کو اپنی مرضی کے مطابق سرکا دیتے۔ اس کی ممانعت فرمادی گئی۔ کیونکہ لوگوں کو دھوکا ہوتا تھا۔ (حالیہ قرآن نذرِ احمد)

ہوتی ہے کہ اللہ نے جو (۴ مہینے) حرام کیے ہیں وہ اپنی کنتی سے اللہ کے حرام کیے ہوئے (مہینوں کو) حلال کر لیں۔ (نذیر احمد)

ابتداء میں خدا نے جب آسمان اور زمین کو پیدا کیا تھا، زمانہ پھر پھر کے آج پھر اسی نقطے پر آ گیا ہے۔<sup>۱</sup>

صاحبان!

اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللّٰهِ اِنَّآ عَشْرَ شَهْرًا لِّمَنۡ كَتَبَ اللّٰهُ مِنۡهَا  
اَرْبَعَةً حُورَمًا! (۳۶:۹)

جس دن خدا نے زمین اور آسمان پیدا کیے (تب ہی سے) خدا کے یہاں مہینوں کی کنتی کتاب اللہ (لوح محفوظ) میں بارہ مہینے (لکھی چلی آتی ہے) جن میں ۴ مہینے ادب اور امن عالم کے ہیں۔

ان ۴ مہینوں میں ۳ مسلسل آتے ہیں۔ ذوالقعدہ، ذوالحجہ، محرم اور چوتھا ماہ رجب ہے جو جمادی الاخریٰ اور شعبان کے درمیان ہے۔

یا اللہ! ٹو گواہ رہو کہ میں نے مسلمانوں کو یہ تعبیر بھی کر دی ہے۔

صاحبان!

تمہاری عورتوں کا تم پر حق ہے اور تمہارا حق ان پر ہے۔ تمہارا ان پر یہ حق ہے کہ وہ تمہاری امانت۔۔۔۔۔ میں خیانت نہ کریں اور نہ تمہاری غیر حاضری میں ان کے پاس غیر محرم مرد آئیں (تمہارے بالمواجہہ کسی کا آنا جانا اور بات ہے)۔ تمہاری عورتوں کو بخش کارکتاب نہ کرنا چاہیے۔ اگر ان پر یہ شبہ گزرے تو کچھ دن شوہر کو خواب گاہ میں ان سے علیحدہ بستر لگانا چاہیے۔ ایسی حالت میں عورتوں کی معمولی بدنی سرزنش بھی روا ہے

۱- ترجمہ مولانا شبلی کی سیرۃ النبی، ج ۲، ص ۱۶۱ سے نقل کیا گیا ہے۔ (مترجم)

مگر انہیں پھیل نہ کر دیا جائے۔

وہ (عورتیں) اگر نیک چلن بن کر رہیں اور شوہروں کی مطیع فرمان ہو کر رہنا چاہیں تو (اے مردو!) تمہارے ذمے ان کا لباس اور خورد و نوش ہے۔ (اس کے ساتھ) عورتوں کی خیر خواہی بھی تم پر واجب ہے۔ آخر تو وہ تمہاری خدمت گار ہیں۔ ایسی خدمت گار کہ تمہارے گھر کی کسی شے پر حق تملیک بھی انہیں حاصل نہیں۔ وہ صرف اپنی ذات ہی کی مالکہ تو ہیں۔

دیکھو! تم نے انہیں بطور امانت حاصل کیا ہے اور تمہارے ان سے تعلقاتِ زنا شوئی ایجاب و قبول ہی کی وجہ سے ہوئے۔ ان سے بد معاملگی میں خدا سے ڈرتے رہنا۔ ان کی خیر خواہی تم پر واجب ہے۔

یا اللہ! تو گواہ رہو کہ میں نے مسلمانوں کو یہ تنبیہ بھی کر دی ہے۔

صاحبان!

تمام مؤمنین ایک دوسرے کے بھائی ہیں۔ اپنے بھائی کا مال اس کی رضامندی کے بغیر تو لینا نہ چاہیے۔

یا اللہ! تو گواہ رہو کہ میں نے مسلمانوں کو یہ تنبیہ بھی کر دی ہے۔

مسلمانو!

ایسا نہ ہو کہ میرے بعد تم آپس میں خون ریزی کرنے لگو۔ میں تمہاری رہبری کے لیے اللہ کی کتاب اور اس کے نبی (صلعم) کی سنت دونوں باقی چھوڑ رہا ہوں۔ تم جب تک ان دونوں سے سے متمسک رہو گے گمراہ نہ ہو گے۔

۱- یہ تفسیر ہے آیت: واھجر وہن واھجر جوہن :- (۳: ۳۷) کی۔ (ترجمہ مولانا ابوالکلام) یہ کہ ”پھر خواب گاہ میں ان سے علیحدہ رہنے لگو اور (اس پر بھی نہ مانیں تو) انہیں (بغیر نقصان پہنچائے بطور تنبیہ کے) مار بھی سکتے ہو۔“

یا اللہ! تو گواہ رہو کہ میں نے مسلمانوں کو یہ حبیہ بھی کر دی ہے۔

صاحبان!

تمہارا رب یکتا ہے۔ تم سب ایک باپ آدم کی صلب سے ہو۔ آدم کی تخلیق مٹی سے ہوئی۔ تم میں وہی شخص اللہ کے نزدیک مؤقر ہے جو متھی ہو۔ کسی عربی نژاد کو کسی عجمی پر فوقیت نہیں۔ تفوق تو پر بیہزگاری پر منحصر ہے۔

یا اللہ! گواہ رہو کہ میں نے مسلمانوں کو یہ حبیہ بھی کر دی ہے۔

ہم نے بہ یک زبان عرض کیا: بے شک آپ نے یہ احکام بیان فرمادیے۔ یہ سن کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

فَيَبْلُغُ الشَّاهِدُ الْغَائِبِ!

جو لوگ اس مجمع میں موجود ہیں ان پر فرض ہے کہ یہ ناصح اُن لوگوں کے سامنے بیان کریں جو اس وقت یہاں موجود نہیں ہیں۔

صاحبان!

خداوند عالم نے (قرآن میں) جملہ وارثوں کا حصہ متعین فرمادیا ہے۔ اب تو نہ کسی وارث کے لیے مال میں سے علیحدہ وصیت کرنا جائز ہے اور نہ وارث کے ماسوا کسی اور مصرف کے لیے مال سے زائد کی وصیت کرنا جائز ہے۔

اپنی کنیز سے پیدا شدہ بچہ کنیز کے مالک سے منسوب ہوگا، کسی اور سے نہیں۔ جو شخص اپنے باپ کے سوا غیر کے ساتھ نسب کا الحاق کرے اور وہ شخص جو اپنے آزاد کنندہ آقا کے ماسوا کسی دوسرے شخص سے اپنی تولیت منسوب کرے، ان دونوں پر خدا کی اور فرشتوں اور جملہ ابن آدم کی لعنت ہے۔ قیامت کے روز ایسے گناہوں کے بالعوض کوئی معاوضہ یا ہدیہ قبول نہ ہوگا۔ والسلام علیکم!

## قسم دوم

بہ زمانہ ہائے خلافتِ راشدہ  
فراہمین بعہدِ خلافتِ حضرت ابو بکر صدیقؓ

(۲۸۸)

خالد بن ولید کی طرف

مترجم: خالد بن ولید مرتدین کے استیصال کے درپے رہے جس میں وہ کامیاب ہوئے۔ خلیفہ رسول حضرت ابو بکرؓ سے عراق پر نیا محاذ قائم کرنے پر مائل تھے کہ سیاسی خطرہ اس طرف سے بھی تھا۔ خالد، یمامہ میں تھے کہ ابو بکرؓ نے ان کی طرف یہ فرمان

بجھوایا:

”اے خالد! اب عراق کی طرف کوچ کیجیے اور مقام فرج الہند کہ لہذہ کے نام سے مشہور ہے، اسے پہلے فتح کیجیے۔ اہل فارس اور ان کے ہاں کے غیر ملکی باشندوں کے ساتھ حسن سلوک سے پیش آئیے۔“

(۲۸۹)

من جانب خالد بن ولید بنام سپہ سالار سرحد فارس  
خالد کو جب خط (نمبر ۲۸۸) ملا تو انہوں نے یمامہ سے (مستی)

ابو الزہاذیہ (آزادیہ) کے ہاتھوں ہر سہ سالہ سرحد فارس کے نام  
مندرجہ ذیل خط بھجوایا:

”اگر تم اسلام قبول کر لو تو ہماری جانب سے کوئی تعرض نہ ہوگا، ورنہ تم اپنی  
ذات اور اپنی قوم کی طرف سے ہماری رعیت ہونے کا قبالہ لکھ دو اور ادائے جزیہ کا ذمہ  
قبول کر لو۔ اگر تم نے اس کی تعمیل نہ کی تو ایک دن خود کو ملامت کیے بغیر نہ رہو گے۔ اُس  
قوم کو اپنے ہمراہ لیے ہوئے حملہ کرتا ہوں جسے موت سے اسی طرح محبت ہے جس طرح  
تھمیں زندگی سے لگاؤ ہے۔“

(۲۹۰)

اہل حیرہ کے ساتھ خالد کا معاہدہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ معاہدہ ہے خالد بن ولید اور مسیمان ۱- عدی و ۲- عمرو (پسران عدی) - و -  
۳- عمرو بن عبدالمطلب اور ۴- ایاس بن قبیصہ و حیری ابن اکال کے درمیان۔

(مگر ۱- بروایت ۲- عبید اللہ حیری کی بجائے جبری ہے)

(متذکرۃ الصدر پانچوں افراد) حیرہ کے سربراہ ہیں۔ اہل حیرہ نے انھیں اس  
معاہدے کے لیے بہ رضا و رغبت منتخب کیا ہے۔

شرائط معاہدہ یہ ہیں:

پانچوں اشخاص سالانہ ایک لاکھ نوے ہزار درہم بطور جزیہ عوام اور اپنے علما اور  
زہاد کی طرف سے مسلمانوں کے حضور پیش کریں۔

البتہ ان کے تارکب دنیا اور فلاح درویشوں سے جزیہ نہ لیا جائے گا (بہ روایت  
عبید اللہ، ایضاً الفاظ تارکب دنیا کے معنی ہیں فلاح درویش کے)۔

۲۰۱- ابو عبید بن سلام صاحب کتاب الامورل تو نہیں؟ (مترجم)

تب ان کی ذمیت اور ادائے جزیہ کے عوض میں ان کے دشمنوں کے مقابلے میں ان کی حمایت کی جائے گی۔

اگر ایسے موقع پر مسلمان آگے نہ بڑھیں گے تو وہ جزیہ کے حقدار نہ رہیں گے۔

اور اگر یہ (ذمی) جزیہ ادا نہ کریں گے تو مسلمان ان کی حمایت کی ذمہ داری سے بری ہوں گے۔

تاریخ تحریر ماہ ربیع الاول ۱۲ھ

(۲۹۱)

ایضاً فرمان خالد بن اہل حیرہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

خلیفہ رسول اللہ صلعم حضرت ابو بکر صدیق (رضی اللہ عنہ) نے مجھے حکم دیا ہے کہ میں یمامہ سے براہ راست عراق میں عرب و عجم دونوں قسم کے باشندوں کے ہاں پہنچوں۔ انھیں اللہ عزوجل اور اس کے رسول علیہ السلام کی طرف آنے کی دعوت دوں جس پر جھٹ کی بشارت اور نجات منحصر ہے۔ اگر یہ دعوت وہ قبول کر لیں تو ان کے حقوق ان سے پہلے مسلمانوں کے برابر ہیں اور جو ذمہ داری اُن پر ہے وہی ذمہ داری ان پر ہے۔

میں جب حیرہ میں وارد ہوا تو ایاس بن قبیصہ طائی اپنے چھ رکاب داروں کو مشایعت میں لیے ہوئے میرے پاس آئے۔ میں نے انھیں خدا اور رسول کی طرف بلایا تو یہ انھیں منظور نہ ہوا۔ تب میں نے ان کے سامنے جزیہ یا جنگ دونوں میں سے کوئی ایک امر پیش کیا تو انھوں نے کہا۔ ہمیں لڑائی کرنا منظور نہیں البتہ اہل کتاب کی مانند ہم جزیہ پر صلح کر سکتے ہیں۔ اور میں نے اسے منظور کر لیا۔ شمار میں ان کی تعداد ۷ ہزار

مردوں پر مشتمل تھی۔ اب ان میں (مخذور) قابل معافی مردوں کا شمار کیا تو وہ ایک ہزار نکلے۔ آخر ساٹھ ہزار<sup>۱</sup> جزیہ تجویز کیا گیا۔

اور ان پر مندرجہ ذیل پابندیاں عائد کی گئیں:

جس طرح یہود اور نصاریٰ پر خدا کا عہد اور بیثاق عائد کیا گیا ہے تم بھی ان شرائط کے پابند ہو گے۔

۱- کسی کافر کی مسلمانوں کے خلاف اعانت مت کرو۔

۲- مسلمانوں کی مخالفت نہ کرو۔

۳- ہمارے دشمن کو ہمارے خفیہ راز مت بتاؤ۔

یہ عہد اُس قسم کے ہیں جو خدا تعالیٰ نے پہلے نبیوں کی اُمتوں سے بھی لیے

ہیں:

۴- اگر وہ ان دفعات کی پابندی نہ کریں گے تو ہماری طرف سے بھی ان کی امان وہی کا معاہدہ ختم ہو جائے گا۔

۵- اور ایفا کی صورت میں جس میں ادائے جزیہ بھی شامل ہے، ہم ان کی کسی وقت اعانت اور حمایت میں سبقت سے دریغ نہ کریں گے۔ ہماری فتوحات میں بھی ان کی طرف سے اطاعت و انقیاد اسی طرح رہے اور وہ بھی ہماری امان میں اسی طرح رہیں گے جس طرح انہوں نے کسی نبی سے عہد و بیثاق کیا ہے بشرطیکہ وہ ہماری مخالفت کے درپے نہ ہوں۔

اگر وہ ہمارے ماتحت رہیں گے تو ان کے لیے ذمیوں کے سے جملہ مراعات ہوں گے، لیکن وہ کسی معاملے میں ہماری مخالفت کے درپے نہ ہوں۔

۱- غالباً درہم ہے نہ کہ دینار کیونکہ فی کس ایک دینار سے زائد جزیہ نہیں اور ان کی تعداد ۶ ہزار ہے۔ (مترجم)

اور جزیہ مندرجہ ذیل اشخاص پر سے ساقط ہے اور دیگر شرائط:

- ۱- اُن بوڑھوں پر سے جو کام کاج نہیں کر سکتے۔
- ۲- آسمانی آفات کے ہاتھوں تباہ شدگان پر سے۔
- ۳- جو تو نگر غریب ہو کر اپنے ہم مذہب امرا کی خیرات پر بسر کرتا ہو۔
- ۴- اسلامی بیت المال سے اور ریاست کی طرف سے ہر سہ قسموں کے عیال کی پرورش کے لیے وظیفہ دیے جائیں گے، بشرطیکہ وہ مفتوحہ علاقے سے کسی غیر جگہ نکل نہ ہوں ورنہ ان کے وظیفے بند کر دیے جائیں گے۔
- ۵- اگر ذمیوں کا غلام مسلمان ہو جائے تو اُسے مسلمانوں کی منڈی میں نیلام کیا جائے گا اور آخری بولی پر یہ رقم اس کے مالک کو دی جائے گی۔ اس میں کسی قسم کا فریب یا بولی ختم کرنے میں تاخیر اور ادائے قیمت میں مہلت روانہ رکھی جائے گی۔
- ۶- ذمی لوگ فوجی لباس کے سوا جو چاہیں پہنیں البتہ مسلمانوں کی سی پوشش نہ ہو۔
- ۷- فوجی لباس پہننے کی صورت میں ان پر مقدمہ چلایا جائے گا۔ اگر وہ عدالت کو مطمئن نہ کر سکے تو اس جرم کے مطابق انھیں سزا دی جائے گی۔
- ۸- وہ اپنے ہاں کے سرکاری مسلمان سربراہوں کو مقررہ جزیہ ادا کرتے رہیں۔
- ۹- اگر وہ مسلمانوں سے کسی قسم کی اعانت کے طلب گار ہوں، خواہ مالی امداد ہو، اس سے دریغ نہ کیا جائے گا۔

(۲۹۲)

معاہدہ خالد بن ولید باشندگان موضع بانقیاد و باروسا  
اور اَلیس کے ساتھ

جب حضرت خالد سوادِ عراق میں ان مواضع تک آ پہنچے تو قریہ بانقیاد

باروسا اور اہلس (ہر سہ مقامات) کے باشندوں نے ان سے صلح کر لی اور شرائط صلح ابن صلوبا سے طے ہوئے۔ یہ واقعہ ۱۲ھ کا ہے۔ خالد نے ان سے جزیہ پر معاہدہ کر کے مندرجہ ذیل تحریر ان کے حوالے کر دی:

بسم اللہ الرحمن الرحیم

من جانب خالد بن ولید بہ طرف ابن صلوبا السوادی (مقیم ساحل دریائے فرات)۔

تم اللہ کی پناہ میں ہو اور جزیہ کے بالعوض تمہارا قتل روک دیا گیا ہے۔ تم نے اپنی ذات، اہل جزیرہ اور باشندگان موضع بانتیا و باروسا کی طرف سے ایک ہزار درہم جزیہ میں پیش کیے اور میں نے (یہ) قبول کر لیے۔ میرے ہمراہی مسلمان بھی تمہاری اس روش سے خوش ہیں۔ تمہارے لیے اس جزیہ کے عوض خدا، اُس کے رسول محمد صلعم اور مسلمانوں کی پناہ ہے۔

گواہ

ہشام بن ولید

(۲۹۳)

معاہدہ خالد بہ اہل بانتیا و بسما

خالد کے اہل حیرہ سے معاہدے کے بعد صلوبا بن نسطونا مالک موضع قس الناطف خالد کے لشکر میں حاضر ہوا اور موضع بانتیا و بسما کے بارے میں یہ معاہدہ کیا:

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ تحریری معاہدہ امان خالد بن ولید کی طرف سے صلوبا بن نسطونا اور اس کی قوم

۱- باروسا اور یہ بسما علیحدہ علیحدہ مقام ہیں (نہرست الاسماء والاعلام از مولف) (مترجم)

کے لیے ہے۔

۱- تیسویں دس ہزار دینار سالانہ جزیہ دینا ہوگا۔ مگر اس میں خرزہ نہ لیے جائیں گے۔ یہ رقم دولت مند اور غریب دونوں پر ان کی حیثیت و وسعت کے مطابق عائد ہوگی۔ (اے صلوا با!) آپ اپنی قوم کے سردار ہیں اور وہ آپ کی سیادت پر مطمئن ہیں۔ میں نے اپنے ہمراہیوں کی رضامندی سے آپ پر یہ رقم عائد کی ہے جس پر آپ کی قوم بھی مطمئن ہے۔ اس رقم کے عوض میں آپ کی امان اور ہماری طرف سے حمایت دونوں کا ذمہ لیا جاتا ہے، جو جزیہ کے عوض میں ہے۔ اگر جزیہ نہ دو گے تو ہماری طرف سے حمایت نہ ہوگی۔

گواہان: ۱- ہاشم بن ولید

۲- ثقفان بن عمرو

۳- جریر بن عبداللہ حمیری

۴- حنظلہ بن ربیع

تاریخ تحریر ماہ صفر ۱۲ھ

(۲۹۳)

فرمان خالد بنام رؤسائے فارس

از مؤلفِ علام: جب خالد سوادِ عراق کے دو حصوں میں سے ایک پر غالب آگئے تب آپ نے رؤسائے فارس و شہریارِ مدائن کی طرف علیحدہ علیحدہ خط لکھے۔ اس وقت میں اہل فارس کے درمیان اردشیر کی موت کی وجہ سے جھگڑا برپا تھا۔

۱- خرزہ وہ ایرانی سکہ ہے جو ایران کے فوجی ملازموں کے سوار عایا کے ہر فرد سے بطور ٹیکس لیا جاتا تھا۔ (از متن صفحہ ۳۱۳، ضمن لفظ خرزہ)۔ (مترجم)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مِن جَانِبِ خَالِدِ بْنِ وَلِیْدِ بْنِ مَنَا شَاهَانَ فَارَسَ

اُس خدائے برتر کا شکر ہے جس نے تمہارا شاہی نظام درہم ہرہم فرما دیا۔ تمہارا دجل و فریب کھل گیا اور تم باہم ایک دوسرے کے درپے ہو گئے۔ اگر خدا تعالیٰ تمہارے ساتھ یہ برتاؤ نہ کرتا تو تمہارے لیے اور زیادہ مصیبت تھی۔

اب اگر تم ہمارے دین میں داخل ہو جاؤ تو ہمیں تمہاری سرزمین اور رعایا و برابرا سے کوئی واسطہ نہیں۔ اس حالت میں ہم اپنی فوجوں کا رخ دوسرے سرکشوں کی طرف پھیر دیں گے۔ اور اگر تم مسلمان نہیں ہوتے تو تمہیں ایسی قوم کے سامنے مغلوب ہونا پڑے گا جسے تم ناپسند کرتے ہو۔ یہ قوم موت سے اسی طرح محبت کرتی ہے جس طرح تم زندگی پر جان چھڑکتے ہو۔

(۲۹۵)

فِرْمَانَ خَالِدِ بْنِ مَنَا رُوَسَائِ فَارَسَ

از مؤلف: غالباً یہ خط ان دو خطوں میں سے دوسرا ہے جن کا تذکرہ خط نمبر ۲۹۴ میں بالفاظ ”وکتب کتابین“ سے کیا گیا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مِن جَانِبِ خَالِدِ بْنِ وَلِیْدِ بْنِ مَنَا رَسْمِ دَمِرَانَ اور جملہ سپہ سالارانِ فَارَسَ جو شخص خود طالبِ ہدایت ہو وہ سلامتی کا مستحق ہے۔

میں تمہارے سامنے لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَ اِنَّمَا نَعْبُدُہٗ وَ رَسُوْلُہٗ (خدا کے سوا کوئی قابلِ عبادت نہیں اور محمد صلعم خدا کے رسول ہیں) کا اعتراف کرتا ہوں۔

واضح ہو کہ

خدا کا شکر ہے جس نے تمہاری بادشاہت ختم کر دی اور تم آپس ہی میں ایک

دوسرے کے دشمن ہو گئے۔ تمہاری وحدت پارہ پارہ ہو گئی۔ تمہارا دبدبہ خاک میں مل گیا اور تمہاری حکومت کا تیا پانچا ہو گیا۔

یہ خط پہنچنے کے ساتھ اپنا ایک معتمد میرے پاس بھیج دو اور ادائے جزیہ قبول کر لو جس کے عوض میں تمہیں پناہ دی جائے گی۔ اگر تم نے سرکشی دکھائی تو اس ذات کی قسم جس کے سوا کوئی اور معبود نہیں، میں تم پر ایسی قوم کو ساتھ لے کر حملہ کرنے کو ہوں جو موت سے اسی طرح محبت کرتی ہے جس طرح تم نے زندگی کو سینے سے چمنا رکھا ہے۔

والسلام علی من اتبع الهدی

محررہ ۱۲ھ

(۲۹۶)

فرمانِ خالد بنام باشندگانِ اعین التمر ایرانیان  
مگر اس خط کی نقل نہیں ملی۔

(۲۹۷)

فرمانِ خالد بنام باشندگانِ اَلیس  
اور اس خط کی نقل بھی نہیں ملی۔

(۲۹۸)

فرمانِ خالد بہ طرف باشندگانِ عانات

جب خالد بن ولید عانات کی بستوں سے گزرے تو ایک پادری حاضر ہوا۔ اس نے صلح کی درخواست کی۔ تب یہ فرمان اُسے عنایت فرمایا:

- ۱- ان کے گرجے اور خانقاہیں منہدم نہ کیے جائیں گے۔
- ۲- وہ ہماری نماز پنجگانہ کے (وقت کے) سوا ہر وقت اپنا ناقوس بجائیں، ان پر پابندی نہیں۔

۳- وہ شوق سے اپنی عید پر صلیب کا جلوس نکالیں۔  
ان کی ذمہ داری:

- ۱- مسلمان مسافر کی ۳ روز تک ضیافت کریں۔
- ۲- اور وقت ضرورت مسلمانوں کی جان و مال کی نگہداشت کریں۔

(۲۹۹)

از طرف خالد بنام اہل نقیب و کوائل

بمشل معاہدہ اہل عانات (نمبر ۲۹۳)  
مگر اس کی نقل کہیں بیان نہیں ہوئی۔

(۳۰۰)

معاہدہ خالد مع اہل قرقیسیا

ایضاً بمشل اہل عانات (نمبر ۲۹۸)  
لیکن نقل اس کی بھی بیان نہیں ہوئی۔

(۳۰۱)

معاہدہ خالد مع اہل بھقباذ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

فرمان من جانب خالد بن ولید بنام زاد ابن بختیش و صلوا بن سطونا  
تم دونوں ہماری پناہ میں ہو۔ اس پناہ کے عوض میں تم پر جزیہ واجب الادا  
ہے۔ بھقباذ اسل اور بھقباذ الاوسط جن دونوں کے تم سربراہ ہو، ان کے بھی تم  
ضامن ہو۔ (عہد اللہ ابن سلام کی روایت میں) ان کی طرف سے لڑائی نہ ہونے  
کے بھی ذمہ دار ہو۔

- ۱- تم دونوں کو سالانہ دو لاکھ جزیہ دینا ہوگا۔

- ۲- اس کے سوا ہر اس شخص پر جو قوت بازو سے کہا سکتا ہے، سالانہ ایک ہزار جزیہ علیحدہ ہوگا جیسا کہ ہاننیا اور بسمار کے باشندوں پر عائد ہوا۔ (در فرمان نمبر ۲۹۲)
- جس طرح آپ لوگ مجھ سے اور میرے ہمراہی مسلمانوں سے مطمئن ہیں اسی طرح ہم بھی اہل ہتھیاز الاصل اور اہل ہتھیاز الاوسط سے خوش ہیں۔
- ۳- ہمیں مقررہ رقم کے سوا تمہارے اموال سے کوئی ترمیم نہیں۔
- ۵- لیکن آل کسری اور ان کے نذیبوں کے اموال بحق خلافت ضبط ہوں گے۔

گوہان: ۱- ہشام بن ولید

۲- قحطاع بن عمرو

۳- جریر بن عبداللہ الحمیری

۴- بشیر بن عبید اللہ بن الخصاصیہ

۵- حظلہ بن الربیع

نوشتہ ماہ صفر ۱۲ھ

(۳۰۲)

فرمان ابو بکر بنام خالد

اس دوران میں خالد خفیفہ طریق پر حج بیت اللہ کے لیے تشریف لے گئے جس کی اطلاع خلیفہ المسلمین ابو بکر کو ہوگئی۔ ذیل کے خط میں اسی کی طرف اشارہ ہے: (مؤلف)

یہاں سے برمک پہنچے۔ دمان پر ہمارے لشکر کو تمہسان کارن درپیش ہے۔ مسلمان آپ کی عدم موجودگی سے ہراساں ہیں اور دیکھو! جس طرح تم اس مرتبہ لشکر کو چھوڑ کر حج کرنے چلے گئے تھے آئندہ ایسا نہ کرنا۔ خدا نے دشمن کے دل میں جس قدر تمہاری ہیبت پیدا کر رکھی ہے اس میں کوئی اور تمہارا حریف نہیں اور جس طرح تم مسلمان

فوجوں کے لیے امید کی کرن ہو کسی اور میں یہ وصف نہیں۔ ابوسلیمان! دعا ہے کہ تمہاری لگن اور خدا کی طرف سے تم پر عنایت اور زیادہ ہو۔ خدا تمہارے اسلام میں اور استواری بخشے۔ مبادا! غرور اور تمکنت پر اتر آؤ۔ اس سے تم تباہ و برباد ہو جاؤ گے۔ اپنے کارناموں پر گھیمت کرو۔ عزت اور وقار اللہ کے ہاتھ میں ہے اور اعمال کی جزا بھی اسی کے قبضے میں ہے۔

(خلیفۃ المسلمین حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے فرامین و وثائق ختم ہوئے)۔

## بعہدِ خلافتِ حضرت عمرؓ

(۳۰۳)

### بنام سعد بن ابی وقاص

- مجھے القا ہوا ہے کہ تمہارے مقابلے میں دشمن کو شکست ہوگی، اس لیے شک کو دل سے نکال کر خشیت اللہ کو جگہ دو۔
- ۲ اگر تمہارا کوئی سپاہی کسی فارسی کو اشارے یا اپنی بولی میں امان دے جسے فارسی امان سمجھے تو تم اسے امان ہی قرار دو۔
- ۳ میدانِ جنگ میں باہم ہنسی مذاق سے پرہیز کرتے رہو۔
- ۴ دشمن سے جو وعدہ کیا گیا ہو اسے پورا کرو۔ ایسے وعدہ خدار مخالف پر بھی موثر ہوتی ہے۔ اس کے مقابلے میں نقضِ عہدِ ظلمی سے بھی کیا جائے تو انجامِ ہلاکت ہے۔ نقضِ عہد سے تمہاری طاقت کم اور دشمن کی قوت میں اضافہ ہوگا اور تمہاری فتح شکست سے بدل جائے گی۔
- ۱ مبادا! تمہارا رویہ مسلمانوں کی جنگ کا باعث ہو یا انہیں کسی حد سے دوچار ہونا پڑے۔

(۳۰۴)

### فرمان نمبر ۳۰۳ کا دوسرا نسخہ

یہ روایت ابو داؤد

ہم (سعد بن ابی وقاص) کی ماتحتی میں خاتھین میں تھے جب یہ فرمان وارد ہوا: ”قلعے میں دشمن کی فوج کے محاصرے پر انہیں خدا کے فیصلے کے نام سے امان مت دو۔ تمہیں خدا کی مرضی کا تو علم ہی نہیں۔ البتہ

اپنے فیصلے (یا حکم) پر امان دو جس کے مطابق تم مختار ہو۔“  
یہ بھی دشمن کے لیے امان ہی ہے کہ تم میں سے کوئی شخص دشمن کے سپاہی سے  
کہہ دے: ”مت ڈرو!“

یا: ”خوف مت کھاؤ!“

یا: ”مٹرس!“ (درفاری مٹرس)

کہ الفاظ کا منطوق خدا کے علم میں ہے۔

(۳۰۷ تا ۳۰۵)

قادسیہ کے متعلق حضرت عمر اور سعد بن ابی وقاص کی  
خط و کتابت

از طرف حضرت عمر بنام سعد (بر مقام زرودان)

کسی معتد علیہ کو فرج الہند کی طرف بھیجئے جو وہاں مورچہ لگالے۔ اگر دشمن تم پر  
عقب سے حملہ آور ہو تو یہ اُسے وہاں روک لے۔

مؤلف: اس پر سعد نے مغیرہ ابن شعبہ کو ۵ سو سپاہی دے کر وہاں

تینتیاں کیا۔ ادھر سعد جب قادسیہ (مقام) سے شراف تک آ پہنچے تو

حضرت عمر کی طرف اپنے پڑاؤ کی اطلاع لکھی۔ یہ مقام غفصی اور جبانہ

کے درمیان تھا۔ حضرت عمر کا خط یہ ہے:

یہ خط پہنچنے پر ان ہدایات پر عمل کرو:

۱- تمام لشکر دس حصوں میں تقسیم کیا جائے۔

۲- ہر دس سپاہیوں پر ایک افسر مقرر ہو۔

۳- دس دس سپاہیوں کے دس حصوں (ایک سو) پر ایک بڑا افسر ہو۔

۴- اور انھیں مندرجہ ذیل حصوں میں تقسیم کر دو۔

(الف) مینہ

(ب) میسرہ

(ج) قلب

(د) پیدل

(ه) سوار

(و) عشتی دستہ

- ۵- اس معاملے میں اکابر صحابہ اور مقتدر مسلمانوں سے بھی مشورہ کرتے رہو۔
- ۶- اب ان پر علیحدہ علیحدہ آفیس مقرر کر کے انھیں مقررہ جہتوں میں بھجوادو۔
- ۷- ان میں جو دستہ قادسیہ پہنچ جائے وہ وہاں پڑاؤ کر لے۔
- ۸- مغیرہ بن شعبہ کو فرج الہند سے واپس بلا لو اور مجھے تمام صورت حال سے آگاہ کرو۔

مؤلف: سعد نے مغیرہ بن شعبہ اور قبائل کے سرداروں کی طرف قاصد بھجوائے۔ سب جمع ہو گئے۔ فوج کی گنتی ہوئی، انھیں خراف ہی میں مرتب کر لیا گیا۔ سرداروں کو حکم دیا کہ اپنے اپنے دستے کو دس دس پر تقسیم کریں۔ تب ان پر سہ سالار متعین کیے گئے اور یہی دستور زمانہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم میں بھی تھا۔

- اور حضرت عمر نے اسی اصول کے مطابق دیوان<sup>۱</sup> (و خائف) بھی مقرر کیے۔ ہر ایک دستے پر اکابر صحابہ کو افسر مقرر کیا جس میں جنگی مہارت کا خیال بھی تھا۔ اسی طرح مینہ، میسرہ، قلب، راحلہ اور عشتی دستوں کو مرتب کیا گیا جیسا کہ حضرت عمر کی ہدایات تھیں۔ عمر نے مندرجہ ذیل ماہرین کو بھی سعد کے پاس بھجوا دیا:
- ۱- عبدالرحمن بن ربیعہ باہلی ذوالنور کو جمع غنیمت اور تقسیم اموال کے لیے۔
  - ۲- سلیمان فارسی کو ترمیب لشکر اور راستے بتانے کے لیے۔

- ۳- ہلال الحجری کو ایرانیوں کی ترجمانی کے لیے۔  
۴- زیاد بن سفیان کو کتاب معاہدات کے لیے۔

(۳۰۸)

ایضاً

مقام شراف پر سعد بن ابی وقاص کے نام حضرت عمر کا یہ

فرمان پہنچا:

۱- شراف سے (فوجوں سمیت) قلب فارس کی طرف کوچ کرو۔ خدا پر بھروسہ رکھو اور ہر مشکل میں اس سے امداد طلب کرو۔

اے سعد! تم اس قوم پر حملہ کرنے کو ہو جو تم سے تعداد میں زیادہ، اسلحہ میں فائق، بہادر اور شجاعت پیشہ ہے۔ جن کی بستیاں سربفلک ہیں۔ قدم قدم پر قدرتی چشمے اور فوجی استحکامات ہیں۔ یہ اگرچہ میدانی علاقہ ہے مگر اس میں دریاؤں اور نالوں کی کثرت سے نقل و حرکت دشوار ہے۔ دیکھو:

- ۱- مقابلے کے وقت بلا توقف حملہ کرو۔  
۲- ان سے کسی قسم کا مباحثہ مت کرو۔  
۳- دشمن بڑا عیار ہے، اس کی جنگی چالوں پر نگاہ رکھو۔  
۴- ایسے قوی دشمن پر ہمت کے بغیر قابو نہیں پایا جاسکتا۔

قادسیہ پہنچنے کے بعد:

۵- قادسیہ صدیوں سے باب فارس کے درجے پر ہے۔ یہاں ان کے فوجی استحکامات مضبوط ہیں۔ محل وقوع کے اعتبار سے بھی زرخیز جگہ ہے۔ قیب کے فرائض وہاں

- ۱- مہاجرین و انصار سے لے کر حجاز و یمن کے شہری اور بدو ہر ایک کے لیے سالانہ موجب کا رجسٹر۔ تفصیل کتاب ”قدح عمر“ میں ملے گی۔ (مترجم)

کا پہاڑ ادا کر رہا ہے۔ قادسیہ کے اُھر دریا اور نہریں ہیں۔ دریا پر پل ہے جس پر فوجی استحکامات ہیں۔ تمہیں قادسیہ کی پہاڑی پر جانے والے تمام راستوں پر مورچے لگا دینا چاہئیں۔

تمہاری فوج کے ایک طرف (اُھر) فارس کا علاقہ ہو اور دوسری جانب صحرا۔

۶- تم اپنے مورچے پر ڈٹ جاؤ۔

۷- دشمن تمہارا فوجی نظم دیکھ کر ایک دم ٹوٹ پڑے گا۔ اگر تم صبر و ثبات سے اپنی جگہ پر مدافعت کرتے رہے تو اُمید ہے کہ فتح حاصل کرو گے اور تمہاری اس قربانی پر خدا تعالیٰ تم سے خوش ہوگا۔

۸- دشمن اس مقصد پر شکست کے بعد پھر کبھی دل جمعی سے حملہ نہ کرے گا اور اگر وہ آگے بڑھے گا تو اس کا دل اس کے ساتھ نہ ہوگا۔

اور اگر تم نے شکست کھالی تب:

۹- تم وہاں سے ہٹ کر اُس صحرائیں آ جانا جس کے طور طریقے تم دشمن سے زیادہ جانتے ہو۔ پھر خدا تعالیٰ لڑائی کا پہلو پلٹ دے گا اور تمہیں فتح نصیب ہوگی۔

۱۰- دیکھو! فلاں روز خُراف سے کوچ کر کے مقام عَذیب الجبانات اور عَذیب القوادس کے درمیان پڑاؤ ڈالو۔ اپنے خیمے کے مشرق اور مغرب دونوں طرف فوجیوں کو ٹھہراؤ۔

(۳۰۹)

ایضاً فرمانِ عمر بنامِ سعد در بارہٴ احکامِ متعلقہٴ قادسیہ

- ۱- مبارانا اُمیدی کا دوسرہ دل میں پیدا ہو۔
- ۲- لشکر میں عزم و ثبات کی تلقین کرتے رہو۔
- ۳- آنے والی گھڑی کی آزمائش کے لیے غلوصِ نیت سے تیاری کرتے رہو۔

- ۳- اس راہ میں جاں سپاری کو اللہ کی خوشنودی کا وسیلہ اور انعام کا موجب سمجھو۔
- ۵- جو سپاہی ان دونوں باتوں سے خالی الذہن ہوں ان کے قلوب میں یہ جذبہ تازہ کرو کیونکہ خدا کی لہر و غلوس نیت کے مطابق ہوتی ہے اور جس انداز سے قربانی کی جائے اسی انداز سے خدا کی طرف سے انعام ملتا ہے۔
- ۶- مبادا! ماتحوں کو تمہارے ہاتھ سے گزند پہنچے یا ان سے بے انصافی ہو۔
- ۷- جس ہم پر تم جارہے ہو اس کی تکمیل میں غلطی اور سہو نہ ہونے پائے۔
- ۸- تم میں سے ہر فرد خدا کی پناہ مانگتا رہے اور لا حول ولا قوۃ الا باللہ کا ورد کرتا رہے۔

اور مجھے ان سوالات کا جواب دیجیے:

۱- تمہاری فوجیں کہاں تک آئیں گی؟

۲- ایرانی لشکر کس مقام پر ہے؟

۳- اُن کا سپہ سالار کون ہے؟

میں کچھ اور ہدایات بھی لکھنے کو تھا اگر مجھے وہاں کے کوائف کا علم ہوتا۔

۴- یہ ضرور لکھو کہ مسلمانوں کا پڑاؤ کس مقام پر ہے؟

۵- یہ مقام مدائن (پایہ تخت فارس) سے کتنی دور ہے؟ یہ جغرافیہ اس تفصیل سے لکھو۔

گویا میں ان مقامات کو موقع پر چل پھر کر دیکھ رہا ہوں۔

۶- مجھے لشکر کے حالات اور ضروریات سے بھی آگاہ کرو۔

۷- خدا سے ڈرتے رہو، اسی سے اعانت اور فتح کی امید رکھو، مبادا اپنی قوت پر فخر

کرنے لگو البتہ خدا نے تم سے فتح کا وعدہ ضرور کیا ہے اور وہ اپنے وعدے کو کبھی

نظر انداز نہیں کرتا۔ تم سے کوئی ایسا فضل نہ ہونا چاہیے جس سے موجودہ کامیابی اور

نصرت خطرے میں پڑ جائے اور تمہارے سوا کوئی اور قوم خدا کی مہربانی کی مورد

قرار پائے۔

(۳۱۰)

حضرت عمر اور سعد کی قادسیہ کے متعلق خط و کتابت

حضرت سعد کی طرف سے عریضہ (فرمان نمبر ۳۰۹ کا جواب)

”قادسیہ مقام محرق اور شقیق کے درمیان واقع ہے۔

اس کی بائیں سمت حجرہ اور اس سے دور تک دونوں طرف سمندر ٹھاٹھیں مار رہا

ہے۔

ایک طرف سمندر ہماری پشت پر ہے اور دوسری سمت دریائے خضوض ہے جو

خوزلق اور حجرہ کے درمیان بہتا ہے۔

اور دائیں سمت میں ولجہ مقام تک دریا اور ندی اُمَندُ رِعی ہے۔ میرے یہاں

آنے سے قبل اہل سواد میں سے جن لوگوں نے مسلمان عمروں کے ساتھ معاہدے کیے

تھے وہ قادسیوں کے دباؤ کی وجہ سے منحرف ہو گئے ہیں۔

اس وقت رسم ہمارے مقابلے میں ہے۔ وہ ہماری اور ہم اس کی قوت توڑنے

کے درپے ہیں۔ معاملہ اللہ کے ہاتھ میں ہے۔ مقدر کا لکھا ہو کر رہے گا۔ ہم اپنے لیے

خدا سے بہتر انجام کی طلب گار ہیں۔“

حضرت عمر کی طرف سے جواب:

”تمہارا خط ملا، مفہوم سمجھا۔ خدا کی امداد کے مجھ سے پر اپنے دشمن کے کمزور

ہونے تک وہیں پڑاؤ رکھو۔ انجام خدا ہی کے علم میں ہے۔ اگر دشمن کو شکست ہو تو مدائن

تک اس کا تعاقب نہ چھوڑیے۔ انشاء اللہ مدائن تمہارے ہاتھوں فتح ہو کر رہے گا۔“

(۳۱۱)

از سعد بخد مت عمر در بارہ فتح قادسیہ

واضح ہو کہ ہمیں اللہ تعالیٰ نے اہل فارس پر فتح عطا فرمائی اور انہیں ان کے

پہلوں کی مانند گلست سے دوچار کیا مگر طویل اور شدید جنگ کے بعد یہ وقت دیکھنا نصیب ہوا۔

مسلمان اس فتح کی بدولت ان نعتوں سے جبرہ مند ہوئے جو تھمیں ہم میں سے بہتوں نے بھول کر بھی نہ دیکھی تھیں۔ آخر اللہ نے اہل فارس کو ان چیزوں سے مستفیض ہونے سے دور کر دیا اور ان کی بجائے مسلمانوں کے لیے وقف کر دی گئیں۔ ان دنوں مسلمان ساحلِ دریا پر چھل قدمی کر رہے ہیں۔ کبھی سرسبز و شاداب پہاڑوں پر مزگشت ہے اور گا ہے عام شاہراہوں پر گھوم رہے ہیں۔

افسوس ہے کہ مسلمانوں میں سے سعد بن عُبید القاری اور ظلال و ظلال نیز ان کے ماسواکئی اور ایسے مسلمان کام آگئے ہیں جن کے نام سے میں واقف نہیں۔ ان کے نام صرف اللہ کو معلوم ہیں۔ جنگ میں کام آنے والے یہ لوگ کتنے ستودہ صفات تھے۔ رات بھر قرآن مجید کی تلاوت میں رطب اللسان رہتے جیسے شہد کی کھیاں اپنے چھتوں سے چمٹی ہوتی ہیں۔ یہ لوگ شرافت کے مجسمہ تھے جن کا مقابلہ نہیں کیا جاسکتا تھا۔ ان کے بعد جو لوگ زندہ رہ گئے ہیں وہ کتنے برگزیدہ سہمی مگر یہ خدا کی راہ میں شہید ہونے کے بغیر ان کا مقابلہ نہیں کر سکتے۔

(۳۱۳ تا ۳۱۴)

حضرت عمرؓ کا جواب دربارہ بنائے شہر کوفہ  
مؤلف: سعد نے حضرت عمرؓ کے حضور فتح کی جو نوید لکھی اس کے  
جواب میں حضرت عمرؓ نے تحریر فرمایا:

”اس (اس) فتح کے بعد کوئی اور شے طلب مت کرو۔“

مؤلف: اس جملے کے جواب میں سعد نے اپنی تحریر میں عرض کیا:

”یہ فتح پگ ڈنڈی ہے اور میدان تو ابھی آگے ہے۔“

## حضرت عمر کا فرمان

”اس سے آگے قدم مت بڑھاؤ۔ مبادا اہل فارس کا تعاقب شروع کر دو۔  
 مفتوحہ علاقے کے قریب مسلمانوں کے لیے دارالجمہرہ اور چھاؤنی بناؤ۔ زہار میرے اور  
 مسلمانوں کے ڈرمیان سمندر قائل کر دو۔“

مؤلف: اس فرمان پر سجد نے شہر اباد میں پڑاؤ ڈال دیا مگر یہاں  
 رہ کر لوگ نڈھال رہنے لگے۔ اکثر لوگ کوہ نے گھیر لیا۔ سجد نے  
 حضرت عمر کو اس حادثے سے مطلع کیا تو عمر نے یہ خط بھجوایا:

”عربوں کا مزاج اونٹ کا سا ہے۔ جو آب و ہوا اونٹ کے لیے موزوں ہے،  
 وہی ان کے موافق ہے، بخلاف اس کے بکری سرسبز و شاداب وادی میں خوش رہتی ہے۔  
 فوج کے لیے ایسا مقام تجویز کیجیے جس کے ایک طرف سمندر اور اس کے  
 دوسری طرف صحرا ہو۔“

مؤلف: تب سجد نے وہ مقام تجویز کیا جو آج کوفہ کے نام سے  
 موسوم ہے۔ سجد نے مہراہیوں سمیت یہاں پڑاؤ کیا اور مسجد و رہائشی  
 مکانات کے لیے احاطے کھینچ دیے۔

(۳۱۵)

مسلمان لشکریوں کا عریضہ بخضور عمرؓ

یہ عریضہ انس بن خلیس کے ہاتھوں بھجوایا گیا

مضمون عریضہ:

سواد (عراق) کے جن باشندوں نے ہمارے ساتھ معاہدہ کیا تھا بعد میں ان  
 میں سے تین مقامات بانتقیا، بسما اور ایلین کے سوا تمام اپنے معاہدوں سے منحرف ہو گئے  
 تھے۔ یہ جواب طلبی پر کہتے ہیں کہ انھیں اہل فارس کھینچ کر میدان میں لے آئے۔ یہ

درست ہے کہ انہوں نے ہم پر ہتھیار نہیں اٹھائے نہ اپنے گھروں کو چھوڑ کر کہیں اور آباد ہوئے۔

(۳۱۶)

## حضرت عمر کی طرف سے انس بن خلیس کے خط (نمبر ۱۱۵) کا جواب

اللہ تعالیٰ مجبوری کے ہر معاملے میں رخصت کو طوطا کراتا ہے مگر دو معاملات میں رخصت (رحالت) نہیں:

الف: عدل۔

ب: یاد خدا۔

انصاف کرتے ہوئے ایک کو ترجیح اور دوسرے کو نظر انداز کرنا جائز نہیں۔ اپنے بیگ لے دونوں کے لیے ایک ہی ماپ تول ہونا چاہیے۔ انصاف دیکھنے میں نرم ہے مگر نفوذ میں قوی اور جور و باطل کے انصاف میں موثر ہے اور اگر وہ (انصاف) دیکھنے میں بھی قوی ہو تو کفر کے حق میں بے حد موثر ہو جاتا ہے۔

کہنا یہ ہے کہ:

باشمکان سوادِ عراق میں سے جو لوگ اپنے وعدے پر رہے اور تمہارے دشمن کی مدد بھی نہ کی ان کے لیے تمہاری طرف سے امان ہے مگر وہ تمہیں جزیہ ادا کریں۔ لیکن جو لوگ خود کو مجبور کہتے ہیں یا وہ لوگ جو اپنا گھریا چھوڑ کر دوسری جگہوں پر جا بے ہیں ان کے بارے میں تم جو چاہو کرو۔ انہیں معاف کر دو یا انہیں فارس میں بھجوا دو۔

(۳۱۷)

### سعد بن ابی وقاص کا دوسرا عریضہ

سواد کے غیر مسلم باشندے، جو لڑائی کے موقع پر اپنی بستیوں سے نکل گئے تھے ان میں سے ایک گروہ واپس لوٹ آیا۔ یہ گروہ اپنے معاہدے پر قائم رہا اور ہمارے دشمن کے ساتھ ہو کر ہم سے جنگ نہیں کی۔ ان کے ساتھ ہمارا جو معاہدہ تھا اُسے ہم نے پورا کر دیا ہے۔

دوسرا گروہ جو مدائن میں پناہ گیر ہوا اس میں سے بھی ایک حصہ ہمارے خلاف میدان میں نہیں آیا۔ اور ان کا دوسرا گروہ ہمارے خلاف مجبور کر کے لایا گیا اور اس گروہ نے کسی نہ کسی طرح خود کو ہمارے حوالے کر دیا۔

امیر المؤمنین! یہاں کی منقحہ اراضی کا کہیں اور چھوڑ نہیں۔ اس کے اصل باشندے ادھر ادھر بکھر گئے ہیں اور مسلمان قبیل تعداد میں ہیں۔ جن منقحہ زمین سے ہمارا معاہدہ ہوا ہے، غنیمت ہے کہ ان کی تعداد جوڑ کافی ہے۔ اگر ان کے ساتھ لطف و کرم کیا جائے تو ملک پھر سے آباد ہو سکتا ہے۔ اس بارے میں کیا حکم ہے؟

(۳۱۸)

### حضرت عمرؓ کا جواب پیامِ سعد

اہلِ سواد میں سے جو لوگ اپنے گھروں میں چپکے بیٹھے رہے اگرچہ وہ کسی معاہدے میں شریک نہیں، چونکہ وہ تمہارے خلاف لڑائی میں شامل نہیں ہوئے ان کا معاملہ وہاں کے عام زمینوں کا سا ہے۔ اسی ذیل میں وہاں کے کسان شمار ہوں۔ اور ان کے سوا ہر وہ شخص جو تمہارے خلاف لڑائی میں شامل نہیں ہوا، اسے بھی اسی ذیل میں رکھے۔

ان میں سے غلط بیانی کرنے والوں کے ساتھ جو سلوک خود چاہو وہ کرو۔

جو لوگ تمہارے خلاف دشمن کے معاون ہوئے یا اپنا گھر بار چھوڑ کر چلے گئے، ان کے بارے میں بھی تمہیں اختیار ہے۔ اگر چاہو تو انہیں ان کے گھروں میں پھر سے آباد کر دو اور ان کے ساتھ ذمیوں کا سا معاملہ کرو۔ وہ اسے بھی گوارا نہ کریں تو ان کا متروکہ باہم تقسیم کر لو۔

(۳۱۹)

سعد کا دوسرا خط (بخدمت امیر المؤمنین عمر بن الخطاب)  
مضمون:

قادسیہ اور بہر شیر دونوں کے وسط میں خوزیری کے بعد ہم نے بہر شیر پر قبضہ کر لیا ہے۔ وہاں کے باشندوں نے ہم سے کوئی تعرض نہیں کیا۔ میں نے چاروں طرف سرکاری گھڑسوار دوڑا دیے جو نواحی بستیوں اور پہاڑوں میں دیکھے ہوئے کسانوں کو سمیٹ کر بہر شیر میں لے آئے ہیں۔ ان لوگوں کے ساتھ کیا معاملہ کیا جائے؟

(۳۲۰)

خط نمبر ۳۱۹ کا جواب من جانب امیر المؤمنین عمر  
ان میں سے ایسے کسانوں کے لیے امان ہے جنہوں نے تمہارے خلاف جنگ میں اقدام نہیں کیا۔

اور جو لوگ تم سے لڑے ہیں ان کے ساتھ تم جو مناسب سلوک چاہو کرو۔

(۳۲۱-۳۲۲)

نمبر ۳۱۹ کا جواب من جانب امیر المؤمنین عمر  
مؤلف: سعد نے مدائن کی نواحی بستیوں کے بکھرے ہوئے ایرانوں کو مدائن میں جمع کیا جو گنتی میں ایک لاکھ تیس ہزار سے زائد تھے۔ ان میں ایک لاکھ کے سوا باقی سب لوگ گھر بار والے تھے۔ سعد نے ان میں

سے ہر ایک کے عمل کے مطابق انھیں تین قسموں میں تقسیم کر کے عمر سے ان کی بابت پوچھا۔

حضرت عمرؓ کا جواب:

- ۱- جو کسان اپنے گھروں ہی میں رہے، ان کے اموال سے تعرض مت کرو۔
- ۲- اور ان میں سے جو کسان چلے گئے یا دشمن کی حمایت میں تم سے لڑے اور آج وہ تمہارے رحم و کرم پر ہیں ان کے ساتھ وہ سلوک کرو جو تم نے سوادِ فتح کرنے پر وہاں کے کسانوں سے کیا تھا۔
- ۳- ان دونوں قسموں کے سوا جو نیا معاملہ پیش آئے اس میں میری ہدایت پر عمل کرنا۔

(۳۲۳-۳۲۴)

سعد کا جواب بخد مت حضرت عمرؓ

”لیکن ان مفتوحین میں جو لوگ کسان نہیں ان سے کیا سلوک کیا جائے؟“

حضرت عمرؓ کا جواب

- ۱- ان میں سے جو لوگ کسان نہیں اور ان پر تقسیم بھی لاگو نہیں ہوئی ان کا معاملہ تمہاری صواب دید پر موقوف ہے۔
- ۲- مگر جو لوگ تم سے لڑائی میں مغلوب ہونے کے بعد اپنی اراضی چھوڑ کر بھاگ گئے تو ان کی اراضی ریاست کی ملکیت ہے۔
- ۳- اور اگر تم نے ایسے لوگوں کو خود یک جا کر کے انھیں ذمی قرار دے دیا ہے تو اب وہ ذمی ہی رہیں گے۔
- ۴- اور اگر یہ لوگ تمہاری دعوت پر واپس نہیں آئے تو ان کا متروکہ تمہارے لیے مالِ غنیمت ہے۔

(۳۲۵)

فرمانِ عمرؓ بنام سعد بر تقریب فتحِ عراق

آپ کا خط ملا کہ مسلمان فاتحینِ عراق اب سے تقسیمِ غنیمت کے درپے ہیں۔  
جواب یہ ہے کہ:

۱- لشکریوں نے جس قدر منقولہ مال جمع کیا ہے اسے شرکائے جنگ پر تقسیم کر دیا جائے۔

۲- مگر سواد کی اراضی اور دریاؤں پر وہاں کے قدیم باشندوں ہی کو کاشت کے لیے بحال رکھا جائے۔

اس (نمبر ۲) سے مقصد یہ ہے کہ ذرائع پیداوار اور ان کی آمدنی ہمارے اور آپ کے بعد آنے والے مسلمانوں کے لیے برقرار رہے جس کے آج تقسیم کر لینے سے آمدنی کے یہ سوتے بعد میں آنے والوں کے لیے خشک ہو جائیں گے۔  
سعد!

آپ کو یاد ہونا چاہیے کہ فتحِ سواد پر متوجہ ہونے سے قبل میں نے حکم دیا تھا کہ حملے سے پہلے وہاں کے باشندوں کو اسلام کی دعوت دی جائے۔ جو شخص مسلمان ہو جائے وہ اور دوسرے مسلمان دکھ سکھ دونوں میں مساوی ہیں اور ان نوواردانِ اسلام کو بھی غنیمت میں برابر کا حصہ دار قرار دیا جائے۔

مگر اہلِ سواد میں سے جو لوگ لڑائی کے بعد اسلام لائے ہوں وہ بھی دکھ سکھ دونوں میں عام مسلمانوں کے مساوی ہیں۔ اس گروہ کے اموال پر مسلمان فوج قابض ہی ہو چکی ہے اس بارے میں میرا یہی حکم ہے۔

۱- اس لیے مال واپس نہیں ہو سکتا۔ غنیمت میں اموال کی واپسی کا یہ اصول غزوہٴ حنین سے شروع ہوا اور آخر تک قائم رہا۔ (مترجم)

(۳۲۶)

امیر المؤمنین عمرؓ کا فرمان بنام اہل بصرہ

(دربارہ تقرر صوبہ داری ابو موسیٰ اشعریؓ)

اے باشندگان بصرہ!

واضح ہو کہ:

میں نے ابو موسیٰ کو تم پر گورنر مقرر کیا ہے اور انھیں ان امور کے لیے پابند کر دیا

گیا ہے:

۱- کمزوروں کی دادرسی۔

۱- حضرت ابو موسیٰ اشعری اکابر صحابہ میں سے ہیں۔ جن ۶ صحابہ نے کتاب و سنت میں ملکہ

حاصل کیا ان میں ۶ ویں (ابو موسیٰ) ہیں۔ بقیہ پانچ یہ حضرات ہیں:

۱- حضرت عمرؓ۔

۲- حضرت علیؓ۔

۳- حضرت ابی ابن کعبؓ۔

۴- حضرت عبداللہ ابن مسعودؓ۔

۵- حضرت زید بن ثابتؓ۔

حضرت ابو موسیٰ ریاست کی طرف سے تیس سال تک مختلف شعبوں پر افسر اعلیٰ کی حیثیت

سے متعین رہے۔

امواز، فارس اور کرمان ان کی فتوحات سے ہیں۔ عہد عثمان میں امیر المؤمنین کے اصرار

سے کوفہ کی گورنری قبول فرمائی مگر حضرت علیؓ کی خلافت کے پہلے سال گورنری سے محروم کر دیے

گئے۔ بایں ہمدہ مطہین میں جناب علیؓ کی طرف سے حکیم پر آپ کو مختار قضاۃ رکھا گیا۔

حضرت عمرؓ کے عہد میں بصرہ کی قضاۃ بھی ابو موسیٰ کو تفویض تھی۔ حضرت عمرؓ کا وہ مشہور اور

منفصل فرمان انہی ابو موسیٰ اشعری کی طرف ہے جو دستور ریاست اور فیصلہ جات میں فصل

الخطاب کے درجے پر تسلیم کیا گیا ہے۔ خط نمبر ۳۲۷ پر۔ (مترجم)

- ۲- تمہارے دشمنوں سے مقابلہ۔
- ۳- تمہاری تکلیفوں میں کفالت۔
- ۴- اموالِ غنیمت کی نگرانی اور تقسیم۔
- ۵- اور آپ لوگوں کی صحیح رہنمائی۔

(۳۲۷)

فرمانِ عمرؓ بنام ابو موسیٰ اشعری

”المشہور بہ کتاب سیاست و قضایا و طریق حکومت“

بسم اللہ الرحمن الرحیم

من جانب عبد اللہ عمر امیر المؤمنین -- بنام عبد اللہ ابن قیس (ابو موسیٰ اشعری)

سلامی علیک!

واضح ہو کہ:

پیش آمدہ مقدمات میں صحیح فیصلہ قرآن کا مقررہ کردہ فرض اور سنتِ نبوی کا

قابلِ تمسک فریضہ ہے۔

اس طریق سے کہ:

- ۱- دورانِ سماعت میں مقدمے پر خوب غور کرو۔
- ۲- جو فیصلہ نافذ نہ ہو پائے اس کا حکم بے معنی ہے۔
- ۳- اہلِ مقدمہ میں برسرِ اجلاس کسی گروہ یا فرد کے ساتھ امتیاز مت رکھو۔ جس سے مقتدر گروہ یا فرد تم سے اپنے بارے میں رعایت کا متوقع ہو جائے اور کم درجہ فرد یا فریقِ تمہاری طرف سے بے انصافی کا خوف دل میں بٹھالے۔
- ۴- مذہبی سے اس کے دعوے پر شہادت طلب کرو۔

- ۵- اور مذہبی کے انکار شہادت پر مدعا علیہ سے حلف نہ لو۔  
 ۶- عدالت میں مسلمان اہل معاملہ کے درمیان مصالحت کی کوشش کرنا جائز ہے۔  
 مکر صلح میں جائز اور ناجائز کا امتیاز قائم رہے۔

### نظر ثانی:

- ۷- ہر ایک فیصلہ (تجویز) پر بعد میں نظر ثانی جائز ہے۔ اس لیے کہ صداقت ازلی ہے۔ اس کے خلاف قائم رہنے سے اس کی طرف رجوع بہتر ہے۔  
 ۸- ایسے مقدمات بھی پیش ہو سکتے ہیں جن میں فی الوقت کتاب و سنت سے رہبری نہ ہو سکے۔

(الف) ان مقدمات کے لیے دوسرے نظائر سے مدد حاصل کرو۔

(ب) یا قیاس و اجتہاد سے کام لو۔

- ۸- مذہبی اپنا ثبوت یا گواہ پیش کرنے کے لیے تاریخ مہلت کی درخواست کرے تو اسے یہ موقع دیا جائے۔

- ۹- اس کے بعد اگر وہ لیت و دل کرے تو اس کے خلاف فیصلہ نافذ کر دو۔ اس طرح قلم و ستم کے داغ مٹ جائیں گے اور فریقین کے لیے فیصلے پر اعتراض کا راستہ

- ۱- مذہبی کے انکار شہادت پر مدعا علیہ سے حلف لینا صدیوں سے محل نظر ہے۔ امام ابن القیم نے اپنی مشہور کتاب الطرق الحکمیہ میں اس سے ان معنوں میں انکار کر دیا ہے کہ اب مسلمانوں میں دیانت اس حد تک نہیں رہی کہ وہ ہر معاملے میں سچا حلف لیں۔ راقم مترجم بھی یہی کہتا ہے کہ اب مدعا علیہ سے اس کے انکار پر حلف نہ لیا جائے بلکہ مروجہ طریق پر اس کے انکار کا ثبوت طلب ہو۔ (مترجم)

- ۲- یہاں قیاس و اجتہاد سے مراد عقل و دانش کے ساتھ اصطلاحی قیاس و اجتہاد مراد نہیں جس میں بعض قسم کے قیاس کو غلط اور فاسد قرار دیا گیا ہے۔ مصطلح اجتہاد کی ہمیشہ علمائے فقہ کی تصانیف کا مطالعہ کرنے سے واضح ہوتی ہے۔ (مترجم)

بند ہو جائے گا۔

۱۰- شہادت میں ہر ایک برابر ہے۔

مندرجہ ذیل افراد کے سوا کہ گواہ:

(الف) سزا یافتہ نہ ہو۔

(ب) پیشہ ور (گواہ) نہ ہو۔

(ج) ایسا غلام نہ ہو جو اپنی غلامی کی نسبت اصل آقا کے علاوہ دوسروں سے کرتا

ہو۔

(د) نہ وہ آزاد جو اپنی خاندانی نسبت اور خاندان یا فرد سے کرے۔

یاد رہے کہ انسان کوئی فریب کیوں نہ کرے۔ خدا تعالیٰ حقیقت سے آگاہ اور

انسانوں سے درپردہ برائیوں کا معاملہ اس کے ہاتھ میں ہے، اگرچہ مقدمات کا فیصلہ

ظاہری شہادت ہی پر موقوف ہوتا ہے۔

دورانِ سماعت میں عدالت کا رویہ:

۱۱- ایسا ہرگز نہ ہو کہ عدالت میں اہل معاملہ کے ساتھ ترش روئی سے پیش آؤ یا ان کا

بیان سننے سے گھبرا جاؤ یا کسی فرد کے ساتھ سخت کلامی کرو۔

۱- بعض علماء کے نزدیک غلام کی شہادت آزاد سے کم درجے پر ہے اور بعض علماء اس کی شہادت

کے آزاد سے ہم پلہ ہونے پر (روایت حدیث میں اس کے آزاد سے برابر ہونے پر) اسے

برابری کا درجہ دیتے ہیں۔ (مترجم)

۲- اس کی صورت یہ ہے کہ ایک بندہ قبیلہ "الف" کے ایک فرد کا غلام تھا۔ الف نے اسے آزاد

کر دیا لیکن قبیلہ ب شہرت میں الف سے برتر ہے۔ یہ آزاد شدہ غلام خود کو الف کی بجائے ب

سے منسوب کرتا ہے۔ چونکہ یہ غلام کاذب ہے لہذا کاذب کی شہادت ناقابل قبول ہے۔ اسی

طرح فرد آزاد جو اپنے خاندان یا اہل بیت کی نسبت اصل کی بجائے غیر سے کرتا ہے اس کی

شہادت بھی ناقابل قبول ہے۔ (مترجم)

حاکم اگر برسر اجلاس انصاف و صداقت قائم رکھنے کی کوشش کرے تو خدا کا انعام اور عوام میں اچھی شہرت حاصل کر سکتا ہے۔  
والسلام علیک!

(۳۲۸)

ایضاً از حضرت عمرؓ بنام ابو موسیٰ اشعری

- ۱- واضح ہو کہ عوام اپنے بادشاہ سے دور رہتے ہیں۔ خدا کی پناہ! اگر میں اور آپ ایسی کورانہ روش اور کینہ تو زنی پر گامزن ہوں (جس سے عوام ہم سے دور رہیں)۔
  - ۲- روزمرہ عدالت کیجیے اگرچہ تھوڑی دیر کے لیے ہو۔
  - ۳- اگر بیک وقت دو ایسے امر پیش ہوں کہ ایک میں عاقبت اور دوسرے میں دنیا کا سود و بہبود ہے تو عاقبت کو ترجیح دیجیے۔ دنیا فنا ہونے والی ہے اور عاقبت کو دوام حاصل ہے۔
  - ۴- بد کردار لوگوں پر پوری نگرانی رکھیے۔
  - ۵- مسلمان مریضوں کی عیادت میں کوتاہی نہ کیجیے۔
  - ۶- ان کے جنازے میں شرکت کیجیے۔
  - ۷- عوام کے لیے اپنا دروازہ کھلا رکھیے اور ان کے معاملات میں ذاتی طور پر بھی دلچسپی لیتے رہیے۔ آپ بھی تو انہی میں سے ایک فرد ہیں۔ البتہ ان کے مقابلے میں آپ کی ذمہ داری کہیں زیادہ ہے۔
- اے ابو موسیٰ!

۸- مجھے آپ اور آپ کے اہل بیت کی عوام کے مقابلے میں خوش لباسی، پُر تکلف کھانوں اور اعلیٰ سواری کی اطلاع ملی ہے۔ اس سے بچتے رہیے کہ موسیٰ کی مانند ہری ہری دُوب سے پیٹ بھرتے رہنا خود کو فریب بنانا ہے اور فریبی کا نتیجہ آخر میں

برا ہوتا ہے۔

- ۹- حاکم کی کج روی کے اثر سے رعیت بھی اسی قسم کی ہو جاتی ہے۔ بد بخت ہے وہ  
حاکم جس کی وجہ سے عوام بد بخت ہو جائیں۔ والسلام

(۳۲۹)

### فرمان حضرت عمرؓ بنام معاویہ بن ابوسفیان

در بارہ سماعتِ مقدمات

واضح ہو کہ فصل مقدمات کے بارے میں حصص ۵ امور کی ہدایت کرتا ہوں  
جس میں تمہارے لیے بہتری ہے اور میری اس میں ذاتی غرض نہیں۔

- ۱- مذہبی سے شہادت لو۔
- ۲- اور مدعی کے انکار شہادت پر مدعا علیہ سے صاف اور قطعی حلف لو۔
- ۳- اہل معاملہ میں کمزور فریق کے ساتھ ایسی نرمی اختیار کیے رکھو جس سے وہ آپ  
کے انصاف کی توقع کر سکے اور (وہ) اپنا مقدمہ بلا خوف و ہراس پیش کر پائے۔
- ۴- اہل معاملہ میں سے غریب الوطن افراد کے ساتھ التفات برتو ورنہ وہ اپنا حق چھوڑ  
کر اُلٹے پاؤں لوٹ جائے گا۔ اگر حاکم اس کی طرف دیکھنے کی زحمت تک نہ  
کرے تو وہ اپنے دعوے سے دستبردار بھی ہو سکتا ہے۔
- ۵- فریقین میں اس وقت تک صلح کی کوشش کرتے رہو جب تک حقیقت واضح نہ ہو  
جائے۔

(۳۳۰)

### فرمان حضرت عمرؓ بنام امیر لشکر عثمان بن مقرن

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از طرف عبداللہ عمر امیر المؤمنین بنام عثمان بن مقرن

سلام علیک!

- ۱- خدائے وحدہ لا شریک کی حمد و ثنا کے بعد واضح ہو کہ مجھے عجیبوں کے نہادند میں لشکر جرار کے ساتھ جمع ہونے کی اطلاع پہنچی ہے۔
- ۲- میرا یہ خط پہنچنے پر اپنی ہمراہی فوج کو خدا کے امر اور اس کے مجھ سے پر لے کر نہادند کا رخ کر لو۔
- ۳- اپنی فوج کو دشوار گزار راستوں پر نہ لے جانا، انھیں تکلیف ہوگی۔ ان کے آرام اور قیام کا خیال رکھیے، مہادا فوج کو کھنٹے نشیبی جنگل کی راہ پر ڈال دو۔ میرے لیے ایک مسلمان کی قیمت ایک لاکھ دینار سے زیادہ ہے۔ والسلام علیک!

(۳۳۱)

معاہدہ ثعمان بن مقرن بہ اہل ماہ بھر اذان

(وہاں کے ذمیوں کے لیے):

- ۱- ان کے اموال، نفوس اور اراضی ہر ایک پر ان کا قبضہ بدستور تسلیم کیا جاتا ہے۔
- ۲- انھیں نہ تو ان کے دین سے ہٹایا جائے گا اور نہ ان کی شریعت سے تعرض کیا جائے گا۔
- ۳- انھیں ہر سال ایک مرتبہ جزیہ ادا کرنا ہوگا۔ یہ جزیہ ہمارے مقرر کردہ امیر کو پیش کرنا ہوگا۔ جزیہ کے عوض ان کی حمایت کی جائے گی۔
- ۴- جزیہ کے مکلف صرف بالغ مرد ہوں گے۔
- ۵- جزیہ ہر فرد کی وسعت مالی کے مطابق ہوگا۔
- ۶- انھیں نووارد مسافروں کی رہبری کرنا ہوگی۔
- ۷- گزرگاہوں کی درستی اور حفاظت بھی ان کے ذمے ہوگی۔
- ۸- مسلمان فوجی دستوں کی ایک دن رات کی مہمانی اور قیام کا انتظام بھی ان کے

ذمے ہے۔

۹- اگر انھوں نے کسی معاملے میں دھوکہ دیا اور شرائط میں کمی کی تو ہماری طرف سے امان کی ذمہ داری ختم ہو جائے گی۔

گواہان: ۱- عبداللہ بن ذی السہمین

۲- قحطاع بن عمرو

۳- جریر بن عبداللہ

تاریخ تحریر ماہ محرم ۱۹ ہجری

(۳۳۲)

معاہدہ حذیفہ ابن یمان بہ اہل ماہ دینار

اس معاہدے میں صرف ایک لفظ ”ذو“ کا فرق ہے جو (۳۳۱) میں تو ہے مگر

(۳۳۲) میں نہیں اور گواہوں میں بھی دو حضرات کا فرق ہے۔

(یہاں کے ذمیوں کے لیے):

- ۱- ان کے اموال، نفوس اور اراضی ہر ایک پر ان کا قبضہ بدستور تسلیم کیا جاتا ہے۔
- ۲- انھیں نہ تو ان کے دین سے ہٹایا جائے گا اور نہ ان کی شریعت سے تعرض ہوگا۔
- ۳- انھیں ہر سال میں ایک مرتبہ جزیہ ادا کرنا ہوگا۔ یہ جزیہ ہمارے مقرر کردہ امیر کو پیش کرنا ہوگا۔ جزیہ کے عوض میں ان کی حمایت کی جائے گی۔
- ۴- جزیہ کے مکلف بالغ مرد ہوں گے۔
- ۵- جزیہ ہر فرد کی وسعت مالی کے مطابق ہوگا۔
- ۶- انھیں نووارد مسافروں کی رہبری کرنا ہوگی۔
- ۷- گزرگاہوں کی درستی اور حفاظت بھی ان کے ذمے ہوگی۔
- ۸- مسلمان فوجی دستوں کی ایک دن رات کی مہمانی اور قیام کا انتظام بھی ان کے

ذمے ہے۔

۹- اگر انھوں نے کسی معاملے میں دھوکا یا شرائط میں تبدیلی کی تو ہماری طرف سے

امان کی ذمہ داری ختم ہو جائے گی۔

گواہان: ۱- قحطاع بن عمرو

۲- نسیم بن مقرن

۳- سوید بن مقرن

تاریخ تحریر ماہ محرم

(۳۳۳)

معادہ اصفہان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

دشمن من جانب عبد اللہ برائے اہل قاذوسقان<sup>۱</sup> و اہل اصفہان اور نواح ایں ہر

در مقامات:

- ۱- تم سب اس جزیہ کے عوض میں مامون ہو جو تم اپنی وسعت کے مطابق سالانہ ادا کرو۔
- ۲- یہ رقم ہر مرد بالغ کی طرف واجب ہوگی اور ہمارے مقررہ ٹھیکہ کو پیش کرنا ہوگی۔
- ۳- آمد و رفت کے راستوں کی درستی اور نووارد مسلمانوں کو ان کی صحیح سمت بتانا بھی تمہارے ذمے ہوگا۔
- ۴- مسلمان سپاہیوں کی ایک دن رات کی مہمانی اور ان میں بے سوار سپاہی کے لیے سواری کا انتظام بھی تمہیں کرنا ہوگا۔
- ۵- کسی مسلمان کے ساتھ رعب داب کے ساتھ پیش آنا جرم ہوگا۔

۱- حقائق چمکی "دعوتِ جندی" (شرح الاقفاظ، ضمیر کتاب، صفحہ ۳۳۱)۔

۶- مسلمانوں سے ہمدردی اور ان کے حضور مقررہ جزیہ ادا کرنا ہوگا۔

ان سب شرائط کی تکمیل کے عوض میں تمہیں امان ہے۔

اور اگر تم نے عائد کردہ امور میں سے کسی امر میں کمی کی یا تمہارے کسی فرد سے ایسا ہوا اور اس فرد کی حواگی سے تم نے انکار کیا تو تمہاری امان سلب کر لی جائے گی۔

اگر تم میں سے کسی شخص نے مسلمان کو سب (دشنام) کیا تو اس کی سزا دی جائے گی اور مسلمان کے قتل پر تمہارے قاتل کو قتل کیا جائے گا۔

محرر: عبداللہ بن قیس

گواہان: ۱- عبداللہ بن قیس (مذکور)

۲- عبداللہ بن ورقاء

۳- عاصمہ بن عبداللہ

(۳۳۴)

معاہدہ از عظیم بن مقرن برائے اہل رے

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از عظیم بن مقرن الزہری بن ثولہ۔ برائے اہل رے اور ان کے معاہدین:

- ۱- تمہارے ہر ایک بالغ مرد پر حسب استطاعت سالانہ جزیہ عائد کیا جاتا ہے۔
- ۲- جزیہ کے ساتھ مسلمانوں کی حمایت بھی تم پر لازم ہے۔ ان میں سے مسافروں کو راستے بتانا، دشمن سے ان کی بخبری نہ کرنا اور ان کے دشمن سے عدم تعاون اور ان کے حقوق و اموال میں خیانت سے باز رہنا بھی تم پر واجب ہے۔
- ۳- مسلمان نووارد کی ایک شبانہ روز مہمانی کرنا لازم ہے اور ان کی تعظیم و تکریم بھی۔
- ۴- مسلمان کو سب کرنا یا اس کی توہین سخت سزا کی مستوجب ہوگی۔ کسی مسلمان کو زد و کوب کرنے کی سزا قتل ہوگی۔ اگر حکومت کے ایسے باغیوں کو ہمارے حوالے

نہ کیا گیا تو اس جرم پر تمام ہستی پر ہتھ بول دیا جاسکتا ہے۔

محرر اور گواہ:؟

(۳۳۵)

معاہدہ نعیم بن مقرن بہ مردان شاہ قلعه دنیانند  
واہل دنیانند و الخوار و لارز و اشرز

بسم اللہ الرحمن الرحیم

معاہدہ از جانب نعیم بن مقرن برائے (مندرجہ ذیل افراد)۔

۱- مردان شاہ مصغان دنیانند۔

۲- اہل دنیانند۔

۳- اہل خوار۔

۴- اہل لارز۔

۵- اہل اشرز۔

۱- تم اور تمہارا ہر فرد اُس وقت تک مامون سمجھا جائے گا جب تک تمہاری سرزمین کے باشندے اطاعت گزار رہیں گے اور مسلمان امیر (جو سرحدوں کا محافظ ہے) کی فرماں برداری پر جان و دل سے کاربند رہیں گے۔

۱- متن میں لفظ "و من بدل منهم فلم یسلم برؤتہ فقد غیر جماعتکم" ہے۔ ان الفاظ کی شرح مؤلف علام نے ضمیمہ کتاب شرح الالفاظ (صفحہ ۳۰۷) میں یوں فرمائی ہے:

"والجماعة تشتمل علی جمیع اهل البلاد معن لهم حق التسویة." (مترجم)

۲- متن میں لفظ مصغان ہے "و هو اسم قلعة دنیانند من اعمال الریم و يقال جرحد

ایضاً و هی من القلاع القلیمة و الحصون الوثیقة — الخ" (شرح الالفاظ، صفحہ

۳۳۸، از مؤلف علام)۔ (مترجم)

۲- تیس سالانہ دو لاکھ درہم جزیہ ادا کرنا ہوگا اور اس درہم کا وزن ۷۰۰۰ ہوگا۔  
 اگر تم ان شرائط کے پابند رہے تو ہماری طرف سے کسی قسم کا تعرض نہ ہوگا اور  
 نہ تمہارے معاملات میں تمہاری خواہش کے بغیر دخل اندازی ہوگی۔  
 لیکن اس معاہدے پر اظہار رضامندی نہ کرنے والے کے لیے ہماری طرف  
 سے شرائط کے منحرف ہونے پر کوئی امان اور غمخونہ ہوگا۔  
 کاتب اور گواہ؟

(۳۳۶)

معاہدہ سوید بن مقرن بہ اہل قوس اور اس کے  
 نواحی باشندگان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

معاہدہ از طرف سوید بن مقرن برائے باشندگان قوس و نواح قوس  
 مندرجہ ذیل شرائط کے ساتھ ان کے نفوس، اموال و مذہب کے بارے میں  
 امان دی جاتی ہے۔

- ۱- ہر مرد بالغ اپنی وسعت کے مطابق سال بسال جزیہ ادا کرے۔
- ۲- ہر فرد پر مسلمانوں کی خیر طلبی اور دشمن سے ان کی جاسوسی میں اہتمام واجب  
 ہے۔

۱- درہم کا وزن ہر صوبے اور ملک میں مختلف ہے۔ ملحق محمد شفیع صاحب دیوبندی نے بحوالہ  
 ”مظاہر حق“ اس کا وزن ۳ ماشہ ارتقی اور ۵/۵ ارتقی لکھا ہے۔ یہ رقم اہل ایران پر لگائی گئی جہاں  
 کا درہم حجاز سے مختلف تھا۔ متن کتاب ”الوجاہت“ صفحہ ۲۵۱ نمبر وثیقہ ۳۳۸ میں فارس کی  
 سرزمین میں سے اہل طبرستان وہ اہل جبال سے متاثرہ میں یہ الفاظ ہیں ”وہنظرت من ذلی  
 لوج ارضک ۵ لاکھ درہم من دراهم ارضک“ (مترجم)

- ۳- تم پر مسلمانوں کی گزرگاہوں کی درنگی کی پابندی ہے۔
- ۴- اپنی بستی میں مسلمانوں کے ورود پر ان کے شبانہ روز اوسط درجے کے کھانے کی مہمانی تمہارے ذمے ہے۔
- ان شرائط میں سے کسی ایک شرط کی عدم پابندی یا کسی مسلمان کی توہین پر ہماری طرف سے یہ امان ختم ہو جائے گی۔

کوئٹہ دگواہ:؟

(۳۳۷)

معاهدہ از سوید بن مقرن برائے رزبان صول بن رزبان

واہل دہستان و جملہ باشندگانِ بخرجان

یہ معاهدہ سوید بن مقرن کی طرف سے مندرجہ بالا افراد کے لیے ہے۔

تمہارے لیے مندرجہ ذیل شرائط کی پابندی پر امان اور حمایت کا وعدہ کیا جاتا

ہے:

- ۱- ہر مرد بالغ اپنی وسعت کے مطابق سالانہ جزیہ ادا کرے۔
- ۲- جزیہ کے پابند افراد میں سے جو شخص اپنی مطہیت میں ہم سے اعانت کا خواستگار ہوگا، ریاست کی طرف سے اس کی امداد کی جائے گی۔
- ۳- ایسے ہر فرد کا مال، جان، مذہب اور شریعت ہماری گرفت سے آزاد ہے۔
- ۴- انھیں ہمارے راہ گیر مسافروں کو ان کی صحیح سمت بتانا ہوگی۔
- ۵- مسلمانوں سے ہمدردی کرنا ان پر واجب ہے۔
- ۶- نووارد مسلمانوں کی مہمانی ان پر لازم ہے۔
- ایسا نہ ہو کہ تم لوگ ہماری مخبری کرو یا کسی رقم و جنس کی ادائیگی میں خیانت کا ارتکاب کرو۔

- ۸- اگر غیر متعلق افراد میں سے کوئی فرد یا قبیلہ ان کے ہاں آباد ہو جائے تو اس پر بھی یہی پابندی اور یہی مراعات ہوں گی۔
- ۹- اور جو فرد یا قبیلہ یہاں سے ترک وطن کرنا چاہے اسے معاہدین کی سرحد تک اس کے ساتھ پہنچانا ریاست کا ذمہ ہے۔
- ۱۰- مسلمان کے سب پر انہیں سزا ملے گی۔
- ۱۱- اور مسلمان کے قتل پر قاتل کو مباح الدم قرار دیا جائے گا۔
- گواہان: ۱- سواد بن قطبہ ۲- ہند بن عمر  
۳- تاک بن عزمہ ۳- شیبہ بن نہاس
- عمرہ: در ۱۸ ہجری

(۳۳۸)

معاہدہ از طرف سوید بن مقرن برائے فرخان سپہ سالار  
ورئیس اعظم خراسان متعین بر طبرستان و جیل جیلان  
از محاربین بہ عساکر اسلامیہ  
بسم اللہ الرحمن الرحیم

معاہدہ از سوید بن مقرن برائے فرخان سپہ سالار اعظم ورئیس خراسان متعین بر  
طبرستان و جیل جیلان از محاربین بہ عساکر اسلامیہ  
تصاریف لیے مندرجہ ذیل شرائط پر امان ہے:  
۱- اپنے خطے اور اس کے گرد و نواح کے چوری پیشہ لوگوں پر نگرانی رکھنا۔

۱- متن میں لفظ اسمبہد ہے۔ فاضل مؤلف نے جس کی وضاحت یوں فرمائی ہے "---- کلمہ  
فارسیہ مرکبہ من اسباہ الجیش و بد الرئیس اعظم فالاصبہد عظیم الجیش و  
قاتدہ" (از شرح الاقفاظ، ملحق بہ الوثائق سیاسیہ، صفحہ ۲۹۸)۔ (مترجم)

- ۲- ہمارے دشمنوں کو اپنے ہاں پناہ نہ دینا۔
- ۳- اپنے ماتحت علاقے پر ہمارے صحیحینہ صوبہ دار کو سالانہ ۵ لاکھ ڈرہم بسکے راجح الوقت در طبرستان بطور جز یہ ادا کرنا۔
- تب ہماری طرف سے کوئی تعرض ہوگا نہ تمہاری سرزمین کو روند جائے گا اور نہ تمہاری اجازت کے بغیر ہمارا لشکر ادھر سے گزرے گا۔ فریقین کو ایک دوسرے سے بہتر سلوک کرنا ہوگا۔ مبادا ہمارے دشمنوں کو اپنے ہاں پناہ دو یا ہماری مخبری کرد۔ یہ خیانت ہوگی اور اس سے معاہدہ ختم ہو جائے گا۔

گواہان: ۱- سواد بن قطبہ تمیمی

۲- ہند ابن عمر المرادی

۳- سماک بن مخرمہ اسدی

۴- سماک بن عبید بنی

۵- عتیبہ بن نہاس البکری

تاریخ تحریر: ۱۸ ہجری

(۳۳۹)

معاہدہ عتیبہ بن فرقد بن اہل آذربایجان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

معاہدہ از عتیبہ بن فرقد عامل امیر المؤمنین عمر بن الخطاب بن اہل آذربایجان! اس خطے کے لیے مندرجہ ذیل امور میں کامل امن، امان اور آزادی ہے۔ ہر قسم کی اراضی، پہاڑ اور ان کے اطراف کی وادیاں، چشمہ۔ ہر کہ و مدہ کی

۱- متن میں "ولا توون لنا بغی" ہے "بغی الشنی خیراً کان اوشراً وابتغاء طلبہ" ہے

(شرح الالفاظ، از مؤلف علام، صفحہ ۳۰۱)

آزادی، ان کی جان و مال، مذہب اور شریعت سے عدم تعرض بالعوض اس حد تک جزیہ کے جو وہ اپنی استطاعت کے مطابق ادا کر سکیں اور یہ بھی مندرجہ ذیل افراد پر سے ساقط ہے:

- ۱- کم سن بچوں پر سے ساقط ہے۔
- ۲- عورتوں پر سے ساقط ہے۔
- ۳- بے مایہ مرد پر سے ساقط ہے۔
- ۴- جو شخص ہماری طرف سے جہاد میں شریک ہو اس سے اس سال کا جزیہ ساقط ہے۔
- ۵- اگر دوسرے خطے کا فرد یا قبیلہ ان کے ہاں آباد ہو جائے تو وہ بھی انہی شرائط کا پابند اور انہی مراعات کا مستحق ہے۔
- ۶- اور اگر ان میں کوئی فرد یا قبیلہ اپنے وطن سے ترک اقامت کرنا چاہے تو اپنی سرحد تک اس کی حفاظت ہم پر واجب ہے۔

محرر: بجنوب

گواہان: ۱- بیکیر بن عبداللہ اللیبی

۲- ہماک بن نوحہ النصاری

تاریخ: ۱۸ ہجری

(۳۴۰)

حضرت عمرؓ کے عہد میں ماتحت ذمیوں پر جزیہ اور تشخیص کنندہ افسروں کے نام (صدر دفتر کے رجسٹر میں) لکھ دیے گئے۔ ان افسروں کی حقیقتیں کردہ رقم سرکاری طور پر تسلیم کر لی گئی جس پر ذیل کا فرمان بصورت قانون نافذ کر دیا گیا۔ (مؤلف)

- ۱- ہمارے ماتحت ذمیوں میں سے جو فلاں و فلاں و- و- و- بستیوں اور ملکوں کے رئیس یا باشندے ہیں، ان پر ہمارے سپہ سالار خالد بن ولید نے جزیہ کی صورت

میں جو رقم عائد کی ہے ان ذمیوں کو اس رقم (جزیہ) کے علاوہ ہر قسم کے مالی بار سے سبکدوش کیا جاتا ہے۔ مجھے خالد کی مقرر کردہ رقم منظور ہیں۔

۲- جو شخص مقررہ جزیہ میں ردوبدل پر مصر ہو، اس کے خلاف خالد اور تمام مسلمان ان کے معاون ہیں۔

۳- مسلمانوں کی طرف سے غیر مسلم کو پناہ دینا اور اس سے صلح دونوں کام ہمیں منظور ہیں۔ اس بارے میں ہم تم سے متفق ہیں۔

۴- خالد کے سوا دوسرے مسلمان نگران اور سپہ سالار بھی ایسے معاہدے پر مندرجہ ذیل صحابہ کی شہادت ثبت کرا لیا کریں۔

ہشام، قحطاع، جابر بن طارق، جریر، بشیر، حنظلہ، ازداد، حجاج (بن ذوالعق)،

مالک بن یزید۔

(فرمانِ عمرؓ بنام مغیرہ ابن شعبہ امیر بصرہ  
در بارہٴ خصی کردنِ اسپاں)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

از طرف عبداللہ عمر امیر المومنین بنام مغیرہ ابن شعبہ

السلام علیکم!

خدائے برتر و وحدہ لا شریک کی حمد و ثنا کے بعد:

میری طرف ابو عبداللہؓ نے لکھا ہے کہ وہ بصرہ میں اپنے غزو ان کے عہد

امارت میں دو کام کرتے رہے:

www.KitaboSunnat.com

۱- کھیتی باڑی۔

۱- تاریخ (م:)

۲- عقبہ (م:)

۲- نوعمر بچھڑوں کا خضی کرنا۔

ابو عبد اللہ نے یہ بھی لکھا ہے کہ بصرہ میں نمبر ۲ کا آغاز انھوں نے کیا ہے۔ میری رائے یہ ہے کہ ابو عبد اللہ کے دونوں کام مفید ہیں۔ آپ دونوں کاموں میں ان کی مدد کیجیے۔ البتہ کھیتی باڑی کی اراضی ذمیوں کی خراجی زمین نہ ہو اور نہ ان چشموں سے اس کی آب پاشی کی جائے جو خراجی چشمے ہیں۔ بہر صورت ابو عبد اللہ سے مناسب سلوک کیجیے۔

والسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

کاتب: معین بن ابو فاطمہ

تاریخ تحریر: ماہ صفر ۱۷ھ

(۳۴۲)

از حضرت عمر: نافع ابو عبد اللہ کی سفارش بنام عامل بصرہ  
ابوموسیٰ اشعری

بصرہ سے قبیلہ ثقیف کے ایک صاحب نافع ابو عبد اللہ مدینہ آئے اور  
حضرت عمر سے عرض کیا:

”بصرہ میں بود و باش اختیار کرنے پر وہاں کی آب و ہوا سے ہمیں کوئی  
تکلیف نہیں پہنچی۔ وہاں کی اراضی بھی خراج سے مستثنیٰ ہے۔ میں وہاں  
بچھڑوں کو خضی کرنا چاہتا ہوں۔ مناسب ہو تو مجھے اجازت دی  
جائے۔“ اس پر حضرت عمر نے عامل بصرہ ابوموسیٰ اشعری کی طرف یہ  
خط لکھا:

”اگر نافع کی یہ اطلاع صحیح ہے تو اسے کاشت کی اجازت دی جائے۔“

۱- بخلاف اس کے کوفہ میں آباد کاری سے عرب مسلمانوں کی صحت گر گئی تھی۔ (م)

بہ روایت ابو جحیمہ

میں نے حضرت عمر کا یہ خط بنام ابو موسیٰ پڑھا کہ:  
 ابو عبد اللہ نے مجھ سے دجلہ کے کنارے کی اراضی طلب کی ہے۔ اگر ان کی یہ  
 اطلاع صحیح ہے کہ وہ اراضی خراجی نہیں اور لگان سے بھی مستثنیٰ ہے اور خراجی چشمے سے اس  
 کی آبپاشی بھی نہیں ہوتی تو یہ اراضی ابو عبد اللہ کے سپرد کر دیجیے۔

(۳۴۳)

بہ رؤسائے افغانستان

من جانب امیر لشکر مسلمانان عبد اللہ بن عامر

افغانستان کے صوبہ ہرات کے بادشاہ سے معاہدہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

حکم نامہ از عبد اللہ بن عامر بنام بادشاہ ہرات و یوشخ و بادغیس۔

جس معاہدے میں عبد اللہ بن عامر نے انھیں مندرجہ ذیل امور کا پابند کیا:

- ۱- خوفِ خدا ملحوظ رہے۔
- ۲- مسلمانوں کی ہمدردی پیش نظر ہو۔
- ۳- اپنے ماتحت کاشت کاروں کی اصلاح اور ان پر مزروعہ اراضی کی منصفانہ تقسیم کی جائے اور انھیں ماتحت علاقے کی جملہ اراضی اور پہاڑوں کی پیداوار پر بدستور قابض رکھا جائے۔
- ۴- بادشاہ ہرات کو ہمارے حضور مقررہ جزیہ ادا کرنا ہوگا اور عدم ادائیگی کی صورت میں معاہدہ و امان دونوں ختم ہو جائیں گے۔

کاتب: زبج بن نہشل

مہر: ابن عامر

(۳۳۴)

سپہ سالار سردمداروں کا خط  
بنام امیر الکبیر اخف بن قیس

بخدمت امیر الکبیر

میں اُس ”اللہ“ برتر و بالا کی حمد و ثنائیاں کرتا ہوں جس کے ہاتھ میں مٹھی غلبہ ہے اور جسے وہ ہر لمحہ اپنی مشیت کے مطابق استعمال کر سکتا ہے۔ آج ایک شخص قدرِ ندانیت میں ہے تو کل وہی ممتاز و سر بلند ہے۔ اور بالعکس ازیں ایک شخص آج ممتاز و سر بلند ہے تو کل وہی سر گوں پڑا ہے۔

مصالحت کے لیے عریضہ ہذا پیش کرنے کا سبب یہ ہے کہ میں اس راہ میں مسلمانوں کی جدوجہد دیکھ کر بہت متاثر ہوا۔ خصوصاً ان کے صاحب الامرؑ کی لشکریوں میں تکریم و تعظیم سے۔ اے مسلمانانِ مرحبا!

درخواست ہے کہ میں ان شرائط پر آپ سے مصالحت کے لیے حاضر ہو سکتا

ہوں۔

ایران کا یہ حصہ جس پر میں قابض ہوں اسے ملوکِ کسریٰ نے یکے بعد دیگرے ہمارے ایک جہدِ اعلیٰ کو اس خدمت کے عوض میں بطور جاگیر عنایت فرمایا جو ہمارے اس جہد نے ایک اژدھے کے کچل دینے کی شکل میں کی۔ یہ اژدھا انسان کو سموچا نکل جاتا تھا۔ اس کی دہشت سے راستے بند ہو گئے اور گرد و نواح کی بستیاں خالی ہو گئیں۔

۱- متن میں لفظ مرد زبان مرداروز ہے جس کے معنی موکفِ علام نے (نمبر ۳۳۷ میں)

”صاحبِ اشرف“ قائم رکھے ہیں۔ (م)

۲- امیر المؤمنین عمر بن الخطاب۔ (م)

میں آپ کے حضور ساٹھ ہزار درہم سالانہ بطور خراج بھی پیش کر دیا کروں گا مگر نہ تو میرے قبیلہ مرزبانی میں سے کسی فرد سے اراضی کا لگان وصول فرمائیں اور نہ میرے اہل بیت میں سے کسی مرزبانی کو اس کے گھر سے نکالا جائے۔

اگر یہ درخواست منظور ہو تو میں حاضر خدمت ہونے کی عزت حاصل کروں؟  
یہ عریضہ اپنے حقیقی بھائی مالک کے ہاتھوں بھجوا رہا ہوں جو معاہدے کے لیے ان مبادی پر گفتگو کریں گے۔

(۳۴۵)

(جواب خط نمبر ۳۴۴) از احف ابن قیس بنام باذان محافظ

سرحد و سرداران ریاست

بسم اللہ الرحمن الرحیم

از طرف صحرا بن قیس امیر لہجش بنام باذان محافظ و سرداران ریاست ایران  
سلامتی ہے اس کے لیے جو راہ ہدایت کا متلاشی اور امن و آشتی کا خواہاں

ہے۔

واضح ہو کہ تمہارے بھائی مالک میرے ہاں آئے اور انہوں نے تمہاری  
طرف سے صلح کی درخواست مناسب پیرائے میں پیش کی جسے میں نے اپنے ہمراہی  
مسلمانوں کے سامنے بیان کیا کہ وہ اور میں صلح کے معاملے میں یکساں مختار ہیں۔

۱- ہم آپ کے ساتھ بالعوض ۶۰ ہزار درہم سالانہ جزیہ کے صلح منظور کرتے ہیں جو  
رقم آپ اپنے خطے کے کاشت کاروں سے وصول کر کے جمع کرائیں گے۔  
میرے بعد اس ملک میں آنے والے اور مسلمان امیر بھی اس معاہدے کے پابند  
رہیں گے۔

۱- ایضاً ان کے دو نام ہیں۔ احف و صحرا: از مؤلف

ہمیں یہ شرط بھی منظور ہے کہ آپ کے ایک جدِ اعلیٰ نے اس اژدہا کے قتل میں، جو بنی آدم کے لیے موت بنا ہوا تھا، ایسا کارنامہ دکھایا جس کے عوض میں کسریٰ جیسے دشمنانِ خویش نے آپ کے جدِ اعلیٰ کو جاگیر کے طور پر اس اراضی پر قابض کر دیا۔ ہم بھی اس جاگیر پر خراج وصول نہ کریں گے۔ تمام زمین اللہ اور اس کے رسول کی ملکیت ہے۔ خدا جسے چاہے عطا فرمادے۔

۲- مگر اس رعایت کے عوض میں اگر مسلمان لڑائی کے موقع پر آپ سے مدد کے طلب گار ہوں تو آپ کو اپنے سرداروں سمیت ان کی اعانت کرنا ہوگی۔

۳- اگر آپ کے خلاف آپ کے ہم مشرب لڑائی میں نکلیں تو مسلمان فوج آپ کی امداد کرے گی۔

۴- ہماری طرف سے امداد کی یہ شرط میرے بعد میرے قائم مقام بھی پوری کریں گے۔

۵- ہم آپ کو اور آپ کے قریبی اہل بیت کو ہر قسم کے خراج سے مستثنیٰ قرار دیتے ہیں۔

اگر آپ مسلمان ہو جائیں اور رسول اللہ کی اطاعت پر قائم رہیں تو مسلمان آپ کے لیے جود و کرم کا دروازہ کھول دیں گے اور آپ کا احترام اپنا فرض سمجھیں گے۔ اس سے آپ میں اور مسلمانوں میں بھائی چارہ بھی ہو جائے گا۔

بہر صورت میں اس معاہدے کا پابند ہوں۔ میرا باپ، مسلمان اور ان کے آباؤ اجداد سب پابند ہیں۔

گواہان: ۱- جزء ابن معاویہ - (یا معاویہ ابن جزء السعدی)۔

۲- حمزہ بن طرماں از قبیلہ مازنی

۳- حمید بن خیاز از قبیلہ مازنی

۴- عیاض بن ورقاء انسیدی

محرر: کیسان مولیٰ بنی ثعلبہ  
تاریخ: دو شنبہ ماہ محرم بہ نشان مہراخف ”(نجد اللہ)“

اہلِ آرمییا سے معاہدہ  
(۳۳۶)

معاہدہ امن اہلِ ذَبِیل (در آرمییا)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

معاہدہ امن من جانب حبیب بن مسلمہ برائے باشندگانِ ذَبِیل از نصاریٰ و  
مجوس و یہود۔۔۔۔۔ موجودین در وطن خویش و غیر موجودین (بہر یک)۔

بعض ادائے جزیہ خراج۔۔۔ اور وفاداری۔

تمہارے نفوس، اموال، گرجے، خانقاہیں اور بستوں کی فصلیں کسی سے تعرض

نہ ہوگا۔

تم میں سے ہر ایک کے لیے امان اور ہماری جانب سے ایفائے عہد ہوگا۔

(۳۳۷)

خط من جانب حبیب بن مسلمہ بنام باشندگانِ طِفْلَس

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

از طرف حبیب بن مسلمہ بنام اہالیانِ طِفْلَس

سلامت باشید! ہمیں خدائے برتر وحدہ لاشریک کی حمد و ثنا کے بعد لکھتا ہوں

کہ تمہارے سفیر تفلّی نے مجھ سے میرے ہمراہی مسلمانوں کے بالمواجہہ گفتگو میں کہا کہ

”خدائے ہمیں باعزت بتایا ہے۔“ جواباً لکھا جاتا ہے کہ اسی طرح اللہ نے ہمیں قلعہ تعداد

۱- لفظ ”نجد اللہ“ اخف سحر کی مہر کا طغریٰ تھا (م)

اور ناقابل بیان جہالت و ذلت کے بعد معزز و محترم فرمایا ہے جس پر ہم بعد بجز اس کے احسان کا اعتراف کرتے ہیں۔ الحمد لله رب العالمین والسلام علی رسولہ و صلوتہ۔ جیسا کہ اُس نے ہمیں راہ حق دکھایا۔

آپ کے سفیر تظلی نے یہ بھی کہا ہے کہ ”ہم آپ لوگوں کے رعب و داب سے تھرا اٹھے ہیں“ تو یہ اللہ کا رعب ہے نہ کہ ہمارا دبدبہ۔ تظلی نے یہ بھی کہا ہے کہ ”آپ لوگ ہم سے صلح کرنا چاہتے ہیں“ تو صلح سے مجھے اور میرے ہمراہیوں کو بھی انکار نہیں۔

تمہارے سفیر (تظلی) نے ہمارے سامنے کچھ ہدیہ بھی پیش کیا ہے جس کی قیمت میں نے اپنے ہمراہیوں کے ساتھ مل کر لگائی تو یہ ایک ہزار دینار تک پہنچ گئی۔ یہ چیزیں ہدیہ کی بجائے جزیہ میں محسوب ہوں گی۔ اور جزیہ صرف ایک ہزار دینار سالانہ نہ ہوگا، بلکہ ہماری طرف سے ہر ایک کنبے پر ایک دینار کامل سالانہ جزیہ ہوگا (جو فد یہ نہیں)۔

اور میں نے مومنین کی جماعت کے بالمواجہ آپ لوگوں کے لیے شرائط صلح اور امان پر ایک خط لکھ دیا ہے جو ہماری طرف سے عبدالرحمن بن بجز السلی آپ کے پاس لا رہے ہیں۔ وہ بڑے عالم و صاحب الرائے اور کتاب اللہ کے ماہر ہیں۔ اگر آپ کو اس خط کے شرائط منظور ہوں تو وہ اسے آپ کے حوالے کر دیں گے۔ بصورت انکار میں تمہیں خدا اور رسول سے جنگ کا الٹی میٹم دیتا ہوں جس میں مسلمان بھی شریک ہیں۔ ان اللہ لا یحب الخائنین۔۔۔۔۔ والسلام علی من اتبع الهدی۔

(۳۴۸)

الفاظ امان نامہ برائے اہالیانِ طفلس

من جانب حبیب بن مسلمہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ معاہدہ ہے حبیب بن مسلمہ کی طرف سے برائے اہل طفلس (سابق)

۱- خداوند عالم خان کو پسند نہیں کرتا۔

رعایائے ہر (م)۔

نی گھر ایک کامل دینار جزیہ (سالانہ) کے بالعوض تمہارے لیے یہ مراعات تسلیم کی جاتی ہیں :

- ۱- تمہارے نفوس، اولاد اور اہل و عیال، گرجوں، خانقاہوں، دین اور طریق عبادت پر ٹکھی امان ہے لیکن رقم جزیہ کم کرنے کے لیے ادھر ادھر کے گھروں کو ایک گھر میں منضم نہ کر لینا۔ اسی طرح ہم بھی جزیہ کی رقم بڑھانے کے لیے ایک گھر کو زیادہ گھروں پر تقسیم نہ کریں گے۔
- ۲- تمہیں خدا و رسول اور مومنین کے دشمنوں کے خلاف بحسب استطاعت ہماری امداد کرنا ہوگی۔

تم پر ذیل کے شرائط بھی عائد کیے جاتے ہیں۔

- ۳- راہ گیر مسلم مسافر کی ایک شبانہ روز دعوت جو اہل کتاب کے حلال خور و نوش سے ہو۔

- ۴- راہ گیر مسلمانوں کو ان کی منزل کا راستہ جتنا اُس حد تک کہ تمہیں ان کے ہمراہ دور تک نہ جانا پڑے۔

- ۵- اگر تمہاری بستیوں کے گرد و نواح میں کسی مسلمان کی لاش پائی گئی تو اس لاش کے قریب رہنے والوں پر مقتول کی دیت واجب ہوگی جس کی ادائیگی ان مسلمانوں کے حضور ہوگی جو اس لاش کے قریب رہتے ہوں۔ اگر مسلمان قریب نہ ہوں تو دوسری بات ہے (یعنی دیت دور کے مسلمان کے حوالے کرنا ہوگی)۔

- ۶- اور اگر تم لوگ کفر سے توبہ کر کے مسلمان ہو جاؤ اور ادائے نماز اور زکوٰۃ کی پابندی کر لو تو تم ہمارے بھائی بن جاؤ گے۔

- ۷- بخلاف اس کے تم میں سے جو شخص کفر پر رہ کر بھی جزیہ ادا نہ کرے، وہ اللہ، اس کے رسول اور مومنین کا دشمن ہے اور ایسوں کے خلاف خداوند عالم مسلمانوں کا

معاون ہے۔

۸- اگر مسلمان اپنی جگہ کسی معاملے میں مشغول ہوں اور اس لئے تمہارا دشمن تمہیں گھیر لے تو اس حالت میں مسلمان تمہاری امداد نہ کرنے پر معذور ہوں گے، نہ کہ اپنی ذمہ داری سے پہلو تہی کرنے والے۔ مگر یہ مسلمان اپنی مشغولیت سے یک سو ہو کر تمہاری حمایت ضرور کریں گے۔  
یہ ہے فریقین کی ذمہ داری۔

شهد الله و ملائكتہ و رسوله و الذين آمنوا و كفى بالله شهيداً  
(اس پر گواہ ہے اللہ، اس کے فرشتے، رسول اور مومنین! اور اللہ کی شہادت کافی ہے)۔

(۳۴۹)

امان نامہ برائے اہالیانِ طِفلس کی تجدید

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تجدید امان نامہ از جراح بن عبداللہ برائے اہلِ طِفلس از پرگنہ منجلیس  
(در علاقہ جُززان)۔

یہاں کے رئیس میرے پاس وہ امان نامہ لائے جو (میرے پیش رو) حبیب بن مسلمہ نے بالعوض جزیرہ کے انھیں عطا فرمایا تھا اور اپنے علاقے میں پن چکیوں اور انگوروں کی پیداوار پر سالانہ ایک سو درہم مزید جزیرہ کے طور پر ان پر عائد کیا۔

حبیب بن مسلمہ کے اس امان نامہ کی تفصیل یہ ہے:

۱- ان کے پرگنہ منجلیس کے موضع آواری اور ساینہا پر ان کا قبضہ برقرار رکھا جاتا ہے۔

۲- اور ان کے موضع طعام و دیدونا از پرگنہ خجوط در علاقہ جُززان پر بھی ان کا قبضہ

تسلیم کیا جاتا ہے۔

۳۔ اس تمام علاقے کی مَن چکی اور انگوروں کے باغات پر بھی ان کا حق تسلیم کیا جاتا ہے۔

میں (تجاح بن عبداللہ) ان کے پیش کردہ امان نامے کو نافذ کرتا ہوں اور اپنے ہم مسلک مسلمانوں کو حکم دیتا ہوں کہ وہ جزیہ اور خراج (ایک سو درہم سالانہ) پر اضافہ نہ کریں۔

جس فرد حکومت کے سامنے میرا یہ تصدیق نامہ پڑھا جائے وہ ان ذمیوں پر زیادتی نہ کرے۔ انشاء اللہ۔

محرر:

(۳۵۰)

امان نامہ از بکیر ابن عبداللہ بہ اہالیان موقان از قحج

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ معاہدہ ہے بکیر بن عبداللہ کی طرف سے اہالیان موقان از کوہ قحج کے لیے۔

ان کے اموال و نفوس اور مذہب و شریعت ہر ایک کے لیے امان ہے بالعوض:

الف۔ سالانہ ایک دینار یا اس قیمت کی کوئی شے ان کے ہر ایک مرد بالغ

کی طرف سے بطور جزیہ کے۔

ب۔ مسلمانوں کی ہمدردی، ان کے راہ گیر مسافروں یا فوج کی رہبری

اور ایک رات دن کی خور و نوش بھی ان کے ذمے ہے۔

ج۔ ان کی طرف سے تا ایفائے شرائط ہر سہ ہماری طرف سے امان ہے

اور اللہ تعالیٰ اس میں ہمارا معاون ہے۔

اگر ان شرائط میں غداری ہوئی تو جب تک تمام غداروں کو ہمارے حوالے نہ

کریں گے دونوں قسموں کو ایک دوسرے کا معاون سمجھا جائے گا۔

گواہان: ۱- ہمتاخ بن ضرار

۲- زُساس بن جنادب

۳- حملہ بن بُوہیہ

تاریخ تحریر: ۲۱ھ

(۳۵۱)

معاہدہ بہ شہر براز و اہل ارمینیا و رئیس ارمن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ امان نامہ ہے جو مسراقہ بن عمرو عامل امیر المؤمنین عمرو بن الخطاب نے

رئیس شہر براز اور اہالیان آرمینیا کو لکھوا کر دیا:

- ۱- ان کے جان و مال اور مذہب ہر ایک کے لیے پوری امان ہے۔
- ۲- آرمینیا کے قدیم اور نوآباد اور ان کے گرد و نواح کے ذمی اپنے مسلمان صوبہ دار کے اعلان عام پر اس کے ہمراہ کوچ کریں اگرچہ ان کے نزدیک بظاہر خطرہ ہی کیوں نہ ہو۔ ایسے لوگوں پر کوئی مالی جزیہ نہ ہوگا۔ مگر جزیہ کے عوض میں جنگوں پر ہماری امداد کرنا ان پر واجب ہوگا۔ جو شخص اس امداد سے پہلو تہی کرے اُسے اہل آذربایجان پر عائد کردہ جزیہ کے مطابق رقم ادا کرنا ہوگی۔
- ۳- جزیہ حسب مقدور ہوگا۔
- ۴- راہ گیر مسافران کی ان کی منزل تک رہنمائی کرنا ہوگی۔
- ۵- اپنے ہاں نووارد مسلمانوں کی ایک شبانہ روز ضیافت کرنا لازم ہوگی۔

۱- جنگ میں فوجی شرکت یا جزیہ میں سے ایک کام ان کے ذمہ ہوگا۔ (مترجم)

۲- آذربایجان سے معاہدے کا نمبر ۳۳۹ ہے۔ (مترجم)

گواہان: ۱- عبدالرحمن بن ربیعہ

۲- سلیمان بن ربیعہ

۳- بکیر بن عبداللہ

۴- مرضی بن مقرن

محرر اور گواہ نیز

(۳۵۲)

معاہدہ خالد بن ولید بہ اہل دمشق از شام

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ تحریری معاہدہ ہے خالد بن ولید کی طرف سے اہل دمشق کے لیے ہے۔

۱- میں ان کی جان و مال اور عبادت خانوں کی حفاظت کی ذمہ داری اس طرح سے لیتا ہوں کہ:

الف: ان کے شہر کی فصیلیں منہدم نہ کرائی جائیں گی۔

ب: مسلمان ان کے سکونی مکانوں میں آباد نہ ہوں گے۔

ج: ان کے ساتھ ہر طرح سے بہتر سلوک کیا جائے گا۔

ان مراعات کے عوض میں انھیں جزیہ ادا کرنا ہوگا۔

ہماری طرف سے ان شرائط کی پابندی خدا، اس کے رسول صلعم اور خلفاء و

مومنین پر ہے۔

۱- دمشق پر بہ یک وقت دو طرف سے حملہ ہوا اور دونوں سستوں کے باشندوں نے امان طلب کر

لی۔ مگر حملہ آوروں یعنی خالد اور ابو عبیدہ دونوں حضرات کو ایک دوسرے کی سرگذشت کا علم نہ

تھا۔ مفتوحین کے طلب امان پر دونوں فاتحین نے تحریری امان مفتوحین کے حوالے کر دی اور

دونوں نافذ العمل تسلیم کی گئیں۔ (مترجم)

گواہان: ۱- ابو عبیدہ بن جراح

۲- شرجیل بن حسنہ

۳- قضاعی بن عامر

محرمہ: ۱۳ھ

(۳۵۳)

معاہدہ ابو عبیدہ جراح بہ اہل دمشق

یہ پابندی شرائط ذیل نصاریٰ کے گرجوں اور یہود کی عبادت گاہوں سے تعرض

نہ کیا جائے گا۔

۱- یہود اور نصاریٰ دونوں میں کوئی فریق نئی عبادت گاہ تعمیر نہ کرے۔

۲- مسیحی اپنی صلیب کے جلوس مسلمانوں کی مجالس اور آبادیوں میں نہ لائیں۔

۳- مسلمانوں کی اذان و نماز سے قریب اور ادائے نماز کے دوران میں یہود اور نصاریٰ میں سے کوئی فرقہ ناقوس نہ بجائے۔

۴- اپنی اپنی عیدوں پر یہود و نصاریٰ دونوں میں کوئی فریق اپنا مذہبی علم نہ نکالے۔

۵- اور عید کے دن بھی یہ دونوں (یہود و نصاریٰ) ہتھیار لگا کر نہ نکلیں۔

۶- دونوں فریق اسلحہ بندی اپنے گھروں میں بھی نہ کریں ورنہ انھیں سزا دی جاسکے گی۔

۷- اپنے سڑوروں کے گلے مسلمانوں کے میدانوں اور اراضی کی طرف نہ لائیں۔

۸- راستہ پوچھنے میں مسلمان راہ گیر کی رہنمائی کریں۔

۹- دریاؤں پر اپنے خرچ سے پل تعمیر کرائیں۔

۱۰- نووارد مسلمانوں کی تین شبانہ روز ضیافت کریں۔

۱۱- کسی مسلمان کو ہرگز دشنام نہ دیں اور نہ اُسے زد و کوب کریں۔

(۳۵۵-۳۵۴)

فرمان امیر المؤمنین عمر بن الخطاب بنام ابو عبیدہ بن جراح

در بارہ تقسیم اراضی سوادِ عراق

از مؤلف: فتح سوادِ عراق پر ابو عبیدہ بن جراح نے حضرت عمر رضی اللہ  
عندہ سے مشرکین کی شکست کی اطلاع کے ساتھ مندرجہ ذیل امور کے  
لیے اجازت طلب کی:

(الف) جملہ اموالِ غنیمت کی تقسیم پر اصرار۔

(ب) مفتوحہ بستیوں کی تقسیم کے لیے تقاضا۔

(ج) مغلوب باشندوں کی تقسیم کے لیے تقاضا۔

(د) اراضی و باغات کی تقسیم پر ضد۔

حضرت عمر نے ان میں سے ہر ایک شے کی تقسیم سے منع فرمایا اور ابو عبیدہ کی

طرف مندرجہ ذیل خط لکھا:

اے ابو عبیدہ!

آپ کے خط میں لکھے ہوئے یہ دونوں مسئلے میری نظر سے گزرے۔

(الف) مفتوحین سے شرائطِ صلح۔

(ب) ان کے اموال کے ساتھ ساتھ جملہ مالی غنیمت کی تقسیم کا مطالبہ۔

میں نے آپ کا خط اصحابِ رسول اللہ صلعم کے سامنے رکھ دیا اور ان میں سے

ہر ایک صاحب نے اپنی اپنی صواب دید کے مطابق اظہارِ رائے فرمایا۔

اس بارے میں میری رائے کتاب اللہ کے تابع ہے۔

بہ تفصیل ذیل:

مَا آتَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَ لِلرَّسُولِ

وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ - كَيْ  
لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا اتَّكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ  
وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ.  
لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ  
يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ط  
أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ (۷/۸:۵۹)

جو (مال) اللہ اپنے رسول کو (ان) بستیوں کے لوگوں سے مفت میں  
دلوادے تو وہ اللہ کا (حق) ہے اور رسول کا اور (رسول کے) قرابت  
داروں کا اور یتیموں کا اور محتاجوں کا اور (بے توشہ) مسافروں کا حق  
ہے۔ یہ حکم (اس لیے دیا گیا) کہ جو لوگ تم میں مال دار ہیں یہ (مال)  
(ان ہی) میں دائر نہ رہے۔ (مسلمانوں) جو چیز بغیر تم کو ہاتھ اٹھا کر  
دے دیا کریں تو وہ لے لیا کرو اور جس چیز (کے لینے) سے تم کو منع  
کریں (اس سے) دست کش رہو۔ اور خدا (کے غضب) سے ڈرتے  
رہو (کیونکہ) خدا کی ماری بڑی سخت ہے (وہ مال جو بے لڑے مفت میں  
ہاتھ لگا ہے من جملہ اور حق داروں کے) محتاج مہاجرین کا (بھی حق)  
ہے جو (کافروں کے ظلم سے) اپنے گھر اور مال سے بے دخل کر دیے  
گئے اور اب وہ خدا کے فضل اور (اس کی) خوشنودی کی طلب گاری میں  
لگے ہیں اور خدا اور اس کے رسول کی مدد کو کھڑے ہو جاتے ہیں۔ یہی  
تو سچے (مسلمان) ہیں۔<sup>۱</sup>

ان دونوں آیتوں کے منطوق وہ حضرات ہیں جنہوں نے فتح مکہ سے پہلے

ہجرت کی۔

ان کے بعد (ان اموال کے مستحق) مدینہ کے انصار ہیں جن کا یہ استحقاق اسی سلسلے اور اسی سورۃ کی مندرجہ ذیل آیت سے واضح ہے:

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْتِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ. (۹ : ۵۹)

اور ہاں! (وہ مال جو بے لڑے ہاتھ آیا ہے) اُن کا (بھی حق) ہے جن مسلمانوں نے ابھی ہجرت نہیں کی اور وہ ان کے آنے سے پہلے مدینہ میں رہے اور اسلام میں داخل ہو چکے ہیں۔ جو ان کی طرف ہجرت کر کے آتا ہے اس سے وہ محبت کرنے لگتے ہیں۔ اور (مال غنیمت میں سے) مہاجرین کو جو (کچھ بھی دے) دیا جائے، اس کی وجہ سے یہ اپنے دل میں اس کی کوئی طلب نہیں پاتے۔ اپنے اُوپر تنگی ہی کیوں نہ ہو (مہاجرین بھائیوں کو) اپنے سے مقدم رکھتے ہیں۔ اور بخل تو سب ہی کی طبیعتوں میں ہوتا ہے مگر جو شخص اپنی طبیعت کے بخل سے محفوظ رکھا جائے تو ایسے ہی لوگ فلاح پائیں گے۔<sup>۱</sup>

اور انصار مدینہ کے بعد (آنے والی) اولادِ آدم میں سے ہر وہ سفید و سیاہ مسلمان ہے جو مہاجرین اور انصار دونوں طبقتوں کے دنیا سے گزر جانے کے بعد آنے کو ہے بمصداقِ اِسِ الْفَاظِ:

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ. (۱۰ : ۵۹)

(اور ہاں! جو مال بے لڑے ہاتھ آیا ہے) ان کا (بھی حق) ہے جو  
مہاجرین اور انیس کے بعد (ہجرت کر کے) آئے۔

اے ابو عبیدہ!

متذکرۃ الصدر اشیاء (اراضی اور باغات وغیرہ) ذمیوں ہی کے پاس رہنے  
دیتے۔<sup>۱</sup>

اُن سے اُن کی وسعت کے مطابق جزیہ وصول کر کے مسلمانوں میں تقسیم  
کرتے رہے۔

ان (ذمیوں) کی بحالی سے وہاں کی زمین آباد رہے گی اور وہی اپنی زمین پر  
کاشتکاری کے لیے زیادہ موزوں ہیں۔

آپ اور آپ کے ہمراہی فاتحین کو ان ذمیوں کی ذات پر بھی تقسیم کا حق  
نہیں۔

آپ نے ان سے کیے ہوئے جس معاہدے کی اطلاع دی ہے، اس کے  
مطابق اب آپ ان باشندوں کو تقسیم کر کے غلام نہیں بنا سکتے۔ ان سے جس قسم کے جزیہ  
پر آپ نے معاہدہ کیا ہے، اس سے زیادہ ان سے کچھ وصول نہیں کیا جا سکتا۔

خداوند عالم نے ہمارے اور آپ دونوں کے لیے اپنی کتاب میں فرمایا ہے:

فَا تَلُوا الدِّينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ  
مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الدِّينِ أَوْ تَوَا  
الْكِتَابِ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ. (۲۹: ۹)

(کرائی کرو اُن لوگوں سے جو نہیں ایمان لاتے ساتھ اللہ کے اور نہ  
ساتھ دن پچھلے کے اور نہیں حرام سمجھتے اُس چیز کو کہ اللہ نے اور رسول

اس کے نے حرام کیا، اور نہیں قبول کرتے دین سچا اُن لوگوں میں سے جو دیے گئے ہیں کتاب یہاں تک کہ دیویں جزیہ ہاتھ اپنے سے اور وہ ذلیل ہوں)۔<sup>۱</sup>

جزیہ پر فیصلہ ہونے کے بعد آپ ان سے کوئی اور شے وصول نہیں کر سکتے۔ اس کے جواز کے لیے ہمارے پاس کوئی دلیل ہی نہیں۔

پھر دیکھیے! اگر ہم انھیں تقسیم ہی کر لیں تو ہمارے بعد آنے والوں کے لیے کیا رہ جائے گا۔ ان کی متروکہ اراضی لقمہ و دق میدان ہو کر نہ رہ جائے گی؟ ہمارے بعد آنے والے مسلمانوں کو اس سرزمین کے اندر کوئی بات چیت کرنے والا بھی تو نظر آئے گا مگر ان (ذمی مفتوحین) کو ان کی اراضی پر آباد رکھنے کی صورت میں ہم اور آپ تازیت ان کی وجہ سے معیشت حاصل کر سکیں گے۔

ہمارے اور ان ذمیوں کے بعد نسلًا بعد نسل ہماری اولاد اُن کی اولاد سے خراج وصول کر کے اپنی گزر بسر میں سہولت حاصل کرتی رہے گی۔

اور یہاں کے (یہ) ذمی اُس وقت تک مسلمانوں کے غلام بھی رہیں گے جب تک اسلام غالب ہے۔

حاصل کلام یہ ہے کہ:

- ۱- ان سے صرف جزیہ پر اکتفا کیجیے۔
- ۲- ہرگز انھیں غلام نہ بنایا جائے۔
- ۳- مسلمانوں کو ان پر ظلم نہ کرنے دیجیے۔
- ۴- ایسا نہ ہو کہ ان کا مال ناجائز طریق سے کھایا جائے۔
- ۵- معاہدے میں دی ہوئی شرائط کا ایک ایک حرف پورا کیجیے اور معاہدے میں ان

۱- یہ ترجمہ شاہ رفیع الدین دہلوی کا ہے۔

عید کے دن صلیب کے بغیر جلوس کی شرط قلم زن کر دیجیے۔ وہ شہر سے باہر صلیب اور علم کے ساتھ اپنے اپنے جلوس سال بھر میں ایک مرتبہ اجازت سے نکال سکتے ہیں لیکن مسلمانوں کے محلوں اور مسجدوں کے قریب سے انھیں صلیب کا جلوس نہ لے جانے دیجیے۔

(۳۵۶)

امان نامہ از ابو عبیدہ بن جراح بہ رؤسائے بعلبک

مؤلف: ابو عبیدہ بن جراح شہر دمشق فتح کرنے کے بعد اہل حمص کو مغلوب کرنے کے لیے بڑھے تو راستے میں بعلبک آ گیا۔ وہاں کے باشندوں نے امان طلب کی جس پر یہ معاہدہ قرار پایا۔

یہ امان نامہ ہے فلاں . . . و . . . فلاں اور باشندگان بعلبک کے لیے جن میں رومی، ایرانی اور عرب سب شامل ہیں۔

۱- ان کے جان و مال اور مکانات آبادی اور آبادی سے باہر دونوں قسموں کے لیے امان اور ان کی حفاظت کی ذمہ داری ہے۔

۲- رومی باشندوں کے لیے صرف اس بات میں اتشئی ہے کہ وہ اپنے گھوڑوں کے ریوڑ بستیوں سے ۱۵ میل دور رکھیں اور آبادی میں ہرگز نہ لائیں البتہ ماہ ربیع الثانی اور جمادی الاول میں وہ ان ریوڑوں کو بستیوں میں رکھ سکتے ہیں۔

۳- معاہدین میں سے جو افراد اسلام قبول کر لیں، ان کے لیے کوئی پابندی نہیں۔ جیسے ہم ہیں ویسے ہی وہ۔

۴- ان معاہدین کے تاجر ہمارے اور ہمارے معاہدین کے ہاں جہاں چاہیں جائیں جس طرح یہ لوگ ہمارے ذمی ہیں اسی طرح وہ ہمارے ذمی ہیں۔

شہد اللہ و کفی باللہ شہیداً (اس معاہدے پر اللہ تعالیٰ گواہ ہے اور اس

کی شہادت کافی ہے)۔

(۳۵۷)

امان نامہ برائے باشندگان بیت المقدس از امیر المؤمنین  
عمر بن الخطاب

مؤلف: حضرت عمرؓ نے باشندگان ایلیا (بیت المقدس) کو مقام جابہ پر  
امان دی۔ امان نامے میں بیت المقدس کے علاوہ اس کی نواحی بستیوں  
کے لیے ایک ہی تحریر ”امن نامہ لذ“ پر اکتفا فرمایا۔ (بہ حسب نمبر

(۳۵۸)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ امان نامہ عبداللہ عمر امیر المؤمنین کی طرف سے باشندگان ایلیا کے لیے ہے۔  
مشروط بہ دفعات ذیل:

- ۱- ان کے اموال، جان، عبادت گاہیں، صلیب، مریض و توانا ہر ایک شے سے عدم  
تعرض کیا جائے گا۔
- ۲- مگر جوں کے لیے رعایت یہ ہے: نہ وہ سہار کیے جائیں گے، نہ ان کا مرتبہ کم کیا  
جائے گا، نہ ان کے اندر اور باہر سے کوئی شے دور کی جائے گی۔ ان کی صلیب  
کے طول و عرض اور نقش و نگار سے بھی تعرض نہ ہوگا۔
- ۳- یہ مراعات ان کے ساتھ ان کے بھلے بُرے دونوں قسم کے حلیفوں کے لیے بھی  
ہیں۔
- ۴- ان کے اموال بھی دخل اندازی سے مستثنیٰ ہوں گے۔

۱- بالفرض دہے غلظتین۔ گویند کہ عیسیٰ علیہ السلام و قال را بر در آں وہ خواہد گفت (منتهی)

(الارباب) (م)

- ۵- ان کے دینی اعمال سے بھی مواخذہ نہ ہوگا۔
  - ۶- ان سے بلاوجہ پُرسش ہوگی نہ ضرر رسانی ہوگی۔
  - ۷- اور ایلیا میں ان کے جوار میں کسی یہود کو بھی آباد نہ کیا جائے گا۔
- باشندگانِ ایلیا کے لیے شرائط:
- ۱- جزیہ میں وہ اہل مدائن کی شرائط کی پابندی (امن نامہ نمبر ۳۲۱ تا ۳۲۴) کے ساتھ مندرجہ ذیل شرائط کے پابند بھی ہوں گے۔
  - ۲- وہ اپنے علاقے سے رومی اور چوری پیشہ لوگوں کو نکال دیں۔
  - ۳- اگر دونوں گروہ ہماری رعیت بن کر وفاداری سے ایلیا میں رہنا چاہیں تو رہیں۔ ان کے لیے وہی مراعات اور شرائط ہوں گی جو ایلیا کے اصلی باشندوں کے لیے ہیں۔
  - ۴- ایلیا کی اقامت اگر یہ چھوڑنا چاہیں تو اپنی مفتوحہ مملکت میں ہم ان کی جان اور اموال کی حفاظت کریں گے۔ ان کے ایلیا سے نکل جانے کی صورت میں ان کے متروکہ گرجے اور صلیب بحال رہیں گے۔
  - ۵- ساکنانِ ایلیا میں سے جن لوگوں نے ہمارے خلاف جنگوں میں حصہ لیا، مثلاً ان کے فلاں شخص کے ہاتھ سے ہمارا فلاں سپاہی قتل ہوا، ایسے لوگوں سے باز پرس نہ ہوگی اور ان کے لیے جزیہ میں بھی وہی شرائط ہوں گی جو ایلیا کے عوام کے لیے ہیں۔
  - ۶- ایلیا سے ملک بدر ہونے والوں کے سوا ملک میں مقیم باشندوں سے فصل کی کٹائی کے موقع پر جزیہ وصول کیا جائے گا۔
- اس تحریر پر اللہ، اُس کے رسول، خلفاء اور مومنین سب کی ضمانت ہے بشرطیکہ وہ (طلے شدہ) جزیہ ادا کرنے میں کوتاہی نہ کریں۔

۳- عبدالرحمن بن عوف

۴- معاویہ ابن ابوسفیان

کاتب: معاویہ ابن ابوسفیان بتاریخ: ۱۵ھ

(۳۵۸)

نامہ امان از امیر المؤمنین عمر بن الخطاب برائے

ساکنانِ شہرِ لُد

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ مراعات ہیں عبداللہ عمر امیر المؤمنین کی طرف سے باشندگانِ لُد اور ان کے فلسطینی حلیفوں کے لیے:

۱- ان کے اموال، جانیں، عبادت گاہیں، صلیب، مریض اور توانا اور تمام ملت کو امان دی جاتی ہے۔

۲- ہم ان کے گرجے نہ مسمار کریں گے نہ ان میں سکونت اختیار کریں گے۔ نہ ان لوگوں کو تکلیف پہنچائی جائے گی۔

ان مراعات کے عوض میں:

باشندگانِ لُد اور ان کے فلسطینی حلیف ہمیں باشندگانِ مدائنِ شام کے برابر جزیہ ادا کریں گے اور اہل مدائن کے جملہ شرائط کی پابندی ان پر واجب ہوگی۔

(بمطابق نمبر ۳۲۱ تا ۳۲۳)

(۳۵۹)

معاهداتِ عیاض بنِ غنم

الف: بہ ساکنانِ رَقَہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ امان نامہ ہے عیاض بنِ غنم کی طرف سے اہل رَقَہ کے لیے بعوض مقررہ

جزیہ کے۔

حفظ و امان ہے ان کے مال و جان اور عبادت گاہوں کے لیے جن کو نہ سہار  
کیا جائے گا نہ ان میں سکونت اختیار کی جائے گی، بشرطیکہ:

۱- وہ مقررہ شرائط میں خیانت کے مرتکب نہ ہوں۔

۲- اور از سر نو کسی کینسہ کی تعمیر نہ کریں۔

۳- گرجوں اور عید فصیح میں ناقوس نہ بجائیں۔

۴- اور نہ صلیب کا جلوس نکالیں۔

۵- کسی مسلمان کو فریب سے قتل نہ کریں۔

اس تحریر پر خدا گواہ ہے و کفی باللہ شہیداً۔

بہ نمبر عیاض

(۳۶۰)

ب: امان نامہ (مقام) رُھا کے پادری کے لیے

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ امان نامہ ہے عیاض بن غنم کی طرف سے رُھا کے پادری کے واسطے:

۱- اگر تم ہمارے لیے شہر کا دروازہ کھول دو۔

۲- اور فی کس ایک دینار مع دو منڈ گندم کے سالانہ جزیہ ادا کرو۔

۳- ہمارے آدمیوں کی انھیں راستہ بتانے میں رہبری کرو۔

۴- پلوں اور راستوں کی درستگی کی پابندی کرو۔

۵- مسلمانوں کی خیر خواہی کرتے رہو۔

تب تمہاری اور تمہارے حلیفوں کی جان و مال کے لیے امان ہے۔

اس تحریر پر خدا گواہ ہے و کفی باللہ شہیداً۔

(۳۶۱)

نامہ نمبر ۳۶۰ کی دوسری شکل

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ امان نامہ ہے عیاض غنم اور ان کے ہمراہی مسلمانوں کی طرف سے ساکنانِ مقام رُحَا کے لیے۔

اگر وہ مندرجہ ذیل امور کی پابندی کریں تو ان کی جان، مال، اولاد، مستورات، شہر اور پن چکیاں ہر ایک کے لیے حفظ و امان ہے۔

شرائط یہ ہیں:

۱- مقررہ جزیہ کی ادائیگی۔

۲- پلوں کی درنگی۔

۳- اور ہمارے آدمیوں کو راستہ بتانے میں سبقت۔

اس معاہدے پر اللہ تعالیٰ، اس کے فرشتے اور مسلمان گواہ ہیں۔

معاہداتِ عمرو ابن العاص

(۳۶۲)

فرمان امیر المؤمنین عمرؓ بنام عمرو بن العاص

برموقع سفر عمرو بن العاص برائے تسخیر مصر

اگر یہ خط مصر کی سرحد میں داخل ہونے سے قبل پہنچے تو لے قدم واپس لوٹ

آ۔

اور اگر مصر کے حدود میں قدم رکھنے کے بعد پہنچے تو فامض لوجھک (تب

آگے بڑھتے چلے جاؤ!)۔

(۳۶۳)

ایضاً

اے عمرو!

اس خط کے جواب میں ملک مصر کی جغرافیائی اور قدرتی حالت کے ساتھ دریائے نیل، اس کی روانی و سیرابی اور اس کے فوائد اس انداز سے قلم بند کر کے بھیجو گویا میں اپنی آنکھوں سے دیکھ رہا ہوں۔

(۳۶۳)

ایضاً

اے عمرو!

اس خط کے جواب میں مصر کی طبعی حالت، دریائے نیل کی افادیت اور مضرت بردو اس انداز سے لکھیے جیسے میں اپنی آنکھوں سے سب کچھ دیکھ رہا ہوں۔

(۳۶۴)

مصر کی تعریف میں عمرو بن عاص کا خط

(جواب استفسار حضرت عمر)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مصر کی سرزمین ایسی سرسبز و شاداب ہے جسے سدا بہار کہیے۔ یہ دو پہاڑوں

۱- اس خط کے ماخذ سے معلوم ہوا کہ یہ خط ابھی تک صرف دو کتابوں میں منقول ہوا ہے۔

(۱) نخبة الدر۔ (۲) نجوم الزاہرہ۔

فاضل گرامی محمد حسین بیگل مصری نے بھی الفاروق عمر بن الخطاب میں یہ خط نقل کیا ہے۔ مگر ان

کی عادت ماخذ قلمبند کرنے کی نہیں۔ تقابلی مطالعے سے معلوم ہوا کہ وہ خط "الوالتق" سے

لفظاً مختلف مگر معنا تقریباً یکساں ہے۔ مرحوم بیگل نے اس خط کی وضعیہ پر بھی بحث کی ہے۔

کچھ بھی ہو، دونوں خطوں کے الفاظ لغات نادرہ سے بھی زیادہ نادر ہیں۔ (مترجم)

کے درمیان گھرا ہوا ملک ہے جن میں سے ایک پہاڑ ریتلا اور پتلا سا ہے جس کی تشبیہ کوہان بریدہ اُونٹ سے دی جاتی ہے۔ ملک کی پیداوار کا منبع وہ اراضی ہے جو ایک طرف ساحل سمندر سے ہم آغوش اور دوسری طرف اسوان (امان نامہ ۳۶۹) سے بغل گیر ہے۔ اس زمین کے پتھوں بچ پانی کی ایک دھار ہے سراپا برکت۔ اس دھار کی صبح پُریمین اور شام سراسر رحمت ہے۔ یہ اٹھکلیاں کرتی ہوئی ادھر سے ادھر جا رہی ہے۔ مہر و ماہ کے عروج و زوال کی مانند کبھی فروزاں اور گاہے نظروں سے اُدھلے۔ ایک ایسا وقت بھی آ جاتا ہے جب اطراف کے چشمے اور ندی نالے اس سے ہم کنار ہو کر خود کو گم کر بیٹھتے ہیں۔ ان کی یہی خدمت ہے۔ تب یہ ٹھانٹیں مارنا شروع کر دیتی ہے اور اس کی نواحی بستیوں تک ڈوگی یا بڑی کشتی کے بغیر پہنچنا محال و ناممکن ہو جاتا ہے۔ پانی پر تیرنے والی یہ کشتیاں ایسی لگتی ہیں جیسے اہاتیل کے پرکانوں میں آویزاں ہوں۔ طغیانی ختم ہونے پر اس کا اصلی حالت میں لوٹ آنا طبعی امر ہے اور اپنے اصلی کناروں کے اندر اندر پہنچنے لگتی ہے۔ لیجیے اب وہ اپنے مخلی خزانے اگلنے لگی۔ ذرا دیر بعد یہ خزانے سطح ارضی پر بکھر گئے۔ کسان ویرانی کی ذمہ داری سے سبکدوش ہونے کے باوجود پیداوار کے لیے تک و دو میں منہمک ہو جاتے ہیں۔ پہلے انھوں نے پانی کے بہاؤ سے بنی ہوئی نالیوں کو ارد گرد کی مٹی سے برابر کیا اور تخم ریزی کے ساتھ خدائے برتر کی رحمت کا آسرا لگا کر بیٹھ گئے۔ کچھ عرصے بعد کھیت لہلانے لگے۔ خوشے پھوٹ نکلے۔ پودوں کی شاخوں کو بارش نے اور جڑوں کو نمی نے شاداب کیا۔ بسا اوقات تو کالی گھٹائیں اُمنڈ کر آگئیں اور ایک بوند برسانے کے بغیر جیسے خالی ہاتھ آئی تھیں ویسے ہی واپس لوٹ گئیں۔

اے امیر المؤمنین!

ہمارے آنے کے وقت نیل کا یہ انداز دودھ سے زیادہ نافع ثابت ہوا۔ کل تک نیل کی وادی چھیل میدان تھی۔ اچانک جوار بھانا اٹھا اور نیلے رنگ کی موجیں آسمان سے ٹکرانے لگیں۔ ساحلی زمین مختلف رنگوں کے تختے بن گئی۔ یہاں سفید براق موتی بکھر

رہے ہیں، اُدھر سیاہ چادر چھٹی ہوئی ہے اور ایک طرف تاحد نظر زمردیں فرش اپنی بہار دکھا رہا ہے۔ فتبارک اللہ احسن الخالقین۔

یہاں کے باشندوں کے لیے تین چیزیں یکساں کارآمد ہیں:

- ۱- وہ اپنے سے بڑے آدمی کی بات قبول کر لینا ضروری نہیں سمجھتے۔
- ۲- ملک کی آمدنی میں سے پلوں اور ندی نالوں کی درستی میں خرچ کرنا ان کے نزدیک ضروری ہے۔
- ۳- ہر ایک جنس کا لگان اس کے کھلیان میں آجانے پر وصول کیا جاتا ہے۔

والسلام

(۳۶۵)

امان نامہ عمرو بن العاص بہ اہل عین شمس

مؤلف: عمرو بن العاص نے مصر کے مشہور تاریخی شہر عین شمس پر دھاوا بول دیا۔ اُدھر سے مقابلے کے لیے مصر کے قبطی اور نوبہ کے بربری ٹل گئے۔ حضرت زبیر بن العوام فصیل شہر پر سے اچانک شہر میں داخل ہو گئے۔ اہل شہر نے اپنی ہلاکت قریب دیکھ کر امان کی درخواست پیش کی جو ان شرائط پر منظور ہوئی:

بسم اللہ الرحمن الرحیم

عمرو بن عاص نے ان شہریوں کو مندرجہ ذیل شرائط پر امان دی ہے:

- ۱- ان کی جان، مال، گرجے، صلیب، ہموار اور نشیبی اراضی اور پانی کے ذخائر ان میں سے کسی شے سے تعرض نہ ہوگا۔ لیکن وہ اپنی عبادت گاہوں میں اضافہ نہ کریں اور نہ ہماری طرف سے ان میں کمی ہوگی۔
- ۲- اہل نوبہ کو اپنے ہاں آباد نہ کریں۔

- ۳- جزیہ اور اطاعت اس حلقے کے تمام باشندوں کے اتفاق رائے پر ہے۔  
 جزیہ نیل کی طغیانی کے سال میں ۵ لاکھ اور اس کے اُتار کے سال پیداوار میں کمی کے مطابق (جزیہ میں بھی) کمی ہوتی رہے گی۔
- ۴- اگر (یہ) ماتحت جزیہ میں بلا سبب کسی کے مرتکب ہوں تو ہماری طرف سے امان کے شرائط میں بھی کمی لازماً ہوگی۔
- ۵- اور جزیہ کے مطلق انکار پر امان مطلقاً ساقط ہو جائے گی۔
- ۶- چوری کی واردات پر اصلی مجرم کے سوا کسی اور سے تعرض نہ ہوگا۔ اگر اس خطے کے قدیم رومی اور اہل نوبہ شریک معاہدہ رہنا چاہیں تو ہمیں منظور ہے۔ ان کے شرائط مصریوں ہی کے موافق ہوں گے۔
- ۷- اور ان پر جزیہ وہاں کی پیداوار میں سے نواں حصہ ہے۔
- ۸- اہل نوبہ کو سالانہ اتنے . . . گھوڑے ہمارے حوالے کرنا ہوں گے۔ اس رعایت کے بالعوض کہ ہم نہ تو ان پر حملہ کریں گے اور نہ انھیں داخلی اور خارجی تجارت سے روکا جائے گا۔
- ۹- اگر ان غیر ملکی (رومی اور بربری) باشندوں میں سے کوئی شخص ہماری اطاعت نہ کرنا چاہے اور یہاں سے ترک سکونت کرے تو اس کو سرحد تک حفاظت سے پہنچانے کی ذمہ داری ہم پر ہوگی۔

گواہان: ۱- زبیر ۲- عبداللہ

۳- محمد پسران زبیر ۴- وردان

(۳۶۷-۳۶۶)

فرمان امیر المؤمنین عمر دربارہٴ اسیران مصر

۔ روایت زیاد بن جزہ الزبیدی

میں فتح مصر کے دوران میں عمرو بن العاص کے لشکریوں میں تھا۔ جب مصر کا شہر بکبیب فتح ہو جانے کے بعد وہاں کے اسیروں کو مدینہ و مکہ اور یمن میں تقسیم کر دیا گیا تو اسکندریہ کے رئیس نے عمرو بن العاص سے اپنے اسیروں کی واپسی کی درخواست کی۔ عمرو نے یہ درخواست امیر المؤمنین عمر کی خدمت میں بھجوا دی۔ ہم لوگ حضرت عمر کے فرمان کے منتظر تھے کہ مدینہ سے جواب آ گیا جو عمرو بن العاص نے ہمیں پڑھ کر سنایا (جواب یہ تھا):

تمہارا یہ خط ملا کہ اسکندریہ کے رئیس اس شرط پر جزیہ ادا کرتے ہیں کہ ان کے اسیر واپس کر دیے جائیں۔ جزیہ ہماری زندگی میں ہمارے لیے اور ہمارے بعد آنے والے مسلمانوں کے لیے ہے۔ یہ آمدنی مجھے اس نے سے زیادہ پسند ہے جو فوراً تقسیم ہو جانے سے اس طرح ختم ہو جاتی ہے جیسے وہ تھی ہی نہیں۔

اسکندریہ کے رئیس سے اس شرط پر جزیہ قبول کر سکتے ہو کہ جو اسیر امان پر تمہارے قبضے میں ہیں، انہیں اسلام قبول کرنے یا اپنے قدیم مذہب پر رہنے کا اختیار دیا جائے۔ ان میں سے جو شخص مسلمان ہو جائے اس کا معاملہ سابقہ مسلمانوں کی مانند ہے کہ ہماری جانب سے ان پر کوئی شرط نہ ہوگی۔ اور ان اسیروں میں سے جو شخص اپنے قدیم مذہب پر رہنا چاہے اس کی خوشی۔ اسے آزاد کر دیا جائے مگر اسے دوسروں کی مانند جزیہ ادا کرنا ہوگا۔

اور ان میں سے جو اسیر عرب میں لے جا کر مکہ و مدینہ اور یمن میں منقسم ہو چکے ہیں ان کے سینے کی ہم میں قدرت نہیں اور ہم صلح میں خود پر ایسی شرط عائد نہیں کر سکتے جس کے پورا کرنے کی ہم میں قدرت نہ ہو۔

(۳۶۸)

## اہل انطاکیس سے معاہدہ

فتح اسکندریہ کے بعد عمرو بن العاص نے مغرب کی طرف کوچ کیا اور  
برقہ پہنچے جو انطاکیس کا دارالسلطنت تھا۔ وہاں کے باشندوں نے تیرہ  
ہزار دینار سالانہ جزیہ پر صلح کر لی۔ پہلی قسط انھوں نے اپنے بیٹے اور  
گھربار کا سامان بیچ کر پوری کی اور انھیں تحریری امان نامہ دے دیا  
گیا۔

مگر اس امان نامہ کی نقل نہیں ملی۔

## بہ عہد حضرت عثمانؓ

(۳۶۹)

## معاہدہ از سعد بن ابی سرحؓ برائے اہل ثوبہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ عہد نامہ عبداللہ سعدؓ بن ابی سرح اور ثوبہ کے رئیس اور وہاں کے ان تمام  
باشندوں کے درمیان قرار پایا ہے جو مقام اسوان سے لے کر اس کے دوسری سمت کی  
پہاڑی سرحد تک پھیلے ہوئے ہیں۔

متن:

عبداللہ سعد ابن ابی سرح نے اہل ثوبہ سے ایک لڑائی کے بعد انھیں امان دے

۱- مصر کے فاتح عمرو ابن العاص ہیں جو حضرت عمرؓ کی وفات تک مصر پر گورنر بھی رہے۔ اب  
حضرت عثمانؓ نے عمرو کو معزول کر کے اپنے سوتیلے بھائی سعد ابن ابی سرح کو وہاں کا گورنر مقرر  
کیا: (م)

دی ہے۔ اس معاہدے میں ہماری طرف سے ”صعید مصر“ کے مسلمان، وہاں کے ذمی اور مصر کے دوسرے خطوں میں مقیم مسلمان یا نو مسلم اور ذمی بھی شریک ہیں۔

اے اہل توبہ!

اب سے تم اللہ اور اس کے رسول محمد النبی صلعم کی پناہ میں ہو، بایں معنی کہ:

(الف) نہ ہم تمہارے ساتھ لڑائی کریں گے۔

(ب) اور نہ تمہیں مرعوب کرنے کے لیے لشکر لائیں گے۔

اور ہماری طرف سے تم پر مندرجہ ذیل شرائط عائد کی جاتی ہیں:

۱- اگر تم ہماری بستیوں یا علاقے سے گزرو تو اقامت کیے بغیر آگے نکل جاؤ۔

۲- اور اسی طرح اگر ہم تمہاری بستیوں سے گزریں تو اقامت کیے بغیر آگے نکل جائیں۔

۳- لیکن تمہاری بستیوں میں سے گزرنے والے مسلمانوں کی اور ہمارے اس معاہدے کی حفاظت تم پر لازم ہوگی۔

۴- اگر مسلمانوں کا کوئی غلام بھاگ کر تمہارے ہاں آ پہنچے تو اسے ہمراہ لا کر ہمارے سپرد کرنا ہوگا۔ ایسا ہرگز نہ ہو کہ اس غلام پر قبضہ یا اس کے گرفتار کنندہ مسلمان سے تعرض کرو۔

۵- تمہاری سرزمین میں مسلمانوں نے جو مسجدیں تعمیر کی ہوں، ان مسجدوں کی حفاظت، صفائی، ان میں روشنی اور ان کی تعظیم تم پر عائد کی جاتی ہے۔

۶- تم سالانہ ۳۶۰ عدد غلام مسلمانوں کے حضور جزیہ میں پیش کرو، مگر یہ غلام بربری ہوں۔

۱- ”صعید مصر“ وہاں کے ایک خطہ کا نام ہے (م)

۲- بربری نہایت سرکش اور بغاوت پیشہ قوم تھی۔ ان کی سرکشی توڑنے کے لیے یہ جزیہ مقرر کیا

گیا (م)

۷- ان غلاموں میں ظاہراً کوئی کچی نہ ہو (مثلاً کانے، بہرے، گونگے، لنگڑے، لولے اور اندھے نہ ہوں۔ م)

ان غلاموں میں مرد اور عورتیں دونوں قسمیں ہوں مگر نابالغ بچے، بوڑھی عورتیں اور بوڑھے مرد نہ ہوں۔

۸- یہ غلام اسوان میں ہمارے متعینہ صوبہ دار کے حوالے کیے جائیں۔

۹- اگر تم نے مسلمانوں کے کسی (بھگڑے) غلام کو پناہ دی،

۱۰- کسی مسلمان یا ہمارے معاہدہ کو قتل کیا،

۱۱- جو مسجدیں مسلمانوں نے تعمیر کی ہیں انہیں مسمار کر دیا،

۱۲- مقررہ جزیہ (۳۶۰ غلاموں) میں کمی کر دی،

تب امان اور صلح دونوں ختم کر دیے جائیں گے، پھر فریقین میں جو فیصلہ خدا کرے

وہو خیر الحاکمین۔

ہم پابند ہیں خدا کے حکم اور اس کے میثاق اور اس کی پناہ کے اور پابند ہیں ہم

اس کے رسول محمد صلعم کی پناہ کے۔

اسی طرح تم پابند ہو اپنے دین کے مطابق حضرت مسیح، ان کے حواریوں اور

اپنے اکابر اہل دین اور ملت کے احکام کے! واللہ الشاہد بیننا و بینکم علی

ذلک (اس معاہدے پر فریقین کے درمیان خدا شاہد ہے)

کاتب: عمرو بن شریل تاریخ تحریر: ماہ رمضان ۳۱ھ

(۳۷۰)

فرمان حضرت عثمان (امیر المؤمنین)

بنام ولید بن عقبہ گورنر کوفہ

مصر سے عمرو بن العاص کے عزل اور سہل بن ابی سرح کے تقرر نے

روم کے مسیحیوں کو اپنا کھویا ہوا دقار دوبارہ حاصل کرنے پر پھر آمادہ کر دیا۔ اس موقع پر حضرت عثمانؓ نے عمرو بن العاص کو (مکہ میں) لکھا کہ آپ مصر میں سہ سالہ افواج کی حیثیت سے تشریف لے جائیے۔ عمرو نے یہ کہہ کر انکار کر دیا کہ ”مرکھنی گائے کے سینگ میں تھامے رہوں اور سعد اس کا دودھ نکال کر نوش فرمائیں! معاف فرمائیے!“ عمرو کے انکار پر عثمانؓ نے گورنر کوذ کو یہ حکم دیا (م):

”معاویہ بن ابوسفیان نے میری طرف اس مضمون کا خط بھیجا ہے کہ رومی مصر پر لشکر جبار لے کر مسلمانوں کے خلاف جنگ کرنے کے لیے نکل آئے ہیں۔ میری رائے میں کوذ کے مسلمانوں کو اپنے مصری مسلمان بھائیوں کی مدد کرنا چاہیے۔ جہاں بھی آپ مقیم ہوں یہ خط پہنچنے کے ساتھ ۸-۱۰ ہزار دلاور مسلمانوں کا لشکر ان کی امداد کے لیے بھجوادیں۔“

## بجہد حضرت علیؑ

(۳۷۱)

### قراردادِ معاہدہٴ صفین مابین حضرت علیؑ و امیر معاویہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

۱- یہ دستاویز ہے علی ابن ابی طالب اور معاویہ ابن ابوسفیان کے درمیان۔ اس دستاویز کے مضمون میں علی اور معاویہ دونوں کے لشکری بھی شامل ہیں اور فریقین میں سے ہر ایک فرد کتاب اللہ اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت کے مطابق تصفیہ پر رضامند ہے۔

۲- علی ذمہ دار ہیں موجود و غیر موجود دونوں قسم کے اپنے دوست داروں کی طرف سے فیصلے پر رضامندی کے۔ اور اسی طرح معاویہ ذمہ دار ہیں اپنے شامی

دوست داران حاضر و غیر حاضر دونوں کی طرف سے۔

بایں معنی کہ:

- ۳- ہم دونوں (علی اور معاویہ) اپنے باہمی اختلاف پر الف سے لے کر یے تک فیصلہ قرآنی تسلیم کرنے کا وعدہ کرتے ہیں۔ قرآن دونوں میں سے جسے زندہ (بحال) رکھے وہ زندہ ہے اور جسے مردہ (معزول) بنا دے وہ مردہ ہے۔
- ۴- علی اور ان کے دوستداروں نے اپنا وکیل عبداللہ بن قیسؓ اور معاویہ نے اپنے طرفداروں سمیت اپنا وکیل عمرو بن العاص کو مقرر کیا ہے۔
- ۵- علی اور معاویہ دونوں نے اپنے اپنے وکلاء (ابوموسیٰ اور عمرو بن عاص) سے خدا اور اس کے رسولؐ کے عہد و پیمانہ و ذمے کے ساتھ یہ وعدہ لے لیا ہے کہ دونوں وکلاء اولاً کتاب اللہ سے حکم حاصل کریں۔ اگر قرآن سے یہ حکم نہ ملے تو سنت رسول اللہ سے تمسک کریں گے۔ ایسا ہرگز نہ ہو کہ ان وکلاء میں سے کوئی ایک یا دونوں سنت سے خلاف راستے پر گامزن ہوں۔
- ۶- دونوں وکلاء مقدمہ ہذا ابوموسیٰ اور عمروؓ تے اپنے اپنے موکل علی اور معاویہ سے بھی کتاب اللہ اور سنت نبیؐ پر فیصلہ ہونے کی صورت میں تسلیم و رضا کا وعدہ لے لیا ہے۔
- ۷- علی اور معاویہ دونوں اپنی اپنی زیرِ نگیں حکومت میں مامون ہیں، اپنی جان و مال، طریقہ بود و ماند اور اہل و عیال و اولاد اور ماتحتوں کے بارے میں۔ جب تک دونوں وکیل طوعاً یا کرہاً صداقت سے منحرف نہ ہوں، فیصلہ محکمین کے بعد اُمت ان کی مددگار ہے، بشرطیکہ حکیم کتاب اللہ کے مطابق ہو۔
- ۸- قبل از فیصلہ ہر دو وکلاء میں سے کسی ایک وکیل کی وفات پر اس کا موکل اپنا

دوسرا وکیل ناعزاد کر سکتا ہے جو عدل و صلاحیت میں ممتاز ہو۔ ایسے وکیل کو اپنے پیش رو کے نقش قدم پر چلنا ہوگا۔

۹- اگر دونوں مدعیان امارت میں سے کوئی امیر تاریخ فیصلہ سے قبل دنیا سے چل بے تو اس امیر کے پیر و دوسرا پسندیدہ شخص اس منصب پر مقرر کر سکتے ہیں۔

۱۰- فریقین میں تنازعہ اور اسلحہ بندی دونوں ختم کیے جاتے ہیں۔

۱۱- دونوں وکلاء اور ہر دو امرا پر اس دستاویز کی ہر ایک دفعہ کی پابندی لازم ہے ورنہ اُمت ان کی اطاعت اور معیت سے ایک طرف ہو جائے گی۔ واللہ اقرب شہیداً و کفیی بہ شہیداً (جس پر خدائے اقرب کی شہادت کافی ہے)۔

۱۲- عوام کی جان و مال اور اہالی و موالیٰ تا فیصلہ مأمون و محفوظ ہیں۔ اسلحہ بندی ختم کر دی گئی ہے اور راستوں کی حفاظت کا بندوبست کر دیا گیا ہے۔

فریقین میں سے جو لوگ یہاں موجود نہیں انھیں بھی حاضرین میں شمار کیا جاتا ہے۔

۱۳- دونوں وکلاء (ابو موسیٰ و عمرو بن عاص) کو عراق و شام کے وسط میں بیٹھ کر ساعت اور فیصلہ نافذ کرنا ہوگا۔

۱۴- ساعت کے موقع پر وہی فرد عدالت میں آ سکتا ہے جسے دونوں وکیل طلب کریں۔

۱۵- تاریخ فیصلہ اسی سال کے ماہ رمضان کے آخر تک ہے اور اگر وکلاء تعجیل یا تاخیر دونوں میں سے کسی امر کے خواہاں ہوں تو انھیں اس کا اختیار دیا جاتا ہے۔

۱۶- اگر ان کا فیصلہ کتاب و سنت کے خلاف ہو تو فریقین کو لڑائی جاری کرنے کا حق حاصل ہے۔

۱- یہ مقام دومۃ الجمل قرار پایا۔ (مترجم)

۱۷- اُمت اس بارے میں خدا کے حکم اور ایسے عہد کی پابند ہے۔ اگر فریقین میں سے کوئی شخص ظلم و عدوان اور فیصلے کی مخالفت کرے تو اُمت کو اس کے خلاف یک جا ہو کر اس کے ظلم و الحاد سے عہدہ برآ ہونے کا حق بھی حاصل ہے۔

گواہان از طرف دارانِ علی:

- |     |  |    |                          |
|-----|--|----|--------------------------|
| ۲-۱ | حسن اور حسین پسرانِ علی                | ۳  | عبداللہ بن عباس          |
| ۴   | عبداللہ بن جعفر بن ابوطالب             | ۵  | احمت بن قیس کندی         |
| ۶   | اشتر بن حارث                           | ۷  | سعید بن قیس ہمدانی       |
| ۸-۹ | حسین اور طفیل پسرانِ حارث بن عبدالمطلب | ۱۰ | ابوسعید بن ربیعہ انصاری  |
| ۱۱  | عبداللہ بن خطاب بن ارت                 | ۱۲ | سہل بن حنیف              |
| ۱۳  | ابو بشر بن عمر بن انصاری               | ۱۴ | عوف بن حارث بن عبدالمطلب |
| ۱۵  | یزید بن عبداللہ اسلمی                  | ۱۶ | عقبہ بن عامر الجہنی      |
| ۱۷  | رافع بن خدیج انصاری                    | ۱۸ | عمرو بن الحکم الخزاعی    |
| ۱۹  | نعمان بن عجلان انصاری                  | ۲۰ | حجر بن عدی کندی          |
| ۲۱  | یزید ابن جحیہ کبری                     | ۲۲ | مالک بن کعب ہمدانی       |
| ۲۳  | ربیعہ بن شرییل                         | ۲۴ | حارث بن مالک             |
| ۲۵  | حجر ابن یزید                           | ۲۶ | علیہ بن جحیہ             |

وازشامیان دوستدارانِ معاویہ:

- |   |                           |   |                      |
|---|---------------------------|---|----------------------|
| ۱ | حبیب بن مسلمہ فہری        | ۲ | ابوالاعور سلمی       |
| ۳ | بشر بن ارطاة قرشی         | ۴ | معاویہ ابن خدیج کندی |
| ۵ | مخارق بن الحارث (الزبیدی) | ۶ | مسلم بن عمرو السکسکی |

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| ۸- حمزہ بن مالک              | ۷- عبداللہ بن خالد بن ولید |
| ۱۰- عبداللہ بن عمرو بن العاص | ۹- سمیع بن یزید الحضرمی    |
| ۱۲- یزید ابن ابیجر عسی       | ۱۱- علقمہ بن یزید الحضرمی  |
| ۱۴- بسر بن یزید الحمیری      | ۱۳- مسروق بن جبلة العکلی   |
| ۱۶- عتبہ بن ابوسفیان         | ۱۵- عبداللہ بن عامر القرشی |
| ۱۸- محمد ابن عمرو بن العاص   | ۱۷- محمد بن ابوسفیان       |
| ۲۰- مسعدہ بن عمرو العتقی     | ۱۹- عمار بن احوص الکعبی    |
| ۲۲- عبدالرحمن بن ذوالکلاع    | ۲۱- صباح بن جہلمہ الحمیری  |
| ۲۴- علقمہ بن حکم             | ۲۳- ثمامہ بن حوشب          |

تاریخ تحریر: چہار شنبہ ۱۷ صفر ۳۷ھ

## ضمیمہ

حضرت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے منسوب فرامین

جو

یہود و نصاریٰ اور مجوس کے لیے ہیں

بشمول

تعزیت نامہ بنام معاذ بن جبل بروقاتِ پسر معاذ



(الف)

فرمانِ نبوی برائے اقاربِ سلمانِ فارسی (المجوسی)

مؤلفِ علام نے یہ فرمان حاصل کیا سر جشید جتئی بھائی نیت رئیسِ اعظم  
از مجوسی ہندوستانی سے جو کہ ۱۲۲۱ یر دجری مطابق ۱۸۵۱ء میں چھپا۔  
(یہ فرمان امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب رضی اللہ عنہ کے قلم سے سرخ  
رنگ کے چڑے پر لکھا ہوا ہے)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ وصیقہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے ہے مہدی فروح ابنِ محسان  
برادر سلمان رضی اللہ عنہ، ان کے اہل بیت اور جملہ پس ماندگانِ سلمان مہدی فروح کے  
لیے۔ ان میں سے جو لوگ اسلام قبول کر لیں اور وہ لوگ بھی، جو اپنے قدیم دین پر قائم  
رہیں، یہ وصیقہ دونوں طبقوں کے لیے ہے۔

سلام ہونم پر!

اللہ تعالیٰ نے مجھے اور تمام بنی نوع بشر کو لا الہ الا اللہ وحدہ لا شریک لہ

کہنے کا حکم دیا ہے۔

خدا ہی مخلوق کا پیدا کنندہ اور تمام امور کا سبب ہے۔ اس کے خالق ہونے کے  
ساتھ تمام مخلوق کی حیات و ممات اس کے ہاتھ میں ہے اور حشر کے بعد سب کو اسی کے  
سامنے پیش ہوتا ہے۔

۱- مؤلفِ علام نے ضمیمہ سے بھرحد و اول شروع کر دیا ہے اور اس میں ہندسوں کی بجائے حروف  
صحیحی استعمال کیے ہیں۔ (مترجم)

بالآخر ہر ایک کے لیے زوال و فنا ہے، کل نفس ذائقة الموت۔<sup>۱</sup> اللہ کے امر (حکم) کے خلاف کچھ نہیں ہو سکتا، نہ اس کی سلطانی کو زوال کا خطرہ ہے۔ اس کے جلال کی کوئی حد و نہایت نہیں۔

نہ کوئی اس کی بادشاہت میں شریک ہے

سبحان مالک السموات والارض الذى يقرب الامور كما

يريد

(وہ ہر خامی سے منزہ، مالک ہے زمین اور آسمان کا اور خود مختار ہے

اپنے کاموں کے نفاذ میں)۔

وہ مخلوق کے اقسام میں سدا تنوع اور اضافہ فرماتا رہا ہے اور منزہ ہے قیل و قال سے۔ تعریف اس کے اوصاف کا احاطہ کب کر سکتی ہے۔ ذہن اس کی کثرت کے لیے لاکھ سعی کرے مگر بے سود ہے۔ اس نے اپنی کتاب (قرآن) کو اپنی تعریف سے شروع فرمایا اور ہمارے لیے اس تعریف کو عبادت قرار دیا۔ بندوں کی طرف سے اپنی حمد و شکر پر خوش ہوتا ہے۔ بنی آدم کی طرف سے اس کی حمد و ثناء اس حد تک پہنچ چکی ہے کہ اس کی حمد کرنے والوں میں سے بھی کوئی اس کا شمار نہیں کر سکتا۔ میں اس ذات وحدہ لا شریک کا اقرار کرتا ہوں جو ہر غیب و سر پر خوبی کے ساتھ مکران ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا وَأَذْكُرُوا اللَّهَ يَوْمَ صَغُفَةِ الْأَرْضِ وَنَفْحِ

نَارِ الْجَهَنَّمَ وَالْفَرْعِ الْأَكْبَرِ وَالنَّدْمَةِ وَالْخَوْفِ بَيْنَ يَدَيْ

رَبِّ الْعَالَمِينَ آذَفْتُمْ كَمَا أذن المرسلون لتسلن عن النبأ

۱- ہر شے موت سے دوچار ہو کر رہے گی۔ (مترجم)

۲- ض غ ظ غ غالباً کوئی لفظ نہیں۔۔۔۔۔ ط تھا جو ماخذ میں طباعت کی غلطی سے ظ ہو گیا۔ یہاں

اس کے معنی "نفاذ" (متمنی الارب) موزوں ہیں۔ (مترجم)

العظیم ولتعلمن نباء بعد حین۔

(اے نبی آدم! خدا سے ڈرو اور اُس دن کا تصور کرو جس روز زمین شق ہو جائے گی، جہنم کی آتشیں تپش سے فضا کترہ نار ہو جائے گی۔ اس خوف ناک دہشت و پشیمانی اور رب العالمین کے حضور جوابِ طلبی سے میں تمہیں سابقہ رسولوں کی مانند متنبہ کرتا ہوں قیامت کے دن سے جس کا یقین تم بھی ذرا دیر کے بعد کر لو گے)۔

جو شخص میری رسالت پر ایمان لائے اور مجھ پر خدا کی طرف سے نازل شدہ وحی کی تصدیق کرے وہ ہم میں سے ہے۔ دنیا میں اس سے ہمارا کوئی مقابلہ نہ ہوگا اور عقبیٰ میں ملائکہ مقررین اور انبیاء و مرسلین کے پہلو بہ پہلو جنت میں رہے گا۔ عذابِ دوزخ سے اُسے سدا کے لیے امن اور نجات ہے۔ یہ وعدہ اللہ ہی نے مومنین کے لیے فرمایا۔ وَإِنَّ اللَّهَ يَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ : (اللہ تعالیٰ مختار ہے رحم کرنے میں اور وہ رحم کے لیے حکمت کام میں لاتا ہے) عاصی کے لیے اس کی گرفت سخت ہے اور وہ غمخور و رحیم ہے۔

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْنَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ (۲۱:۵۹)

(یہ قرآن اگر ہم پہاڑوں پر نازل کرتے، تم دیکھتے کہ وہ خشیتِ الہی سے کس طرح ٹکڑے ٹکڑے ہو کر بکھر جاتے ہیں۔ خدا کا مگر گمراہ اور اس کی طرف سے نازل کروہ دین اور رسول پر ایمان لانے والا بلند درجات پر فائز ہوگا)۔

میرے اس فرمان کے مطابق (ایمان لانے والے) لوگوں کے لیے خدا کی امان ہے۔ ان کی اولاد اور مال پر بھی امان ہے جب تک وہ زمین پر آباد ہیں۔ اپنی مقبوضہ زمین کے ہموار اور پہاڑی علاقوں، چشموں، چراگاہوں پر ان کا قبضہ اور استحقات

ہمیشہ کے لیے تسلیم ہے۔ ان مراعات میں وہ افراد بھی شامل ہیں جن کے ہالمواجہ فرمان ہذا پڑھا جائے۔

مہدی فروح اور ان کے پس ماندگان کا فرض ہے کہ وہ اس فرمان میں لکھے ہوئے احکام کی پابندی کا خیال رکھیں۔

مسلمان ان پر ظلم نہ کریں، نہ انہیں کسی قسم کی تکلیف میں مبتلا کریں اور ان کے لیے یہ مراعات بھی ہیں:

- ۱- وہ غلاموں کی مانند پیشانی کے بال نہ کٹوائیں۔
- ۲- اپنا زنا زینب گھورنے دیں۔
- ۳- جزیہ انہیں تا قیامت معاف ہے۔
- ۴- ان کے آتش کدوں کی بحالی اور ان کی آمدنی اور فروغ میں انہیں آزادی ہے۔
- ۵- لباس فاخرہ اور ہر قسم کی سواری کا انہیں اختیار ہے۔
- ۶- رہائش کے لیے تعمیر مکانات اور اصطبل کی اجازت ہے۔
- ۷- اپنے طریق پر جنازے لے جانے کے مجاز ہیں۔
- ۸- اپنے مذہب کے ہر ایک شعار کی پابندی کا انہیں اختیار ہے۔
- ۹- ہمارے تمام ذمیوں کے مقابلے میں وہ معزز و مؤثر ہیں۔

ان کے لیے یہ مراعات سلمان (رضی اللہ عنہ) کی وجہ سے تمام مؤمنین پر واجب ہیں۔ ان مراعات پر مجھے وحی الہی سے یہ اطلاع ہوئی ہے کہ:

ان الجنة لسلمان اشوق من سلمان الى الجنة

(جنت سلمان کے لیے ان کی زیارت کی مشتاق ہے اس شوق کے

مقابلے میں جو سلمان کو جنت کے بارے میں ہے۔)

سلمان معتمد اور امین و خیر اندیش ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جملہ

مؤمنین کے نزدیک اور وہ ہم ہی میں سے تو ہے۔

اس فرمان میں مسلمان کے اہل بیت اور پس ماندگان کے لیے جن مراعات اور حسن سلوک کا تذکرہ کیا گیا ہے، زہنہار کوئی مسلمان ان میں دخل انداز نہ ہو۔ یہ مراعات مسلمان کے خاندان میں سے مسلمانوں اور اپنے قدیم دین پر قائم رہنے والے ہر دو صنف کے لیے یکساں ہیں۔

مسلمانوں میں سے جو شخص میرے ان احکام پر عمل پیرا ہو اس کے لیے خدا تعالیٰ کی رضامندی یقینی ہے۔

اور جو شخص اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کرے اس پر تا بہ قیامت خدا کی لعنت ہے۔

جس شخص نے پس ماندگان مسلمان کی تعظیم کی اس نے میری تکریم کی اور وہ عند اللہ بھلائی کا حقدار ہوا اور جس کسی نے ان کو ایذا پہنچائی اس نے مجھے تکلیف دی۔ میں قیامت کے روز اس سے انتقام لوں گا۔ اس کی جزا جہنم ہے اور میں اس کی شفاعت سے بری ہوں۔

والسلام علیکم و التحیة لکم من ربکم

(تم پر سلامتی اور تمہارے رب کی طرف سے انعام ہو)

کاتب: علی بن ابی طالب

بحکم: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

ہو جودگی: ابو بکر، عمر، عثمان، طلحہ، زبیر، عبدالرحمن بن عوف، سلمان،

ابو ذر، عمار، حبیب، بلال، مقداد بن اسود بشمول بے شمار

مؤمنین کے، رضی اللہ عنہم و علی الصلیبۃ اجمعین

(ب)

فرمانِ نبی صلعم برائے یہود

(فرمان نمبر ۳۳ ملاحظہ ہو)

(ج)

فرمانِ نبی صلعم برائے نصرانیاں

(بعد از وثیقہ ۹۶، ۹۷)

از مؤلفِ علام:

راقم الحروف مندرجہ ذیل ملکوں اور شہروں میں بارہا گیا۔ شام میں، مصر میں، ماوراء النہر، عراق اور ہندوستان میں، جہاں اپنے مقالے کے متعلقات کی تلاش اور مآخذ کے مطالعے سے مستفیض ہوا۔ یورپ کے ان کتب خانوں میں مشرق کے متعلق وہاں کا لٹریچر پڑھا:

(الف) پیرس میں۔

(ب) لندن میں۔

(ج) روما میں۔

(د) لیڈن میں۔

جن میں وثائقِ نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کا تذکرہ عام ہے، بعنوان ”نبی الاسلام بنام فرق انصاری“ اور اسی طرح خلفائے راشدین خصوصاً حضرت ابوبکر صدیق اور حضرت عمر بن الخطاب کے فرامین بھی عام ہیں۔ ان وثائق و فرامین کی نقل و حصول میں ہم نے اپنی پوری قوت صرف کر دی، کیونکہ ان میں اسلام اور اس کے مخاطب فرقوں کے درمیان باوجود اختلاف عقائد کے الفت اور اتحاد کا پیغام ہے۔ ان

جگہوں سے راقم مؤلف کو اس قسم کے فرامین ۱۵-۱۶ کے قریب دستیاب ہوئے۔

مگر جب ہم نے ان تحریروں کا جائزہ لیا اور ان مقامات سے حاصل شدہ وثائق کا مشہور و متداول کتب اسلام سے مقابلہ کیا تو نہ صرف انہیں سیاق و سباق عبارت بلکہ نفس مضمون میں بھی کتب متداولہ کے فرامین سے مختلف پایا۔ کہیں بے جا کمی ہے اور کہیں بے محل اضافہ، حالانکہ ان کے اور ان (ہماری کتب متداولہ) دونوں کے فرامین کے منابع ایک ہی ہیں۔ اس سے ہم ایک گونہ مشکل میں الجھ گئے کہ دونوں (مآخذ) میں سے کس کی تصدیق کریں اور کس سے انکار۔ اسی اثنا میں معلوم ہوا کہ آرمینیا کے ایک کیتھولک پادری نے اپنے آخری عہد زندگی میں آستانہ میں ایک خط بھجوایا جسے دارالاسلام کے موقت رسالوں نے شائع کیا اور ان سے رسالہ ”احوال“ نے اسی سال میں (اپنے) عدد ۳۸۹۳ بابت ۲۶ شباط ۱۹۰۹ء میں نقل کیا۔ اب ”احوال“ کے حوالے سے یہی خط کچھ عرصہ بعد رسالہ (موقت) ”روضۃ المعارف“ نے اپنے پہلے سال کی جلد اول کے ۱۳ ویں نمبر میں صفحہ ۲۸۹ تا ۲۹۵ پر نقل کیا جس کا عنوان ہے ”عہدۃ محمدیۃ اخریٰ للملۃ النصرانیۃ“ (جسے ہم اس خط کی تنقید سے پہلے ذیل میں نقل کرتے ہیں)۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مندرجہ ذیل وثیقہ اور اس کے مشروط محمد رسول اللہ صلی اللہ

روی مہینہ مطابق ماہ فروری۔ لغات جدیدہ۔ (مترجم)

علیہ وسلم کی طرف ملتے نھرانیہ کے لیے ہیں، جن میں ان کے تارک  
دنیا درویش اور پادری بھی شامل ہیں۔

یہ وثیقہ مدینہ میں اُس (وثیقہ) کے آخر میں لکھی ہوئی تاریخ کے روز لکھا  
گیا ہے۔ کاتب معاویہ بن ابوسفیان ہیں اور جس مجلس میں لکھا گیا اس  
میں کئی صحابی بطور گواہ کے بھی موجود ہیں جن کے نام آخر میں لکھ دیے  
گئے ہیں۔

یہ وثیقہ محمد رسول اللہ نے لکھوایا جو تمام بنی آدم کے لیے خدا تعالیٰ کی عطا کردہ  
امانت کی بدولت بشیر و نذیر ہیں۔

اس وثیقہ سے مقصد یہ ہے کہ خداوند عالم کی طرف سے ایک ایسی دستاویز وجود  
میں آسکے جو اطراف عالم میں مشرق و مغرب کے نصاریٰ کے لیے کارآمد ہو، عام اس  
سے کہ وہ نصرانی عرب نژاد ہوں، عجمی ہوں، عرب کے قرب و جوار کے باشندے ہوں یا  
دور دراز کے رہنے والے۔ تاریخ عالم میں ان کا وجود معروف ہو یا غیر معروف، کسے  
باشد، وہ خدا کی امانت ہیں۔

یہ وثیقہ ان کے لیے محمد رسول اللہ کی طرف سے بے شمار مراعات کی سند ہے  
جس میں ان (نھرانوں) کے لیے عدل اور امان کی ذمہ داری ہے۔

مسلمانوں میں سے جس کسی نے اس وثیقہ کے شرائط کی پابندی کی وہ اسلام کا  
پابند اور اس کی تعلیم کا حامل ہو اور جس مسلمان نے یہ شرائط نظر انداز کر دیے یا ان کی  
مخالفت کی اور غیر مومن کے ساتھ ہو کر ان (نھرانوں) کے خلاف ہم نوا ہوا، ایسا شخص کسی  
درجے کا مسلمان یا مومن ہو مگر وہ خدا کے عہد و میثاق سے پھرنے والا ہے۔

از مؤلف: ان لفظوں کے بعد وہی مضمون ہے جو وثیقہ نمبر ۹۷ میں ہے،

۳ گواہوں کے ناموں کے سوا (۱- حمزہ ۲- عبداللہ بن عباس ۳-

معاویہ) اور اس (میثاق) کے آخری الفاظ یہ ہیں:

کاتب: معاویہ بن ابوسفیان بالفاظ رسول اللہ

بروز دوشنبہ ۴ھ

مدینہ علی صاحبہا الفضل السلام وکفی باللہ شہیدا علی ما فی  
لذا کتاب والحمد لله رب العالمین (اور اس کا نام شہادت میں اس تحریر پر کافی  
ہے والحمد۔۔۔۔۔)

از مؤلف:

- ۱- اس وثیقہ میں جزہ کی گواہی مسطور ہے حالانکہ وہ سنہ تحریر یعنی ۴ ہجری  
سے ایک سال پہلے (۳ ہجری میں) اُحد میں شہید ہو گئے تھے۔
- ۲- اور معاویہ ۴ھ کی بجائے ۸ھ میں فتح مکہ کے روز اسلام لائے۔
- ۳- تیسرے گواہ عبداللہ بن عباس ہیں جو اس تحریر کے سال سنہ ۴ھ میں  
عمر کے ساتویں سال میں تھے۔

(اس وثیقہ کے ناقل شیخو نامی مستشرق کا بقیہ نقل کردہ بیثاق آگے آئے  
گا۔)

جو وثیقے ہم نے بعض مخطوطات (قلمی) میں دیکھے ان میں سے کچھ  
وثیقے ہمارے کتب خانے میں بھی ہیں۔ اُن کے آخر میں مرقوم ہے کہ  
یہ (سب) اس ایک خطی نسخے سے نقل کیے گئے ہیں جو محمد رسول اللہ  
صلعم نے ۲ ہجری میں علی بن ابی طالب کو اپنے لفظوں میں املا کرایا اور  
اس وقت ان خطی نسخوں کی نقول مندرجہ ذیل کتب خانوں میں موجود  
ہیں:

- ۱- خزینۃ السلطان میں۔
- ۲- طور سینا کے معبد یہود میں۔
- ۳- جمل زنجون کے ایک رہبان کی ملکیت میں۔

ان کا حرفِ اول یہ ہے:

یہ امان نامہ اور میثاقِ نصاریٰ اور ان کی بستیوں کے لیے ہے جس کے مطابق ہماری طرف سے ان کی حفاظت اور نگہداشت کی ضمانت ہے اس لیے کہ وہ (عیسیٰ علیہ السلام) کے بعد بنی آدم میں خدا کی امانت اور ان لوگوں پر جیتے ہیں جو حضرت عیسیٰ کی بعثت کے منکر ہوں۔ رسول اللہ نے اس وثیقہ کو خدائے عزیز و حکیم کے حکم سے ان کی حفاظت کے لیے نافذ فرمایا اور اپنے نائین کو اس فرمان کی تعمیل کا پابند فرمادیا۔ یہ کہ ہر نصرانی کے ساتھ اس وثیقہ کے مطابق اچھا برتاؤ کیا جائے۔ وہ دنیا کے کسی کونے --- عرب، عجم، مشہور و منام جگہ اور بحر و بر --- میں کیوں نہ ہوں، میرے ہر ایک نائب اور والی پر اس وثیقہ سے تمسک لازم ہے اور ان میں سے جو شخص اس وثیقہ کی خلاف ورزی، اس میں کمی یا زیادتی کرے، بہر صورت وہ عہدِ خداوندی کا ناقض اور اس کی امانت میں دخل انداز ہے اور ایسا مسلمان خدا کی لعنت کا مستوجب ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ امان نامہ قومِ نصاریٰ اور اس کی بستیوں کے لیے ہے۔

۱- میری طرف سے ان کی امان اور عدم تعرض کی ضمانت ہے، اس لیے کہ وہ حضرت عیسیٰ کے بعد بنی آدم میں حضرت عیسیٰ کی یادگار اور خدا کی امانت ہیں تاکہ غیروں کے لیے حضرت عیسیٰ کی بعثت کے خلاف عذر نہ رہے۔

محمد رسول اللہ نے یہ امان نامہ خدائے برتر و بالا کے فرمان کے مطابق اپنی بریت کے طور پر انھیں سپرد کیا اور اپنے بعد اپنے تمام نائین کو مکلف فرمایا کہ وہ ہر ایک نصرانی کے ساتھ اس تحریر کے مطابق بہتر برتاؤ کریں اور دنیا کے کونے کونے میں عرب و

عجم، مشہور و گمنام، بحر و بر ہر جگہ اور ہر طبقے کے سامنے جو میری نبوت کا قائل ہے اس عہد نامے کی تعمیل کا اعلان کر دیں۔

اس عہد نامے کا مخالف اور اس کی کسی دفعہ کا ناقض اور وہ شخص جو اس کے کسی جزو کو عملاً نظر انداز کر دے اس نے خدا کے عہد و پیمانے کی خلاف ورزی کی اور اس کی امان میں دخل انداز ہوا۔ ایسا مسلمان خدا کی لعنت کا مستوجب ہے۔

از مؤلف: باقی الفاظ حذف کرنے کے بعد جو اسی انداز میں ہیں، ان میں سے بہت سے الفاظ و مطالب مکتوب نبوی نمبر ۷۹ کے مطابق ہیں مگر یہ کہ اس فرمان (ج) کے گواہوں میں ان گواہوں کے نام ہیں:

(۱) حمزہ (۲) عبداللہ بن عباس (۳) معاویہ۔

محرر: معاویہ بن ابوسفیان یہ الفاظ فرمودہ رسول اللہ

تاریخ: بروز دوشنبہ در خاتمہ ماہ چہارم از ۳ ہجری

یہ مقام مدینہ علی صاحبہا افضل السلام و کفی باسمہ شہدا۔

یہ ہیں اس وثیقہ کے بقیہ الفاظ مع اضافات از کتاب روضۃ المعارف باختلاف و ترتیب مضمون۔۔۔۔۔

مگر ہمارے نزدیک متذکرۃ الصدر تین نسخوں کے سوا چوتھی شکل وہ ہے جو نصاریٰ ہی کا فرقہ یعقوبیہ بیان کرتا ہے؛ یہ کہ حضرت محمد (صلعم م) نے (سیسی) جبریل مطران سریانی کو بشمول قبلی نصرانیوں کے ایک امان نامہ عطا فرمایا جس (امان نامہ) کے الفاظ اُس کوئی نسخے کے مطابق ہیں جو معاویہ کی طرف منسوب ہے اور اس فرقہ (سریانی) کی خانقاہ دیر الازعفران متصل ماروین (مقام) میں محفوظ ہے، بالفاظ ذیل:

یہ امان نامہ ہے من جانب نبی اللہ محمد (صلعم م) برائے فرقہ ہائے نصرانیان ذیل

۱- قبلی۔

۲- سریانی یعقوبیہ آبادکاران مصر۔

۳- ویرائے ہم نصرانیان روئے زمین۔

یہ امان نامہ میری طرف سے ہے تمام گرد و نواح کے سریانی اور قبیلہ کی امان کے لیے، خداوند عالم کی طرف سے ان کے ساتھ باندھے ہوئے بیٹاق اور رعایہ کی صورت میں۔ وہ روئے زمین میں خدا کی امانت اور انجیل و زبور و تورات کے محافظ ہیں تاکہ اس کی وجہ سے ان پر خدا کی گرفت نہ ہو۔ یہ وثیقہ خدا ہی کے حکم کے مطابق ان (نصاری) کے حق میں وصیت اور حفاظت کی غرض سے اس طرح لکھا گیا کہ رسول اللہ نے معاویہ سے فرمایا کہ ان کے لیے میری طرف سے امان نامہ تحریر کرو تاکہ مسلمان ان کے بارے میں مطلع ہو جائیں (علیٰ هذا القیاس) اور میرے نائبین و عمال و وزراء اور مسلمان بادشاہ و علماء اور فقہاء میں سے جو شخص میری ہدایت پر عمل کرنا اپنا فرض سمجھے اُسے میرے منشا کا علم ہو جائے۔۔۔

از مؤلف:

... تذکرۃ الصدر الفاظ کے بعد یہ مضمون اپنے سے اُدپر والے

عہد ناموں کے مطابق ہے، سوا بعض اضافات و زیادات کے۔۔۔

رہا وہ امان نامہ جو حضرت محمد (صلعم: م:) نے ارمن کے ساتھ کیا تو

اس کے الفاظ و مطالب فرقہ یعقوبیہ کے اُس معاہدے کے مطابق ہیں

جس کا تذکرہ اُدپر ہو چکا ہے (قدرے اختلاف کے ساتھ) اس لیے

اس معاہدے کی نقل ضروری نہیں۔

## مکتوبِ نبوی بصورتِ تعزیت (برائے فرزندِ معاذ بن جبل)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

از طرف محمد رسول اللہ بنام معاذ بن جبل

السلام علیکم! خدائے برتر و وحدہ لا شریک کی حمد و ثنا کے بعد دعا کرتا ہوں کہ خدا اس مصیبت میں تمہیں زیادہ سے زیادہ اجر عنایت فرمائے اور نعمتِ صبر سے مستمند کرے۔ ہم دونوں کو شکر کی توفیق عنایت ہو۔ بات صاف ہے کہ ہمارے اموال، جانیں، اہل و عیال اور اولاد سب اللہ کی دین اور مستعار ہیں، وہ بھی ایک وقت تک کے لیے جو خدا کے علم میں ہے اور جنہیں وہ وقت پر واپس لے لیتا ہے۔ اس نے ان نعمتوں کی عطا پر شکر اور ان کی واپسی پر صبر واجب کر دیا ہے۔ تمہارا فرزند بھی خدا کی عنایت کردہ مستعار نعمتوں میں سے تھا۔ جب تک اس نے چاہا تمہیں اس کے وجود سے سرور رکھا۔ بعد میں اس کے واپس لینے سے اُسے تمہارے لیے اجر بے حساب کا ذریعہ بنا دیا۔ اگر تم نے صبر کیا اور خدا سے اجر و ثواب کی امید رکھی تو اس کی طرف سے رحمت و برکت اور ہدایت مزید لازم ہے۔

اے معاذ! ایسا نہ ہو کہ تم جزع و فزع سے اپنا اجر تلف کر دو اور بعد میں عداوت اٹھاؤ۔ اگر اپنی مصیبت کو ثواب کے لیے ختم کر سکو تو تمہیں علم ہی ہے کہ مصیبت اور اجر دونوں پہلو بہ پہلو ہیں۔ ایسا ہونے کی صورت میں خداوند عالم تمہارے لیے اجر کا وعدہ پورا کرے گا اور اس سے تمہارا غم ہلکا ہو جائے گا۔ غم کے اندمال کا یہی طریقہ ہے۔



www.KitaboSunnat.com

